

# Diario de Burgos

Domingo, 19 de Abril de 1981 — Año XC — N.º 27.529

Fundado en 1891

Director, ANDRÉS RUIZ VALDERRAMA



30 PTAS.

## Se concede gran importancia política al próximo viaje del presidente del Gobierno a Bonn

### Con una visita a Ronda, Calvo Sotelo pondrá fin a su estancia en Andalucía

Sevilla (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, que desde el Miércoles Santo se encontraba en Sevilla, emprendió viaje por carretera, poco después del mediodía de hoy,

con dirección a la localidad malagueña de Ronda.

Aunque no se ha indicado oficialmente el tiempo que permanecerá en Ronda, parece probable que desde esa misma localidad el señor Calvo Sotelo continúe su viaje de regreso a Madrid, dando por finalizada su estancia en tierras andaluzas.

Calvo Sotelo llegó a Sevilla a últimas horas de la tarde del pasado miércoles.

En la mañana del Viernes el presidente y su familia emprendieron viaje por carretera con dirección a Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), en un automóvil que condu-

cía el propio señor Calvo Sotelo.

En Sanlúcar fue recibido por el gobernador civil de Cádiz. En la zona de Bajo de Guía algunos pescadores de la zona, con el patrón mayor de la Cofradía conversaron con él, le expusieron la problemática del sector y le invitaron a visitar la capilla de la Virgen del Carmen, de la barriada sanluqueña de pescadores, que se encuentra en un deficiente estado de conservación.

Terminada esta visita el señor Calvo Sotelo pasó por

(Pasa a la pág. 26)

## LA UNION SOVIETICA VETARA EL ENVIO DE UNA FUERZA DE PAZ DE LA O.N.U. AL LIBANO

### Imprevisto viaje de Gaddafi a Argel

### El Polisario dice haber ocupado Sidi Amara

Argel (Efe). — El jefe del Estado libio, coronel Gaddafi llegó esta mañana a la capital argelina, en una visita no anunciada anteriormente.

El jefe del Estado de Libia fue recibido en el aeropuerto de Argel por el presidente Chadli Benyeddid. Se recuerda en Argel que

Gaddafi se negó a asistir a una cumbre africana restringida, que debería haberse celebrado en Lagos, capital de Nigeria, aprovechando la visita a esa ciudad del presidente argelino, donde se iba a tratar la organización de una fuerza militar internacional africana para sustituir a las tropas libias actualmente presentes en Chad. Gaddafi ha propuesto que Mauritania y la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) se unan al "Frente de firmeza" árabe.

En las primeras declaraciones públicas tras su llegada inesperada a Argel, el coronel Gaddafi expresó la necesidad de que estos países se unan al "Frente de firmeza" árabe, que actualmente agrupa a Argelia, Libia, Yemen del Sur y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), grupo de países que mantiene las posturas más radicales en la relación con el conflicto árabe-israelí. Según Gaddafi, también el movimiento nacional libanés, alianza de partidos libaneses de izquierda, debe integrarse en el seno del "Frente de firmeza".

### LIBANO: LA URSS SE OPONE AL ENVIO DE FUERZAS A LA ONU

Washington (Efe). — La Unión Soviética, ha informado oficialmente a los Estados Unidos que opondrá su veto al envío de fuerzas de la ONU a Libano para pacificar la zona.

El veto soviético parece condenar definitivamente la idea de enviar a Libano una "fuerza de paz", apoyada por el secretario norteamericano de Estado, Alexander Haig.

### OCUPACION DE SIDI AMARA

El Ministerio saharauí de Información facilitó ayer en Argel un comunicado en el que manifestaba que los guerrilleros del Frente Polisario ocuparon el jueves la localidad de Sidi Amara.

Indicaba el comunicado que la guarnición marroquí de Sidi Amara fue ocupada completamente por los guerrilleros del frente después de un ataque de gran envergadura. Según el texto, 125 soldados marroquíes murieron y otros tantos resultaron heridos, mientras que otros diez, entre ellos un sargento y tres cabos, fueron hechos prisioneros.

### HASSAN II DENUNCIA EN LA ONU AGRESIONES ARGELINAS

Rabat (Efe). — El Rey

(Pasa a la pág. 27)

## SECUESTRADA UNA NIÑA EN BARCELONA

### En Allo (Navarra) ha desaparecido un niño

Canovellas (Barcelona) (Efe). El subgobernador civil de Barcelona, José María Ferrer, ha

visitado a los padres de la niña, de once meses, Ana María Puerto, que fue secuestrada el pasado jueves en su propio domicilio.

El señor Ferrer se interesó por las circunstancias del hecho, del que por el momento no ha habido novedades, ya que los secuestradores no se han comunicado con la familia de la niña.

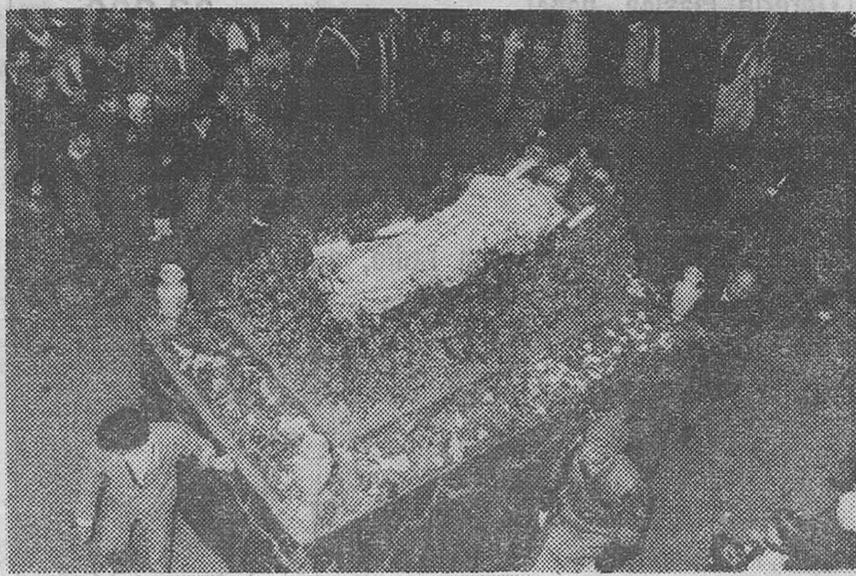
### DESAPARECE UN NIÑO DE 4 AÑOS EN ALLO (NAVARRA)

Pamplona (Efe). — El niño Rodrigo Echevarría Ochoa, de 4 años, desapareció en la tarde de ayer del domicilio de sus padres en la localidad de Allo, sin que hasta el momento se tengan noticias de su paradero.

Fuerzas de la Guardia Civil, ayudadas por perros, rastrean los alrededores de esta localidad. Según algunos vecinos, Rodrigo Echevarría fue visto sobre las 8 de la tarde en las afueras del pueblo, mientras que los padres notaron su ausencia a las 5 de la tarde.

(Más información en la página de sucesos).

## BURGOS CULMINO RELIGIOSAMENTE LA CONMEMORACION DE LA PASION



Las presentes escenas constituyen un expresivo compendio del espíritu religioso del católico pueblo burgalés en la conmemoración de los Misterios de la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo.

El grabado superior reproduce el «paso» del Santo Sepulcro durante la procesión del Viernes Santo por las calles burgalesas.

La otra fotografía corresponde a la emotiva representación del Calvario viviente que tuvo por escenario el pueblo de Villalbilla de Burgos y admirablemente escenificado en pleno campo por sesenta jóvenes. — (Fotos FEDE).

(Información, en páginas interiores)

## APRESAMIENTO MASIVO DE BARCOS ESPAÑOLES POR LANCHAS MARROQUÍES

### Diez o doce embarcaciones conducidas a Casablanca

San Sebastián (Efe). — A primeras horas de esta mañana se ha producido un apresamiento masivo de barcos pesqueros españoles por parte de lanchas patrulleras marroquíes, informó a «Efe» el programa Onda Pesquera.

Al parecer, los barcos apresados son entre diez y doce, y tienen sus bases en los puertos españoles de Málaga, Almería, Sanlúcar de Barrameda, Algeciras y Puerto de Santa María.

Cuando uno de los barcos estaba en comunicación con el programa citado, parece ser que le fue cortada la emisora, con lo que el barco dejó de emitir, aunque pudo dar antes los nombres de varios de los apresados.

Los barcos detenidos han sido obligados a dirigirse al puerto marroquí de Casablanca, donde tenían prevista su llegada para últimas horas de hoy sábado o primeras del domingo.

Este es el primer apresamiento que se produce por parte de las autoridades marroquíes después de la firma del acuerdo pesquero entre España y Marruecos.

### LOS BARCOS APRESADOS

San Sebastián (Efe). — Cuatro de los barcos españoles apresados por patrulleras marroquíes tienen su base habitual en Puerto de Santa María. Son: «González García», «Paquita y Andrés», «María de Fer» y «Manuel María González», otros dos son de Santa Pola (Alicante). El «Aurelia» y el «Francisco Andrea». Otros de los barcos son: «Delfín Verde», «Malplazas» y «Apolo XI».

Se cree que los restantes tienen sus bases en los puertos de Málaga, Almería, Sanlúcar de Barrameda y Algeciras.

(Pasa a la página 16)

## LA TATCHER Y GIBRALTAR

### «No hay gestiones para devolver la colonia»

Nueva Delhi (India) (Efe). «Al pueblo de Gibraltar se le debe dar la opción de autodeterminar su futuro», declaró ayer Margaret Thatcher a «Efe» durante una conferencia de Prensa que la primer ministro británica celebró al término de su visita a Nueva Delhi.

La señora Thatcher negó que Gran Bretaña hubiera realizado gestiones para devolver Gibraltar a España.

ANTENA  
**Dominical** PIDA HOY  
SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

POSTAL

UNA NOTA CURIOSA

**Q**UIZAS no es tan curiosa porque ya no tiene nada de nueva. Se trata de que durante esta Semana Santa, la misma que se nos irá así se acabe el día de hoy, por enésimo año tanto las emisoras, como la «tele», como cada ciudad y hasta cada pueblo, han ofrecido una serie de programas que se encuadran perfectamente dentro de la mejor cultura. Todo tiene apreciaciones personales, pero creemos que, salvo los amigos del ruido, la cultura ha estado a disposición de los oídos (sobre todo de los oídos) más exigentes. ¿Es que puede ser criticable que la Música, por ejemplo, se haga más culta que nunca? Pues, por lo visto, sí lo es. Hay periódicos por esos mundos de España que se han puesto poco menos que a maldecir que la cultura, si se quiere muy recatadamente, haya vuelto a hacer acto de presencia en todos los sitios, gracias exclusivamente a la Semana Santa. Pues dicen ellos que no, que lo bueno (al menos, eso se desprende de sus palabras) es ofrecer continuamente una bazofia infame que, como tal, de culta no tiene nada.

Alegan que no es eso, que lo que resulta criticable es que se imponga poco menos que por decreto. Habrá que admitir que, cuando menos, un pensamiento expuesto así se hace contra maneras muy poco democráticas. Es la mayoría del pueblo, la mayoría, la que pide recato para estas fechas, luego resulta lógico que el Poder constituido acepte los criterios de la mayoría, principio en que se basa la democracia como condición «sine qua non» y si no, lo que pasa es que a la tal democracia hay que ir a buscarla con candil para no encontrarla, desde luego.

Más sospechamos que las críticas no nacen del hecho cierto de una gran cultura realizada y ofrecida. Nos inclinamos a creer que todo se produce por eso, porque es Semana Santa y hace la buena cultura que se nos recuerde con más énfasis que estamos en acontecimientos religiosos. Es triste reconocerlo, pero ¿es que queda otro remedio que pensar así?

Observen, porque casi todos lo habrán observado, desde qué lados se defiende esta posición de ir contra la mejor expresión cultural de todo el año. Observen y luego saquen deducciones. No serán los mismos órganos que comparten el sentimiento de la mayoría de los españoles. Más bien son de aquéllos que intentan imponer un criterio nuevo, basado en orígenes que sólo admiten ellos y que finalmente (y afortunadamente) consiguen que se les haga menos caso que a Casimiro el de Haro. Y nos **BURGENSE** alegramos de que así suceda.

TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO		multáneo.	
10,03	Hablamos.	15,00	Crónica 3.
10,30	Santa misa y bendición Urbí et Orbe, desde Roma.	16,20	Amor en clima frío.
12,40	Sobre el terreno.	18,32	Avance informativo.
14,00	Siete días.	18,37	La cometa blanca.
15,00	Noticias del domingo.	19,05	Ella.
15,15	Aventuras de Tom Sawyer.	19,30	Informativo juvenil.
15,40	«La casa de la pradera».	20,00	Mano a mano.
16,35	Patinaje artístico.	21,00	Telediario.
17,50	Estreno TV.	22,00	Musical.
19,20	Avance deportivo.	22,30	Cervantes.
19,30	625 líneas.	23,55	Al cierre.
20,35	Los ángeles de Charlie.		
21,30	Noticias del domingo.		
22,00	Teatro breve.		
22,35	Deportivo.		
UHF		UHF	
15,32	El increíble Hulk.	19,45	Informativo.
16,25	La vida secreta de Waldo y Kittl.	20,00	Aventuras de Super-Ratón.
16,50	Las Vegas.	20,30	Cine Club.
17,45	Festival TV.	22,10	Horizontes.
19,40	La música.	22,40	Polideportivo.
21,10	Más allá.	23,15	Informativo.
21,40	Largometraje.		
LUNES			
14,30	Programa regional si-		

**Emerson**  
El televisor del futuro  
COMERCIAL VELO-MOTO

IBERDUERO, S. A.

DELEGACION PROVINCIAL - BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de explotación efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica, el martes, día 21 del actual, desde las 10 horas hasta las 14 horas aproximadamente a los centros de transformación de las localidades siguientes:

ROYUELA DE RIO FRANCO y ESPINOSA DE CERRATO

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

No abundan en estos tiempos las procesiones, a diferencia de otra época, vinculada a la ciudad pequeña y familiar, cuando se daban con una mayor frecuencia manifestaciones externas de religiosidad y de devoción.

Por eso y sin duda como el reflejo de una nueva actitud ante el fenómeno religioso en una sociedad ampliamente secularizada, pero que también posee peculiares y profundas esencias cristianas, las nuevas generaciones se han asomado al balón abierto de la curiosidad pública en las procesiones de la Semana Santa burgalesa con un gesto carlacontecido y casi de asombro.

Nos referimos, por supuesto, no a las mocedades que sienten y practican la fe católica —que las

QUISICOSAS

hay— sino a otro sector de juventud indiferente y pasota que, en lugar de recorrer las estaciones del Vía Crucis, toma sus vinos, escucha su LP preferido o simplemente continúa su "rollo" o se lanza a la aventura del excursionis-

mo... quienes quieren o pueden hacerlo. Hablábamos de grupos juveniles de rostro sorprendido al paso de la procesión del Viernes Santo y estábamos refiriéndonos a esos muchachos y muchachas a quienes no "les res-

balaba" lo que veían sus ojos. antes bien, daban la sensación de quedar impactados por la gallarda y seria exteriorización de sus sentimientos cristianos.

Lo que el trayecto de la procesión del Santo Entierro ha perdido este año en extensión, ha ganado en intensidad si por tal entendemos la que proporcionó el acortamiento del itinerario que, por vez primera, posiblemente en la larga historia del Viernes Santo, evitó cruzar los puentes del Arrián, obediendo al acuerdo de la Junta de Cofrades y Hermandades en vista de que otros años la procesión resultó desalentadora en varios largos tramos de la carrera.

A nuestro juicio ha sido un acierto culminar el acto en la Plaza Mayor, pero también es evidente que ésta no puede acoger a toda la formación procesional, dadas las características del recinto.

Más de ocho metros de valla metálica que delimita el paseo de La Isla, han sido cortados con alguna tijera especial. No se trata, según fuentes municipales, de una acción gamberri, sino de un hecho movido por un fin especulativo.

Ello ha merecido comentarios de censura de quienes han comprobado esa acción, que por sí sola se comenta.

La Comisión Municipal de Tráfico tiene en proyecto para fecha inmediata proceder al repintado de todas las señales de circulación sobre las calzadas del casco urbano. Especial interés en ejecutar estos trabajos se tiene en aquellas zonas en las que se han dispuesto bandas rugosas, con el fin de que se determine claramente ambas direcciones en evitación de posibles accidentes.

Llegan quejas a esta Redacción sobre la defectuosa colocación de señales indicadoras del tráfico. Por ejemplo, a la altura del cruce de la "Ronda" con el paseo de la Quinta existe una señal que marca la dirección de Irún, pero no sólo ofrece dificultades visuales, por encontrarse en un plano demasiado bajo, sino que resta visibilidad a los conductores que se ven obligados a cambiar de dirección y salir de la Quinta para tomar la rampa de subida al viaducto de la Ronda.

Martinillos

AVISO

LAS PAPELETAS DEL N.º 56.135

de la Lotería Nacional del día 25 de Abril de 1981, expedidas por Almacenes Nati, de la calle de San Lorenzo, quedan anuladas y sin valor alguno, debido a error en la confección de las mismas, por lo que será devuelto su importe.

Naves en construcción

- Desde 320 m².
  - Polígono de Gamonal.
  - Magnífica construcción.
  - Entrega dentro de 3 meses.
  - Facilidades de pago.
  - Facilidades de adaptación en obra.
- SANTOS, Julio Sáez de la Hoya, 8-6.º

BODAS, BANQUETES, PRIMERAS COMUNIONES HOTEL VITORIA

BURGOS (VILLAFRIA)

PIDA PRESUPUESTO. - TELEFONO 22 59 00



Un establecimiento para seleccionar es aquel que tiene lo mejor.

- Dormitorio Puente a medida, matrimonio, con colchón muelle y almohada → 73.000 PTAS.
- 5 módulos para formar rinconera (terciopelo) 31.250 "
- Librería clásica, nogal → 33.000 "
- Tresillo (cama), terciopelo-moqueta → 43.350 "
- Módulo cama
  - » armario nogal-roble → 38.295 "
  - » secreter
- Dormitorio matrimonio, con radio, armario 2 m., colchón muelle y almohada → 61.275 "

Solución económica resuelta con los precios que ofrecemos en...

Muebles Vitoria y Mobel

VITORIA, 165 (frente a los Cines) - HEROES DEL ALCAZAR, 3 (esquina Sanjurjo)

MEDIA VIDA ES... dormir en COLCHON FLEX

ALMOHADAS

SOMIERES

COLCHONES

CANAPES

COLCHONES GOMA-ESPUMA

DISTRIBUIDOR: ALMACENES



SAN PABLO 21-23 - BURGOS

Admitimos su colchón de lana

SI alguien dijo —como lo hizo— que este año iba a ser notable por lo que se refiere al volumen de obras a emprender en la capital lo dijo con su razón. Así, al menos, parecen indicarlo los síntomas relativos al caso y noticias recientes sobre proyectos en marcha, trabajos de próxima iniciación y presupuestos de muchos millones de pesetas. Respecto a la provincia también nos anuncian novedades inmediatas aunque en tono bastante menor si tenemos en cuenta la vastedad de necesidades y lo mucho que su remedio escapa de los alcances de la Diputación.

Acaba de ponerse en servicio el último tramo pendiente de la autopista Burgos-Norte (ahora rebautizada), el de los túneles de Pancorbo, realidad notable que, por cierto, apenas si ha sido aireada a escala informativa nacional, como, no sabemos por qué, ni nos importa, suele suceder con todas nuestras cosas salvo tratándose de material para las páginas de sucesos. Lo señalamos a mero título de dato para la pequeña historia. Ahora mandan unas circunstancias especiales en la valoración de los hechos informativos, con atención casi exclusiva a ciertos motivos de específico interés no siempre tan cierto y verdadero para el ciudadano andante como piensan o quieren los que las cultivan y difunden o aquellos a quienes sirven. El caso es que la autopista burgalesa (de Burgos a Miranda) ha sido rematada venciendo no pequeñas dificultades y ya se puede ir rodando por ella desde la Cabeza de Castilla —con los empalmes adecuados— hasta la frontera de Francia y hasta la mismísima Barcelona. Y ya resulta más fácil y rápida la salida del País Vasco en ocasiones determinadas, como hemos podido comprobar en estas vísperas de lo que llaman el «aberril eguna». Valía la pena celebrar el acontecimiento, pero sólo hubo una ceremonia sencilla, casi obligada, presidida por el subsecretario de Obras Públicas, cuya presencia por estos lares ha servido para que se formularan unas cuantas preguntas relativas a los proyectos de su Departamento sobre nuestra provincia. Así hemos sabido que antes de que llegue el año próximo, o sea en los ocho meses que nos quedan de 1981, el Ministerio piensa invertir unos 2.600 millones de pesetas, figurando entre los trabajos a iniciar el de la circunvalación viaria de la ciudad (cuyo coste

## CARTAS A NADIE

### Un año de obras

total está fijado hoy día en tres mil millones), los de la desviación de la carretera por el pantano de Uzquiza (han sido ya anunciados en subasta por 127 millones), los nuevos abastecimientos de agua a Miranda y Villarcayo y, aparte otros relativos a viviendas sociales, la aportación de 225 millones más a la construcción, en marcha, de la depuradora de aguas residuales de Burgos, concebida para una población de 500.000 habitantes (o sea, con visión futurista). Tenemos, por otra parte, las obras del ensanche de la calle de Vitoria entre la plaza de Logroño y la glorieta del mismo nombre.

A todo eso hay que añadir que la Diputación acaba de aprobar un plan de obras por 1.360 millones largos correspondiente a 435 proyectos y el presupuesto municipal de inversiones (ambos para 1981) que suponen el empleo de otros 2.003 millones. Como, además, está pendiente aún de acometida la urbanización completa del polígono residencial alzado sobre el solar de los que fueron cuarteles de Infantería y Artillería y en el presupuesto ordinario del Concejo existen partidas destinadas a mejoras urbanas, se perfila un buen tajo.

Es una lástima no poder sumar a ello el plan de eliminación de los pasos a nivel en la ciudad, otra conquista importante, porque hubiera redondeado un bonito programa. No existe, sin embargo, razón de disgusto pues el retraso se debe al cambio operado en los planes, cambio más ambicioso, por el que vale la pena esperar si es que, como parece, se irá a la práctica eliminación de los obstáculos que supone el cruce de la línea férrea por el caserío, para hacer que la mayor parte de su trazado sea subterráneo.

Satisface hacer constancia de temas positivos. Tanto como apesadumbra formular críticas cuando hallamos motivo de censura. El Ayuntamiento, en lo que le toca, da sensación

de haber entrado en una etapa de actividad y eficacia que, curiosamente, arranca justo a la mitad de su mandato. Ha sido preciso eliminar ciertas trabas de procedimiento, harto propicias a paralizar iniciativas de envergadura, entre dimes, diretes, tácticas y contratísticas que obstaculizaban el andar. Hallarse ante una panorámica más despejada, no debe suponer, desde luego, dotar a la mayoría concejil —por muy respaldada que esté su legitimidad representativa— de omnipotencia para actuar sin que los asuntos se estudien a fondo, se debatan y sean tenidas en cuenta todas las argumentaciones razonables, vengan de donde vengan y de quien vengan. Sólo después, deben funcionar los votos; eso sí, en buena ley democrática, el resultado ha de ser aceptado sin más discusiones. Al fin y al cabo —esto ya lo hemos repetido varias veces— de la gestión municipal ya juzgará el vecindario y decidirá en consecuencia cuando se le convoque a las urnas. Fundamentalmente lo hará a la vista de una labor conjunta y, si no cabe negar que también sabe valorar las conductas personales, a todo el cuerpo edilicio alcanzará su beneplácito o reprobación, según calgan las pesas.

Complace, repetimos, tener oportunidad de esbozar un cuadro prometedor en varios aspectos, por lo que significa de mejoras generales y, de forma especial, porque supone una actuación efectiva de lucha contra el paro. Y sobre este particular no estará mal el procurar que la mano de obra a emplear fuera, en lo posible, exclusivamente burgalesa, lo mismo que la procedencia de los materiales a emplear. Y no por egoísmo, ni porque tengamos nada en contra de los trabajadores de otra procedencia, sino porque, habida cuenta de que las cifras del desempleo entre nosotros han alcanzado niveles preocupantes, será lógico atenerse a la conseja de que la caridad bien entendida comienza por uno mismo.

Ahora no queda más que esperar a que lo prometido se cumpla, a que los siempre enojosos, aunque inevitables, trámites administrativos se agilicen y superen sin dilaciones innecesarias para que, efectivamente, los efectos deseados se materialicen este mismo año, del que ya —como si tal— hemos consumido una tercera parte. Porque esa es otra.

DON RUY

# EL VITRAL GOTICO: EXALTACION DE LA LUZ

Por Dora ISELLA RUSSELL

Hubo un tiempo en que el vuelo del alma sólo se atrevió a asomar, como rompiendo la adusta gravedad de la piedra, por el desgarrado angosto con que la ojiva ojilaba los muros. En la Edad Media, que erizó de agujas góticas el suelo de Europa como hitos del cristianismo en actitud de rezo ascendente, en vitral que las perfora es una forma de deleite místico y de arrobo estético.

En una época contradictoria que osciló entre la severidad monacal y el desborde licencioso, del recogimiento a la desfachatez, del Libro de Horas poblado de pías miniaturas a la desvergüenza de Boccaccio, la Iglesia, reducto de la fe, asumió la misión de vigilar la conciencia del individuo. Y el vitral que dejaba pasar la luz de fuera hacia adentro, se acordaba con el sentido de una prédica que recomendaba cerrar los ojos a las tentaciones del Mundo y buscar en la meditación el sentido íntimo y trascendente de la vida.

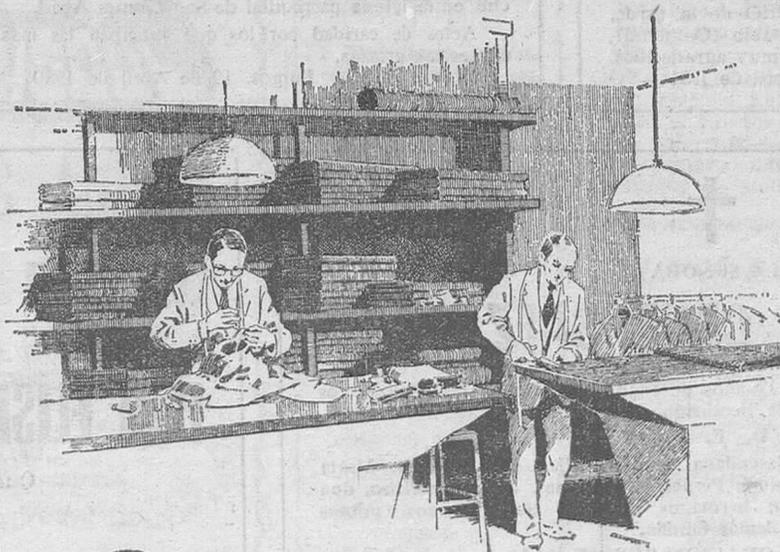
El gótico floreció, trepó, ardió en el follaje de sus columnas esbeltas, de sus arcos musicales, de los arbotantes aéreos del conjunto vibrante en el cual el aire parece desplazar a la piedra, donde todo sube y vuela, con tremor de alas invisibles. Apoyémonos en Worriger: «El espacio gótico es actividad. No produce impresión de solemne quietud sino de arrebató. No acoge al visitante con blandos ademanes, sino que lo empuja enérgicamente con una especie de violencia mística». Y en esa pasión cimbreante que sacude el edificio, la vidriera historiada es una flor deslumbradora, sumo ornato que vence a la oscuridad. No porque no sean necesarias las sombras. Para la Catedral gótica, la sombra, es elemento adosado a su arquitectura, moldea los perfiles y subraya el relieve, acentúa el contraste, magnifica los ángulos, ennoblece los rostros de las figuras hieráticas o de los demonios y gárgolas que descienden por los muros, da profundidad y perspectiva. Pero el vitral derrama desde lo alto, como una cascada, la policromía de sus imágenes, pone en marcha una procesión abigarrada que rodea las naves, que acompaña las ceremonias, que pone solemnidad en la liturgia. La alta vidriera gótica abrió resquicios a la luz, que dejó entrar el resplandor de la existencia en la penumbra recoleta de los templos y el sol que se filtraba por los vidrios de colores creaba como un caleidoscopio sobrehumano, imágenes pulverizadas en el aire, flotantes, que echaban a andar por los cruceros silenciosos y bañaban de oros, rojos, indigos, púrpuras, morados amarillos, la cabeza inclinada de los fieles orantes.

El plomo humilde se jerarquizó al servir de engaste a esos trozos multicolores que componían la cándida alegoría de la santidad. El hombre del medioevo vio volar sobre su cabeza vírgenes y apóstoles, ángeles y corderos pascuales, como en una linterna mágica movida por mano divina. Los Reyes Magos, la exaltación

de monarcas y varones prudentes, subían a los trabajados ventanales, para ejemplo edificante, en la magnífica parábola del arte, y los rosetones desplegaron la evangélica lección de sus corolas, como una caladura.

(Pasa a la página siguiente)

## TAMBIEN EN PRIMAVERA



**Basconcillos**  
AUTENTICO MAESTRO SASTRE ARTESANO  
Sombrerería, 13 BURGOS

## VENDO

PLAZAS DE GARAJE  
ZONA SAN FRANCISCO Y C/ TRINIDAD.  
Telfs. 225661 y 309099.

## ¡ATENCIÓN!

### VEHICULOS DE OCASION

- Procedentes de cambio.
- Inmejorable estado.
- Totalmente revisados.
- Facilidades de pago.

TALLER MECANICO SUIZO

Concesionario:  
Volkswagen Audi  
Teléfonos:  
202364 204948

## INFORMACION EVANGELIO

### RELIGIOSA

#### SANTORAL

##### SANTOS DE HOY

De Pascua de Resurrección del Señor. — Ss. León IX, p.; Jorge, Ursamaro, obs.; Crencio, cf.; Elfeo, ob.; mógenes, Cayo, Expedito, Timón, dc.; Vicente, Her-Aristónico, Rufo, Galata, Sócrates y Dionisio, Pafnucio, mrs.; Emma, vda.; Trifón, patriarca.

Misa del Día de Pascua. Solemnidad.

##### SANTOS DE MAÑANA

De Pascua. — Ss. Teótimo y Sulpicio, cfs.; Vicente y Dominí, Marcelino, Teozótico, Zenón, Acindino, Cedoro y Serviliano, Víctor, sáreo, Severiano, Cristóforo, Teonás y Antonio, mrs.; Marciano, mf.; Zaqueo, Inés de Montepulciano, vg.; Beata Oda.

Misa del lunes de la octava de Pascua.

### CULTOS

#### IGLESIA DEL CARMEN

Cultos mensuales en honor de la Virgen del Carmen. — Coincidiendo este Domingo de Pascua con el «tercer domingo de mes», se celebrarán los cultos en honor de la Virgen del Carmen en conformidad con el siguiente horario:

A las siete y diez de la tarde, rezo del santo rosario, acto de consagración a la Stma. Virgen del Carmen, misa con homilía mariana y canto de la salve.

Se invita a los mismos, de una manera especial, a los miembros de las Asociaciones Carmelitanas: Carmelo Seglar y Cofradía del Carmen.

## “Se han llevado del sepulcro al Señor”. (San Juan XX, 3)

El primer día de la semana, María Magdalena fue al sepulcro al amanecer, cuando aún estaba oscuro y vio la losa quitada del sepulcro. Echó a correr y fue donde estaba Simón Pedro y el otro discípulo, a quien quería Jesús y les dijo: «Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo han puesto».

Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos corrían juntos, pero el otro discípulo corría más que Pedro; se adelantó y llegó primero al sepulcro y, asomándose, vio las vendas en el suelo: pero no entró.

Llegó también Simón Pedro detrás de él y entró en el sepulcro: Vio las vendas en el suelo y el sudario con que le habían cubierto la cabeza, no por el suelo con las vendas, sino enrollado en un sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado el primero al sepulcro; vio y creyó.

Pues hasta entonces no habían entendido la Escritura: que él había de resucitar de entre los muertos.

#### “RESUCITO, NO ESTA AQUI”

Con estas palabras el ángel dio a conocer al Mundo la verdad de la Resurrección del Señor, y estas palabras llenaron de gozo los cielos y la tierra al contemplar a Cristo resucitado, como él mismo había anunciado a sus apóstoles cuando repetidas veces les dijo: “pero al tercer día resucitaré”.

Y aquella palabra y aquella promesa se cumplió porque era palabra de Dios que no puede engañarse ni engañarnos.

Son inútiles las medidas de seguridad tomadas por los escribas y fariseos de poner guardias al sepulcro, porque cuando llegó la hora señalada por Dios, saltó la tapa del sepulcro para salir de él Cristo resucitado en medio de la sorpresa de la guardia espavorida que huyó a todo correr de aquel lugar para dar cuenta de lo sucedido a los fariseos.

En verdad, Cristo ha resucitado. Y porque este hecho es trascendental, es importantísimo, la Iglesia se esfuerza en dejar bien probado la verdad de la resurrección. Contemplemos por unos momentos las tres lecturas bíblicas de la Liturgia de este día y veremos cómo toda ella es una prueba de esta verdad.

Meditemos la primera oración de la misa y veremos cómo después de proclamar a Cristo vencedor de la

muerte, pide al Señor que por la resurrección de Cristo podamos vivir con la esperanza de nuestra resurrección.

En la primera lectura de los Hechos de los Apóstoles, nos presenta a San Pedro que nos dice que comió y bebió con Cristo resucitado.

En la segunda lectura es el Apóstol quien nos exhorta a que, muertos por el pecado y resucitados con Cristo, llevemos una nueva vida para ser con él glorificados. Y el Evangelio nos refiere la ida de Magdalena y de Pedro y Juan hasta el sepulcro que hallaron vacío, pero con el claro testimonio de la verdad de la resurrección.

Y esta verdad de la resurrección de Cristo está sólidamente fundada en hechos históricos.

En primer lugar, en diversos lugares del Evangelio Cristo se lo había anunciado a sus discípulos, pero éstos, ante un hecho tan extraordinario, no llegaban a comprender el anuncio de Cristo.

Sólo cuando Pedro y Juan contemplaron vacío el sepulcro donde habían puesto a Cristo, vacío del cuerpo, pero lleno de los esplendores de la divinidad, junto con el sudario que había cubierto su cabeza y las vendas por el suelo, sólo entonces fue cuando, como nos dice el Evangelio, Juan vio y creyó.

Por otra parte, Cristo se aparece en multitud de oca-

siones a los apóstoles para darles sus últimas instrucciones para la fundación de la Iglesia y, en esas apariciones — como nos dice Pedro en la primera lectura — comió con ellos.

Ante estas verdades tan probadas, ¿qué otra cosa podemos pensar? sino hacer realidad en nuestra vida las palabras del Apóstol que nos dice en la segunda lectura: “Ya que habéis resucitado con Cristo, buscad los bienes de allá arriba, donde está Cristo sentado a la diestra de Dios Padre, no a los de la Tierra.”

He aquí a lo que nos obliga la resurrección de Cristo, a vivir la vida de Cristo, a vivir según él. Por eso continúa San Pablo diciéndonos: Cuando aparezca Cristo, vida nuestra, entonces también apareceréis vosotros, juntamente con él, en gloria. Palabras que nos dicen que así como Cristo resucitó para nunca más morir, así también nosotros hemos de resucitar a la vida de la gracia para nunca más pecar.

VEGAS

### OCASION

Se vende piso nuevo, estrenar, con plaza de garaje. Razón: Calle Lavaderos, número 7 - 5.º B.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

**D.ª MARIA MANRIQUE PEREZ**

Que falleció el día 15 de Abril de 1980

(Q. E. P. D.)

Su esposo, don Félix Arnaiz Tobar; hijas, María del Carmen y Alicia; hijo político, Salvador Martínez; nietas; hermanos, Emiliana, Felicísima, Felicísimo y Feliciano; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que tendrá lugar MAÑANA, día 20, a las OCHO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pablo (Gamonal), por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. Burgos, 19 de Abril de 1981.



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

**D. GERVASIO NAVARRO HORTIGÜELA**

(INDUSTRIAL QUE FUE DE ESTA PLAZA)

Que falleció el día 18 de Abril de 1980.

D. E. P.

Su esposa, doña Oliva García Adeliño; hijos, hijos políticos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, día 20, a las ocho y media de la noche, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad.

Actos de caridad por los que anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 19 de Abril de 1980



LA SEÑORA

**DOÑA MARIA CRUZ SAEZ ABAD**

Falleció en el día de ayer, a los 37 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, don Pedro Bascuñana Acebro; hijas, María Rocío, Marta y Cristina; padres, don Serafín y doña Perpetua; hermanos, don Domiciano, don Luis y doña María Luz Divina; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA LA REAL Y ANTIGUA de Gamonal, HOY, DOMINGO, a las CUATRO MENOS CUARTO, y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Capilla ardiente. Residencia Sanitaria. Casa doliente: Vitoria, 239.

«La Cruz»

Burgos, 19 de Abril de 1981



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

**DON ELISEO GONZALEZ DE LA IGLESIA**

Que falleció el día 17 de Abril de 1980.

(Q. E. P. D.)

SU ESPOSA E HIJOS

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el martes, día 21, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de La Anunciación.

Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 19 de Abril de 1981

## El vitral gótico: exaltación de la luz

(Viene de la página anterior)

que rivalizó con la espiritualidad adelgazada del gótico llameante.

Al encaramarse en las catedrales y basílicas europeas, los vidrios ornamentales no olvidaron del todo su lejana cuna asiática, la rígida pompa de sus antepasados bizantinos. El vidrio pintado fue el atisbo vital, el ritmo cálido del pulso, en el edificio que lanzaba al cielo el ademán de brazos en alto de los campanarios. La leyenda cristiana se convirtió en misal encristalado, y los temas del Antiguo y del Nuevo Testamento fueron libro abierto a las ventanas florecidas. El siglo XII está cerca todavía de la inspiración bizantina enfatiza el desnudo, armoniza decorativamente los colores. El siglo siguiente rompe la rigidez, busca la naturaleza, humaniza las formas, se acerca a la realidad. Pero a medida que el tiempo pasa, que la técnica se perfecciona y enriquece, se pierde, sin embargo, hasta extinguirse en las postrimerías del siglo XVIII.

Piedra sobre piedra alzó sus Iglesias el honrado artesano de la Edad Media. Piedra sobre piedra consiguió el prodigio de la elevación de la verticalidad, la mística dirección que debía seguir el alma, rematando en agujas frías que parecen oscilar al viento, el edificio sonoro de la piedra. Pero supo añadirle la finura poética de los vitrales, la trascendencia alada, la filigrana luminosa que atraviesa paredes para horadar de resplendor la tenebra de las conciencias. «Las vidrieras no se ponían para entenebrecer la nave, sino para glorificar en ella la luz del día», escribe con su inimitable estilo Elio Faure, y añade: «La vidriera ofrecía el ardor de su matiz a la pálida claridad del Norte, para que su caricia resultase más cálida a la piedra que brotaba por doquier». Sus azules, pálidos y oscuros, sus gualdas de oro y azafrán, sus naranjas, sus rojos vinosos y purpúreos, sus verdes intensos, arrastraban por las naves la sangre de Cristo, y el zafiro celeste, el dorado de las viñas otoñales, la esmeralda de los mares lejanos y los prados vecinos. Y la verdad es que se ensombrecía tan sólo en el fondo de los capillos absidiales, en que la mancha de los cirios hacía temblar la oscuridad para acumular en torno al santuario, la angustiosa imprecisión y la voluptuosidad del misterio. En cuanto clarea el cielo, la inmensa nave se estremece de alegría y el canto regio de la luz espasmo por ella sus capas de oro. En uno de esos días grises de la Isla de Francia, si entramos en Notre-Dame a esperar la salida del sol, la llegada de éste nos es anunciada por el deslumbrar que llena de pronto la nave, la hace aérea y dorada, y lleva el resplendor hasta las molduras que cobijan, bajo la rigidez de sus palmas, la sombra de los bosques.

Es indudable que el primer artístico de los vitrales fue una continua enseñanza de historia sagrada, la primera lectura o el primer mural que los ojos del hombre medieval absorbieron en esos siglos convulsos, sin darse cuenta acaso del mensaje que el vidrio y la piedra transmitían configurando la eternidad frente al ser que muere y pasa, la esbelta solidez que navega por el tiempo, ingravida y ajena a las cenizas volanderas.

En el vitral gótico cuajó el fulgor místico de una larga época que prolongó hasta los umbrales del Renacimiento la sed de saber de los escolásticos; que danzó frenética por las calles de Italia y de España, de Francia y de Alemania, la admonitoria y desenfundada Danza de la Muerte; que vio en la peste el signo de la cólera divina y optó por el goce delavida; que temía a Dios y caía en el pecado; que conoció el esplendor de las Cortes de Amor, el auge aristocrático de los trovadores, el entronizamiento de los Papas y el deleite prohibido del Decamerón. Vitrales y rosetones se desprenden del fondo sombrío y turbulento, con la gracia de las viñetas arcaicas, con la fruición del color; y aunque hoy el polvo y la suciedad acumulados a través de siglos muerdan las armazones metálicas que protegen las vidrieras y exteriormente las opaquen y ennegrezcan, hacia dentro éstas siguen arrojando los mismos charros luminosos, los mismos santos flotando en el aire, los mismos ángeles batiendo alas de advenimiento, anunciadores de epifanías, que los ojos embalsados de los hombres del medioevo vieran sobrevolar sobre sus sienes hace setecientos años.

**GACETILLA LOCAL**

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Hoy prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes:

**SERVICIO DE GUARDIA.** — De nueve y media a once de la noche, García Antón, Vitoria, 20; Carcedo,

Barriada Juan XXIII, bloque 1 y Pérez Cosmea, San Francisco, 5.

**SERVICIO DE URGENCIA.** — De once de la noche a nueve y media de la mañana, Carcedo, Barriada Juan XXIII, bloque 1 y Pé-

rez Cosmea, San Francisco, 5.

**MAÑANA, LUNES.** — Servicio de guardia: Camarero, Moneda, 14; Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 y Lastra Plaza, Molinillo, 24.

**SERVICIO DE URGENCIA.** — Camarero, Moneda, 14.

**AGRADECIMIENTO**

La familia de **DON NICOLAS MARTINEZ MARTINEZ**, fallecido el pasado día 13 (que en paz descanse), nos ruega expresemos en su nombre, gratitud a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

**RADIO POPULAR DE BURGOS**

FM/95,4 Mc.  
DOMINGO, 19-IV-81  
10,00 - 00,00

- 10,00 Apertura.
- 10,03 ¡Mañana de domingo!
- 11,00 Tuttifrutti.
- 11,30 Música de ida y vuelta.
- 11,45 «Salsa de verano»-2.
- 12,00 Popular «Oka». (En conexión directa con Discoteca «Oka»).
- 14,00 Burgos deportivo. (AM/FM).
- 14,30 Informativo cadena «Radio Popular» (AM/FM).
- 15,00 Pop-Rock español. (C. J. Crespo).
- 16,00 En directo: The Rolling Stones. (II).
- 16,20 Percusión: Jon Hiseman.
- 16,30 «Alta fidelidad».
- 17,00 Emmylou Harris.
- 17,15 The Tinto Band Bang.
- 17,25 Retransmisión directa del encuentro de fútbol Granada - Burgos.
- 19,30 Banda sonora.
- 20,00 Discoteca básica.
- 20,45 «Suite para piano y bajo»: D. Ellington-R. Brown.
- 21,00 «Rollo 81».
- 22,00 Boletín Inf. R.T.V.E.
- 22,10 «30 X 33». (P. Alcántara).
- 23,00 «El desván». (Francho y Chema).
- 00,00 Despedida. Índice. Cierre.

**COLMENA CLUB ESTEPAR**

TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS  
**GRANDES BAILES**

AUTOCARES GRATIS  
SALIDA: 7 TARDE DE LA ESTACION DE AUTOBUSES. REGRESO: 10,30 NOCHE.

**GLORIA VELASCO**

MEDICO  
ESPECIALISTA EN GINECOLOGIA

Consulta diaria previa petición de hora  
Avenida Reyes Católicos. 10 - 2.º C

Teléfono: 22 49 57

**Recordatorios PRIMERA COMUNION**

AMPLIO Y SELECTISIMO SURTIDO EN ESTAMPAS, ROSARIOS, LIBROS Y ARTICULOS DE REGALO PARA ESTAS FECHAS



**Papelería TAGRA**  
VITORIA, 13

**PARA OIR BIEN PARA VER BIEN**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
Carlos Frühbeck  
Especialidad microlentillas  
Optico diplomado  
Espolón. 30

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 684,6; a la una de la tarde, 685,3; a las siete de la tarde, 685.

Temperatura ambiente. — Máxima, 13,2 grados a las 17 horas.

Mínima, 2,2 grados, a las ocho horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E — 7 kilómetros; a la una de la tarde, NE — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, N — 9 kilómetros.

**M.ª Luz Rodriguez Sarasa**

MEDICO  
TRATAMIENTOS DE OBESIDAD

Plaza del Vena. K-1, 2.º D.

Consulta previa petición de hora.  
Teléfono: 22 61 12

**BENIDORM**

¡¡OPORTUNIDAD!!

**Apartamentos**

1 dormitorio, salón-comedor, cocina con galería, baño completo, amplia terraza. Todo exterior.

ENTRADA:

250.000 pesetas.

RESTO EN:

65 meses.

DE:

29.231 Ptas./mes.

ZONA:

Playa Levante. (Rincón de Loix).

Vea PISO PILOTO

Información y venta: Inmobiliaria F. Javier Ramírez

P.º de la Carretera, 39 (Junto al puerto)

Teléfonos:

965/85 61 97, 85 61 98.

**BENIDORM**

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30; 7,45 y 10,30. Un estreno millonario en belleza, emoción y arte «El corcel negro» de Francis Ford Coppola, con Kelly Reno y Mickey Rooney. Solos, un niño y un caballo negro, descubrieron la amistad que les haría invencibles «El corcel negro». Una historia que no puede contarse con palabras, pero que cada uno sentirá y compartirá en lo más profundo de su alma. Autorizada todos los públicos.

**CALATRAVAS (204161).** — 5,15; 7,45 y 10,30. (2.ª semana del estreno con el mayor espectáculo que jamás ha ofrecido el cine): «Flash Gordon». La más fabulosa aventura del héroe más famoso del mundo. «Flash Gordon». (2). Color. Con Sam J. Jones, Melody Anderson, Ornella Muti, etc. «Flash Gordon», contiene: técnica perfecta, dinamismo, fantasía inimaginable y trepidante acción y, es tolerada menores.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, el más trascendental programa. La película que más premios ha obtenido en el Mundo (11 Oscars) «Ben - Hur». Un film ante el cual se ha detenido el tiempo, Charlton Heston, Stephen Boyd y «El aventurero del espacio». La aventura espacial más espectacular de la historia. (Autorizado todos públicos).

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. La película más espectacular del cine español. «Los cántabros». Color. Con Paul Naschy y Verónica Miriel. Todo un mundo de batallas, duelos y combates en «Los cántabros». Autorizada para todos los públicos.

**CORDON (207037)** — 5,30, 7,45 y 10,30. Para deleite de chicos y grandes, del insuperado Walt Disney: «Los aristogatos» (1) Color. Con la simpatía, encanto, gracia y expresividad de: La gatita «Duchessa» y sus tres gatitos; «Rochefort» el pequeño ratón; «Edgar» el malvado mayordomo; «O'Malley» el gato callejero. «Los Aristogatos». ¡Una explosión de ritmo, alegría, música y comicidad! para todos los públicos

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. Monumental doble. «El dorado», John Wayne, Robert Mitchum. Eran tan rápidos disparando, como raudos olvidando y «Espartaco y los diez gladiadores». Vencedores en cien batallas, invencibles en cien intrigas. Acción, espectacularidad y emoción incontentida. Autorizadas todos los públicos.

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. El director de «Grease» Randal Kleiser. lleva a la pantalla una sensual historia de amor natural

«El lago azul». Color. Director de fotografía Nestor Almendros. «El lago azul», cuando llega el amor, es tan natural y tan poderoso como el mar Para mayores de 14 años

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,15; 7,45 y 10,30. Estreno en España. La película de la pareja más cómica y divertida Andrés Pajares y Fernando Esteso, dos pobres «diablos» metidos a chulos, pero... a la española, «Los chulos». A Vd. le gustaron las anteriores; en su última baten todos los records de carcajadas. Véala nos lo agradecerá, y además con Juanito Navarro, Simón Cabido, Florinda Chico y Alfonso del Real. (Mayores 18 años).

**LIDO.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa asombroso. «Brigada del vicio». La más intrincada investigación policial sobre el mundo de la droga, la prostitución y la trata de blancas y «Nube de fuego». Una historia de odios y venganzas. La lucha del hombre blanco contra los que no son de su raza. (Exclusivamente mayores 18 años).

**TIVOLI (220088).** — 5,15; 7,45 y 10,30. (2.ª semana y sigue el éxito). Con ironía, produciendo sonrisas, risas y carcajadas, el actualísimo estreno de la última realización de Berlanga: «Patrimonio nacional». (s.c.) Color. Luis Escobar, J. L. López-Vázquez, Mary Santpere, Amparo Soler Leal, etc. «Patrimonio nacional» es una película más ferozmente divertida y autorizada mayores 16.

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTANES.** — Calle San Juan, 6. Horario: De 5 a 3,30 madrugada

**REAL AERO CLUB.** — Avenida Reyes Católicos, 25. «Coups» Horario: De 7 tarde a 3 madrugada.

**Salas de Arte**

**TAGRA.** — Expone: V. Amposta Sallán. Horas de visita De 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: de 12 a 2

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO (Plaza de la Cruzada)** — Expone: José Luis Sanz Magallón. Horas visita de 7 a 9 y festivos: 12 a 2.

**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Avda. General Sanjurjo)** — Expone: Francisco Toledano. Horas de visita: laborables de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos de 12 a 2.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA** — Cafetería, juegos recreativos, billares, ping pong etc. final Reyes Católicos, abierto desde las 11 de la mañana

**MOTOAZADAS AGRIA**



**SERVENTA**

VENTA Y SERVICIO TECNICO: MERCED, 13

**autoservicio de calzado**



**UNA NUEVA FORMA DE ANDAR CALCE MODA A UN PRECIO INCREIBLE**

AL FIN YA NO ES NECESARIO ESPERAR A LAS REBAJAS PARA PODER COMPRAR LO QUE DESEA

- **AHORRO:** La mejor relación, calidad precio.
- **LIBERTAD:** Elija Vd. mismo su calzado.
- **GARANTIA:** Seleccionamos para Vd. lo mejor.

— LAS MEJORES OFERTAS EN CALZADO DE —

**SEÑORA, CABALLERO y NIÑO**

— HORARIO —

De lunes a viernes: por las tardes — Sábados: mañanas y tardes.

CAPISCOL: ENTRE CTRA LOGROÑO Y EL ARLANZON  
Amplia zona de aparcamiento.

Apunte

# ELOGIO Y DEFENSA DEL VINO BURGALÉS

¡Al alba, moza  
que me voy a vendimiar!  
Volveré lleno de sangre  
lo mismo que un capitán.

Al alba, que está el racimo  
ansioso de derramar  
su dulce sangre; ¡a los carros  
entre relincho y cantar!

Ya pisan niñas descalzas  
la sangría del lagar,  
ya por la orilla del río  
se oye a los mulos trotar...

Con estos versos cantó el imaginativo Agustín de Foxá la vendimia. Con la introducción que presta esta composición poética, queremos nosotros hablar del vino burgalés y de su momento. Los viñedos de la Ribera, que han pasado años de continuo y sucesivo abandono, vuelven a merecer atención. Es un fenómeno propiciado por esa vuelta a los valores autóctonos que se vienen produciendo en diversos sectores. De un tiempo a esta parte, en las comidas, banquetes y agasajos se advierte la presencia de vinos burgaleses de la Ribera del Duero que, indudablemente, también tienen su prosapia y valores, largo tiempo desdeñados y ahora apreciados.

Las marcas «Torremilanos», «Riberal», «Conde de Siruela», «Rauda» y otros, se están haciendo familiares. Creemos que esto es bueno y constituye la mejor defensa y apoyo a esos más de 300.000 hectólitros de caldos ribereños que han constituido la cosecha lograda este año en las tierras feraces de Aranda y de Roa. A esta defensa y apoyo han contribuido asimismo eficazmente las recientes Jornadas de Gastronomía Burgalesa, donde se ha comprobado que los vinos burgaleses riman perfectamente con sus asados y guisos.

Consumamos nuestros productos. Ese ha sido el grito —o ruego— lanzado por un comunicante a través de las «Cartas al Diario». Y en materia de vinos Aranda, Fuentelcésped, Gumiel de Hizán, Gumiel del Mercado, La Herra, Olmedillo, Nava de Roa, Roa, Sotillo de la Ribera, Aguilera y tantos otros pueblos esperan la ayuda y atención de los burgaleses todos.

Sobre el tema, amplio y sugerente, habrá que volver en alguna otra ocasión. Porque hablar de vinos en España es algo muy alegre a la vez que también muy serio.

## ORO, COMPRO ORO

Oro, pulseras, ORO, oro, todo oro, medallas. ¡Consultenos! ORO, sortijas oro-collares Oro pendientes. Plata, monedas en oro y plata Compro papeletas de empeño, compro.  
EMINOR, S. A.  
C/ Julio Sáez de la Hoya, 2-1.º Dpto. 4. Tel. 228616

# Tres ruegos, al Gobierno, del senador Laborda

## Se refieren a otros tantos temas de interés para Miranda

La Oficina Parlamentaria del PSOE en Burgos nos informa de que el senador don Juan José Laborda ha presentado en el Senado tres ruegos al Gobierno, sobre la concesión de una emisora de Radio al Ayuntamiento de Miranda de Ebro. La concentración parcelaria en el barrio de Orón (Miranda), y la devolución al Ayuntamiento mirandés del "Hogar del Productor" de dicha localidad.

Estos tres ruegos —se indica— fueron estudiados en la reunión que en este mes de Abril celebraron el Comité ejecutivo provincial del PSCL (PSOE) de Burgos, junto con el Comité local de Miranda del PSOE y el alcalde y concejales socialistas de dicha localidad, dedicada a temas municipales. El texto de los ruegos, formulados al amparo del artículo 129 del vigente Re-

glamento del Senado y reseñados por el orden que arriba se expresa, es el siguiente:

X=X=X  
"El Pleno del Ayuntamiento de Miranda, celebrado el 7 de Octubre de 1980 acordó solicitar la oportuna licencia para la instalación en Miranda de una emisora de Radio en onda métrica con modulación de frecuencia, de carácter institucional y ámbito local, al amparo de lo dispuesto en el Real Decreto 1433/1979 de 8 de Junio y en la orden de 28 de Agosto de 1980.

Diversas Instituciones como el Consejo General de Castilla y León, así como el Gobierno al responder a este senador a una pregunta formulada sobre la cobertura de RTV. E., han coincidido en la necesidad de potenciar económica y culturalmente la zona norte de la provincia de Burgos, resaltando su personalidad cultural nacida del encuentro, en el caso mirandés, de la cultura castellana, la vasca y los influjos particulares de Rioja. Las distancias impiden que los medios de comunicación de procedencia castellana, estén presentes satisfactoriamente en la opinión pública mirandesa. La instalación de una emisora municipal contribuiría bastante al fortalecimiento cultural mirandés, así como serviría para mejorar la comunicación entre su población y la restante de la provincia y de la región castellano-leonesa.

En base a estas circunstancias, el senador que suscribe ruega al Gobierno que le informe acerca de si estos aspectos van a ser valorados positivamente para satisfacer la petición del Ayuntamiento de Miranda de Ebro, rogando asimismo, en caso contrario, que sean

apreciados para la concesión de la emisora".

X=X=X  
"El barrio de Orón, perteneciente al término municipal de Miranda de Ebro (Burgos), ha sido objeto, desde hace aproximadamente cinco años de los trabajos de concentración parcelaria, habiéndose, al parecer, efectuado ya la investigación de la propiedad y la clasificación de las tierras. Aunque hace ya tiempo apareció en el B.O.E. la aprobación de la concentración, parece ser que por defectos de forma, se dejó tal decisión sin validez, situación que ha permanecido hasta hoy, con los consiguientes perjuicios para los vecinos interesados. Por todo ello, el senador que suscribe ruega al Gobierno promulgue el decreto declarando la utilidad pública de la concentración parcelaria en Orón, o de lo contrario, manifieste qué tipo de dificultades existen para la suspensión del proceso ya iniciado".

X=X=X  
"En el año 1947, el Ayuntamiento de Miranda de Ebro cedió a la hoy extinguida Organización Sindical un terreno sito en la calle Comuneros de Castilla, antes José Antonio, para la edificación del Hogar del Productor. Hace ya años el edificio estaba

en ruinas, por lo que en 1975 se propuso su demolición para construir sobre el solar resultante la Casa Sindical, lo que no se llevó a efecto en ninguno de los dos casos.

La Corporación Municipal acordó en Diciembre de 1979 proceder a la demolición del inmueble por lo que se dirigió a la Delegación provincial del Ministerio de Trabajo para que este organismo expusiera cuál era la situación jurídica del mismo. El delegado de Trabajo, en informe dirigido al Ayuntamiento, de fecha 31 de Enero de 1980 manifestaba: "se sugiere al Ayuntamiento de Miranda de Ebro que solicite de la Comisión de Transferencias de bienes de la AISS, la reversión de los terrenos al Ayuntamiento". Realizada la solicitud de reversión, ésta fue cursada a través de la Delegación provincial de Trabajo con fecha 23 de Mayo de 1980, sin que hasta el momento se haya obtenido respuesta.

Por lo que este senador ruega al Gobierno inste a la Comisión Interministerial de Transferencias de la AISS a que resuelva favorablemente la solicitud del Ayuntamiento de Miranda de Ebro, quien desea disponer de nuevo de un solar de valiosa utilidad pública".



El novenario de rosarios y misas, que dará comienzo mañana, lunes, día 20, a las 7,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Agueda, será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

DOÑA CLARA  
DUQUESNAY OSETE

(Vda. de D. Manuel Martínez)  
Que falleció el pasado día 9  
(Q. E. P. D.)  
SU FAMILIA agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.  
Burgos, 19 de Abril de 1981.



EL SEÑOR

DON PATRICIO IBAÑEZ ARRIBAS

Falleció en Cardeñadijo, a los 86 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña Anunciación Arribas; hijos, Félix, Elías y Margarita; hijos políticos, Ascensión Calvo e Ismael González; nietos, hermanos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán HOY, domingo, a la UNA del mediodía, en la iglesia parroquial de Cardeñadijo. Seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Cardeñadijo, 19 de Abril de 1981



LA SEÑORA

DOÑA CRISTINA MERIEL DE PABLO

(VIUDA DE D. MANUEL VELEZ)

(COFRADE DE LA VIRGEN DE LA ALEGRIA)

Falleció el día 17 de Abril de 1981, a los 80 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hijos, doña Encarnación, don Ignacio, don Angel y doña María Dolores; hijos políticos, don Ignacio Pérez, doña Elena Abad y doña María Luz García; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia de SAN NICOLAS DE BARI. Acto de caridad por el que anticipan las gracias.

El entierro se efectuó ayer.

Burgos, 19 de Abril de 1981



El novenario de misas que dará comienzo el próximo martes, día 21, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente, será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

DOÑA JUSTA  
ALMENDRES RUIZ

Que falleció el día 13 de Abril de 1981

(Q. E. P. D.)

SU FAMILIA agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.  
Burgos, 19 de Abril de 1981.



SEXTO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

DON MARTINIANO CEBALLOS CAMPO

Que falleció el 20 de Abril de 1975

(Q. E. P. D.)

Sus hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la misa, que tendrá lugar por el eterno descanso de su alma, MAÑANA, lunes, día 20, a las OCHO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Agueda, por lo que les participan las más expresivas gracias.

Brugos, 19 de Abril de 1981



## INFORMA A SUS CLIENTES

Que desde su última reestructuración, se mantiene en su línea trazada de constante servicio a sus clientes.

Sus equipos móviles de mantenimiento, garantizan las reparaciones de cualquier tipo de banda transportadora, a pie de obra, durante las 24 horas del día.

VULCANIZADOS ALAVESSES, sigue ofreciendo con total garantía una amplia gama de productos relacionados con la goma-caucho, entre los que podemos destacar por su mayor importancia:

- BANDAS TRANSPORTADORAS LISAS, NERVADAS, BOARD, ETC.
- PIEZAS MOLDEADAS
- PAVIMENTOS
- PLANCHA DE GOMA
- ETC.

## Vulkanizados Alaveses s.a.

EXPERIENCIA DEMOSTRADA EN EL MERCADO DE LA GOMA  
San Miguel de Acha, 3 Polígono Industrial Ali-Gobeo  
Tel: 945-22 6562-66 Apartado: 423-Vitoria.

**VIDA CULTURAL**

**Intercambio cultural de la Polifónica "Castilla" con "Petits Musics", de Barcelona y "Coral San Esteban"**

**Hoy, actuación en la iglesia de San Nicolás**

Sin duda por la especial configuración festiva de esta semana, no nos llegó a tiempo el programa a desarrollar por la Coral Polifónica «Castilla», de nuestra ciudad, con «Petits Musics», de Barcelona, dentro del intercambio cultural que lleva a cabo. En cualquier caso, ayer debieron actuar en Aranda de Duero, dentro del marco incomparable de la iglesia de Santa María, a las seis de la tarde y según el programa previsto, por ambas corales.

Hoy, a las ocho de la tarde, actuarán en Burgos, en la iglesia de San Nicolás, teniendo previsto que en

primer lugar cante la Coral de Cámara «San Esteban», luego los «Petits Musics», finalmente, la Coral Polifónica «Castilla», para terminar con dos piezas en conjunto.

La Coral de Cámara «San Esteban» estará dirigida por Juan José Rodríguez Villarroel, la de «Petits Musics» por Juan Picornell y la «Castilla» por Luis Corbi.

En resumen y dada la calidad de las obras, cuyo programa nos ocuparía un espacio superior al que disponemos, se trata de uno de los mejores alicientes de esta semana, en el orden cultural.

**CORAL "SEEGER MUSIKANTEN" CONCIERTOS DE LA AGRUPACION**

Dentro del programa de «Surcos Culturales», que como es bien sabido organiza el Ayuntamiento desde su Comisión de Cultura y Enseñanza, se tiene previsto que pasado mañana y al día siguiente actúe en nues-

tra ciudad el «Seeger Musikanten», una agrupación coral perteneciente al pueblito alemán de Seeg.

Esta agrupación trae en su programa treinta obras que desarrollará el martes, en el Auditorium de la Caja de Ahorros del Círculo Católico (entrada por Julio Sáez de la Hoya), a las ocho y cuarto de la tarde, con acceso totalmente libre. Al día siguiente repetirán la actuación en Gamonal, también a las ocho y cuarto. No se nos ha comunicado el lugar donde ha de desarrollarse el concierto para esta ocasión, pero esperamos ofrecerlo a tiempo.

**SE VENDE**

**CARAVANA MONCAYO**

**BUEN ESTADO**

**TFNO. 22 54 11**

**REOL TEJADA, COORDINADOR DE LA COMISION DE POLITICA AUTONOMICA DE U. C. D.**

El burgalés Juan Manuel Reol Tejada ha sido nombrado coordinador de la Comisión de Política Autonómica dentro del Comité nacional de U.C.D.

La Comisión está integrada, además de por el Sr. Reol Tejada, por Rafael Arias Salgado, Antón Cañellas, Félix Pérez Miyares y Jesús María Viana.

**-HERNIADOS-**

Aparato "HERNIUS-AUTOMATICO" ligero, cómodo, lavable y sin tirantes, a medida y molde. Bajo presc. Facul.V.C.C. 20-1871

**VISITA EN BURGOS**

**SABADO 25, de 9 a 12.**



**HOTEL CONDESTABLE, Vitoria, 8**

**GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS**  
Rambla Cataluña, 34 BARCELONA. Montera, 32 MADRID

**¡PROTEJASE!**

**INSTALE UNA PUERTA DE SEGURIDAD POR SOLO 2.500 PESETAS AL MES.**

**NO SE LIMITE A COLOCAR UNA CHAPA DE HIERRO, PORQUE NO ES SUFICIENTE; PIENSE EN EL MARCO Y EN EL SISTEMA DE CIERRE.**

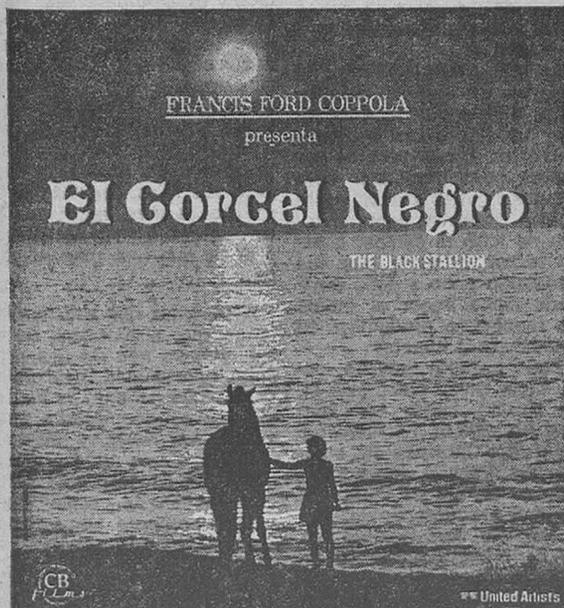
**EN CALLE LEGION ESPAÑOLA NUMERO 9 ESTA A SU DISPOSICION**

**SERVI**

**UNA FIRMA CON EXPERIENCIA EN SISTEMAS DE SEGURIDAD**

**SOLOS, UN NIÑO Y UN CABALLO NEGRO, DESCUBRIERON LA AMISTAD QUE LES HARIA INVENCIBLES**

Imágenes de cegadora belleza..., momentos de emoción indescriptible..., una historia que no puede contarse con palabras, pero que cada uno sentirá y compartirá en lo más profundo de su alma.



FRANCIS FORD COPPOLA

presenta

**El Corcel Negro**

THE BLACK STALLION

United Artists

"EL CORCEL NEGRO" con KELLY RENO - TERI GARR - CLARENCE MUSE - HOYT AXTON - MICHAEL HIGGINS - MICKY ROONEY  
Música de CARMINE COPPOLA. Montaje ROBERT DALVA  
Director de Fotografía CAL ED DESCHANEL  
Edición de MELISSA MATHISON & JEANNE ROSENBERG, WILLIAM DWITTELEY  
Basado en la novela de WALTER FARLEY  
Productor Ejecutivo FRANCIS COPPOLA. Producida por FRED ROOS, TOM STERNBERG  
Director CARROLL BALLARD. De OMNI ZOOTROPE STUDIOS Technicolor®

Un Best-Seller de la Literatura: 20 millones de lectores en 20 países. Ahora, un espectáculo millonario en belleza, emoción y arte.

**HOY MARAVILLOSO ESTRENO HOY**  
**AVENIDA**

AUTORIZADA TODOS LOS PUBLICOS

**¡ATENCIÓN, NIÑOS Y NIÑAS!**

*¿Quereis pasar unas estupendas vacaciones con la Caja del Círculo?*



**Sorteo de plazas para las Colonias Veraniegas 1981**

**Retira tus boletos**

La Caja de Ahorros del Círculo Católico, invita a todos los niños y niñas burgaleses a disfrutar de un verano maravilloso en sus colonias veraniegas. Para participar en este Sorteo, sólo hay que ahorrar. Así de fácil.

INFORMATE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS.



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

## INFORMACION MUNICIPAL

# EL AYUNTAMIENTO DA A CONOCER LAS BASES PARA ELEGIR LA "REINA" DE LAS FIESTAS

La presentación de candidatas por las Peñas, Sociedades y Casas Regionales podrá hacerse hasta el día 23 de Mayo

Unos cinco mil fajas y blusas desfilarán este año en la magna cabalgata festera

El Ayuntamiento de la capital ha dado a conocer las bases por las que se regirá el concurso para la elección de la «Reina» de las fiestas y fiestas de San Pedro y San Pablo del presente año, para lo cual se solicitará la colaboración de la Hermandad de Peñas, Sociedades y Casas Regionales de Burgos.

La organización del acto correrá a cargo del Ayuntamiento de Burgos, a través de la Junta Mixta de Festejos que tendrá plena competencia en el mismo y resolverá cuantas cuestiones pudieran plantearse en torno al tema en cualquiera de sus fases. Sus decisiones serán definitivas.

El acto de elección de la «Reina» será privado, celebrándose otro posteriormente que será público para la proclamación.

Para la elección podrán presentarse cuantas «reinas» de Peñas, Sociedades, Casas Regionales, entidades culturales, asociaciones de vecinos, y en general que lo deseen y que, a juicio de la Junta Mixta tengan representatividad.

En las bases se indica que el acto de proclamación oficial e imposición de la banda a la «Reina» de las fiestas y sus damas se celebrará en el momento que se indique dentro del programa oficial de las fiestas, probablemente el 27 de Junio.

La inscripción a fin de participar en la elección se realizará por escrito, finalizando el plazo el día 23 de Mayo durante las horas de oficina, efectuándose en el Negociado de Festejos del Ayuntamiento, debiendo estar firmada la petición por el secretario de la sociedad y visada por el presidente de la misma, de acuerdo con el modelo preparado al efecto, el cual se entregará a las sociedades que lo soliciten.

Las participantes en la elección de la «Reina» de las fiestas y fiestas de este año se reunirán con el Jurado a fin de ser informadas sobre los pormenores de la elección y selección, la cual se llevará a cabo por ellas mismas, debiendo votar a tres participantes cada una. Pasarán a la fase final las seis de mayor puntuación entre las cuales elegirá el jurado la «Reina».

El jurado calificador, que resolverá finalmente, estará presidido por el alcalde de la ciudad o quien delegue y compuesto por los miembros de la Junta Mixta de Festejos, así como por un concejal de cada grupo político que no tuviera representación en dicha comisión.

Ninguno de los miembros del jurado calificador podrá ostentar cargo directivo en las entidades que hayan presentado candidata a «Reina».

Las bases para puntuación estarán referidas fundamentalmente a los valores humanos y culturales, así como el conjunto armónico de elegancia, simpatía, desenvoltura, belleza, fotografía, etc.

Se espera una gran participación de representantes de las Peñas burgalesas.

MAS DE CINCO MIL BLUSAS PARTICIPARAN EN LA CABALGATA

Más de cinco mil blusas tomarán parte este año en la cabalgata de las fiestas y fiestas que recorrerá las calles de la ciudad en la mañana del domingo 28 de Junio, según nos ha informado el presidente de

la Asociación de Fajas y Blusas, don Miguel Sánchez.

Existe una normativa para la participación de las Peñas en la cabalgata, de acuerdo con los estatutos de la entidad y se cuenta que más de mil doscientos niños participarán igualmente en el magno desfile festero.

ESTA SEMANA SE FALLARA EL CERTAMEN PARA EL CARTEL DE FIESTAS

Según nos han informado, en los próximos días, una vez designado el jurado, será convocado para estudiar los trabajos presentados al certamen para elegir el cartel oficial de las fiestas de San Pedro. Un total de veintiséis bocetos tuvieron entrada en la Casa de la ciudad.

El primer premio estará dotado con 100.000 pesetas. Podrá proponerse al Ayuntamiento la designación de un accésit dotado con 25.000 pesetas.

Entre todos los trabajos presentados se montará una exposición, salvo que se decida otra cosa, según se hace constar en las bases.

COMISION EJECUTIVA DEL MILENARIO

Se espera que el Ayunta-

miento de la ciudad resuelva esta misma semana la designación de la comisión ejecutiva de la preparación de los actos conmemorativos del milenario de los mil cien años de la ciudad de Burgos. Si hay tiempo, la propuesta figurará en el orden del día de la sesión de la reunión del miércoles de la Comisión Municipal Permanente.

**USTED PUEDE HACER UNA CARRERA UNIVERSITARIA SIN BACHILLERATO**

CURSO DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

(Mayores de 25 años)

- Para estudiar cualquier carrera Universitaria.
- Alto porcentaje de aprobados en la convocatoria del día 4.
- Único Centro implantado en toda España con Textos editados legalmente.

CEUS. C/ Lein Calvo, 14-3.º. De 11 a 2 y de 5 a 9.

## NUEVO EXITO DE INDUPISA EN LA GALA DE LA PELETERIA ESPAÑOLA

Se celebró en el Hotel Meliá, de Madrid, ante 2.000 personas



El pasado día 28 de Marzo se celebró en Madrid la Gala de la Peletería Española, que componían las colecciones presentadas por las principales firmas españolas de la alta peletería, entre las que naturalmente se encontraba la famosa fábrica de Burgos INDUPISA, logrando grandes ovaciones en alguno de los modelos que se pasaron, destacando la elegancia de sus diseños y la calidad artesana de su confección.

Entre las numerosas personas asistentes se encontraban importantes políticos, periodistas, empresarios y un nutrida representación del mundo del cine y de la televisión. Una vez más la firma burgalesa dejó constancia de su importancia a nivel nacional.

# DESTIERRO SECULAR

Por Francisco José ALONSO RODRIGUEZ

Secretario General del Partido Nacionalista de Castilla-León (PANCAL)

Dentro de unos días, en un pueblo pequeño, disperso en la llanura castellano-leonesa, a pocos kilómetros de Valladolid, se va a conmemorar el "Día de Castilla-León". El día 23 de Abril de 1521, el pueblo castellano-leonés perdía su primera batalla contra el centralismo absolutista de un monarca extranjero. Aquel funesto 23 de Abril de 1521, la madre del Imperio sin fronteras, del "plus ultra" conquistador, rindió vidas, mas no orgullos, que éstos quedaron intactos.

Este breve prólogo histórico, aparte de un pasado tan glorioso cual no ha existido jamás, nos da pie a comentar un presente un tanto desolador y a aventurar un futuro tan incierto que a veces se nos antoja poco menos que macabro Castilla-León, aunque en Villalar de los Comuneros dejara intacto su orgullo y su justa rebeldía, quedó también su ca-

beza atada al yugo de la discriminación; la ley del "Talión" nunca pudo aplicarse de forma más estricta, jamás dominador pudo perdonar a quien siempre dominara. No sólo allí, en ese pueblo llano de meseta rodaron las cabezas de unos bravos comuneros; no, allí comenzó también una nueva historia para el pueblo castellano leonés, una historia a la que jamás pudimos acostumbrarnos y que, sin embargo, se fue haciendo cada vez más densa, convirtiéndonos en hombres que sueñan con un pasado, atados a un presente y a la vez, desahuciados para un futuro.

Nosotros no quisimos esta marca, se nos impuso a sangre y fuego a base de miserias y aislamientos. Se nos dejó, nunca mejor expresión, en cuaremas obligatoria y duradera, a pan y agua. Sólo la tierra, nuestra compañera de vida y muerte, nos siguió fiel a lo largo de este destierro secular. ¿Y qué es Castilla León sino tierra? Tierra que da vida, vida y sustento, tierra que da cobijo; pues adobe y no piedra abunda en Castilla-León, tierra en fin, que nos funde hasta después de muertos y quién sabe si allí entre sueños de ultratumba podrá contarnos lo que ella siempre calla y quizás sienta.

Así estamos ahora, unidos tierra y hombre, esclavizados bajo un mismo poder, aguantando el paso del mismo sino discriminatorio; pero bien pensado se nos deja soñar y hasta se nos prometen cosas para que nuestra condena se vaya haciendo menos penosa.

Castilla-León, que podía ser el ejemplo de riqueza, un emporio de abundancia, un centro de orgullo para España no es sino un erial peninsular, un semidesierto que pugna más que por competir con otras regiones, por no desaparecer de ese contexto histórico de región. ¡Ay! ¡Cuántas veces no habremos soñado con ese plan "Tierras de Campos"! ¡Con esos canales llenos de abundancia, con esa tierra prometida! Sin embargo, las miradas del centralismo, aunque prometen, van dirigidas y así ha sido durante muchos años, hacia otras metas bien definidas.

La idea de industrializar el país fue un empeño de cruzada a lo largo de este siglo, España debía competir con otros países del área europea; para garantizar esta expansión, había que sacrificar a alguien y, como siempre, le tocó al campo; a este sector primario que fue quedando poco a poco rezagado hasta llegar al índice de raquitismo productivo en que hoy está inmerso.

Todo parecía previsto, pero nada salió bien; eso sí, se intentó hacer ver algo que no existía. Si Alemania tenía dos fábricas de automóviles, España debía tener tres o cuatro; si Inglaterra tenía 2 productoras de acero, España, tres; aunque luego se importe acero de Inglaterra. ¡Qué más da! Todo sea por el desarrollo. Pero esos Gobiernos no se daban cuenta que en su suspirada Europa, había países que competían por encima de ellos y sin tener apenas industria, con cotas de renta superiores a años luz de los nuestros; y esos países, señores míos, eran y son agrícolas de pies a cabeza. Ahí tenemos a Holanda, Suiza, Dinamarca, Suecia, Israel, etcétera. Países pequeños que apenas sin recursos industriales y marcando hoy por hoy la pauta en todos los mercados.

Nosotros, mientras, mendigando una entrada en el Mercado Común. ¿Para qué? "En qué íbamos a competir? Con la industria, no. Si acaso, un poco con el aceite y otro poco con las naranjas;

pero se nos iba engañando piadosamente primero se nos dijo que España era una dictadura y que cuando desapareciera, quedaría incluida en el área comunitaria; desapareció la dictadura, llegó la democracia y ahí seguimos, esperando.

Ahora, recapacitando un poco, o mejor, haciendo un examen de hechos vemos que si España ciertamente quiere entrar en el Mercado Común ha de ser con la agricultura, pues la industria está ya del todo saturada y lo peor es que sus índices de producción no han alcanzado cotas ni previstas ni competitivas.

Quizás ahora ese Gobierno del olvido tienda las miras hacia nosotros como tabla de salvación, ahora que sus bazas a jugar en otros sectores han fracasado, venga no sólo a por esos impuestos que implacablemente Castilla-León, la pobre, la rústica y la discriminada ha tenido que soportar el capricho industrial de un Gobierno caprichoso.

No vayamos a creer ahora que conocemos un poco el entramado y sabemos cómo funciona, que unas cuantas chimeneas bien situadas nos van a liberar de este lazo de injusticias, que una factoría con tres mil o cuatro mil obreros, aunque se la haya mitificado esperando de ella poco menos que la multiplicación de los panes y los peces, nos va a sacar de este agobio; eso sí, va a acentuar el éxodo rural, la escasa mano de obra joven que aún queda en el campo y se va a ver arrastrada hacia esas cadenas monótonas que rompen el ritmo de la vida de ese hombre acostumbrado a los silencios del campo, al trabajo estacional y no al horario, la ficha y, en una palabra el automatismo.

¿Cuántos castellano-leoneses gente de nuestro campo, que han salido de su tierra y ahora luchan por sobrevivir física y psicológicamente hablando entre esa telaraña de la gran urbe, la industria, la contaminación; algo añadido y extraño para ellos, para lo que nunca nacieron y para lo que fueron enseñados, volverían a su tierra, a su campo, a su pasado, a su verdadera vida si se les ofreciera una existencia digna, un medio de trabajo, una justa retribución, unas escuelas para sus hijos, un "hábitat", en una palabra, apropiado y con garantías? Yo me atrevo a decir que una gran mayoría.

Esperemos que este turbio futuro que afrontamos, cambie, que se nos dé una primera oportunidad, que este campo nuestro deje de hacer el papel de segundón y que esta nueva rebelión pacífica no sirva como Villalar para hundirnos un poco más, sino como aquel "Ave Fénix", para que podamos resurgir de nuestras propias cenizas.

Me viene a la memoria, finalmente, un programa de Televisión ya pasado, cuyo título era "Si las piedras hablaran" y quiero aplicarlo aquí como colofón, aunque en cierta forma tergiversándolo: "Si nuestra tierra hablara", ¿qué diría?

**SE VENDE PAJAR y CORRAL**

Sito en VILLIMAR. Concertar: Teléfono: 22 80 97.

# PREPARATIVOS PARA LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO EN LA PEÑA (LOS FELICES)

*Fallados los concursos de portada del programa de mano y del pregón*

Se ha reunido el jurado calificador del concurso anunciado por la Peña «Los Felices» con motivo de las próximas fiestas de San Isidro en las que la entidad cumplirá el tercer aniversario de su fundación. Por su parte, se falló el cer-

tamen de trabajos para elegir la portada del programa de las fiestas de San Isidro y entre los diversos trabajos presentados se acordó otorgar el primer premio al suscrito por Pedro Alonso Gordo y el accésit a José Luis Tobar. El primer premio recoge la tradicional ofrenda de flores y frutos al Santo.

También se ha fallado el certamen para determinar el pregón de estas fiestas del que es autor el galardonado el trabajo presentado, firmado por José Luis Tobar.

Los premios se entregarán el día 17 de Mayo, a las dos de la tarde, en la entrega general de premios y trofeos.

Por otra parte ya está casi ultimado el programa de festejos que tendrán lugar en el Barrio de San Pedro y San Felices, organizados por la Peña con motivo de la festividad de San Isidro.

Se ha iniciado el campeonato de ajedrez; el día 25 se celebrará la fase final del torneo de «rana».

El día 27 comenzará el campeonato de tuta para finalizar el día 9 de Mayo.

Las fiestas tendrán sus jornadas más importantes los días 15, 16 y 17 del mes próximo.

## ASOCIACION DE VECINOS «RIO VENA»

De interés para los habitantes de la Barriada

Se pone en conocimiento de todos los vecinos de la Urbanización, que en fechas próximas se va a realizar una visita por parte de los técnicos del MOPU para verificar el estado de las fachadas, por lo que comunicamos a todos los vecinos que tengan, humedades, grietas, o deficiencias de construcción lo comuniquen de lunes a jueves de 7,30 a 9 de la tarde en el Salón Parroquial a la Asociación de Vecinos, con el fin de hacer la debida comprobación y en consecuencia dar solución a este problema.

También se hace público que para dar una información por parte de un equipo de expertos, hemos organizado una charla coloquio para el martes día 21 de Abril en el Instituto Diego Porcelo, a las 8 de la tarde, sobre la administración del barrio, a cargo de don Juan Vanden, censor de cuentas.

Por el interés del tema hacemos un llamamiento a todos los vecinos a que asistan a esta charla, y conozcan tanto los inconvenientes como las ventajas que tiene o la administración de la Urbanización llevada como hasta ahora o con un nuevo sistema de administración.- La Directiva.

# ACTIVIDADES POLITICAS Y SINDICALES

**SOBRE LO QUE FUE «CLINICA DEL 18 DE JULIO»**

Comisiones Obreras, nos remite, con ruego de publicación, el siguiente comunicado:

«La política del Gobierno sobre el Patrimonio del antiguo Sindicato Vertical, consistente en negar su devolución a los sindicatos democráticos y representativos y dejando que esos locales tengan un uso inadecuado e inclusive algunos se deterioren, tiene su exponente, quizá más escandaloso en Burgos, respecto a los locales de la antigua Clínica 18 de Julio, propiedad que fue del Sindicato Vertical desaparecido.

En su día CC.OO. a la opinión pública y a las autoridades gubernamentales, señalamos la necesidad de dar un uso adecuado a esos locales, por ejemplo jardín de infancia y escuela preescolar con comedor, tan necesarios en Burgos y de utilidad para los trabajadores. Indicábamos que esos locales estaban siendo invadidos por desahucios que estaban arrasando todo, puertas, ventanas, calefacción, instalación eléctrica, etc. Por desgracia nadie nos hizo caso y hoy nos enteramos que inclusive dentro de esos locales se ha provocado un incendio.

Es hora de reiterar, aunque nos tememos que de poco sirva, la necesidad urgente de devolver el Patrimonio Sindical para uso de los trabajadores, como derecho legítimo que tienen y como medio de fortalecimien-

to de los Sindicatos y con ello la contribución a unas relaciones laborales adecuadas y a la consolidación de la democracia. Es hora de que el Gobierno y sus Ministerios, y en Burgos

sus representantes, asuman sus responsabilidades y nos expliquen a todos los burgaleses de quién es la culpa de ese deterioro, qué responsabilidades se van a exigir y por qué se deja

perder tan irresponsablemente unos locales propiedad del Estado, que luego habrá que restituir con el dinero de Hacienda, es decir de todos los ciudadanos».

## CURSO DE RELACIONES LABORALES

FINALIZA PLAZO DE MATRICULA EL LUNES, 20 DE ABRIL

**ORGANIZACION:** Lo organiza el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial (IMPI), Ministerio de Industria y Energía, con la colaboración de la Cámara Oficial de Comercio e Industria y la Federación de Asociaciones Empresariales (F.A.E.) de Burgos.

**PRESENTACION:** El Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial, Organismo Autónomo del Ministerio de Industria y Energía, organiza este

«CURSO DE RELACIONES LABORALES», como parte integrante de su programa de acciones formativas dirigidas al Pequeño y Mediano Empresario. El curso está basado en una metodología eminentemente práctica, con participación activa de los asistentes.

**CARACTERISTICAS DEL CURSO:**

**Participantes:** Pequeños y medianos empresarios. Número de plazas: 25 máximo **Duración del Curso:** 34 horas de clase. **Horario:** A partir de las 19,30. **Documentación:** A cargo del IMPI. Diploma. Cuota de Inscripción.

**COMIENZO DEL CURSO: MIERCOLES 22**

**MATRICULA E INFORMACION:**

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS**

San Carlos, 1. L.º. Telf. 20 18 44

**FEDERACION DE ASOCIACIONES EMPRESARIALES (FAE) DE BURGOS**

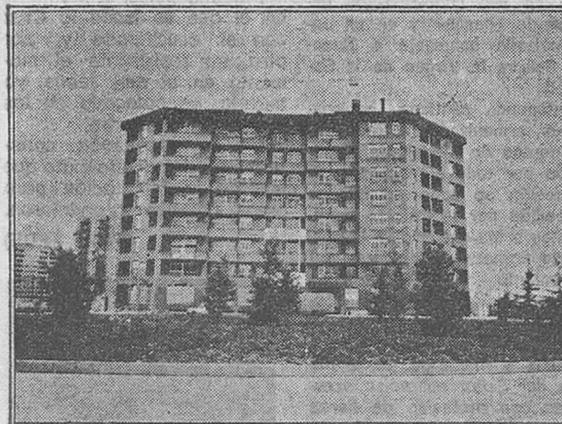
San Pablo, 12-C. 4.º Telf. 203994

# 83

.....  
para nuestros  
clientes  
.....

# NUEVAS VIVIENDAS

DE PROTECCION OFICIAL  
Servicios centrales. Precios fijados por el INV.  
Facilidades de financiación.  
Adjudicación por sorteo.



35 Viviendas en el poligono G-9 en Gamonal



48 viviendas en Jesús María Ordoño Avda. Gral. Vigón

INFORMACION EN TODAS LAS OFICINAS DE LA CAPITAL Y PROVINCIA



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

**Saque el máximo partido a su chimenea-hogar**



CALEFACCION DE AGUA PARA TODA LA CASA

Funcionamiento de tiro garantizado DISTRIBUIDORES DE MARSOL

**H.NOS. PRADA**

CALLE ALHONDIGA, 11  
TELEFONOS: 22 58 90 Y 20 33 35

## NUESTRA SEMANA SANTA

# LA PROCESION DEL «SANTO ENTIERRO» HIZO SU RECORRIDO ENTRE UNA ENFERVORIZADA MULTITUD

*Prelado, autoridades y pueblo asistieron a los Oficios Divinos.-*

*El cortejo de «La Soledad».- Solemnes Vigilias de la Pascua*

**Hoy, procesión de la Virgen de la Alegría, seguida de Pontifical y bendición papal en la Catedral**

El pueblo católico burgalés ha culminado con fervoroso espíritu la conmemoración de la Pasión de Cristo, participando en los actos litúrgicos de la Iglesia burgalesa y manifestando también de forma externa y pública su religiosidad como bien quedó patente en las solemnidades del Viernes y Sábado Santos, especialmente durante su asistencia a los ritos sagrados y a las procesiones organizadas por la Junta de Semana Santa, pese a que el tiempo frío en las horas vespertinas y de la noche no favorecía la concurrencia de público.

Por otro lado cabe señalar la presencia en Burgos de numerosos forasteros, muchos de los cuales llegaron para conocer nuestra Semana Santa.

## VISITA A LOS «MONUMENTOS» Y ACTOS PENITENCIALES

Seguendo una tradicional y piadosa costumbre, en la mañana del Viernes Santo prosiguieron las visitas individuales y familiares a los «Monumentos» eucarísticos instalados en la Catedral, parroquias, capillas conventuales y oratorios públicos donde, además, se sucedieron turnos de adoradores ante el Santísimo. El arzobispo de la diócesis, doctor García de Sierra realizó a pie algunas de estas devotas visitas, orando y meditando los misterios de la Pasión del Señor.

El Cabildo asistió a Laudes cantados en la Catedral, y el Vicario pastoral don Alejandro Millán predicó las Siete Palabras en la parroquia de San Lesmes Abad, ejercicio que fue retransmitido por Radio Castilla, al paso que en otros templos se sucedieron Vía Crucis, Horas Santas, Rosarios y de-

más ritos litúrgicos propios de la Festividad del Viernes Santo en cuya jornada se llevó a efecto la colecta especial a favor de Tierra Santa.

La parroquia de San Esteban organizó un Vía Crucis por el castillo, dirigiéndolo el abad de la Junta de Semana Santa don Isidoro Díaz Murugarren.

Los penitentes concurrentes al acto revivieron el Drama del Calvario en una austera ceremonia de ferviente emotividad.

## LOS OFICIOS DIVINOS DEL VIERNES SANTO

En la tarde del Viernes Santo tuvieron lugar en todos los templos Acciones Litúrgicas conmemorativas de la muerte de Cristo e infinidad de fieles comulgaron y participaron en el acto ritual de la adoración de la Cruz.

Especial solemnidad revistió esta ceremonia en la Catedral donde el arzobispo, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, revestido con una capa pluvial del siglo XIV —la más antigua de cuantas se conservan en el Museo de la Basílica— actuó de pontifical, teniendo de presbítero asistente al deán don Vicente Proaño; de diáconos al penitenciario don Ricardo Gómez Villate y al canónigo don Pablo del Olmo, y de ministro de mitra al beneficiado don Luis Gómez, leyendo La Pasión los también beneficiados señores Samaniego, De las Heras y Resines. Las restantes lecturas estuvieron a cargo del sochantre señor Rincón.

Los miembros del Clero catedralicio, no oficiantes, ocupaban siales en el presbiterio y su sitial de honor, en la nave mayor, el capitán general de la VI Región, teniente general Polanco Mejorada que estaba

acompañado del jefe de su Estado Mayor, general Gautier Larrainzar; gobernador militar y subinspector de tropas y servicios, general Somoza Iglesias y el jefe de los servicios regionales de Artillería, general Rodríguez de Viguera y Gil que presidía una comisión integrada por el coronel delegado de la Junta regional de Educación Física, un jefe, un oficial y un suboficial del Regimiento de Artillería de Campaña número 6. Asimismo acudieron las esposas del capitán general y de los altos mandos militares.

El Ayuntamiento y la Diputación, bajo mazas, ocupaban sus correspondientes «celemines» presidiendo las respectivas Corporaciones el teniente de alcalde señor Martínez Llorente y el diputado por Villadiego señor De la Sierra Herrera. A la representación municipal daban escolta agentes de la sección de honores de la Policía Municipal.

Durante el desarrollo de la Acción Litúrgica intervino la Coral «Santa María la Mayor» dirigida por el maestro Angel Bravo y al llegar al instante de la adoración de la Cruz hicieron Prelado, Clero, autoridades y pueblo, postrándose de hinojos y besando con unción una magnífica talla de marfil —obra singular del siglo XVI— que representa a Jesucristo crucificado.

## LA PROCESION DEL «SANTO ENTIERRO»

A las ocho y media de la tarde partió de la Catedral la tradicional procesión del «Santo Entierro» que presenció una respetuosa multitud congregada a ambos lados de la carrera, la cual este año se acordó considerablemente al haberse suprimido los itinerarios del otro lado del Arlanzón para dirigirse por la plaza del Rey San Fernando, calles de Paloma y Laín Calvo, plaza de Alonso Martínez, calle Sanz Pastor, avenida del Cid, calle de Santander, plaza de Santo Domingo de Guzmán y Plaza Mayor donde finalizaría el cortejo en una concentración general de «pasos», y en un enfervorizado homenaje a Nuestra Señora la Virgen de la Soledad.

Entonando cánticos penitenciales, armonizados a través de un equipo de megafonía distribuido por todo el recorrido, la procesión se puso en marcha precedida por motoristas municipales a los que seguía la banda de cornetas y tambores del Regimiento de Artillería de Campaña número 63. Los diferentes «pasos» escultóricos representativos de los distintos motivos y misterios de la Pasión del Señor aparecían exornados con profusión de flores y luces. La mayor parte de las carrozas eran escoltadas por escuadras de tropas de la guarnición, Aviación militar y Policía Nacional.

Nazarenos descalzos y llevando sobre sus hombros cruces de madera, aportaban una nota de ejemplar espíritu penitencial en el grueso de esta formación procesional en la que resitaban cruces parroquiales, Clero, Hermandades y multitud de cofrades encapuchados, así como también de asociaciones del apostolado se- gular, y las bandas de cornetas y tambores de los Cruzados del



El alcalde de la ciudad preside la representación del Ayuntamiento al iniciarse el cortejo del Viernes Santo. — (Foto FEDE)

## EL VIA CRUCIS VIVIENTE DE VILLALBILLA

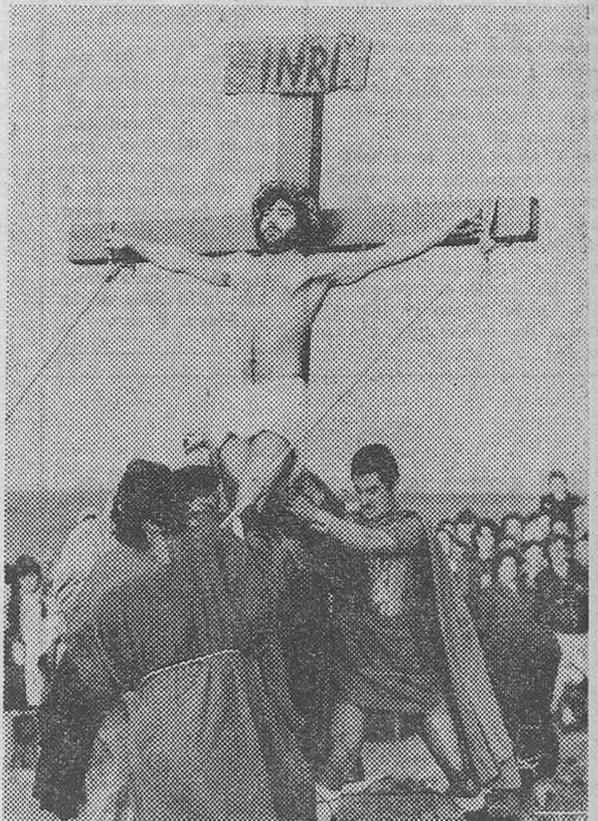
**Asistieron miles de personas a la escenificación de la Pasión de Cristo**

Con la presencia de cientos y cientos de personas, el Viernes Santo, como desde hace ocho años, se renovó la tradición en Villalbilla con la representación del Vía Crucis. En esta escenificación de la Pasión y Muerte del Señor tomaron parte unos sesenta jóvenes que vivieron con profundo respeto y de la cual les ofrecemos estas dos fotografías.

Por una parte, el momento en el que es izada la Cruz con el crucificado y, por otra, se representa el momento en el que Jesús, ya muerto, es colocado en los brazos de su Madre.

La representación constituyó un destacado éxito que mereció la felicitación para todos quienes intervinieron.

(Fotos FEDE)



Un penitente carga con la cruz en la procesión del «Santo Entierro».

(Foto FEDE)

(Pasa a la página siguiente)



# NUESTRA SEMANA SANTA

(Viene de la pág. anterior)

Círculo y de la parroquia de Santa Agueda.

Los «pasos» que desfilaron fueron:

«La Oración del Huerto» (Círculo Católico); «El Prendimiento» (San Pedro y San Felices); «La Flagelación del Señor» (San Esteban); «El Santo Sudario» (Círculo Católico); «Jesús atado a la Columna» (Círculo Católico); «La Coronación de Espinas» (San Lorenzo); «Jesús con la Cruz a Cuestas» (San Cosme y San Damián); «Nuestra Señora de los Dolores» (San Gil); «La Crucifixión del Señor» (San Lesmes Abad); «El Descendimiento» (Caja de Ahorros Municipal); «Nuestra Señora de la Piedad» (Padres Carmelitas) y «El Santo Sepulcro» (Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos, de la Catedral) y «Nuestra Señora de la Soledad» (Santa Agueda).

El desfile de estas imágenes sagradas, especialmente la del Cristo yacente en el santo sepulcro, fue seguido con religioso silencio y fervor por el pueblo creyente.

A continuación marchaban el preste canónico don Felipe López López y los ministros asistentes señores Arauz y Gómez; Cabildo presidido por el arzobispo, doctor don Segundo García de Sierra, en unión del deán y dignidades el Clero catedralicio; comisión militar presidida por el coronel don Bernardino Rodríguez Rodríguez, director de la Residencia de Suboficiales y acompañado de un jefe del Regimiento de Infantería San Marcial número 7, un oficial del Regimiento Acorazado de Caballería Española número 11 y un suboficial de la Compañía de Transmisiones; Diputación, bajo mazas, presidida por el diputado señor De la Sierra Herrera; Ayuntamiento, bajo mazas presidido por el alcalde señor Peña

San Martín y con acompañamiento de clarinetos que ejecutaban la «Marcha de la Ciudad» y, cerrando el desfile la banda de música del Gobierno militar y una sección con banda de cornetas y tambores del Regimiento de Infantería San Marcial número 7 que había tributado honores a la salida del «paso» del Santo Sepulcro.

## ACTO MARIANO EN LA PLAZA MAYOR

Una vez llegada la procesión a la Plaza Mayor, donde se congregó numeroso público, y detenido el cortejo, el abad de la Junta de Semana Santa, don Isidoro Díaz Murugarren, dirigió las últimas preces desde el balcón del Casino, renovándose los cánticos de penitencia armonizados por la Coral «Santa María la Mayor» y entonándose la Salve popular en homenaje a la Santísima Virgen de la Soledad cuyo «paso» se detuvo frente del edificio de la Sociedad el Círculo de la Unión.

Eran las diez menos cuarto de la noche cuando finalizaba la procesión del «Santo Entierro» que transcurrió, como decimos, en medio del fervor y recogimiento del pueblo burgalés.

El señor arzobispo se dirigió a pie a su palacio acompañado de los miembros del Cabildo, mientras que parroquias y cofradías regresaban a sus respectivos lugares de procedencia.

Números de la Policía Nacional y de la Policía municipal prestaron servicio en sus respectivas jurisdicciones.

## SABADO SANTO

Ayer, Sábado Santo, hubo Laudes cantados en la Catedral y a las doce, en la parroquia de San Lesmes Abad ofreció un selecto concierto sacro la Agrupación de Música de Cámara de la Organización Na-

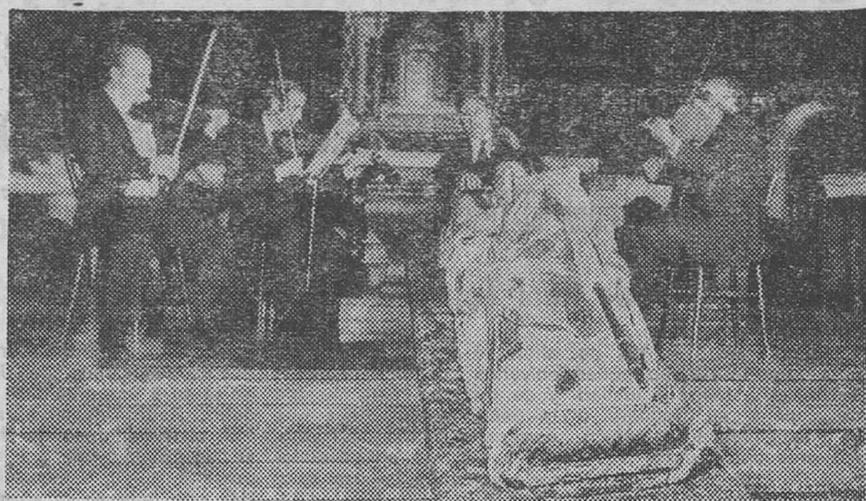
cional de Ciegos de España cuyos componentes, integrados por invidentes, aceptaron gustosamente la invitación de la Junta de Semana Santa para conmemorar, además, el Año Internacional del Minusválido.

A las ocho de la tarde se celebró en la Catedral el acto de homenaje de las mujeres de Burgos a la Santísima Virgen de la Soledad, rezándose el santo rosario seguido de un piadoso ejercicio mariano en el que predicó el profesor de la Facultad de Teología don Daniel Simón Rey.

Media hora después salió la procesión de «La Soledad» que recorrió las plazas y calles de Santa María, Nuño Rasura, Asunción, Martínez del Campo, Barrantes, plaza de Castilla, avenida del Generalísimo, Arco de Santa María, plaza del Rey San Fernando y Nuño Rasura finalizando el acto con la Salve popular.

Participaron numerosas mujeres que renovaron su amor a la Santísima Virgen.

Durante la procesión se rezó el santo Rosario, dirigido por el abad de la Junta de Semana Santa don Isidoro Díaz Murugarren, actuando de preste el párroco y abad de la cofradía titular don Fernando Calvo y abriendo marcha la Cruz alzada y la banda de cornetas



En el Sábado Santo, la Agrupación de Música de Cámara de la Organización Nacional de Ciegos ofrece un bellissimo concierto sacro, en la parroquia de San Lesmes, Abad, dirigido por José Torres, primer violín. — (Foto FEDE)

and tambors de la citada cofradía de la Virgen de la Soledad.

A pesar del tiempo frío muchas mujeres participaron fervorosamente en el acto, además de representaciones de otras cofradías y hermandades.

## VIGILIAS PASCUALES

Además de otras ceremonias propias del Sábado Santo, por la noche tuvieron lugar sendas Vigilias Pascuales en numerosos templos. En la Catedral dio comienzo a las once y cuarto, y la misa se inició a las doce para dar paso al gozoso acon-

tecimiento conmemorativo de a los fieles.

## HOY, PASCUA DE RESURRECCION

Hoy, domingo, festividad de la Pascua de Resurrección saldrá a las diez de la mañana, de la Iglesia de San Nicolás la procesión de la «Virgen de la Alegría» organizada por la Cofradía de este nombre.

Hará el siguiente recorrido: Fernán González, San Gil, Huerto del Rey, Cardenal Segura, Paloma, Plaza del Rey San Fernando, Nuño Rasura y

regreso a la iglesia de San Nicolás. Se finalizará con el canto del «Regina Coeli».

A las doce del mediodía, en la Catedral habrá una brillante misa de pontifical, concelebrada, que presidirá el arzobispo doctor García de Sierra el cual pronunciará la homilía alusiva a la más grande festividad que conmemora la Iglesia Católica. Al final de la misa impartirá la bendición papal a los fieles.

En esta solemnísimas fiesta actuará la Coral «Santa María la Mayor».

# DE ARTE

## V. AMPOSTA: EN «TAGRA»

No es tan fácil definirse con los óleos que Amposta tiene en «Tagra». Por de pronto, una imaginación muy rica se le va hacia una serie de temas tan diversos que, de manera difícil, pueden encuadrarse en el espacio de que disponemos.

Véase, por ejemplo, que abunda en los bodegones (muy originales, por cierto), para hacer lo mismo con los temas del mar, con los paisajes y hasta con los desnudos femeninos, donde la mano quiere alcanzar estratos espirituales, que logra.

No queremos definirnos exclusivamente sobre ninguno de estos aspectos. Preferimos hablar de la forma de interpretar la luz en los paisajes, de la imaginación que se desborda al componer los bodegones, del suave balanceo de sus barcos atracados y de su trascendencia en los desnudos. Eso, sumado y considerado en conjunto, debe ser el resultado para que el espectador saque por sí mismo las consideraciones pertinentes.

El conjunto es agradable y cada obra merece ser mirada con el detenimiento preciso para buscar cuanto bueno y mucho se puede encontrar. En definitiva, que es una muestra para ser vista mucho más que para ser descrita. Como es lógico.

En cualquier caso, mala es la época que se trajo Amposta. Lo ha recibido una ciudad vacía. Esperamos que repita viaje y traiga mejores días para este menester de admirar pintura.

## SANZ MAGALLON: EN LA SEDE CENTRAL DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

Otro autor que, de alguna manera, ha sido víctima de las fechas, ante ésta su llegada primera a Burgos. Y de verdad que lo sentimos porque Sanz Magallón tiene mucho de acontecimiento cultural.

Empieza por saber lo que se lleva entre manos que, para que negar las cosas, no es algo que sepan todos. Y una vez dicho eso, entiende que a la belleza hay que acercarse con respeto profundo, casi religioso. De ahí debe venirle esa línea en que el velo casi continuo es como una invitación a descorrerlo, es decir, a ir con el bagaje de los sentimientos de cada uno en busca de las impresiones que dan los ángulos urbanos, el río, el paisaje, la figura humana..., todo.

Es un maestro del color suave, de la intuición, del cuadro que hace presentir más que ver, meollo esto de grandes sentimientos que muy pocos logran.

Otro aspecto que llama la atención es el de que sabe ser un buen técnico del trazo, sin dejarse vencer por ello.

Por otro lado, la muestra tiene algunos exponentes que parecen venidos de su antigua posición, es decir, con la delicadeza de mostrarnos el autor su evolución, palabra muy importante para Sanz Magallón porque le vemos abocado, acaso de una forma irrenunciable, a empresas todavía más altas.

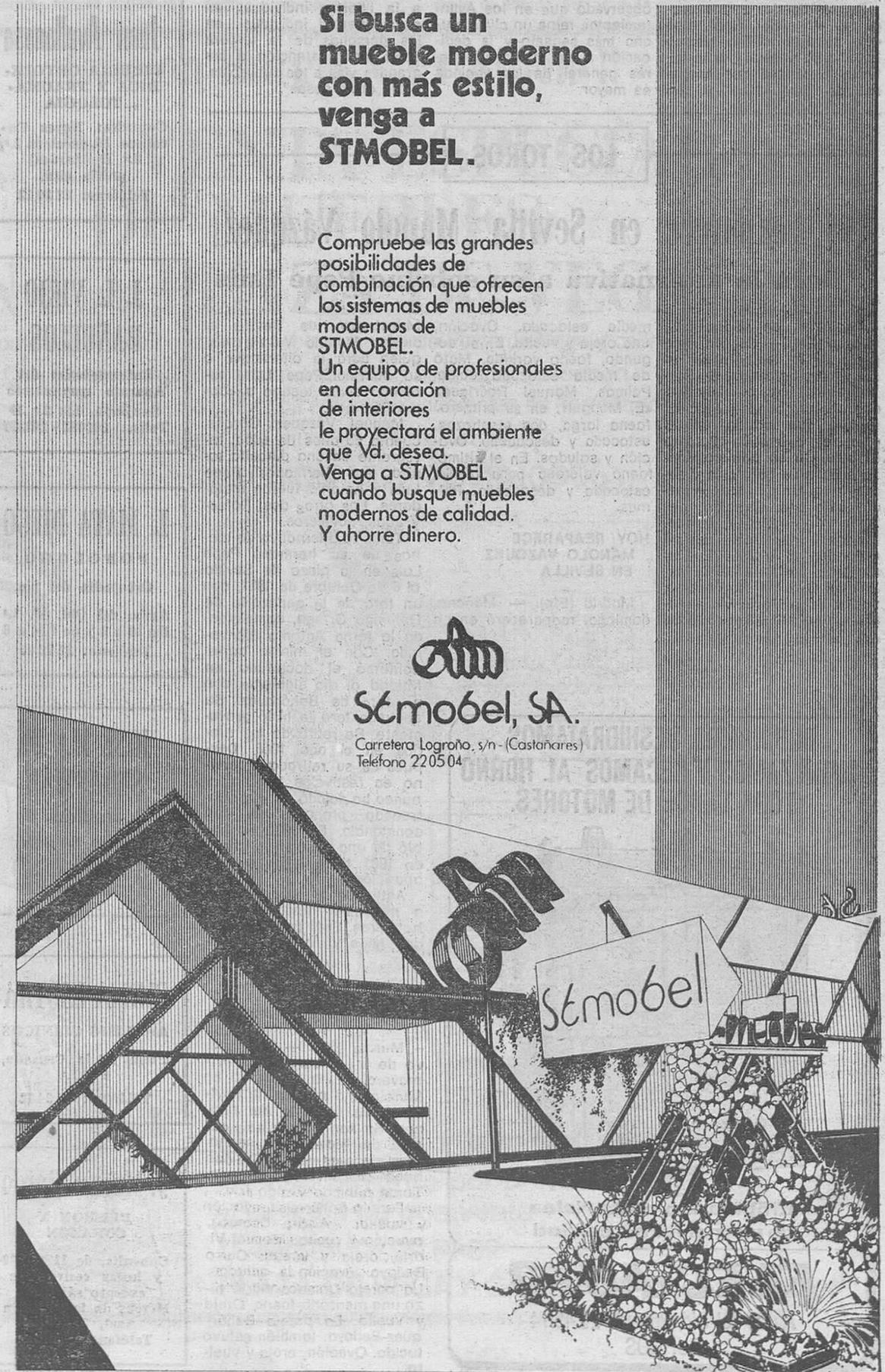
Todavía quedan unos días para ver la exposición. Invitamos a la visita porque, de verdad, merece la pena.

**Si busca un mueble moderno con más estilo, venga a STMOBEL.**

Compruebe las grandes posibilidades de combinación que ofrecen los sistemas de muebles modernos de STMOBEL. Un equipo de profesionales en decoración de interiores le proyectará el ambiente que Ud. desea. Venga a STMOBEL cuando busque muebles modernos de calidad. Y ahorre dinero.



Carretera Logroño, s/n - (Castañares)  
Teléfono 220504



# «Es de gran importancia no poner en cuestión la unidad de España»

“Me preocupa el resultado económico de las autonomías”

## Declaraciones de Reol Tejada a la revista «Cisneros»

Madrid (Efe). — “Es de gran importancia no poner nunca en cuestión la unidad de España, su Bandera o lo que significa la nación. Me preocupa mucho la resultante económica del proceso autonómico”, señala en unas declaraciones al semanario “Cisneros”, el secretario de Política Territorial de UCD, Juan Manuel Reol Tejada ante el segundo aniversario de los Ayuntamientos democráticos. Reol Tejada afirma igualmente en otro momento de la entrevista que sin que haya el menor frenazo autonómico en los momentos actuales, “debemos tener claro el entramado del Estado en aspectos tan importantes como los jurídicos-administrativos, educativos culturales y los económicos. Sin darnos cuenta estamos reduciendo el espacio económico y el espacio político. Solidaridad, igualdad y generosidad son los principales básicos que han de informar nuestro mapa autonómico”. Respondiendo a una pregunta, el señor Reol dice que durante mucho tiempo España ha pasado por vicisitudes históricas que acabaron en “cañonazos” y que

ahora se está intentando resolverlos por vías pacíficas y de diálogo. “Esto merece la pena, aunque haya que correr algún tipo de riesgo. Ahora estamos en condiciones de acometer esa solución definitivamente vertebradora de la unidad de España”. Al enjuiciar la labor de los Ayuntamientos de izquierda en el segundo aniversario de las elecciones, el dirigente centrista, declara: “UCD ganó las elecciones locales porque fue el partido más votado popularmente, medio millón más que el segundo partido, pero la legítima coalición de la izquierda supuso que las grandes ciudades estén gobernadas por la izquierda. Hay que reconocer que han comenzado a encontrar el camino adecuado. Tranquilizadas las primeras expresiones folklóricas que transformaron a los Ayuntamientos en un foro de las más peregrinas mociones e ideas, en este segundo año se han observado que en los Ayuntamientos reina un clima mucho más sensato y la dedicación a los temas de interés general de los vecinos es mayor.

Finalmente, sobre las grandes concepciones de UCD en torno a Corporaciones locales, Reol Tejada, afirma: “En el II Congreso de UCD se les atribuye una gran representatividad democrática. Hay que reforzar su autonomía y potenciar sus Haciendas. De cara a 1983 es preciso reactualizar los programas de acción municipal. Hay que cuidar los sectores marginados, los pequeños Municipios, los suburbios con obras de infraestructura. Que las ciudades tengan entornos habitables.

Es prioritario que haya una mayor comunicación entre los Ayuntamientos y los vecinos y una comunicación más humana y fluida entre los políticos municipales y el equipo de funcionarios. “El objetivo es alcanzar una ciudad equilibrada en todos los sentidos, en su configuración urbanística, entre el hombre y su entorno, entre la vida comunitaria y el respeto a la intimidad y a la libertad individual, en la libertad individual, en las personas de la tercera edad, en la atención a las grandes vías a los suburbios, entre otras cosas”.

## LOS TOROS

### Hoy reaparece en Sevilla Manolo Vázquez

Dará la alternativa a su sobrino Pepe Luis

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz) (Efe). — Corrida inaugural de la temporada. Toros de los herederos de Carlos Núñez, bien presentados, que dieron buen juego. El tercero fue pitado en el arrastre. Sebastián Palomo Linares, en su primero, faena a base de naturales y de rechazos. Un pinchazo y media estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta. Bronca al presidente por no conceder el trofeo. En su segundo, mató de media estocada. Ovación, una oreja y vuelta. José María Manzanares, en su primero acabó de

media estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, faena variada. Mató de media estocada caída. Palmas. Manuel Rodríguez «El Manguí», en su primero, faena larga, dos pinchazos, estocada y descabello. Ovación y saludos. En el último, faena valerosa para media estocada y descabello. Palmas.

**HOY REAPARECE MANOLO VAZQUEZ EN SEVILLA**

Madrid (Efe). — Mañana, domingo, reaparecerá en La

Maestranza de Sevilla el diestro Manolo Vázquez, quien dará la alternativa a su sobrino Pepe Luis, teniendo como testigo a «Curro Romero».

Manuel Vázquez Garcés, cuenta 50 años de edad. Integrante de una dinastía torera, sus hermanos Pepe Luis y Antonio fueron matadores. Los otros dos, Rafael y Juan, novilleros.

Tomó la alternativa de manos de su hermano Pepe Luis en la plaza de Sevilla el 6 de Octubre de 1951, con un toro de la ganadería de Domingo Ortega, completando la terna Antonio Bienvenida. Con el mismo cartel confirmó el doctorado en Madrid al día siguiente con un toro de Bohórquez. Su segundo toro le hirió gravemente. Se retiró de los ruedos en el año 1958. Después de su retirada, intervino en festivales taurinos y nunca ha dejado de estar entrenado, preparándose con constancia. En 1980 se habló de una «vuelta» y ahora en 1981 tiene lugar su reaparición.

Actualmente se dedica a negocios inmobiliarios y hoteleros. Está casado, tiene dos hijos y residen en Sevilla.

### CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO EN MURCIA

Murcia (Efe). — Con motivo de las fiestas de la Primavera, se ha celebrado en Murcia una corrida de novillos-toros del arte del rejoneo. Se han lidiado seis reses de Manuel Camacho. Bien de presentación y con buen juego. Floja entrada. Tarde nublada y algo fría.

Fermin Bohórquez, ovación y vuelta; Alvaro Domecq, ovación y vuelta; Manuel Vidrié, oreja y vuelta; Curro Bedoya, ovación y saludos. La pareja Domecq-Vidrié hizo una meritoria faena Oreja y vuelta. La pareja Bohórquez-Bedoya, también estuvo lucida. Ovación, oreja y vuelta.

## — GUIA PROFESIONAL —

**A. BODEGA FRIAS**  
**R. BARRASA BARONA**  
Tocoginecología  
Diagnóstico precoz del  
Cáncer Genital  
Femenino  
Francisco Grandmontagne, 5-5.º H  
Teléfonos:  
21 26 68 y 22 60 19  
Consulta de 4 a 6

**Eduardo Cardero**  
**RADIOLOGO**  
San Pablo, 22  
Telfs.: 206027 y 212096

**DOCTOR MIGUEZ**  
Aparato digestivo  
Plaza de la Cruzada, 1  
Teléfono: 22 75 22

**Juan Avellanosa**  
**CIRUGIA ORTOPE-  
DICA Y TRAUMA-  
TOLOGIA**  
Consulta: Reyes Ca-  
tólicos, 16, escalera 2.º,  
8.º D (tardes)  
previa cita.  
Teléfono: 22 50 23

**J. L. VIEJO**  
**BAÑUELOS**  
Enfermedades del  
Aparato respiratorio  
Sanjurjo, 15, 2.º D  
Telfs.: 202932 - 202297

**L. MATA DIEGO**  
**PODOLOGO**  
Ortopedia del pie  
Avda. del Cid, 46, 1.º  
De 12 a 2 y de 4,30 a 6  
Teléfono: 22 72 97

**JOSE M.ª DE**  
**SEBASTIAN**  
MEDICO  
Análisis Clínicos  
Vitoria, 46, 4.º D  
(Edificio Gasset)  
Teléfono: 20 37 89

**EMILIA LASTRA**  
**ANALISIS CLINICOS**  
Plaza de la Cruzada,  
6 - 11.º  
Teléfono: 20 34 12

**J. Martín Pardo**  
**PULMON Y**  
**CORAZON**  
Consulta, de 11 a 1,30  
y horas convenientes  
excepto sábados  
Héroes de la División  
Azul, 3, 1.º D  
Teléfono: 21 41 66

**OPTICA IZAMIL**  
GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS  
TECNICAS MODERNAS  
**LAIN CALVO, 28**

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
ENFERMEDEADES DE LA PIEL  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta, de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7  
General Yagüe, 10, 6.º C — Teléfono 21 29 46

**Mariano García**  
**Lozano**  
Maternólogo del Esta-  
do. Tocoginecología.  
Ecografía abdominal.  
Consulta:  
Horas concertadas  
Paseo de la Isla, 11,  
2.º derecha.  
Teléfono: 20 89 34

**ANTONIO ALFARO**  
**CIRUGIA ESTETICA**  
Teléfono 94 - 441 42 33  
Gran Vía, 81 - 1.º  
**BILBAO-11**

**V. Mateos Otero**  
**F. J. Mateos Otero**  
— CIRUGIA GENE-  
RAL  
— ANGIOLOGIA CI-  
RUGIA VAS-  
CULAR  
— TRAUMATOLO-  
GIA-ORTOPEDIA  
Consulta: 12 a 1,30 y  
horas concertadas  
Avda. del Cid, 8, 2.º  
Telfs.: 206453 - 219615

**E. BARAHONA**  
**CORDERO**  
PIEL Y VENEREAS  
Consulta: de 11 a 12,30  
y tardes convenientes.  
C/ Valladolid, 2-1.º C.  
Teléfono: 20 72 26

**Alonso Bañuelos**  
**OFTALMOLOGO**  
Medicina y Cirugía de  
los ojos.  
Espolón, 2  
Teléfono: 20 93 49

**GABINETE DE**  
**PSICOLOGIA**  
DIAGNOSTICO  
Y TRATAMIENTO  
ADULTOS Y NIÑOS  
Horas concertadas,  
llamar de 2 a 5 al te-  
léfono 22 32 42. Aveni-  
da Reyes Católicos, 8,  
7.º E. Edificio «Para».

**OPTICA**  
**CIENTIFICA**  
**BURGALESA**  
• ADAPTACION DE LENTILLAS  
(RIGIDAS, BLANDAS Y COSMETICAS)  
• GRADUACION DE GAFAS  
• RECETAS SEGURIDAD SOCIAL  
Avda. del Cid, 14  
Tel. 222608

**DR. VALLEJO**  
**OIDO, NARIZ Y**  
**GARGANTA**  
Consulta:  
De lunes a jueves  
de 4 a 7.  
Avenida Carlos Mira-  
lles, 55, 4.º B.  
Teléfono: 50 61 64  
**ARANDA DE DUERO**

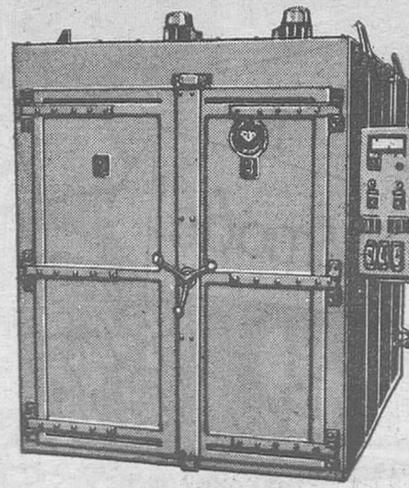
**JUAN JO CHU**  
**DERMATOLOGIA**  
**MEDICO-  
QUIRURGICA**  
**VENERELOGIA**  
**CIRUGIA DE LA**  
**PIEL**  
Horas a convenir:  
Teléfono: 22 57 92  
José María de la  
Puente, 8-2.º derecha.  
(Esquina Gral. Vigón)

**ENFERMEDEADES**  
**REUMATICAS**  
**Andrés Ortega Martín**  
Horas concertadas  
General Mola, 10  
1.º A.  
Teléfono 20 00 35

**José M. Martín Iglesias**  
**Pedro Martín Iglesias**  
**MEDICOS**  
Horas de consulta:  
De 10 a 2  
**ANALISIS CLINICOS**  
Reyes Católicos, 10.  
Teléfono 22 11 66  
Edificio Estudio, 2.º E  
Sábados, de 9,30 a 11

**Abelardo Garazo**  
**Maternólogo del Estado**  
**MEDICO**  
Especialista en partos  
Ginecología  
Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31  
Teléfono: 20 35 91

**BOBINAMOS, DESHIDRATAMOS,  
BARNIZAMOS Y SECAMOS AL HORNO  
TODA CLASE DE MOTORES.**



**Empleando materiales de primerísima calidad**

**ELEC-AUTO**  
Avda. del Cid, 80 \* Tel. 22 45 74  
**BURGOS**

LA POLEMICA DE LA SEMANA

# EL ARTICULO DE TEJERO EN "ABC"

## En estas vacaciones se han intensificado las visitas al teniente coronel golpista

Madrid (Colpisa). — La pasada semana estuvo marcada por la polémica sobre los alcances y límites de la libertad de expresión, tras la publicación, el pasado sábado, del artículo del golpista teniente coronel Tejero, en el matutino madrileño "ABC".

La polémica enfrentó a los editores del diario con el Gobierno, el Ministerio de Defensa, otros diarios y políticos. Las opiniones variaban entre quienes defienden la libertad de expresión hasta sus últimas consecuencias, a quienes creen que ésta debe tener sus límites y aún sus excepciones.

"ABC" publicó el sábado 11, bajo el título de "Un guardia civil", un artículo firmado por Tejero, en el cual éste cuenta su vida y defiende ardorosamente las razones que le llevaron a participar en el frustrado golpe de Estado el pasado 23 de Febrero.

"Diario 16" calificó el artículo de "clara apología del golpismo" y le equiparó a la inserción en "Egin" "de un hipotético texto de Iturbe Abásolo (dirigente de ETA), titulado "Porque mato guardias civiles".

"El País" opinó que si el texto no es un chiste, es un intento de "desinformar y desorientar a la opinión pública sobre un salvaje atentado a la libertad".

El mismo día de su publicación, el ministro de Defensa, Alberto Oliart, hizo pública una nota "lamentando" que "ABC" hubiera recogido el artículo.

El diputado socialista Luis Solana escribió en "ABC" el pasado martes un artículo sobre el tema, en el cual se pronunció sobre la libertad de expresión para todos, "excepto para los que utilizan la plataforma generosa de esa misma libertad para segarla en flor".

Desde esa posición, se manifestó en contra de la decisión de "ABC" de publicar el artículo golpista, también el Comité de empresa del diario, que representa a todos sus trabajadores y que fue elegido en votación secreta.

"Consideramos inadmisibles —dice una nota del Comité— que un diario que se autodefine liberal e independiente y que teóricamente se muestra contrario a cualquier tipo de terrorismo, dé cabida en sus páginas a un artículo de esta naturaleza, que entendemos que justifica el golpe e invita a repetir ese atentado contra el orden constitucional vigente".

"ABC" contestó diciendo que se imaginaban que la publicación causaría "cierto revuelo y algún desconcierto". Recordó que junto al artículo de Tejero publicó una nota propia disintiendo del mismo y defendiendo el orden constitucional y negó que significase "dar alimento a las ideas golpistas".

A los periodistas que criticaron la publicación, el periódico matutino les pide que se pregunten qué hubieran hecho al tener en sus manos un documento de "incuestionable valor informativo sobre la personalidad de su autor".

Un columnista de "ABC", Emilio Romero, contestó a Solana diciéndole que su afirmación de una libertad con excepciones es "racionalista y poética, pero no es constitucional". "En el Código Penal (único límite para la libertad) no figura como delito hablar mal, o con actitud ideológica y crítica de la democracia", afirmó "El País", por su parte,

recogió en sus páginas de opinión una profunda reflexión de Ricardo Lezcano. Dice éste que a nadie se le oculta "la ironía de la presente situación". En ella, "un Parlamento, en el que seguramente hay una gran mayoría partidaria de la libertad de expresión, acuerda casi por unanimidad ponerla en cuarentena, mientras dos diputados, situados en los extremos del arco político, y cuyas respectivas ideologías abolirían todas las libertades en caso de triunfar algún día, cantan loores a la Constitución y la consideran perfecta e intocable".

Añadía Lezcano que hay que oponerse a todo intento de mediatizar o cohibir la libertad de expresión "aún favoreciendo así a los que van a utilizar esta libertad para combatirla". Afirma después que "incitar al golpe de Estado, con sus mortíferas secuelas subsiguientes, es bastante más grave que hacer apología del terrorismo".

Fue precisamente "ABC" uno de los periódicos que coincidió en la necesidad de no publicar declaraciones o

manifiestos de organizaciones como la ETA, para no hacer "apología del terrorismo". De hecho, en el último año, ningún diario español ha publicado manifiestos de las organizaciones separatistas que emplean la violencia.

Algunos, como "El País", han publicado sucintas menciones, algo más extensas en los diarios vascos "Egin" y "Deia". La polémica iniciada a raíz de la publicación del artículo de Tejero seguramente no ha terminado aún y es posible que tenga su influencia sobre la ley de defensa de la Constitución que, entre otras cosas, prevé el secuestro de periódicos y la confiscación de sus maquilinarias.

Lezcano señalaba al respecto que "el cierre de un periódico recuerda demasiado, por su irrevocabilidad, a la pena de muerte que siempre hemos combatido", y afirma que "existen medios sancionadores y coercitivos en nuestro actual ordenamiento penal, sin tener que recurrir a la creación de concretas figuras delictivas".

### COLAS PARA VER A TEJERO

El Ferrol (Logos). — El teniente coronel Tejero se reunió en la tarde del pasado miércoles con su esposa e hijos en el castillo de La Palma, en el término de Mugaros. También recibió numerosas visitas.

Durante estas fechas volvieron a ser muy numerosas las visitas llegadas desde todos los puntos, no sólo de la región gallega, sino de todo el territorio nacional, pudiendo comprobar un redactor de "Logos" que los militares que se desplazan estos días para visitar al detenido hacen cola, al igual que el resto de las personas que allí acuden.

A unos cien metros del castillo fue situada una valla para impedir el paso de vehículos ante la posibilidad de las numerosas aglomeraciones de coches. La vigilancia durante estos días se ha visto reforzada con contingentes de la Policía Militar de Capitanía General de La Coruña.

Al militar detenido también le han estado visitando sus padres y su hermano.

# HA MUERTO EL GENERAL DON LUIS CANO PORTAL

## Fue coronel jefe de la guardia del anterior jefe de Estado

Madrid (Efe). — El general de Brigada, don Luis Cano Portal ha fallecido hoy, en el hospital militar «Generalísimo Franco», de Madrid.

El general Cano había sufrido una intervención quirúrgica hace unos días, tras presentarse un cuadro clínico de aneurisma en aorta. Al parecer, la causa del óbito ha sido un fallo de carácter renal agudo.

### DATOS BIOGRAFICOS

Don Luis Cano Portal nació en Málaga el 29 de Octubre de 1907, de una familia en la que, durante cinco generaciones, sus ascendientes habían sido militares.

Diplomado en Estado Mayor, discurrió gran parte de su vida militar en Ceuta, sirviendo en Regulares y en la Mehala de Tetuán. Participó en las acciones del final de la campaña de Marruecos y en la guerra civil.

Prestó servicios en el Estado Mayor Central del Ejército y fue profesor de la Escuela de Estado Mayor y de

la Escuela Superior del Ejército, así como jefe del Estado Mayor del Ejército del Norte de Africa y de la I Región Militar.

Fue agregado militar de la Embajada de España en El Cairo y jefe de estudios de la Academia General Militar, así como coronel jefe de la guardia del anterior jefe de Estado.

También desempeñó la jefatura del Servicio de Publicaciones del Ejército.

Durante 39 años fue colaborador del diario «El Alcázar».

El sepelio del general Cano Portal tendrá lugar mañana, a las 11.45, partiendo el cortejo desde el Hospital Militar «Generalísimo Franco» al cementerio de El Pardo, donde será inhumado.

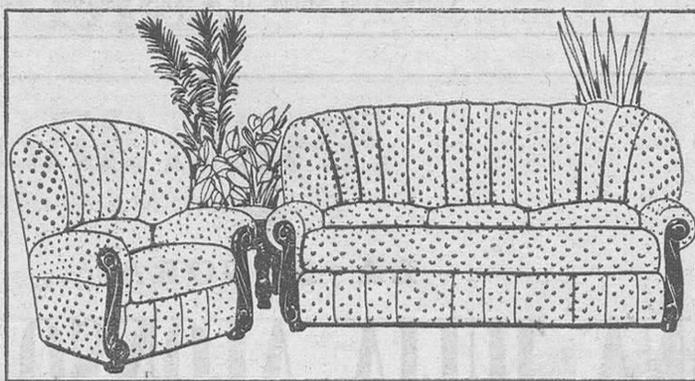
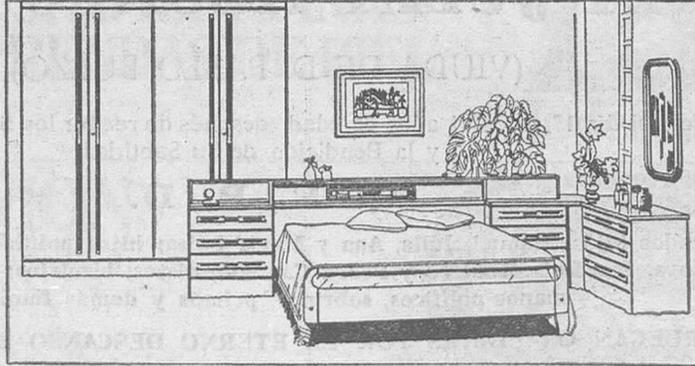
los deportes en  
Diario de Burgos  
TODOS LOS MARTES

**¡¡atención Burgos y Provincia!!**

## GRAN VENTA ESPECIAL DE MUEBLES EN LA PLAZA DE VEGA

Gran venta especial en nuestro establecimiento de Plaza de Vega y calle Calera.  
Con atenciones únicas y traslado gratis para toda la provincia.  
Seis plantas con muchos ambientes diferentes en dormitorios, librerías, tresillos, comedores, muebles por elementos, etc.

**¡PRECIOS MUY VENTAJOSOS!**

**SERVICIO A LA PROVINCIA GRATIS**

- Asesoramiento por profesionales
- Garantía de postventa
- Facilidades de pago

**PLAZA DE VEGAY CALERA, 9 Y 11**



## La falta de amor entre los padres, causa de desequilibrio en los hijos

Madrid (Efe). — La falta de amor entre los padres es la causa de los desequilibrios que padecen un 20 por ciento de los menores, según ha manifestado a «Efe» el presidente del Consejo Superior de Protección de Menores, Modesto Lobón Sobrino.

La escasez de medios de vida ha sido señalada como otra fuente de problemas para los menores, según los sondeos estadísticos realizados por el Consejo de Menores.

## HOY REGRESARA A MADRID LA FAMILIA REAL

Viella (Lérida) (Efe). — Los componentes de la Familia Real española, que se encuentran en la estación invernal de Baqueira-Beret, pasaron toda la mañana de hoy practicando el esquí.

Está previsto que la Familia Real, que llegó a Baqueira el pasado jueves, emprenda viaje de regreso a Madrid durante el día de mañana.

## La Conferencia de Seguridad, en su octavo mes

- ◆ La crisis en Polonia, elemento decisivo en la CSCE
- ◆ Se espera una reapertura del diálogo Washington-Moscú

Madrid (Colpisa, Luis Arminza). — La Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), que se viene celebrando desde hace ocho meses en la capital de España con la participación de 5 países, parece esperar a una mejora de la situación internacional y en especial a una reapertura del diálogo directo Washington-Moscú para alcanzar un acuerdo final, según fuentes diplomáticas solventes.

Uno de los elementos más decisivos en el desarrollo de la Conferencia está siendo la situación de crisis en Polonia, y es fácil percibir los esfuerzos que hacen los representantes de la delegación polaca para mantener vivos los debates como fórmula de presión que evite cualquier intervención soviética en su país.

«Una invasión de Polonia por parte de las tropas soviéticas no sólo acabaría con el proceso iniciado tras los acuerdos de Helsinki en 1975 por la

CSCE, sino que supondría una regresión en las relaciones internacionales equivalente quizás a la situación anterior a los acuerdos de Yalta», nos comentaba recientemente un analista británico que visitó la CSCE.

En ese contexto Madrid es aceptado por las grandes potencias como una chispa permanente que no deje apagar la llama, muy debilitada en los últimos tiempos por los atavismos de la política internacional. Inicialmente la CSCE estaba previsto que finalizara el 5 de Marzo, pero ante la falta de acuerdos se prolongó hasta lo que se ha dado en llamar la «barrera natural» durante las vacaciones de Pascua.

Sin embargo, llegado ese punto y sin haberse logrado el más mínimo entendimiento para redactar ni siquiera una línea del acuerdo final, las expectativas de que concluya en los próximos meses son escasas. «Lo más probable es que continúe hasta el otoño por lo menos», apuntaba antes de las vacaciones un miembro de la delegación española.

El punto de mayor enfrentamiento entre los dos bloques está en la defensa de los derechos humanos por parte occidental y la convocatoria de una conferencia europea de desarme propuesta por el Este y reiteradamente solicitada por la

URSS. Ambas partes quieren que en el documento final figuren sus propuestas de forma destacada.

Tras la reciente visita del secretario de Estado norteamericano Alexander Haig a Madrid, la postura de los representantes USA en la Conferencia se ha endurecido, señalando en su última intervención antes de las vacaciones el embajador jefe de la delegación yanqui, Max Kampelman que cualquier acuerdo al que se llegue en materia de seguridad militar, deberá ir acompañado de notorios avances en materia de derechos humanos.

Por su parte los representantes soviéticos, para quienes todavía existen movimientos de liberación en Europa (lo que los occidentales consideran como una actitud de apoyo a las organizaciones terroristas), la posibilidad de mejorar las condiciones de los derechos humanos vienen dadas por una mayor solidez en política de distensión, lo que a su juicio se alcanzaría a través de la conferencia de desarme.

Hay que señalar por otra parte que en materia de terrorismo se ha conseguido lo que parece un consenso bastante generalizado, aunque fuentes de las delegaciones occidentales no quieren manifestar en este punto su abierta satisfacción, por las reticencias que encuentran en el área comunista.

El embajador jefe de la delegación española en la CSCE, Javier Rupérez, no es sin embargo optimista, «aunque tampoco puedo ser muy pesimista», manifestó. Todo lo que sea rebasar la cota de lo conseguido en Belgrado se da por bueno en los ambientes diplomáticos, y allí tan sólo se logró fijar la fecha y lugar de la próxima reunión en la capital de España.

Se estima en los mismos medios que las propuestas existentes en los dos bloques pueden llegar a convertirse en acuerdos más concretos de cara al documento final si las relaciones entre las dos superpotencias, URSS y EE. UU., mejoraran. El anuncio del secretario de Estado Alexander Haig, hecho este fin de semana en relación con una próxima reapertura del diálogo ha sido acogido con satisfacción entre los miembros de las delegaciones de la CSCE.

## CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — Llegó la hora D, el día señalado para la puesta en antena de la nueva programación. Hoy domingo se despiden los últimos programas del viejo esquema que no han encontrado cabida en el nuevo. Es el caso de «Sobre el terreno», que se transforma a partir del próximo domingo en un espacio dedicado a las retransmisiones deportivas, también se despiden hoy «Los Angeles de Charlie» y el telefilm «Las Vegas» por la segunda cadena. En lo que se refiere a las novedades del domingo de Resurrección entra ya en antena «Vamos a ver», espacio que sustituye al desaparecido «625 líneas». Este nuevo programa, dedicado a la información de la programación de Televisión Española, está dirigido por Jesús López Navarro, antiguo director de la primera cadena y presentado por Isabel Borondo y Marisa Medina, esta última también guionista del espacio. «Vamos a ver». Se inaugura hoy con una entrevista a Fernando Navarrete, por su programa-concurso «Lápiz y papel», Alfonso Ungría y Julián Mateos, director y protagonista respectivamente de la serie «Cervantes» que comienza a emitirse mañana, lunes, con el director de los servicios informativos de Televisión Española, Iñaki Gabilando, y por último un reportaje sobre Fernando Fernán Gómez presentador de «Tertulia con...». Un nuevo espacio que entrará en la programación el próximo domingo.

### INFORMATIVOS

Mañana, lunes, es sin embargo cuando se produce en la programación el desfile de los nuevos espacios que se mantendrán en antena prácticamente hasta finales de año. En lo que se refiere a los informativos diarios, comienza la emisión de «Hoy» el informativo que dirigirá Pedro Macía de 3 a 4,30 de la tarde. Este nuevo espacio se estructura en dos bloques. En el primero el segundo dará paso a invitados en el estudio que dialogarán sobre distintos temas. El estilo de este programa, según Iñaki Gabilando será similar al del informativo norteamericano «Good morning, América», «Hoy», contará como subdirectores con Rosa María Mateos, ex-presentadora de «Últimas noticias» y el antiguo corresponsal en Nueva York, Juan Roldán.

Por la noche comienza su andadura un nuevo informativo (de 9 a 10 de la noche) diario dirigido y presentado por el propio Iñaki Gabilando, durante su primera media hora este informativo se configura al estilo de los clásicos telediarios y la última mitad contiene un suplemento informativo de actualidad en el que están previstos como primeros temas un coloquio con tres importantes militares que hablarán de la presencia militar en el País Vasco. También se ha pensado realizar una mesa redonda con los campeones de Liga de Fútbol.

### «AMOR EN CLIMA FRIO»

En la sobremesa, después de «Hoy», dará comienzo una nueva serie británica «Amor en clima frío» de emisión diaria a lo largo de la sobremesa al igual que los desaparecidos «Grandes relatos» de la noche. Esta nueva serie, de ocho capítulos de duración, está basada en dos novelas de Nancy Mitford: «La búsqueda del amor» y «Amor en clima cálido». El argumento, que se desarrolla a lo largo de los años 1924 a 1941, narra la historia de dos atractivas jóvenes aristócratas y de sus excéntricas familias. Linda Radlett —papel que interpreta la actriz Lucy Gutteridge—. Es la hija de un lord, una joven espiritual y romántica y Pily Hampton —Rosalyn Landor— la hija de un conde que, a pesar de su aspecto frío y distante, tiene un temperamento muy vehemente.

### INFANTILES

Por la tarde, los chicos cuentan con un nuevo programa infantil, también de carácter diario. Que lleva por título «La cometa blanca» y que durante su primera semana de emisión estará presentado por Teresa Abal. En la próxima conducirá el programa Isabel Tenaille. La programación infantil de los lunes continúa después con la nueva serie «Ella», de ocho capítulos de media hora de duración cada una cuya acción se desarrolla en África entre una serie de aventuras de las que son protagonistas el profesor Horace Holly y su criado Job. Y a las 7.30 Francisco García Novell, antiguo director de la revista informativa juvenil «La semana» vuelve de nuevo con un informativo de similares características al anterior.

### «MANO A MANO»

Los coloquios y debates son uno de los contenidos que encuentran holgada cabida en el nuevo esquema. A las 8 de la tarde del lunes tiene previsto su debut «Mano a mano», programa dirigido por Joaquín María Puyal que intentará situar frente a frente cada semana a dos personalidades cuyas opiniones sean presuntamente contradictorias. El mañana, «Mano a mano» cuenta así con la presencia de José Luis Acanguran y el Padre Martín Patiño.

### CERVANTES

La programación de noche estará cubierta a partir de mañana y a lo largo de nueve días por «Cervantes» una ambiciosa producción de Televisión Española en la que se han invertido 100 millones de pesetas. Dirigida por Alfonso Ungría sobre los guiones elaborados por Daniel Suerio Isaac Montero, Manuel Matij y Eugenio Martín y —supervisados literariamente por el académico Camilo José Cela— la serie gira en torno a la vida del insigne escritor desde su juventud hasta su muerte. El argumento no sigue cronológicamente la vida de Cervantes ya que comienza en el año 1616, en una antigua casa de Miguel de Cervantes, donde el escritor vive sus últimos años y languidece enfermo al cuidado de su sobrina Constanza. Un joven licenciado, admirador de su obra, emprende la tarea de elaborar un memorial destinado al Rey en el que se narran los hechos y los méritos de Cervantes. A partir de aquí, la serie reconstruye en continuos «feed-back» la vida de Cervantes, que personifica en la pequeña pantalla Julián Mateos. Junto al actor intervienen en la serie un amplio elenco de actores entre ellos José María Muñoz, Carmen Maura, Isabel Mestre, Laura Cepeda, María Luisa Ponte, Francisco Rabal, Paco Algora, Enriqueta Carballeira y Carlos Velat así como 3.000 extras. La serie ha aprovechado aproximadamente 100 escenarios naturales a lo largo de la geografía española para los rodajes exteriores.

MERCEDES RODRIGUEZ

los deportes en  
Diario de Burgos  
TODOS LOS MARTES



EL SEÑOR

## DON ANGEL MANZANO GUTIERREZ

Falleció el día 17, a los 38 años de edad (víctima de accidente), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados padres, don Cándido y doña Ascensión; hermanos, José-Luis, Aurora, Rosario y Begoña; hermanos políticos, Antonio y Fidel; sobrinos, primos y demás familia

### RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de VILLAVIEJA DE MUÑO, acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Villavieja de Muñó.

Villavieja de Muñó, 19 de Abril de 1981



LA SEÑORA

## DOÑA JULIA ALONSO BUEZO

(VIUDA DE D. PABLO BUEZO)

Falleció el día 17, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Manuel, Julia, Ana y María Luisa; hijos políticos, Aurora Fernández, Tirso Rilova, José-Luis Montero y Pedro Carcedo; nietos; biznietos; hermano, Moisés; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

### RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

El entierro se celebró ayer, sábado, a las cuatro, en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD.

La misa funeral se celebrará MAÑANA, LUNES, a las DOCE Y MEDIA, en dicha parroquia.

Vivía: Calle Héroes del Alcázar número 1.

Burgos, 19 de Abril de 1981

Funeraria «San José»

# Esta semana en

**Galerías Preciados**



## TODA LA MODA DE PRIMAVERA

Un surtido excepcional y riguroso que refleja las tendencias lanzadas por los grandes creadores internacionales:

- NAUTICA.
- ROMANTICA.
- SAFARI.



PARA TODA LA FAMILIA

## SEMANA DEL CALZADO

Para la mujer, el hombre y los niños.

**15%**  
de descuento



Si usted va a ser mamá...

## ENHORABUENA

En nuestra sección de canastillas recibirá usted un carnet especial que le permitirá comprar cuanto necesite para su bebé, con el

**10% de descuento.**

Y además, las primeras 1.000 mamás que realicen una compra superior a 3.500 pesetas

**RECIBIRAN UN ESPLENDIDO OBSEQUIO valorado en 1.850 pesetas.**



PARA LA MUJER

## SEMANA DE LA LENCERIA

Batas, camisones, pijamas, combinaciones.

**15%**  
de descuento



## Anticipe sus compras para el DIA DE LA MADRE

Todos los regalos están en "Galerías"; los prácticos, los de capricho, los imprevistos... ¡Cientos y cientos para elegir con la mayor facilidad!



## JUGANDO AL AIRE LIBRE

Es nuestra gran promoción de primavera para presentar toda la moda de niñas y niños...

¡que usted puede pagar hasta en 6 meses con CREDIMODA!



PARA HOMBRE

## Todos los nuevos TRAJES, AMERICANAS DE ENTRETUENDAS y PRENDAS DE PIEL

**15%**  
de descuento



## PRIMERA COMUNION

¡Cuanto necesitan niñas y niños para ese día inolvidable! Vestidos clásicos y modernos para las niñas. Trajes y conjuntos de chaquetas y cazadoras para los niños. Y todos los complementos, desde los zapatos hasta la ropa interior. PRIMERA COMUNION. Una especialidad de Galerías Preciados.

**Galerías Preciados**

**HORARIO:**

**MAÑANA: DE 9,30 a 2 - TARDE: DE 4,30 a 8**

## Nuevo apresamiento de barcos españoles por lanchas patrulleras marroquíes

(Viene de primera página) primeras de mañana, según informa «Onda Pesquera».

### EN CASABLANCA DICEN QUE FUERON APRESADOS POR FAENAR SIN LICENCIAS

San Sebastián (Efe). — Fuentes de la Comandancia de Marina de Casablanca (Marruecos), han informado que los apresamientos de los pesqueros españoles se debió a que faenaban en aguas marroquíes sin sus respectivas licencias.

Por otra parte, los patrones de todos los barcos se han puesto de acuerdo en llegar todos juntos al puerto de Casablanca, para lo cual han aminorado su marcha. El arribo no se producirá hasta últimas horas de hoy o

### LOS BARCOS ESTAN AUTORIZADOS LEGALMENTE

Madrid (Efe). — Los arrastreros que faenan en aguas de Marruecos no tienen necesidad de llevar a bordo la licencia de pesca hasta finales de este mes, según el último acuerdo firmado con Marruecos, ha declarado esta tarde a «Efe» el subsecretario de Pesca, Miguel Aldasoro.

El acuerdo firmado con Marruecos a primeros de mes y en relación a los pesqueros apresados por Marruecos, dijo el señor Aldasoro, contempla un plazo de

25 días para la tramitación de las diligencias y en consecuencia, en este tiempo, todos los barcos que habían faenado habitualmente en Marruecos pueden continuar sus labores sin necesidad de llevar la licencia a bordo.

Por lo tanto, dice Miguel Aldasoro, no puede acusarse a estos pesqueros de falta de licencia ya que están legalmente autorizados para faenar en aguas marroquíes.

Ahora bien —continúa el subsecretario de Pesca— se desconoce todavía cuál es la acusación concreta de la que serán objeto, razón por la cual me he puesto en contacto con el embajador de España en Rabat, señor De la Serna y con nuestro cónsul

en Casablanca, para que realicen las gestiones oportunas cerca de las autoridades marroquíes, para procurar asistencia legal y de todo tipo a los barcos y sus tripulaciones, una vez lleguen a Casablanca.

El acuerdo —especifica el señor Aldasoro—, faculta a los arrastreros españoles a faenar fuera de las doce millas y si estaban dentro de éstas podrían haber incurrido en algún tipo de infracción: presunta ilegalidad que, en todo caso, no podremos conocer hasta que no se levante y publique el oportuno acta por parte de las autoridades del vecino país.

## EN POCAS LINEAS

DESAPARECE EL PATRONATO DE PROTECCION A LA MUJER. — Madrid (Efe). — El patronato de protección a la mujer desaparecerá con la nueva Ley de protección de menores, según ha sabido «Efe» de fuentes solventes. La supresión de dicho organismo viene aconsejada por la reducción de la mayoría de edad y por lo establecido en la Constitución, sobre la no discriminación de las personas por razón de sexo.

★ ★

EN MAYO SERA ABIERTO AL PUBLICO EL PARQUE DE DONANA. — Sevilla (Efe). — El próximo mes de Mayo será abierto al público el parque nacional de Doñana, que, según cálculos estimados por sus responsables, recibirá más de medio millón de visitantes al año. Los visitantes que acudan al coto de Doñana, el mayor parque nacional de Europa, podrán realizar un recorrido en el que observarán los tres ecosistemas de que consta el parque: las dunas, las marismas y el monte mediterráneo. Todo el recorrido que realicen los visitantes se desarrollará por los límites externos, sin penetrar en el interior del parque.

★ ★

CONMEMORACION 489 ANIVERSARIO DE LAS CAPITULACIONES. — Santa Fé (Granada) (Efe). — Han comenzado hoy en Santa Fé (Granada) los actos conmemorativos del 489 aniversario de las capitulaciones para el descubrimiento de América, suscrito entre los Reyes Católicos y Cristóbal Colón. Se iniciaron con el acto de izar las banderas de España y de la República Argentina, pues este año la conmemoración está dedicada al pueblo argentino.

★ ★

CONGRESO IBERICO DEL FENOMENO OVNI. — Mérida (Logos). — Ha comenzado el II Congreso Ibero del fenómeno OVNI que se clausurará mañana domingo. «No tratamos de convencer a nadie. Sólo queremos manifestar algo que está ahí, que es real y que luego ustedes saquen sus conclusiones. Sería para nosotros muy positivo que salieran hablando de «Ovnis», sino que pensarán en ellos y reflexionaran sobre el tema», dijo Saturnino Mendoza, presidente del Comité de Investigación Técnica del Fenómeno OVNI «Quasar», organizador del Congreso, al comienzo del mismo.

★ ★

II CONGRESO LATINOAMERICANO DE CELULOSA Y PAPEL. — Torremolinos (Málaga) (Efe). — Bajo la presidencia de honor de Su Majestad el Rey, se celebrará en Torremolinos el II Congreso Latinoamericano de Celulosa y Papel, entre los días 22 y 26 de Junio. Este Congreso está patrocinado por los organismos internacionales OEA y FAO, por todas las asociaciones técnicas papeleras de Hispanoamérica, Brasil y Portugal y por diversos organismos españoles.

★ ★

PROGRESIVO ENDEUDAMIENTO DEL SECTOR VASCO DE ACEROS ESPECIALES. — Bilbao (Efe). — El sector vasco de aceros especiales, debido al descenso del consumo interior y al crecimiento de los costes de explotación, se ha visto sumido en un progresivo endeudamiento, según un estudio del Instituto Vasco de Estudios e Investigación (IKEI). La causa fundamental del descenso del consumo en el mercado interior, señala IKEI, se encuentra en la caída de la demanda experimentada por los sectores consumidores de aceros especiales, obligando con esto a las empresas a realizar crecientes exportaciones, como única salida para intentar mantener en operación sus instalaciones. El deterioro de la facturación se ha visto agravado por un importante crecimiento de los costes de explotación y todas estas circunstancias adversas, según IKEI, se ha producido en un momento en que el sector se encontraba en un importante proceso de inversiones, generando, por tanto, un progresivo endeudamiento.

★ ★

EN CIUDAD REAL HAY 15.000 TRACTORES. — Manzanares (Ciudad Real) (Efe). — De catorce a quince mil tractores se encuentran en servicio en las explotaciones agrícolas de esta provincia, la mayor parte de ellos adquiridos en los últimos veinte años. Este elevado número de tractores ha producido el consiguiente descenso en el número de mulas que se utilizaban para las tareas del campo, especialmente en las labores de cultivo. Un buen contingente de los actuales tractoristas lo constituyen las mujeres, provistas de su correspondiente permiso. Sin embargo, la mayoría está formada por los propios propietarios de los tractores que, a su vez son dueños de los terrenos que cultivan.



# MANUAL PARA LA DECLARACION DE LA RENTA

IMPUESTO EXTRAORDINARIO  
SOBRE EL PATRIMONIO



En este Manual se estudia lo relativo al hecho imponible, en especial lo referente a los rendimientos del trabajo y el capital mobiliario. Son igualmente objeto de estudio minucioso los aspectos relativos a la transparencia fiscal, determinación de la base imponible y el tratamiento de las rentas irregulares; en suma es una obra eminentemente práctica y de gran utilidad para todos aquellos que constituyen el cuerpo contribuyente del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

A PARTIR DEL MARTES, DIA 21, LAS PERSONAS REALMENTE INTERESADAS EN EL TEMA PUEDEN SOLICITAR EN LAS OFICINAS DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL ESTE «MANUAL PARA LA DECLARACION DE LA RENTA».

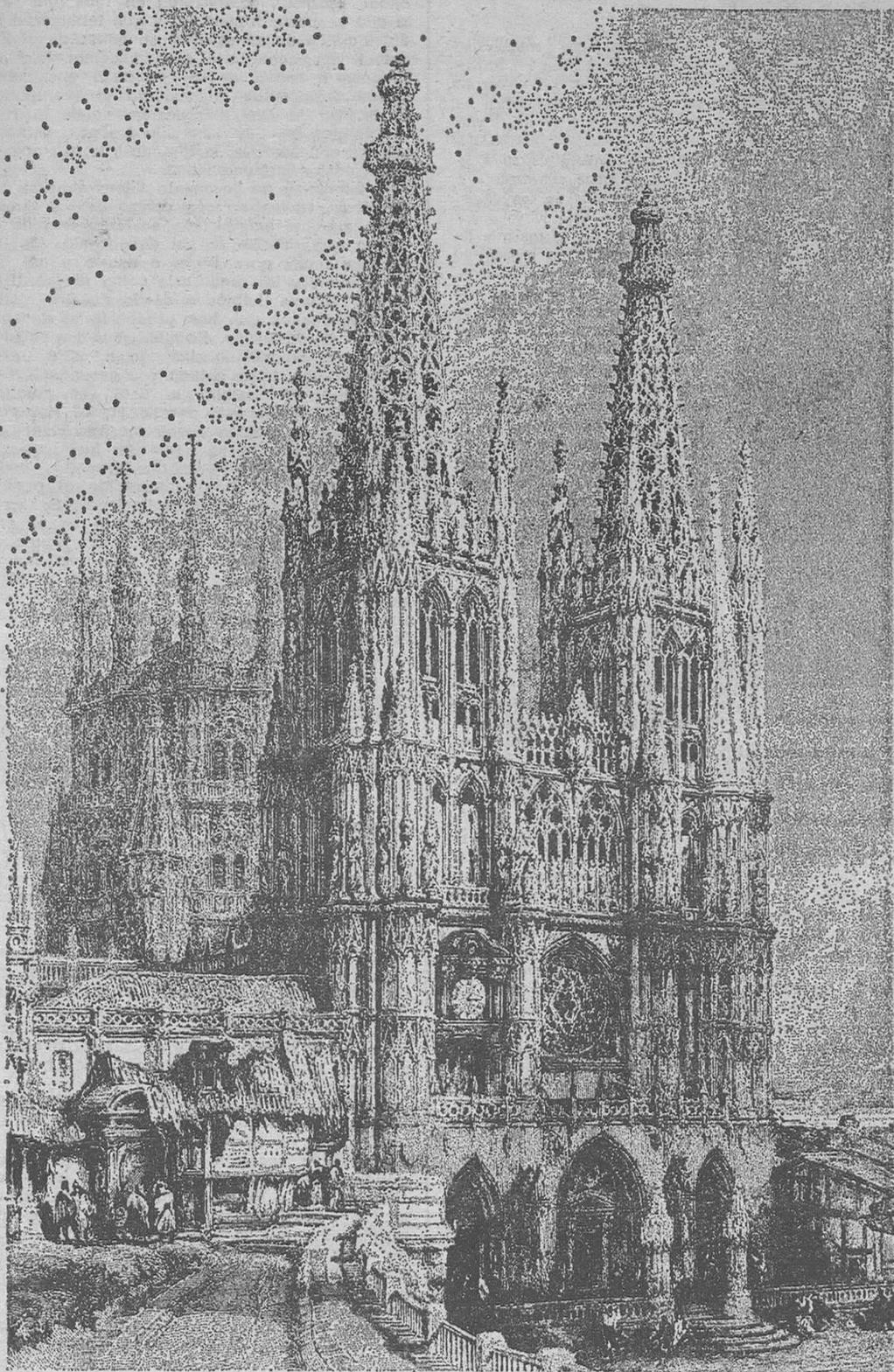


CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

los **deportes** en TODOS LOS MARTES

**Diario de Burgos**

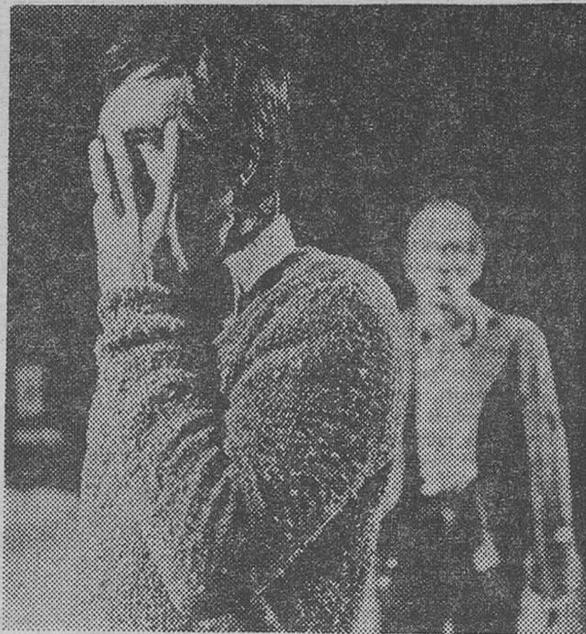
### LA «OTRA» CATEDRAL (La del ensueño, la del símbolo)



Las visiones catedralicias son pluriformes como el iris del sentimiento. Cambian con la estación, con la postura del sol, con el clima y hasta con el estado anímico de cada quien. Siendo secularmente la misma, la inconfundible Catedral, siempre es diferente y nueva. — (Vista frente-Oeste de la Catedral de Burgos según grabado de David Roberts, impreso por E. Challis).

PAGINA 18

### “Hermano de nuestro Dios”, un drama de Karol Wojtyla



El actor Jerzy Gralik, en una escena de la obra escrita por Karol Wojtyla y que se representa en el Teatro «Juliusz Slowacki», de Cracovia. (Foto Europa Press)

PAGINAS CENTRALES

### Desde Osaka VIAJE AL ORIENTE

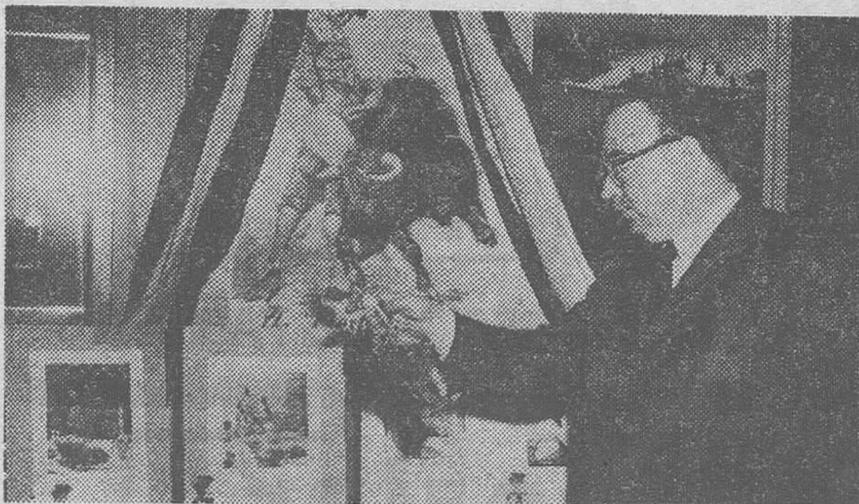


PALACIO DORADO DE KYOTO

PAGINA 22

### Ralph Forte, decano de los corresponsales extranjeros en España

- ◇ Siempre en busca de la noticia
- ◇ «Temía que Hemingway me diera un puñetazo»
- ◇ «Los censores de entonces no eran muy espabilados»
- ◇ «Mi primer amigo español fue Agustín de Foxá



Ralph Forte, decano de los corresponsales extranjeros en España, fotografiado en una exposición sobre el aceite de oliva que tuvo lugar años atrás. — (Foto Efe-Fiel)

PAGINA 24

#### Contiene también este ESPECIAL:

- «La fase del desencanto», por Alfonso Salgado.
- «Burgos, siglo XX», por LUVA.
- «Problemas de reproducción en los zoológicos», por Manuel María.
- «De fogón en fogón», por Julio Manegat.
- «Sotresgudo y sus cantos procesionales», por Florentino García Pérez.
- «Aventuras de los domingos», por José Luis Martín Abril.

ESTAMPAS BURGALÉAS

# LA «OTRA» CATEDRAL

(La del ensueño, la del símbolo)

Por Juan José PEREZ SOLANA

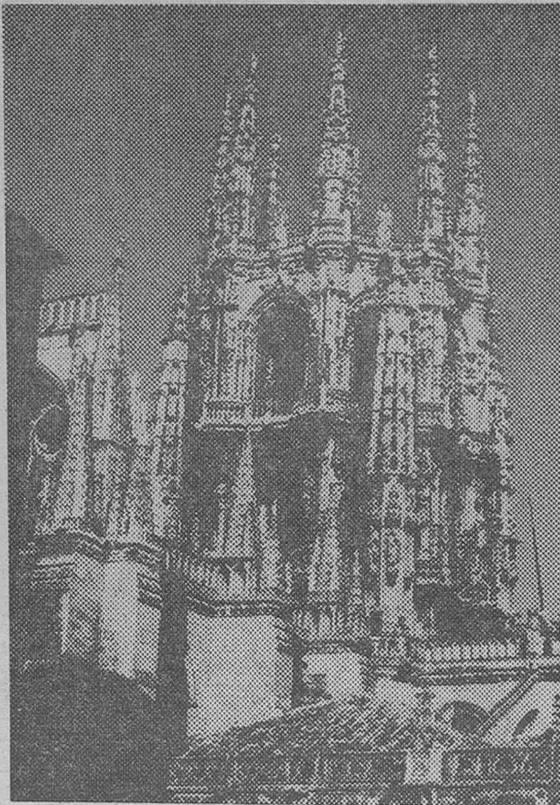
Hay formas de «ver» y otras que son de «mirar». También hay visiones o miradas «por dentro» y que lo son «hacia fuera». Esta que uno apunta tiene tamiz ultrafino y usa el cedazo de finas y cadenciosas sederías. Va por la entraña o, el cabe, atina al alma. De la mirada, surge como vapor mágico el hechizo de «otra» Catedral. Nuestra mismísima, pero acaso poco ensoñada Catedral.

Hoy queremos hablar de esa de cuyo cimborrio dijo Carlos el Emperador que «como joya había de estar en caja y cubierto con funda, para que como cosa preciosa no se viese siempre y de ordinario, sino a deseo», o del que su sucesor Felipe II dice que parecía «más obra de ángeles que de hombres». Y hay tiro en el juicio, porque de los cielos es patrimonio el dicho arte ojalval. Todo su ritmo es ascensional y luminoso, de encaje celeste y con augustez piramidal. Ejerce sin advertencia un ímán de alturas y las columnas llevan allá, al delirio de la bovedería. En el combate de líneas puede y pudo la vertical de arriba abajo y en el otro, no menos encarnizado, entre piedra y vacío geométrico, a la materia púdola el espíritu. Se lograba así una victoria con argumento perenne: una arquitectura de extenso espacio con mínimos puntos de apoyo y reducidos volúmenes. No contrevenia el suceso a la solidez de la mole que, aunque así dicha, nunca fue tal, sino emporio de virtudes tales como el brío, la osadía, la agilidad, la sutileza, que alguien dice dotes de resucitados. La estabilidad y firmeza la prueban los siglos y en su logro apenas juegan baza ni paredes ni muros. Arbotantes y columnas, pináculos y nervaduras, aunque no lo parezca, hacen el milagro y todo lo sostienen, elevan y mardan. Tanto poder, como era presumible, debía contar —y cuenta con ellos— con buenos cimientos, poderío hacia dentro que llaman humildad, como humildad hay y mucha en los adornos de los contenedores catedralicios que todo lo sostienen y nada pregonan.

Del simbolismo se podrían escribir libros sin cuento. Por ejemplo, sigue la cruz latina en su planta, pero sin ligera inclinación del palo mayor aludiendo a la inclinación de cabeza de Nuestra Señora. Las naves eran y son las naves de Pedro, barcas de salvación; ventanales y puertas divididas en dos hablan del uno y el otro camino, salvación y perdición, lo mismo que frontispicios y gabletes —de factura triangular— hablan de la Trinidad.

Algunas Catedrales, dicen, quieren retratar la Jerusalén apocalíptica y otras se inspiran en la Suma Teológica de Santo Tomás. Todas imitar lo más selecto de la toda Naturaleza. Geometría y aritmética colaboran, la una con sus figuras (cuadrados, decágonos, hexágonos), la otra con sus números (tres, el siete y el doce) a ejercicios de alegoría ascética y mística.

La idea de santidad prevaleció en los artistas de estas trazas, los cuales arrinconaron en su ornamentación todo animal rastro y dieron rienda suelta a la vegetación: Vinieron de esta suerte rosas purpúreas, hojas de roble y de palma, y en lo alto de los capiteles se aparearon botones, yemas, capullos y mucha y dulce hiedrería. Le vid rizo el rizo de la ascensión y colgóse por impostas, bóvedas, canecillos y arcadas. Entre medias, como queda dicho se dio cabida a todo el Universo no resumido sino sabi-



Las agujas del cimborrio, en octógono encendido, ascienden al que las mira y ponen al hombre entre el cielo y la tierra, justo en el centro de la cruz latina de su planta. Armonía caudalosa, lujo selecto, piedad, perenne son sus atributos. — (Foto J. L. Alonso Ortega).

mente dispuesto: ángeles buenos y malos, vicios y virtudes, artes agrícolas y artes liberales, estacones y signos del zodíaco, justos de la Antigua Alianza y santos del Nuevo Testamento. Incrustaron este macrouniverso en delicadas miniaturas cromáticas con la indecible dicha de docenas de vidrieras. A la vez que se deleitaba a todo sentido, las fa-

cultades, del alma encontraban en el hechizo ornamental cumplido alimento. El lego y el sabio entendían tan subida catequesis...

Las torres y pináculos jugaron a lo mismo cada cual con su volumen: dar en el cielo. Huysenau dice de las agujas de la torre catedralicia ser «plegarías que dan como en un blanco en el corazón mismo

de Dios; lápices que escriben en el cielo las oraciones de los hombres».

Joveffanos (nada sospechoso de misticismo) hubo de formular así su visión: «Al entrar en estos templos, el hombre se siente penetrado de una profunda y silenciosa reverencia, que, apoderándose de su espíritu, le dispone suavemente a la contemplación de las verdades eternas». Este juicio sobre el placer gótico lo resumía de modo admirable un arqueólogo del siglo pasado con palabras definitivas: «es —decía— la más hermosa de las arquitecturas, la más artística por el concepto, la más atrevida por la ejecución, la más poética y espléndida por los adornos, la más cristiana por su origen y destino, la más mística por la fe que inspiraba a los artistas, la más elegante y bella, la más religiosa e ideal que haya concebido el entendimiento humano para ofrecer como morada a la Omnipotencia divina».

La mirada que ahora se pide no se detiene en cifras, datos o nombres. Tampoco desguaza el modo y manera de la diapositiva caprichosa, ni se enreda en cualquiera de sus mil caprichos. Se dispara, como la mole, hacia aires y cielos toda entera. Esta «otra» Catedral no quiere turistas, ni sagaces sabelotodos, ni tampoco clérigos o feligreses de oficio. Ahora gentes de este mundo en busca del otro, aupados por el arte y el misterio, la piedad y el hechizo. Esta «otra» Catedral puede —con terapéutica siempre nueva (basta que el sujeto se deje), desterrar nostalgias, ahuyentar tinieblas, romper materias y nutrir espíritus. Puede, en ininterrumpida liturgia, dignificar voluntades gritando a diestro y siniestro el ¡Arriba los corazones!

Quiénes tenemos la dicha de tenerla al lado, a diario podemos hacer el experimento. Más que saber, basta querer.

## La fase del desencanto

Por Alfonso SALGADO

HACE poco, el profesor y ex-ministro De la Cierva hablaba en nuestra ciudad sobre los acontecimientos, históricos de esta España nuestra, estos acontecimientos que están aquí mismo, que siguen coleando y que nadie sabe cuándo terminarán de ser una actualidad que, según el citado profesor, comenzaron en 1962 (ahí sitúa él lo que se llama transición) y que terminarán cuando, también en su opinión, se consolide el Estado actual y se considere que la democracia es un proceso irreversible. No hay nada que reprochar a sus argumentos, ni siquiera el escrúpulo que el Sr. De la Cierva esbozaba sobre la Historia escrita por los que han sido testigos. Cuando se escribe con honestidad, la Historia y lo que sea puede ser escrita con tranquilidad.

Lo malo, y no porque lo dijera él, sino porque es cierto, radica en que dentro de las diferentes fases que fue enunciando, se halla ésta de ahora mismo que consiste en el desencanto. Mal bagaje, muy malo, para llegar a esa otra del Estado consolidado y la democracia como proceso irreversible. Ocurre (hablando desde nuestra modestia) que las causas que han producido el desencanto no han desaparecido. Porque, ¿qué ha podido originar que un pueblo, llamado a votar un millón de veces, haya optado por desentenderse, por mostrar su desilusión, por decir, en palabra de historiadores, que está desencantado? Hay que suponer que se pueden aducir muchas razones, muchas causas, pero también hay que estimar que aquellos en los que depositó esa confianza inicial, no han respondido al pueblo en la medida de sus primeras ilusiones. Se ha visto y se puede entrar tranquilamente en el análisis porque ni se votó el divorcio, por ejemplo, ni el derribo de la moral, ni el paro sistemático, ni el desorden público y, mucho menos, ni el terrorismo y la muerte violenta como noticia que, de tanto repetida, empieza a ser texto de páginas interiores.

Una Nación, una Patria, nos decía Ortega, es un proyecto sugestivo de vida en común. Hay muchos, empezando por casi todos los políticos, que con los actos han demostrado que no creen en esa definición. Ahí empieza el divorcio con el pueblo que sí lo cree, acaso sin saber definirlo, y lo sabe desde la más fina de las intuiciones. Y como se ha visto defraudado, hayan colaborado todos los políticos o sólo unos pocos en esa tarea, el resultado es ese desencanto de que nos hablaba el Sr. De la Cierva, con palabras que no sabemos hasta qué punto vienen del historiador atento y del otro personaje que se da en él, es decir, del que fue miembro del Consejo de ministros, titular de Cultura y, por lo tanto, observador privilegiado de la primera fila nacional.

Se podrían decir más cosas del desencanto. Es igual. Está ahí y no cabe más análisis que el de constatarlo y, claro está, el de saber que se lleva dentro desde la perspectiva personal de cada uno. Pero, ¿cómo derivar hacia el Estado consolidado y la democracia irreversible? Desde luego no será pidiéndonos que demos por buenas las causas que nos han llevado a él, como un efecto inexcusable de la nueva vida española y demás argumentos con que algunos nos obsequian. La solución está en deshacer el desencanto, es decir, en volver a encantar a los españoles hacia una misión conjunta, hacia un proyecto sugestivo de vida en común sin paro, sin terrorismo, sin disposiciones que atenten contra la moral (o que el pueblo cree que es la moral, cuestión en la que no suele equivocarse, sino todo lo contrario), sin paro, sin... todo lo demás.

La sospecha, sin embargo, es que el desencanto no parece tener soluciones inmediatas. Véase, para el caso, cómo se anuncian cifras de paro pavorosas para finales de año. Y lo demás, que cada cual constate, sigue igual o peor. La pregunta acogojante que nos hacemos más de uno es, sin con todo ese cargamento, la fase siguiente del libro que escribe el profesor De la Cierva no será la desesperación. Ya veremos, pero empezamos a tener dudas muy frecuentes ante este panorama español.

## LIQUIDACION

POR REFORMA

- ★ COCINAS COMPLETAS
- ★ MUEBLES DE COCINA
- ★ LAVADORAS
- ★ LAVAVAJILLAS
- ★ HORNOS
- ★ FRIGORIFICOS
- ★ SECADORAS
- ★ COCINAS
- ★ PLACAS
- ★ ETC.

PRIMERAS MARCAS

SOLO DURANTE UN MES

TODO A PRECIOS DE FABRICA

# forlar

Ctra. de Logroño, 1

BURGOS



CON OUTILS WOLF SU PEQUEÑO JARDIN TAMBIEN ES SU PARAISO

No importa el tamaño de su jardín. Lo que lo hace hermoso es el esmero con que se le cuida. Y la elección de los mejores útiles.

OUTILS WOLF

Cada Outils Wolf ha sido creado para cumplir a la perfección su trabajo. Por eso, con Outils Wolf su pequeño jardín es también su Paraíso.

## Serventa

VENTA Y ASISTENCIA TECNICA  
Merced, 13 - Tel. 20 30 97 - BURGOS

# PROBLEMAS DE REPRODUCCION EN LOS ZOOS

- ★ Científicos de todo el Mundo tratan de resolver los problemas de los animales en cautividad
- ★ Leones, pumas, tigres, lince y algunas especies de simios son excesivamente fecundas y se reproducen en cautividad facilísimamente

Por Manuel MARIA

El ser o no ser, el venir o no venir a la vida ha sido siempre algo sumamente misterioso, que se dejaba a la voluntad de los dioses, únicos que podían visar el pasaporte para este Mundo. No obstante, en poco tiempo, las cosas han adelantado tanto en esta materia que a mucha gente le da hasta susto pensar en cuanto se puede hacer para traer criaturas al Mundo o para no traerlas, que todo tiene su Intrínquillus.

A esto se le llama ahora «control de la natalidad». De forma que ha de entenderse que las técnicas en uso sirven, o pueden servir a modo, a gusto, a voluntad, para programar la población del Mundo. Pero esto que se dice así de sencillamente, no lo es en la práctica. Porque es verdad que se conocen y practican hoy técnicas muy adelantadas de dicho control. Pero su dominio total está aún muy lejos de conseguirse.

## EL PROBLEMA DE LA SUPERPOBLACION EN LOS ZOOS

De manera parecida a como ocurre entre los humanos, en los parques zoológicos, el control de la natalidad, el problema de la fertilidad de las especies, es objeto de graves preocupaciones para su responsables. Ocurre que mientras unas especies se multiplican con gran facilidad, otras no hay manera de que se reproduzcan el mínimo necesario. Y los cuidadores andan locos buscando soluciones.

Los leones, los pumas, tigres, lince y algunas especies de simios están acabando con los espacios disponibles en dichos centros para ellos. Se aman, crecen y se reproducen con excesiva facilidad. Por ello, se ha llegado a la conclusión de que hay que emplear con ellos los métodos oportunos para controlar su excesiva fecundidad.

Muchos parques están utilizando ya la célebre píldora a tales efectos, administrándola a las hembras en forma que el control sea correcto. Y no parece que existan hasta el presente excesivos problemas, si bien el futuro no se sabe lo que puede ocurrir. Sólo que un cuidador de estos animales ha de ir hembra por hembra administrándose la directamente y en los días oportunos.

## PROBLEMAS DE INFERTILIDAD

Pero en otras especies ocurre el caso totalmente opuesto. No hay forma de que determinadas de ellas consigan reproducirse en cautividad. Es el caso de los leopardos y de los osos panda principalmente. Estudios científicos tratan por todos los medios de averiguar las causas concretas del fenómeno, ya que el tópico de la cautividad no explica nada. Sólo se sabe eso hasta el momento: determinadas especies encuentran notable dificultad, mayor o menor y hasta absoluta, de reproducirse en los zoos.

Se han hecho estudios relativos a la alimentación y al medio ambiente, como es la soledad, la vegetación que les rodea, el clima, etc. Pero nada se ha concluido hasta ahora. Se les ha proporcionado espacio oportuno para la intimidad, vegetación similar, calor ambiente y una alimentación lo más parecida a la de su hábitat original.

La verdad es que no en todo

se ha podido imitar el ambiente de origen natural de estos animales. Algunos científicos, piensan que tal vez sea el olor —la falta de un olor adecuado— probablemente lo que impide tal fecundidad. Como se sabe, los zoos son objeto de desinfecciones, limpieza, etc., cuyos olores tal vez deshagan el hechizo de los aromas eróticos y afrodisíacos que mueven el amor de estos animalitos. Pero ello es sólo una hipótesis aún sin confirmar.

En el caso de los osos pandas se ha utilizado toda clase de medios. Últimamente se trasladó a un macho de esta especie desde Londres a Washington a ver si la hembra americana, adoptaba a aquél por marido. Pero no fue posible. Solamente en Méjico se logró el embarazo y parto feliz subsiguiente de una osa panda. Pero, una vez nacida la criatura, mamá osa aplastó a la cría y la asfixió, no se sabe si intencionadamente o no. Pero es posible que aquella madre, al parecer desnaturalizada, quisiese evitar a su hijo la tragedia de vivir en condiciones de cadena perpetua.

## ¿POR QUE NO ANIMALES PROBETAS?

El éxito, al menos en notables proporciones, de la experiencia de los «bebés probetas» podría animar a los cuidadores de zoos. Los doctores Robert Edwards y Patrick Steptoe, inventores del método, podrán ver nacer este año varios niños por el sistema de su invención.

Ya van nacidos cuatro que continúan con vida feliz y sana. El primero de ellos vio la luz en Inglaterra, el segundo en la India y los otros dos —uno de ellos muy recientemente— en Australia. En el hospital San Andrés de Melbourne acaba de nacer una niña-probeta que ha sido bautizada con el nombre de Victoria y uno se imagina a los padres de la criatura haciendo con la mano la V simbólica de la victoria). La cría hubo de ser extraída finalmente del seno en que fue implantada mediante la clásica «esárea» ya que al parecer las dificultades no fueron sólo de fecundación.

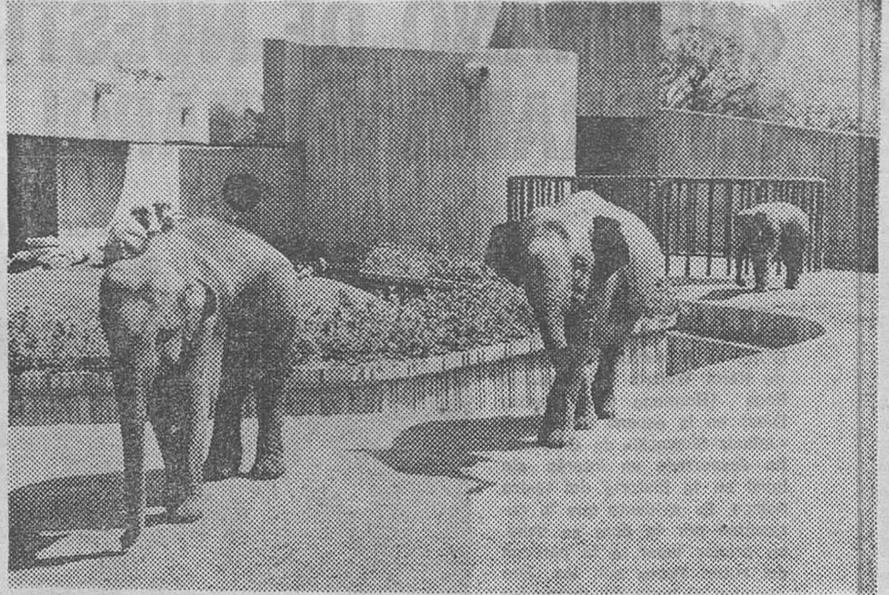
Se espera que en Inglaterra nazcan en fecha inmediata o casi inmediata, hasta ocho niños más implantados en el claustro materno tras ser fecundados in vitro. Es el fruto que se ha obtenido tras cincuenta y un intento de implantación. Las otras cuarenta y tres fecundaciones obtenidas en probeta no culminaron en embarazo tras la implantación. Lo que da una idea de las dificultades que por ahora encuentra el sistema, aunque hay que resaltar los éxitos de todas formas.

## EXPERIENCIAS PROBETAS EN ANIMALES

Entre los animales, la fecundación artificial es un hecho exitoso desde hace mucho tiempo. En la actualidad, el noventa por ciento de las vacas en los países industrializados traen al mundo a sus criaturas de forma artificial. Y el método se aplica, aunque con menos éxito, en otras especies. Entre las fieras cautivas de los zoos aún no se ha experimentado, dadas las dificultades que entraña de tipo físico. Pero hay quien ha llegado hasta la abstracción en este tipo de cosas.

Por ejemplo, un equipo científico del laboratorio Liaoning, en China, que fecundó a una hembra chimpancé, con espermia humano, por este sistema. Menos mal que los guardias rojos —esto ocurría en 1967— dieron muerte a la simia embarazada y no se conoció el resultado de la experiencia. No obstante, uno de aquellos científicos está esperando autorización de las autoridades de su país para volver sobre el tema, según ha publicado en el diario de Shanghai «Wen Hui Bao».

Y parecida experiencia pensaban poner en práctica un grupo de científicos del Primate Yerkes Center, de Georgia. Es tados Unidos. Menos mal que la dirección del Centro ha ne-



La reproducción de animales en cautividad presenta serios problemas dependiendo de las especies. Así mientras leones y tigres son excesivamente fecundos, los osos pandas y leopardos encuentran grandes dificultades para su reproducción. En la gráfica un «animalito» que no suele presentar grandes inconvenientes en este sentido en el Parque Zoológico de Madrid. — (Foto EFE).

gado el permiso, alegando su «temor a la posible reacción negativa de la opinión pública norteamericana». Porque a cualquiera se le ocurre que si dichos científicos quieren hacer experiencias y ciencia, lo que

tienen que hacer es trabajar sobre el problema, muy interesante por otra parte, de la reproducción de esos animales en el zoo, que posiblemente les atañe a ellos mismos (los animales) muchísimos. Ya sabemos

cómo se sienten aquellas humanas que tienen impedimentos para engendrar hijos. Pues lo mismo ocurrirá con los animalitos. «mutatis mutandis».

(Servicios especiales de EFE)

# cita con la PRIMAVERA

la ropa favorita de los niños, cómoda, graciosa y divertida, moda libre, para vestir con alegría la Primavera infantil

PRECIOS MAS BAJOS

GRAN CENTRO COMERCIAL

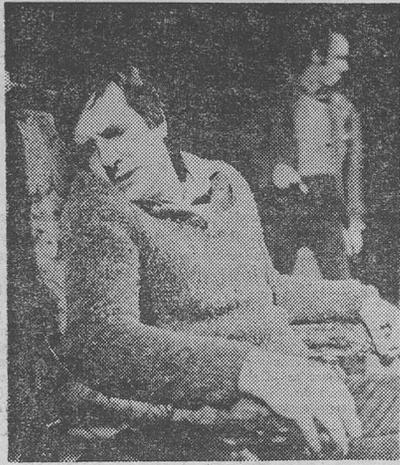
## TEXTIL MARIN

BURGOS • MADRID • SALAMANCA • TUDELA • VALLADOLID • ZARAGOZA

# «HERMANO DE NUESTRO DIOS», UN DRAMA DE KAROL WOJTYLA

Por Krystyna SKUSZANKA  
(Directora del Teatro «Juliusz Slowacki» de Cracovia)

Cracovia [Servicio especial de Colpisa para DARIO DE BURGOS]. — El estreno del drama de Karol Wojtyla *Brat naszego Boga* (Hermano de nuestro Dios) en la escena del Teatro «Juliusz Slowacki» de Cracovia, ha despertado un interés sin igual en la historia del teatro polaco. Es evidente que la curiosidad por la obra se debe, en primer lugar, a la persona del autor. Pocos son los que conocen el texto del drama por la sencilla razón de que ha sido «descubierto» hace poco, si bien se sabía que el Papa Juan Pablo II era poeta y dramaturgo. Las obras de teatro que escribió en el espacio de 20 años (entre 1940 y 1960) — sabemos que son seis — nunca han parecido impresas, puesto que su autor jamás se ha preocupado por ello. Hoy se las reproduce en base a los manuscritos hallados en Cracovia. Dentro de poco aparecerá una de Karol Wojtyla, preparada por la Editorial «Znak». El libro será publicado también en Gran Bretaña y los Estados Unidos; la traducción al inglés será de Boleslaw Taborski. Sin embargo, el estreno se anticipará a la publicación de libro. Y me parece muy bien. Al entrar en el proyecto de llevar el drama a la escena, su autor transmitió al teatro cracoviano «continuador de las grandes tradiciones de la dramaturgia nacional», (cita de su carta), felicitaciones y votos de éxito. Justamente en los teatros de Cracovia se formó la viva y juvenil imaginación teatral de Karol Wojtyla.



Otro momento de la interpretación del actor Jerzy Gralek, en la obra escrita por el actual Papa. (Foto Europa Press)

segundo, el de la participación activa y responsable en el proceso histórico de los cambios sociales. El protagonista del drama es un personaje auténtico, histórico. Se trata de Adam Chmielowski, más tarde hermano Alberto (1845 - 1916) patriota combatiente, gran artista, samaritano, persona extraordinaria y fascinante, llamado por el escritor Adolf Nowaczynski «la figura más bella de su época».

En la introducción a su obra, Karol Wojtyla dice: «Este es un intento de comprenderse con el hombre. El protagonista es un personaje histórico. Pero entre él y el intento de conocerlo hay un espacio inaccesible a la historia. En general, lo propio del hombre es que no se lo puede agotar en el sentido histórico». «Hermano de nuestro Dios» no es una pieza histórica ni tampoco biográfica. Es un drama interior del hombre en el momento en que ilustra el proceso de llegar éste a la autodefinición, a la opción del camino, a la conciencia de su misión.

El magnífico protagonista de «Hermano de nuestro Dios» es una creación de la imaginación poética que creció de la gleba de la tradición histórica, literaria y teatral polaca. La obra de Karol Wojtyla agrega a la

galería de retratos de los grandes protagonistas del drama nacional un retrato más de un héroe romántico que discute con Dios sobre la liberación del hombre, que busca a Dios y lo encuentra en el prójimo. La obra se compone de tres actos provistos de tres títulos distintos: Taller de los destinos. En el subsuelo de la Ira y El día del Hermano. Las partes primera y tercera constituyen algo como un marco realista. La materia principal del drama está comprendida en el acto segundo; se desarrolla en el «espacio sociológico del protagonista», siendo la parte más rica, más bella y más difícil de interpretar. Justamente esta parte decidirá el éxito o el fracaso de toda la representación.

Me parece bueno y justo que el estreno de la gran obra de Karol Wojtyla tenga lugar en Cracovia, ciudad vinculada estrechamente a la vida del protagonista de la pieza y de su autor. Puesto que los asuntos tratados en el drama tienen una dimensión universal, es de esperar que «Hermano de nuestro Dios» se encuentre en el repertorio de muchos teatros del Mundo.

La representación de «Hermano de nuestro Dios» con su importante problemática moral y social es un intento más del Teatro «Juliusz Slowacki» de salir al encuentro de los deseos del público polaco, a la necesidad de un diálogo serio sobre el hombre, su dignidad y su vocación humana. Estamos realizando el drama de Adam Chmielowski hermano Alberto, que llegó al umbral de la santidad humana y supo encarnarse a la historia.

Por una parte, pues, tendremos una base de documentación, de información y por otra conoceremos un amplio repertorio que es un archivo vivo de aquellos más esenciales en el horizonte de la gastronomía popular hispana. Y aún, por si roco fuera, el libro se enriquece con un gajoso capítulo dedicado a los vinos de España y con algo que lamentablemente, muchos libros gastronómicos olvidan: la tabla de quesos españoles, tan llena de contenido y riqueza.

Libro importante y no sólo por la noticia directa, a veces inédita hasta hoy, que nos ofrece de la cocina española, sino también por la delicadeza, amor e inteligencia con que está escrito. Su lectura es, en verdad, una auténtica alegría.

(Colaboración LOGOS)

# DE FOGON EN FOGON

Por Julio MANEGAT

Por poco interés que tengan ustedes en la gastronomía, entendida como arte, ciencia, cultura, tradición y vida, se habrán percatado de la abundancia de libros que sobre el arte culinario en sus más variados aspectos se publican de unos años a esta parte. Tal vez, en el fondo sea una reacción en contra de la lenta agonía a la que parece condenada la cocina popular, tradicional y sabia, acorralada por la crisis, la lata de conservas, el plato preparado, los platos congelados y los fraudes que van desde los hornos y los bórnicos a la llamada «corta internacional en los restaurantes» más o menos turísticos y despersonalizados.

Hay, sí, una hermosa, salvable y necesaria reacción que nos lleva a buscar la autenticidad de la cocina popular, que es naturalmente, la única de verdad importante en un país, en este caso el nuestro, de punta a punta, de mar a montaña y de rincón a rincón. Y ahora, a este catálogo de obras que sobre gastronomía se vienen publicando se une un libro que podríamos calificar de imprescindible para adentrarse en esa autenticidad de la cocina española más noble y significativa, la que nos devuelve la alegría y la fuerza, la inteligencia y la sensibilidad de los viejos condumios de cada una de las regiones y provincias de España.

Me refiero al libro titulado «Cómo conocer la cocina española», obra que se incluye en el índice de Argos Vergara y de la que es autor Enrique Sordo, a quien le debemos libro tan inolvidable como el titulado «España en carne y hueso», o su obra anterior dedicada a la cocina española y que fue el suculeto esbozo de la que ahora llega a este breve comentario. Insiste en que se trata de un libro fundamental, rico, básico, profundo y amable, capaz de enfrentarnos, como sólo los escritores de verdad saben hacerlo, con temas tan difíciles y de tan aparente sencillez, cual es la gastronomía, el de la investigación, el de la interpretación informativa de tierras, gentes, fogones y sentidas.

Región a región, provincia a provincia, viajaremos con la sabiduría gastronómica, la cautela y la delicadeza del buen conocedor, de la mano de Enrique Sordo, a lo largo y a lo ancho de las peculiaridades más significativas de cada cocina española. Enrique Sordo abre a cada provincia un pórtico mediante el que nos sitúa ante la geografía, las características humanas de cada porción de España estudiada, y nos adelanta las características generales de su cocina, de su tradición, de los productos industriales y naturales que gastronómicamente la sostienen, para después, ofrecernos un repertorio escogido y representativo de esa provincia.

Por una parte, pues, tendremos una base de documentación, de información y por otra conoceremos un amplio repertorio que es un archivo vivo de aquellos más esenciales en el horizonte de la gastronomía popular hispana. Y aún, por si roco fuera, el libro se enriquece con un gajoso capítulo dedicado a los vinos de España y con algo que lamentablemente, muchos libros gastronómicos olvidan: la tabla de quesos españoles, tan llena de contenido y riqueza.

Libro importante y no sólo por la noticia directa, a veces inédita hasta hoy, que nos ofrece de la cocina española, sino también por la delicadeza, amor e inteligencia con que está escrito. Su lectura es, en verdad, una auténtica alegría.

# Sotresgudo y sus cantos procesionales

Por Florentino GARCIA PEREZ

Hoy casi debemos traer como recuerdo lo que en tiempos pasados fue el alma y sentir de un pueblo abrumado en los lutos de la Pasión del Señor. No es «La pedrada», de Gabriel y Galán, pero se le parece. Es sencillamente una procesión de pueblo de meseta, austero y remansado en los misterios de la Semana Santa.

En nuestras añoranzas de niños, aquella sencilla y única procesión de la tarde del Jueves Santo, quedó grabado con caracteres imborrables. La procesión se parte en dos como el pan de caridad. Sale el grupo del Nazareno acompañado de chicos y mayores; en cabeza, la artística cruz parroquial de plata, revestida con faldón morado; la cruz de la escuela que no es de plata; el inefable «Cascañuti» con otra cruz sobre sus hombros y la imagen del Nazareno «con la túnica morada y la mirada de Dios bueno...», en las andas llevadas por los mozos y escoltada por la Guardia Civil.

Subimos calle Mayor arriba a torcer por la calleja que desemboca en la Real y se espera la llegada de la Doloresa, que sale al «Encuentro», entonando de trecho en trecho las estrofas graves y sentidas del Miserere. Las mujeres acompañan a la Virgen Dolorosa, más entonada que nunca y arropada por las mayorodomas. Precedida a este grupo otra cruz que abre la comitiva. En la plaza contigua se entabla un diálogo cantado entre los dos grupos con música que emociona por su sencillez, y en palabras de un párroco, es «de un efecto entonador el escuchar los cánticos y ver las imágenes». El texto dice así:

MUJERES:  
Yo sali en busca de mi Hijo amado  
por aquí todavía no ha pasado.  
Jesús amado, Jesús amado  
ven que muero yo por Ti.

HOMBRES:  
Si será este pobre ajusticiado  
que irá a morir crucificado  
por el pecado, por el pecado  
del hombre contra su Dios.

MUJERES:  
Dónde está mi Jesús que no responde;  
dónde está, que las gentes me lo esconden;  
Decidme adónde, decidme adónde  
hallaré yo a mi Jesús.

(Se adelanta el Nazareno y se coloca frente a la Doloresa)

HOMBRES:  
Soy Jesús, Madre mía Inmaculada  
con la Cruz en mis hombros ya cargada  
¡Ay, Madre amada! ¡Ay, Madre amada!  
no te aflija mi pasión.

MUJERES:  
Yo esa Cruz puse Madre a tu Jesús,  
¡Ay, perdón! yo rasgué tu corazón.



«Una Virgen y un San Juan románicos esperan a un Cristo que no aparece en el Calvario», dice el Cronista de la Provincia, al comentar los tesoros artísticos de Sotresgudo.

HOMBRES:  
No sigáis, Madre mía mis pisadas  
pues lleváis alma y vida acoñojadas  
con siete espadas, con siete espadas  
traspasado el corazón.

MUJERES:  
Yo esa Cruz puse, Madre a tu Jesús,  
¡Ay, perdón!, yo rasgué tu corazón.

HOMBRES:  
A sufrir como un criminal malvado  
y a morir porque el hombre sea salvado  
voy resignado, voy resignado  
Madre, con tu bendición.

MUJERES:  
Mi Jesús, yo te alabo y te bendigo  
y en la Cruz quiero padecer contigo  
muerte y castigo, muerte y castigo  
porque aprenda el pecador.

HOMBRES:  
Yo esa Cruz puse, Madre a tu Jesús,  
¡Ay, perdón!, yo rasgué tu corazón.

MUJERES:  
Escuchad el adios de despedida;  
caminad, adios Hijo de mi vida,  
prenda querida, prenda querida,  
adios Hijo, adios, adios.

HOMBRES:  
Con dolor te dejo Madre querida;  
con amor yo te doy la despedida,  
Madre querida, Madre querida,  
adios, Madre, adios, adios.

Reemprende la procesión el camino de retorno a la iglesia con las dos imágenes, calle Real abajo; cruza la Plaza al son de la conocida como «Salve a la Dolorosa». Su música es limpia y simple como el cielo castellano, con un deje de dolor y melancolía muy propio del acto; es algo así como el desgarrar del hufidano ante su madre abatida por la amargura de siete espadas y una corona de espinas. Los versos acompasados del lento avanzar sobre la calle polvorienta, dejan un no sé qué de esperanzada horfandad, mientras el sol desvaído dora las últimas piedras de la ermita de San Cristóbal antes de hundirse en los laderones de Humayo.

DICE LA «SALVE DOLOROSA»:

— 1 —  
Dios te salve, Virgen Pura  
y Madre del mismo Dios;  
no hubo ni habrá criatura  
aflicida como Vos.

— 2 —  
Madre de amor y ternura,  
eres de los pecadores  
también Madre de amargura  
y Reina de los Dolores.

— 3 —  
Esa túnica morada  
y ese manto azul oscuro  
con señal de alma enlutada  
y de martirio seguro.

— 4 —  
Con qué angustia y con qué  
[lanhelo  
encostraste a tu Jesús;  
con qué triste desconsuelo  
te ve llevando la Cruz.

— 5 —  
Marchas detrás de tu Hijo  
sin gustarle tus miradas;  
vas siguiendo a paso fijo  
sus huellas ensangrentadas.

— 6 —  
Es tan grande tu amargura  
que no hay abismo mayor  
ni cabe en la criatura  
dolor como tu dolor.

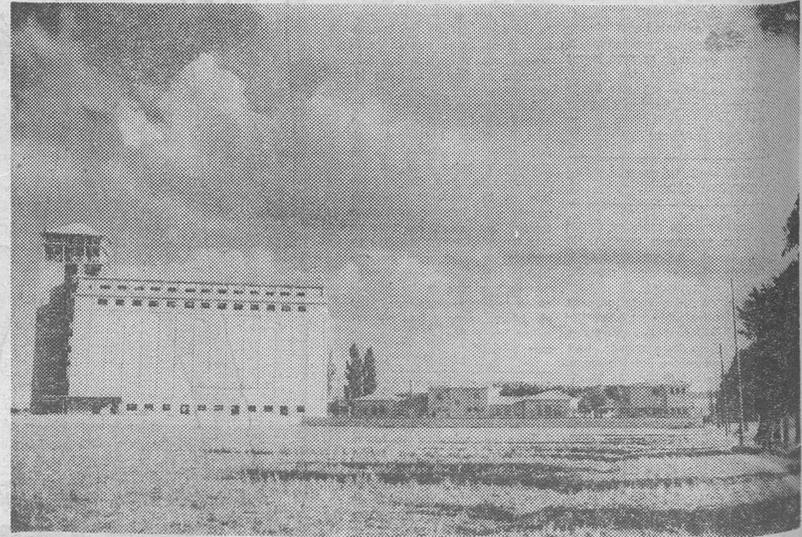
— 7 —  
Oh, Virgen Inmaculada  
a quien podré compararte  
con el alma traspasada  
y el corazón, parte a parte.

— 8 —  
No hay llanto como tu  
[llanto  
ni dolor cual tu dolor;  
como el mar es tu quebranto  
nadie lo sufrió mayor.

— 9 —  
Lloras viendo caminar  
para ser crucificado  
y en una cruz expirar  
a Jesús, tu Hijo amado.

— 10 —  
Y cómo no has de llorar  
[llorando  
que ya pueden verlas. Pero aquello se pasó y el surco se llenó de asfalto, el silo pasó a otro plano y los edificios también se hizo más alto. Cosas del siglo que sigue avanzando. — (Foto FEDE).

# BURGOS, DE AYER A HOY



Por Capiscol y allá en 1959, el airoso silo tenía como vestíbulo el campo de labrantío y como fondo, bajas del fondo ya no son tan bajas. Es el paso del tiempo y el desfile de un Burgos que quiso hacerse más ancho y...



Asi se cerraba la procesión de aquellos Jueves Santos, que invitaban a la convivencia en torno al templo y sus oficios religiosos. La gente, sin alejarse de la iglesia, se diseminaba por el juego de pelota, el campillo escenario del lanzamiento de barra o por las bodegas más próximas a enjugar la sed cuaresmal en las cubas del «churro» de la última cosecha.

(Pasa a la página siguiente)

Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

rellenando este boletín

D. ....

Población ..... Calle ..... N.º .....

Piso ..... Desea suscribirse al DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1981 por un período de ..... (mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:** Capital: 700 pts. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 2.100 pts.; Semestral, 4.200 pts.; Anual, 8.400 pts.

NOTA.— Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.

DESDE OSAKA

# Viaje a Oriente

Capítulo VIII

Por Gonzalo DE SEBASTIAN

Llegamos a Osaka hace unas horas. Nuevos templos y las calles igual que en todas partes, todas limpias y bulliciosas. Esperamos al avión que nos llevará a Hong Kong y mientras tanto, meditamos sobre lo que hemos visto. Qué gran pueblo el japonés, además, de su talento para la técnica, su dedicación al trabajo y a su limpieza. Poseen una riqueza espiritual envidiable. Tienen respeto y cariño marcado para con sus mayores, son de una honradez a toda prueba y están llenos de alegría.

En Japón hay tres flores nacionales: el crisantemo, que es la flor imperial, la del cerezo que es la del guerrero, y la flor de loto, que representa la conversión de la maldad en virtud. Esta planta crece en lugares sucios y cenagosos y sale de ellos de un color blanco inmaculado. Como siente la naturaleza intensamente y tienen poco espacio, sus jardines son pequeños, pero siempre tienen agua, por poca que sea y árboles. Estos son asimétricos, todo lo contrario de los jardines occidentales, sobre todo los renacentistas. Con el empleo de las piedras sobre el agua intentan imitar la naturaleza.

Este gran pueblo perdió una guerra y millones de personas, además de sufrir la masacre atómica y sin embargo conservó a su emperador demostrando una lealtad sin límites. A nadie se le ocurrió entonces cargarle con la culpa de la derrota: Fue una cosa de todos. El viejo Hiro Hito tiene ya ochenta y dos años y cuenta con el cariño de todos, incluso el de los muchachos contestatarios de izquierda. En realidad, según dicen se lo merece, pues es un hombre afable, un sabio en biología y hace lo que puede por el bienestar de su pueblo. El Japón, en este momento, es el Imperio más antiguo del Mundo, ya que tuvo sus comienzos en el año 660 antes de Cristo. Solamente le superaba en antigüedad el Egipto.

Hay miles de personas en las calles siempre respetuosas no tropiezan y el uno les empuja sin querer piden perdón y hace una reverencia. Tienen urbanidad y les sobra para enseñar a muchas naciones.

Estas islas han cambiado mucho desde que San Francisco Javier arribó a sus costas. En los últimos años de un país casi medieval se transformó en una potencia industrial moderna por sus propios medios. Sin embargo creamos que cambió la forma de vida, pero no el espíritu. El gran ejecutivo que viste a la europea y posee cinco idiomas, al llegar a casa se descalza y se inclina mirando al altar familiar, saludando las cenizas de sus antepasados conservadas en pequeñas urnas funerarias. Todavía la mujer no se ha emancipado, aunque trabaja a la par del hombre, pero es respetada. Quizá su femineidad le aconseje no innovar por el momento. Estamos seguros de que el recuerdo de este país nos seguirá toda la vida. Con pena nos alejamos del Sol Naciente y nos dirigimos al continente chino. «Sayonara».

# AVENTURAS DE LOS DOMINGOS



Todos los que conducen tienen razón y... nadie lleva un coche mejor que ellos. Son los sujetos de la paz perdida en la fiesta. — (Foto Europa Press).

**P**ARA algunas personas el domingo comienza el sábado con los preparativos que encienden de ilusión el inmediato día de fiesta. Quizá el sábado goce de más relieve emocional, precisamente porque durante él los ánimos, tras el trabajo de la semana, se elevan como una cometa metafórica que hay que lanzar del todo, pase lo que pase, al viento del domingo. Es la cometa de las primeras horas precipitadas con los niños al lado un poco nerviosos e impacientes. El marido se habrá puesto en el cuerpo un atuendo medio deportivo, de las rebajas, que, quizá, no le sienta bien. Pero es la ropa de la fiesta. Y dirá a la esposa:

—No tardes. Bajo. Voy a preparar el coche.

La carretera y el lugar elegido para pasar las horas del domingo. Todo marcha bien. La felicidad acaricia a la felicidad, es decir, al amor que no se sabe dónde empieza ni termina. Pero después del almuerzo posiblemente los niños, pobres niños, se pongan demasiado impertinentes, cargantes y pesados. En el bar de Juan, antes, la botella de coca-cola, al suelo. Es el niño, el inevitable niño al que hay que consolar y querer.

—Con los niños no se puede venir a estos sitios.

—Pues tú verás lo que hacemos con ellos.

Se inicia ya el pequeño drama de la fiesta. Los gestos se entristecen. Y la alegría del sábado empieza a decrecer en la atardecida del domingo que, a veces, se llena de nubes del alma.

—Lo mejor es no moverse de casa, pues ahora estará buena la carretera.

—Estará como todos los domingos, hombre. No fumes tanto, que el tabaco pone de mal humor. No hay más remedio que tener paciencia. Si es así la vida que

nos ha entregado la Humanidad.

—Paciencia, paciencia... Pues sí que me espera a mí un buen lunes.

—Todavía es domingo.

El regreso suele tener categoría de mayor enfado. Todos los que conducen tienen razón y nadie lleva un coche mejor que ellos. Los insultos a través de las entanillas son frecuentes, groseros, de mal tono. Los hombres en esta aventura, en general, dejan de ser animales racionales. Son los sujetos de la paz perdida en la fiesta. Ya no existe la sonrisa... Sí. El vituperio poco sensato del vino mal digerido.

Otra vez la calle. El coche a la puerta de la casa. Hay que bajar los desperdicios de la ilusión. El llanto del perro y del niño cansado de tanto descansar. Descienden los rostros arrugados del automóvil. Se ha consumado la fiesta. El lunes ya está encima como un dolor de las arterias inflamadas o estrechas. Es la taquicardia del domingo.

Y después, en las últimas horas festivas, escuchamos lañas amargas por estúpidas pequeñeces. En la calle, los gritos, los lamentos, los alaridos, los insultos del mundo, tal vez las bofetadas de la idiotez cargada.

Nos asomamos a la terraza a ver qué pasa. Nada y todo. Quizá vuele el último pájaro del día. El domingo se ha ensuciado de leves manchas humanas; manchas que el lunes se pueden lavar trabajando con entusiasmo, que es como se divertía Gregorio Marañón, trapero del tiempo. Y como se divierten quienes piensan que la disipación es menester administrarla con sabiduría, ya que, encendiendo otras hogueras de otra manera, se corre el riesgo de no comprender a las horas de paz que la vida entrega todos los días a la nobleza de las almas.

(EUROPA PRESS).

Hemeroteca

## BURGOS, SIGLO XX

Por LUVA

(Compendio de noticias publicadas en DIARIO DE BURGOS, del 23 de Mayo al 3 de Junio de 1901).

—El senador americano Mr. Morgan compraba al famoso anticuario de París, Mannheim, su rica colección de objetos de arte de la Edad Media y del Renacimiento, evaluada en dos millones de francos. Mr. Morgan, después de adquirir la colección, la regalaba al Museo de Kensington, de Londres. El total de las piezas que componían la colección era de 229.

—Sangrientos desórdenes se registraban en La Coaña, provocados por los consumidores huelguistas, con la ayuda de elementos extraños. Hubo enfrentamientos con las fuerzas de Orden Público en varias calles y los incidentes se reprodujeron al día siguiente. Como balance hubo que lamentar cinco personas muertas, tres heridas graves, otras varias de diversa consideración y numerosas detenciones. Todos los servicios de la ciudad quedaban suspendidos y el cierre de tiendas y comercios era general.

—En la Exposición Nacional de Bellas Artes, obtenía un nuevo triunfo el laureado pintor burgalés Marcelliano Santa María, a quien se le otorgaba «consideración de primera medalla», por su cuadro «La resurrección de la carne».

—A las siete de la tarde del día 24 de Mayo llegaban a nuestra ciudad los burgaleses don Valeriano S. Valpuesta y don Federico Calleja, en un automóvil propiedad del primero, después de realizar el viaje París-Burgos, a razón de 30 a 35 kilómetros por hora, aunque en Francia el vehículo alcanzó mayor velocidad, en razón a las mejores condiciones de las carreteras. Nuestro periódico felicitaba a los viajeros, por ser los primeros burgaleses que habían conseguido introducir el nuevo sistema de locomoción en nuestra ciudad.

—Víctima de una trombosis cerebral, falleció el Excmo. Sr. D. Calixto Ruiz Ortega, general de división, subinspector de la sexta región y gobernador militar de esta plaza y provincia. El entierro fue presidido por el capitán general, Sr. Macías, asistiendo numerosas autoridades y representaciones.

—El día 29, quedaban instalados en el arsenal de cirugía del Hospital de San Juan, los aparatos para producir los rayos X. Las primeras pruebas, a las que asistieron representantes del Ayuntamiento y facultativos, dieron resultado satisfactorio.

—Para las próximas fiestas de San Pedro y San Pablo, se anunciaban entre otros festejos, un certamen de dulzainas, la fiesta del árbol y la ascensión por el aeronauta Sr. Onrey, en su globo «La Francia». También se acordaba, tras larga y enconada discusión entre

los capitulares, emplazar las barracas en el paseo del Espolón, como antes se hacía.

—El domingo día 26, se celebraba la segunda novillada de la temporada, con tiempo lluvioso y floja entrada. Se lidiaron novillos de Luciano Martínez, que hicieron mala pinta. Antonio Suárez «Saurito» estuvo trabajador y poco afortunado. Antonio Moreno «Machaca» mostró deseos de agradar. En el tercer toro ejecutó la suerte del «Tancreado», Pedro Rodríguez «El Competidor». La entrada de tendido general para presenciar este festejo valía una peseta.

—Para concluir, una noticia de signo curioso. En Zaragoza eran detenidos dos individuos que se dedicaban a limpiar sellos de correos y telégrafos, para luego venderlos. Se les ocuparon buen número de sellos usados y otros ya lavados, dispuestos para la venta.

## LOCALES COMERCIALES

EN

## ALQUILER O VENTA

Le ofrecemos en inmejorable zona residencial. Con entrada y cristalerías a dos conocidas calles:

AVENIDA GENERALISIMO, 8

EDUARDO MARTINEZ DEL CAMPO, 1

Dos plantas unidas o separadas.

PRECIO MUY INTERESANTE

¡Véalos! Inversión rentable.

## Sotresgudo y sus cantos procesionales

(Viene de la página central)

Como broche y cierre de esta Semana Santa, estaba la procesión de Pascua. Este domingo reviste inusitada solemnidad popular y al esfuerzo del mocerío por adornar las calles, se une la ceremonia matinal del «Encuentro», en medio del regocijo de campanas y esquilonas al aire, controlados por el bueno del señor «Misián».

La procesión de hombres con la talla barroca del Resucitado, toma el mismo camino que la del Jueves Santo. Las mujeres hacen lo propio con la Virgen cuyos lutos desvanecerá el «encuentro» con su Hijo, en la Plaza Mayor. Flamear de pendones carnes, pendonetes y cruces en un homenaje pascual de aleluya y júbilo. «Encuentro» emocionado de Madre e Hijo y entonación de estas estrofas a ritmo de copla popular religiosa:

— 1 —

Ya repican las campanas  
ya sale la procesión  
ya sale la Cruz de plata  
y el encarnado pendón.

mayordomos de María;  
quiten el manto de luto  
y poned el de alegría.

— 4 —

— 2 —

«Regina Coeli letare»  
señores, nos han cantado.  
«Regina Coeli letare»  
que Cristo ha Resucitado.

A todos damos las gracias  
al señor cura el primero,  
nos enseña la doctrina  
y nos inclina a lo bueno.

— 5 —

— 3 —

Quiten el manto de luto

A todos damos las gracias  
y también al sacristán  
y a las autoridades  
y a todos los que aquí están.

El celebrante ofrece tributo de incienso a las dos imágenes, que sin darse la espalda, regresan frente a frente al templo.

Por supuesto, no vamos a discutir si la vena poética del autor de estas viejas composiciones, rayó o no en el más conseguido lirismo, pero sí podremos afirmar que han calado hondo en el sentimiento de los sotresgudenses de siempre. Año tras año han servido como de catequisis plástica que en nuestras vidas ha imprimido carácter. Sería una lástima que con los cambios de los tiempos se perdieran para siempre.

# ROBERT REDFORD, EL GRAN TRIUNFADOR A LA AMERICANA

- ◆ Durante años ha sido uno de los actores de mayor cotización del cine de Hollywood
- ◆ El Oscar al mejor director y a la mejor película por «Gente corriente» confirman el modelo típico de triunfador

Por José L. BARRIOS TREVIÑO

(Licenciado en C. Imagen y Periodismo)

Es el perfecto continuador de todo el aparato mítico de Hollywood de los años 60, a pesar de que le vemos despeinado, que lucha y que incluso pierde alguna vez que otra.

Se trata de uno de los galanes de más prestigio comercial, de los que sin descanso nos lanza el cine norteamericano. Robert Redford, rubio y apuesto, es el modelo seguidor de toda una tradición de seductores como Tyrone Power, Errol Flynn, Gary Cooper, etc. pero como el Mundo evoluciona, él también ha sabido traspasar el estrecho marco del divo cineasta, por lo cual se ha pasado a la dirección cinematográfica tras muchos años de profesionalismo en la interpretación, en el que ha escalado las cimas más altas.

La visita inicial al mundo existente detrás de la cámara, no ha podido dar mejores resultados y más positivas esperanzas: su primera película como director, "Gente corriente", ha obtenido cuatro Oscars cinematográficos:

- Mejor película
- Mejor director
- Mejor actor secundario
- Mejor guión adaptado

De esta manera, Redford pudo salir con smoking y su amplia sonrisa (de anuncio dentífrico) a recoger tan preciados y lucrativos galardones, que año tras año lo gran que el cine yankee se embolsa más miles de dólares que los que sin este barroco ceremonial lograrían sus producciones.

En efecto, el conseguir u obtener una de las preciadas estatuillas supone para las películas presentadas unos ingresos extras, tan jugosos que obligan a que las concesiones de Oscars estén rodeadas de un ambiente mafioso, en el que nos podemos imaginar los mayores chantajes y corrupciones por parte de las grandes productoras del cine americano.

## UNA VIDA LLENA DE EXITOS

Hijo de un contable de la Standard Oil, nació en Santa Mónica el 18 de Agosto de 1937, ciudad muy cercana a Hollywood, por lo que desde muy niño pudo conocer la cruda realidad de las glorias del cartón-piedra y como consecuencia, siempre despreció el boato y el oropel típico de las estrellas de antaño.

Deportista nato, practica con éxito el beisbol, tenis, esquí, montañismo, fútbol, la natación, etc. hasta finalizar sus estudios en la Van Nuys High School en 1955. Acepta una beca en la Universidad de Colorado, de cuyo equipo de beisbol llega a convertirse en la máxima figura.

Desde pequeño había tenido un gusto especial para el dibujo y la pintura, por lo que al tercer año de carrera, abandona sus estudios y decide darse unas vueltas en auto-stop por su inmenso país.

"Viajé durante un año por el país, bebí y me peleé continuamente acabando en la cárcel unas cuantas veces. En esta época decidí que nunca dependería de los demás, sólo de mí mismo... Siempre descubriría algo nuevo o encontraba a alguien interesante: mi verdadera educación la tuve en la carretera".

Metido en el ambiente de los viajes, decidió llegarse a Europa para convertirse en el típico pintor americano,

que viene al Viejo Continente a aprender las técnicas clásicas y de vanguardia. En París y Florencia vive una vida bohemia dedicado intensamente a la pintura hasta que vuelve a Estados Unidos.

Conoce a su mujer, Lola Van Wagenen y ésta le introduce en el mundo de la escenografía teatral, por lo que acaba inscribiéndose en la Academia de Arte Dramático

de Nueva York en donde es descubierto por el agente teatral Sark Hesselin, que le abre las puertas de Broadway.

De aquí pasa a interpretar pequeños papeles en la TV. En series como "Los intocables", "El Virginiano", etc. En 1962 trabaja en su primera película, "Ar Hunt", que rodada independientemente, narra con crudeza las

barbaridades de la guerra de Corea: en este film entabla amistad con Sidney Pollack, director con el que más tarde trabajaría en casi todas las demás producciones.

Gracias al éxito de una de sus obras teatrales le llueven las ofertas en Hollywood hasta que decide aceptar la interpretación de la comedia de Gottfried Reinhardt, "Situación desesperada... pero menos", que aún con la ayuda apreciable del gran actor inglés Alec Guinness, es un rotundo fracaso.

No tiene en consideración este tropiezo y prosigue su carrera hasta que Arthur Penn le ofrece protagonizar "La jauría humana". Redford rechaza el papel principal que pasa a Marlon Brando y decide interpretar un papel secundario (como esta pe-

lícula se pasará en la II Semana Municipal de Cine de Siempre, que tendrá lugar del 4 al 10 de Mayo, el aficionado burgalés podrá visar uno de los mejores trabajos de este consagrado actor y director).

A partir de este momento, el triunfo está conseguido y asegurado aún habiéndose negado a protagonizar títulos como "¿Quién teme a Virginia Wolff?" y "El graduado".

Después de la excelente película "El valle del fugitivo", en la que regresa al cine el director Abraham Polansky, se suceden títulos tan comerciales y conocidos como "Dos hombres y un destino", "Un diamante al rojo vivo", "Tal como éramos", "El golpe" y "El gran Gastby".

Quizá sea interesante destacar el film dirigido por su amigo y compañero Sidney Pollack "Las aventuras de Jeremiah Johnson", que basado en un personaje verídico que habitó en las montañas de Utah en el pasado siglo, se rodó muy cerca de donde Redford se había construido con sus propias manos una casa a 45 kms. de la población más próxima, y a cerca de tres mil metros de altura.

## LOS OSCARS

Como actor ya no tenía problemas: era uno de los más cotizados y podía elegir películas y personajes, por lo que decide pasar al terreno de la producción gracias a los fuertes ingresos que había obtenido en sus films. "Los tres días del cóndor" sobre las oscuras actividades de los hombres de la CIA; "Todos los hombres del presidente", sobre el famoso caso del Watergate, que le costó el cargo al ambicioso Richard Nixon, y "El jinete eléctrico" de tema intimista y dirigida por Pollack, son sus tres inteligentes producciones que hacen entrar mucho dinero en las taquillas.

Desde este momento, resuelve dedicarse a la dirección cinematográfica y comenta:

"Me gustaría dirigir; de momento, voy a intentar hacerlo en una serie de documentales sobre los indios y los montañeros del gran Oeste americano".

Labor que desarrolló y que le sirvió de entrenamiento para volcarse a dirigir su primer film, "Gente corriente", que obtiene seis nominaciones a los Oscars de 1981, consiguiendo cuatro, entre los que destacan los de mejor dirección y mejor película y que convierten a Redford en una de las figuras más importantes de la gran industria de Hollywood.

Su película es bastante convencional y se nota la gran profesionalidad y el conocimiento indudable que sobre el cine tiene este actor. La dirección de actores es impecable, pero no obstante Redford tiene mucho que aprender y siendo poco rebelde hacia la vida social, las fiestas, el estereotipo y los convencionalismos, no cabe duda que Robert Redford es el típico producto de las grandes multinacionales que se han ido adaptando perfectamente a los nuevos tiempos por lo que no les importa que sus actores lleven pantalón vaquero y luchen discretamente por los derechos de los indios o cualquier otra minoría racial de moda.



Los más bellos modelos en trajes Primera Comunión para niñas y niños.

# CYLSA CORTEFIEL

AVDA. DEL CID, 16 VITORIA, 171 (GAMONAL)

El decano de los corresponsales extranjeros en España

# RALPH FORTE, SIEMPRE EN BUSCA DE LA NOTICIA

«Temía que Hemingway me diera un puñetazo».- «Los censores de entonces no eran muy espabilados».- «Ante la manifestación, tuve que tranquilizar a Josefina Carabias».- «Mi primer amigo español fue Agustín de Foxá»

Por Manuel BUITRAGO

Ralph Forte nació hace 74 años en Boston. En 1929 inició su carrera periodística en Chicago, de donde más tarde le llegó su oportunidad y vino a España como corresponsal del «Chicago Daily News». Había estado antes, en visitas privadas que hizo con su madre, pero ahora todo era distinto. En 1936 cubría información para la United Press de la campaña de Mussolini en África. En el invierno de 1939, Finlandia se jugaba su independencia ante Rusia. Allí conoció a su primer amigo español, entre pieles y con la nieve a la cintura compartió con Agustín de Foxá el duro invierno hasta la primavera, con la que llegó la paz-armisticio entre ambos países.

Creía, según la tesis churchilliana, que la segunda gran guerra se desplazaría a los Balcanes. Pero desde Estocolmo no podía cruzar sin visado alemán. Estados Unidos no estaba en guerra todavía, pero el presidente Roosevelt ya había prestado barcos de guerra a los aliados y su actitud profrancesa era manifiesta.

El problema se resolvió por cauces diplomáticos: de Nueva York, un periodista alemán pudo ir hasta ciudad de Mújico y él, desde Estocolmo a Suiza, cruzando Berlín hasta llegar a Berna. Poco tiempo pasó en Belgrado. De vuelta a Suiza, un colega alemán le puso sobre aviso que Alemania pretendía ocupar el Sur de Francia también. No quería verse atrapado ni retenido, así pues, cruzó y llegó hasta Barcelona. Corría el año 1941, una semana después los japoneses habían atacado Pearl Harbour. Así entró España en su vida.

Aquí estuvo al frente de la delegación de la United Press hasta 1956. Hoy día trabaja para el «New York Daily News» y es presidente de honor de la Agrupación de Corresponsales Extranjeros que él fundó allá por 1951.

Cuarenta años en España son muchos años. Tuvo que aprender muchas cosas, pero no ha olvidado su peculiar sentido del humor ni su característico acento. A Ralph Forte se le podían preguntar muchas cosas y obligarle de alguna manera a recordar su pasado. Pero él prefiere de entrada hablar de su estado de salud. Ralph Forte estaba leyendo un día y sintió de pronto, cómo un velo negro le caía por los ojos. El desprendimiento de retina fue contrarrestado por dos operaciones que recuerda con desagrado. Se quita las gafas y acercándose muestra sus ojos y me pregunta: «¿Cómo me ve usted este ojo? ¿Está muy rojo...? Lo terrible sería una tercera operación. Lo peor de todo es perder la salud...».

FRANCO DIJO: «QUE ENTRE»

Europa bostezaba y poco a poco todo iba encajando en su sitio. Quien entró de nuevo en España en 1952 fue Ernest Hemingway. Ralph Forte fue el responsable. «Yo conocí a Ernesto en París, en 1929. Aquí los amigos íntimos le llamaban don Ernesto. Un amigo español que conoció a Hemingway en Cuba vino un día y me dijo: «¿Sabes?, se aburre Hemingway de ir siempre a Inglaterra, a Francia, a Italia... Quiere vivir

en España ¿por qué no vas tú a a ver qué tal está el pulso?».

Ful a ver al entonces ministro de Asuntos Exteriores Alberto Martín Artajos y le dije que a él le interesaban sólo los toros. Que tenían que empezar a abrir alguna ventana, alguna puerta. Que le dejaran entrar. Un par de semanas después me llamaron diciéndome que habían tratado el asunto en El Pardo, en el Consejo de ministros. Yo estaba sorprendido. Unos ministros dijeron que ¡no!, ¡que Hemingway era un rojo perdido! Y cosas por el estilo. Yo no le dije de esto nunca nada a Hemingway, temía que me diera un puñetazo.

¿Sabe quién fue el que le dejó entrar? Según Martín Artajo, Franco cortó la conversación y dijo: «Que entre».

Después me llamaron y el jefe de Policía me dijo las condiciones. Ful entonces con unos amigos a la frontera. Hemingway llegó a Pamplona con Mary, su nueva y última mujer. Le llevé a ver una corrida de toros y le gustó, más que los toros, el torero. Se trataba de Antonio Ordóñez. Arreglé una entrevista entre ellos en el sótano de un gran restaurante. Estábamos allí

reunidos, hablando y después de conversar, los dos se miraron, fue muy conmovedor. Entre abrazos, Hemingway lloraba a lágrima viva. En un primer viaje de éste a España, escribió un libro cuyo héroe era «El Niño de la Palma», gran amigo suyo y padre de Antonio Ordóñez.

«ESPAÑA ES REALMENTE DIFERENTE»

La censura de los primeros años del régimen obligaba a muchos profesionales, y sobre todo a los corresponsales a escribir entre líneas, a decirlo todo cuanto en apariencia no se decía nada. Los censores de entonces, recuerda Forte, no eran muy espabilados. A nivel profesional, Ralph Forte estaba indudablemente bien relacionado. Franco se ofreció en varias ocasiones a ser entrevistado.

«Le hice toda clase de entrevistas. Una de ellas, la primera entrevista televisada. Oportuna entonces y también políticas, de actualidad. Siempre en su estudio, lleno de libros y con la mesa repleta de papeles. Él salía de atrás de su mesa e iba a sentarse en una butaca, siempre de espaldas a la luz, que daba directamente al visitante. Era más bien lento en sus movimientos, también en hablar y en pensar. Puede ser que dentro de sí trabajaba mucho, no podía saberlo. Tenía por costumbre guiñar mucho los ojos, con una frecuencia mayor de lo normal. También ceceaba mucho.

Su idea era que el sistema político de entonces era muy difícil para los españoles... Pero ya murió a una buena edad. Ya en los últimos años, Carrero Blanco y otros notaban que iba perdiendo aptitudes. Es raro, España es realmente diferente. A diferencia de Mussolini, con su impetuosidad, con toda su imaginación y fogosidad, Franco no era muy rápido, me dije, pensaba mucho».

A medio de la conversación, Ralph Forte me pregunta por la Escuela de Periodismo. Le digo que ahora es Facultad y que son cinco años. Se sorprende y más todavía cuando le digo que la mitad son chicas. Le viene a la memoria el recuerdo de Josefina Carabias, cuando ésta le confesó sus temores ante una manifestación que se estaba desarrollando en San Sebastián. Ella quería ir al hotel, pero él la disuadió tranquilizándola y presenciaron el enfrentamiento entre los manifestantes y la Policía. No recuerda bien la fecha, pero estaba allí como miembro del jurado en el Festival de Cine. En su calidad de directivo del Club de Corresponsales, asistía también a numerosas recepciones.

«En la famosa fecha del 18 de Julio fui invitado sólo una vez al Palacio de La Granja, donde todos los años se daba una gran recepción. Yo creía, ¡ah! menos mal que todos los años iré a la recepción de La Granja. Pero me invitaron sólo una vez, ¿sabe por qué?, porque se enteraron mis colegas extranjeros que había sido invitado yo solo y protestaron al Ministerio de Asuntos Exteriores. Yo les dije a ellos: muy mal, no sólo para mí, que no me volverán a invitar, pero tampoco irán ustedes. Si había una posibilidad era que dejándome entrar a mí, yo hubiera podido decir: ¿por qué no viene también el «New York Times»? ¿Por qué no viene la Associated Press? Si a mí también me eliminan ¿a ver quién habla!».

EN BUSCA DE LA NOTICIA

Sin temor a equivocarnos, podríamos definir a Ralph Forte como un periodista a la antigua usanza, con papel y lápiz, pero que conoce los nuevos caminos, las nuevas ideas y las nuevas técnicas. Siempre en busca de la noticia. El sólo ha hecho periodismo, ha sido un «trabajador» del periodismo. ¡Cuidado con esa palabra!, me dice. Pero, ¿cuál ha sido su mejor trabajo?, ¿dónde la exclusiva?

«En exclusiva, por lo que para mí personalmente significó y por la importancia, que en su momento tuvo, todavía más que nunca vigente ahora, fue cuando llegó a Madrid el Almirante de la VI Flota de los Estados Unidos. De Barajas marchó directamente a entrevistarse se con el general Franco. Y éste fue el principio de las bases aéreas y navales que todavía tenemos el privilegio de usar.

Con la muerte del actor Tyrone Power me fue bien, me enteré pronto. También seguí muy de cerca como primicia la muerte del Papa Pío XI y después, el nombramiento y coronación de Pío XII.

Era sorprendente la ignorancia que había en mi país sobre España. Había que decirles todo. Ahora es distinto».

A su edad, todavía continúa trabajando, ahora en tono menor. Ha llegado a un acuerdo con su periódico: él sugiere y ellos piden. Cuando entra Paulina, su ama de llaves, con unas tazas de café, hablamos de sus cuadros, de su discreta colección.

«Aquí lo pintó una amiga mía en un safari que hizo por África. Cuando lo compré y se enteró, me escribió dándome las gracias y me dijo: Ponlo en un sitio donde te mire cuando trabajes». Se trata del pequeño leopardo que nos estuvo mirando durante toda la conversación.

Sale muy poco a la calle, alguna que otra vez se deja caer por el Club Internacional de Prensa. En una reciente visita, sus colegas le obsequiaron con una pequeña fiesta.

## OPORTUNIDAD ULTIMAS VENTAS DE APARTAMENTOS Y OFICINAS

- ★ Edificio nuevo. Centro ciudad.
- ★ Terminación de lujo.
- ★ Gastos comunidad «MINIMOS».

INFORMACION: TELEFONO 20 77 42

Por favor, una sonrisa

CARCELEN



Carcelén

## Se insiste en que a García Carrés se le aplican medidas discriminatorias

### Aramburu Topete no sabe nada de medidas de gracia para guardias civiles asaltantes

Madrid (Efe). — El abogado de Juan García Carrés ha facilitado a «Efe» la siguiente réplica a la nota publicada por la Dirección general de Instituciones Penitenciarias:

«La nota publicada al respecto por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias no viene a rebatir seriamente ninguna de las afirmaciones de la defensa del señor García Carrés. Sigue en pie el dato de que la Administración penitenciaria, por su propia iniciativa y cuenta y sin indicación alguna, que se sepa, proveniente del juez instructor, que había decretado la prisión preventiva comunicada —y así constará en el correspondiente mandamiento de ingreso— aplica al preso en cuestión un trato discriminatorio reveladora de un notable exceso de celo, en instrucción escrita de servicio, de la que obtuvo el señor García Carrés traslado que obra ahora, con otros documentos, en el Consejo Supremo de Justicia Militar.

Ya en concreto, la certeza del insólito episodio de imposibilidad de actuación del notario —que hubo de abandonar la prisión sin cumplir su cometido— lo reconoce la propia nota explicativa, por más que se quiera paliar tan grave hecho con la referencia a la condescendiente aceptación por parte de dicho funcio-

nario público de volver en mejor y más propicia ocasión; retorno que, naturalmente no ha tenido lugar.

Es más, en vista de la situación, el propio fedatario, conocedor del propósito de este letrado de acudir ese mismo día a la cárcel, le recomendó amistosamente, en urgente llamada telefónica, suspender la visita, que realizó algún día después.

En cuanto a la frustrada visita del párroco de la Iglesia de Covadonga, don Victoriano Rubio —aparte de la pueril disculpa penitenciaria de no saberse si iba o no con el carácter de confesor— es lo cierto que, después de autorizada previamente esta visita, no fue ésta permitida al presentarse en la prisión este sacerdote que está dispuesto a atestiguarlo formalmente».

Y sigue tras otras consideraciones:

En definitiva, si existen o han existido contra el señor García Carrés privaciones discriminatorias extrajudiciales es decir, exclusiva y espontáneamente penitenciarias —será apreciado en su momento, llegado el caso por la autoridad judicial competente para enjuiciar la comisión del posible delito del artículo 187, quinto del Código Penal».

**NO HA HABIDO INDULTO PARA GUARDIAS CIVILES**

Arcos de la Frontera (Cá-

diz) (Efe). — «En estos momentos no tengo noticia alguna sobre si a algunos de los guardias civiles que participaron en el asalto al Congreso les han levantado el arresto o no», ha manifestado a «Efe» el director general de la Guardia Civil, general Arámburu Topete.

El general Arámburu Topete se encuentra en esta ciudad, en viaje privado, para asistir mañana al tradicional festejo local del «Toro del aguardiente».

Preguntado por el corresponsal de «Efe» sobre si las medidas de gracia tradicionales en el día de Jueves Santo, y en vigor desde 1976 en las Fuerzas Armadas, habían alcanzado a diversos miembros de la Benemérita que participaron en el asalto al Congreso el pasado día 23 de Febrero, el director general manifestó que no tenía noticia alguna sobre el particular.

«Ese asunto —dijo— lo lleva el juez especial designado para ello y, lógicamente, el caso está fuera de mi jurisdicción».

Por último, el general Arámburu Topete indicó que en Semana Santa se otorgan estas medidas de gracia en las Fuerzas Armadas, pero que desconocía aún si las mismas se habían aplicado a algún miembro de la Guardia Civil.

## Fervoroso colofón a los actos de la Semana Santa española

### En la procesión de Cartagena desfiló el alcalde socialista al frente de la Corporación en pleno

### Cien mil vehículos han cruzado la frontera de Irún

Madrid (Resumen de agencias). — La mayoría población católica española ha puesto un fervoroso colofón a las elecciones penitenciarias —procesiones y cultos— de los últimos días de la Semana Santa para dar paso en las Vigilias Pascuales a la conmemoración de la Resurrección del Señor. Cientos de miles de personas han participado en los últimos cortejos procesionales. En Cartagena desfiló, además del obispo, tras el Santo Sepulcro, el alcalde socialista, Enrique Escudero que presidía la Corporación en pleno.

Más de cinco mil tambores acompañaron desde "la rompidá" de la hora del Viernes Santo hasta las siete de la tarde del sábado, las procesiones de numerosos pueblos del Bajo Aragón que se han visto concurridas de miles de visitantes.

En Málaga el político alemán Franz Joseph Strauss, junto a su esposa e hijo, presidió el paso de las cofradías de Semana Santa desde la tribuna central instalada en la plaza de la Constitución de esta ciudad.

Esta es la primera vez que Strauss ha vivido la Semana Santa malagueña, que ha calificado como gran ejemplo de fe religiosa que —dice— pone de manifiesto la realidad española.

**LOS REYES DE BELGICA EN MOTRIL**

Motril (Granada) (Efe). — Los Reyes de los belgas, Balduino y Fabiola, participaron ayer en los oficios religiosos del Viernes Santo, en la iglesia del convento de las monjas nazarenas de Motril. Balduino y Fabiola ocuparon un lugar entre los fieles y participaron en la adoración de la Cruz y en la Eucaristía.

Posteriormente, tras dialogar unos minutos con varias personas en la puerta de la iglesia, se trasladaron a su residencia "Astrida", donde pasan estos días de vacaciones.

**INTENSO TRAFICO EN IRUN**

Irún (Logos). — Durante la Semana Santa ha cruzado la frontera en ambas direcciones alrededor de 100.000 vehículos, de los cuales un número elevado de salidas con dirección a Lourdes.

Con relación al tráfico comercial, la paralización ha sido total, por no realizar despachos la aduana española. Ayer, sábado, tan sólo ha funcionado el servicio de emergencia mercancías perecedoras.

**EL CARDENAL BAGIO, EN TENERIFE**

Santa Cruz de Tenerife (Logos). — Ha llegado a esta isla el Cardenal Sebastiano Bagio, de la Curia Romana, prefecto de la Sagrada Congregación de Obispos.

**FIESTA DE LA VICTORIA DE CRISTO**

Barcelona (Logos). — «La Pascua de Resurrección es la fiesta de la victoria de Cristo, victoria sobre el pecado y sobre la muerte, victoria sobre el mal y sobre lo maligno. El saludo característico de Jesús a sus discípulos, en sus apariciones pascuales, es el de la paz, «La paz sea con vosotros», les decía. Con ello, quería que sus espíritus no quedaran turbados, como ocurrió una vez en el lago, durante una tempestad. «Soy yo, no tengáis miedo», les había dicho, empieza diciendo en su glosa semanal el Cardenal-arzobispo de Barcelona, doctor Jubany.

**LA TRISTEZA, INCOMPATIBLE**

Madrid (Logos). — «Un cristiano triste, angustiado, amargado, es una caricatura del auténtico cristiano», escribe el Cardenal Tarancón en su «Carta cristiana» de esta semana, que titula «La alegría de creer».

«Se ha acusado —dice— el cristianismo de «aguafiestas», como si el Evangelio prohibiese saborear la felicidad relativa que es posible en este Mundo o nos impidiese disfrutar de las cosas bellas que existen en la Tierra.

# TIENDA BRICOLAGE

ALMACENES

*Cámara,*

- Marquetería
- Tarimas-Frisos
- Torneados
- Ferretería
- Cajoneras
- Barnices-Colas
- Molduras
- Corchos decorativos

- Baldas aglomeradas en todas las medidas
- Aglomerados rechapados en pino roble...
- Elementos de baño en madera
- Estanterías por elementos
- Tableros de okumen y maderas finas

aquí está su tiempo libre

**Precios de almacén**

S. Pedro y S. Felices 22  
Tfnos. 20 38 88  
20 40 41

BURGOS

## Se concede gran importancia política a la visita que Calvo Sotelo realizará a Bonn los días 22 y 23

(Viene de primera página)

Chilona, en su camino de regreso a Sevilla. Ya en esta ciudad, el resto de la tarde lo dedicaron el presidente y sus familiares a recorrer las dependencias y jardines de los Reales Alcázares y algunos de los más típicos rincones del barrio de Santa Cruz.

Por último, poco después del mediodía de hoy, el señor Calvo Sotelo, su esposa e hija, han dado por terminada su visita de carácter privado a Sevilla.

### EN RONDA

Ronda (Málaga) (Efe). — Conduciendo su propio automóvil, poco antes de las siete de la tarde llegó a las

puertas del Hotel Victoria de esta ciudad el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, acompañado de su esposa y de su hija.

Fue recibido por el gobernador civil de Málaga, alcalde y restantes miembros de la población municipal de Ronda y otras autoridades.

Después de descansar unos minutos recibió a los miembros de la junta comarcal de UCD, que hicieron entrega al señor Calvo Sotelo de un dossier con las necesidades más apremiantes de la zona.

El presidente visitó la histórica Casa de Don Bosco, y desde allí se trasladó al Ayuntamiento, cuyas dependencias recorrió y más tarde a la iglesia de Santa Ma-

ría, donde acompañado de su familia asistió a los oficios del Sábado Santo.

A la salida del templo, el señor Calvo Sotelo fue preguntado por los informadores sobre su visita a diversos lugares de Andalucía y manifestó que «estos viajes sirven indudablemente para tomar contacto con los pueblos y exponer después a los distintos ministros los problemas planteados».

Preguntado por la situación de paro en la provincia malagueña, el señor Calvo Sotelo dijo que «conocía el problema perfectamente y estaba arbitrando soluciones».

El presidente del Gobierno regresará a Madrid en el día de mañana, probable-

mente por vía aérea desde Málaga.

### CONCIERTO EUROPEO DE CALVO SOTELO

Madrid (Colpisa, Antxon Sarasqueta). — Finalizadas las vacaciones de Pascua, la atención política de esta semana se centra en el viaje que realizará el presidente del Gobierno, a la República Federal de Alemania, durante los días 22 y 23. Bonn es en estos momentos el principal punto neurálgico de la política europea, por razones de su influencia económica, política y militar, así como por otras de orden estratégico: es la capital que más cerca está siguiendo los acontecimientos de la crisis en Polonia. Es asimismo el interlocutor más solvente que encuentran soviéticos y norteamericanos para mantener más unas mínimas bases en el diálogo entre ambos bloques.

En este sentido, una fuente diplomática relacionada con la preparación de este viaje nos apuntaba hoy que la de Calvo Sotelo a la República Federal «no es una visita de carácter folklórico».

La primera visita al exterior desde que asumió la presidencia del Gobierno hace algo más de un año ha sido cuidadosamente estudiada por Calvo Sotelo, que además no oculta sus grandes simpatías por aquel país. Para el Gobierno español, cuyos dos objetivos prioritarios en el exterior son el ingreso en el Mercado Común y en la NATO, ambos estrechamente vinculados al proceso de la política interna en nuestro país, la plataforma alemana adquiere especial relevancia.

Pero hay algo más, las autoridades alemanas de militancia socialdemócrata y el propio partido en el poder, son el principal apoyo del PSOE en el exterior. Y desde esa perspectiva el presidente Calvo Sotelo trataría de llevar su política de concertación con los socialistas hasta aquellas fronteras, sobre todo intentando que la influencia de los socialdemócratas alemanes se deje sentir en sus colegas del PSOE en lo que al problema del ingreso en la NATO se trata. En el SPD alemán se ha detectado una cierta oposición al cariz que está tomando la NATO, fundamentalmente por la implantación de cabezas nucleares en suelo europeo. Pero la salida que ofertaría el Gobierno — pactada con los Estados Unidos — sería de no implantación de misiles nucleares en territorio español. En definitiva una trama compleja que obliga a conversaciones multilaterales y al más alto nivel.

De otro lado, el presidente Calvo Sotelo, en sus conversaciones con el canciller Schmidt, quiere marcar las bases de una colaboración personal sólida, que de alguna manera obligue al Gobierno de París a flexibilizar su postura con respecto a la entrada de España en el Mercado Común. Persigue, en definitiva el jefe del ejecutivo español, que acude a la capital de Alemania Occidental acompañado del ministro de Exteriores, establecer las coordenadas del eje Madrid-Bonn. En perspectiva tiene el presidente Calvo Sotelo otros dos viajes que posiblemente realice antes de que finalice el verano: Londres y París. Y muy especialmente el de la capital francesa una vez celebradas las elecciones presidenciales, este ya en términos menos amistosos y si con una posición de dureza que permita conseguir una mayor colaboración en las negociaciones de entrada en la CEE y muy especialmente para resolver el tema del terrorismo con los santuarios de ETA en el País Vasco-francés.

## UN SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL PARA COMBATIR EL PARO OBRERO

### Lo ha propuesto la UGT de Tarragona

Tarragona (Efe). — La UGT de Tarragona ha comunicado al ministro de Trabajo que una solución para el problema del desempleo puede ser la celebración de un sorteo extraordinario de Lotería Nacional, similar al del Mundial-82, destinado a ayudar a los trabajadores en paro.

Los beneficios del citado sorteo no irían destinados en forma de subsidio a los trabajadores sin empleo, puntualiza la UGT en su proposición, sino que se emplearían en la realización de obras públicas, para las cuales serían contratados trabajadores en paro.

Esta proposición de la UGT de Tarragona ha sido comunicada igualmente al presidente de la Generalidad y al secretario general del sindicato socialista.

### NO HAY ACUERDO EN MALAGA EN EL CONVENIO DE HOSTELERIA ENTRE CC. OO. Y U.G.T.

Málaga (Efe). — Comisiones Obreras y UGT no acaban de ponerse de acuerdo respecto al convenio de hostelería de la provincia de Málaga.

CC. OO. ha anunciado que está dispuesta a firmarlo, ya que sus delegados han aceptado las últimas ofertas de los empresarios.

Por el contrario, la Unión General de Trabajadores ha deolido, en asamblea celebrada por sus delegados y comités de empresa, no aceptar la oferta patronal.

### HUELGA EN EL AEROPUERTO «REINA SOFIA»

Santa Cruz de Tenerife (Logos). — Se encuentran en huelga desde ayer, los trabajadores de los servicios del aeropuerto «Reina Sofía» y la misma continuará hasta el próximo día 20.

Al parecer, la empresa se ha negado a firmar un convenio negociado en su día con los trabajadores expresando su deseo de acogerse al convenio provincial de hostelería. Los trabajadores estiman que no les es rentable el convenio, ya que deben pagar el transporte hasta el aeropuerto de sus propios bolsillos y sus sueldos son inferiores a otros colectivos del resto de aeropuertos españoles.

### SE MANTIENE LA CONVOCATORIA DE HUELGA EN EL COMERCIO DEL METAL DE BARCELONA

Barcelona (Efe). — Se mantiene la convocatoria de huelga para el próximo día 2 en el comercio del metal de Barcelona, informa una nota difundida por la CNT.

La huelga fue convocada por CC. OO., UGT y CNT en relación con las negociaciones del

convenio provincial, que afecta a unos 40.000 trabajadores.

Posteriormente, la UGT llegó a un principio de acuerdo con los empresarios, tras lo cual se retiró de la convocatoria de la huelga.

Por su parte, CC. OO. y CNT mantienen la convocatoria, el bien la CNT pretende que la huelga tenga carácter indefinido, y CC. OO. la convoca por 24 horas.

CASI 35.000 PERSONAS DEMANDARON EMPLEO EN NAVARRA DURANTE 1980

Pamplona (Efe). — En total

de 34.965 personas demandaron oficialmente empleo en Navarra durante 1980, de las que 23.203 eran hombres y 11.772 mujeres, según datos obtenidos por «Efe» de la Delegación provincial de Trabajo.

Por grupos de edades, los demandantes de empleo menores de 24 años fueron 19.211; de 24 a 40 años, 10.201 y mayores de 40 años, 5.553. Las personas que buscaban primer empleo suman la cantidad de 4.644, lo que supuso en 1980 un aumento del 41 por ciento respecto al año anterior.

## El Gobierno Civil de Vizcaya prohíbe a H. B. los actos convocados para hoy en Guernica

### La coalición «abertzale» mantiene la convocatoria

Bilbao (Efe). — El Gobierno Civil de Vizcaya ha hecho pública una nota oficial en la que prohíbe los actos convocados por «Herri Batasuna» en Guernica (Vizcaya), para la celebración del «Aberri Eguna» (Día de la Patria Vasca).

La nota del Gobierno Civil dice lo siguiente:

«El Gobierno Civil de Vizcaya, al existir razones fundadas de posibles alteraciones de orden público en la convocatoria realizada por «Herri Batasuna», para un acto a celebrar en la localidad de Guernica, con motivo del «Aberri Eguna», de acuerdo con lo establecido en el artículo 21.2 de la vigente Constitución, ha decidido prohibir la celebración de dicho acto, haciendo un llamamiento a los ciudadanos para que se abstengan de asistir a dicha concentración ilegal en evitación de incidentes que pudieran producirse al no estar dispuesto este Gobierno Civil a tolerar actuaciones contrarias al ordenamiento jurídico y al orden público».

PRORROGADO EL PLAZO DE DETENCION DEL ABOGADO RUIZ BALERDI

Madrid (Efe). — El aboga-

do Pedro Ruiz Balardi, de Euzkadiko Ezkerra, continúa detenido en la Dirección de la Seguridad del Estado, según se ha informado a «Efe» en fuentes policiales.

Al serle aplicada la ley antiterrorista, la autoridad judicial ha prorrogado en diez días el plazo de detención del señor Ruiz Balardi, presuntamente relacionado con el caso Suñer, en calidad de mediador, y detenido en la mañana del pasado día 15, en el paso fronterizo de Biriartu a Irún.

### «HERRI BATASUNA», MANTIENE LA CONVOCATORIA

Bilbao (Efe). — «Herri Batasuna» ha decidido mantener la convocatoria de celebrar el «Aberri Eguna», en Guernica, a pesar de la prohibición dictada por el Gobierno Civil de Vizcaya.

En un comunicado hecho público hoy, «H. B.», protesta por la decisión de la autoridad gubernativa, hace un llamamiento a los partidos políticos para que denuncien este hecho, y emplaza al Gobierno vasco a que aclare públicamente su postura.

los deportes en **Diario de Burgos** TODOS LOS MARTES

Todos los domingos

ANTENA Dominical

Cada sábado



y un

jueves al mes



Un servicio de

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

en su

90.º Aniversario

# MUAMMAR EL GADDAFI, EN ARGEL

## Hassan II acusa a Argelia de agresión en Sidi Amara

(Viene de primera página) Hassan ha dirigido una carta al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, en la que denuncia agresiones argelinas contra el Ejército marroquí.

En la carta, el monarca alauita, afirma que, al amanecer del pasado jueves, día 16, el puesto marroquí de Sidi Amara así como una compañía del Ejército desplegada desde el Norte del río Draa hasta Hassi Aribia, fueron atacados por fuerzas extranjeras llegadas del exterior. El monarca añade que, según las primeras informaciones, las pérdidas de las

Fuerzas Reales marroquíes fueron, por lo menos, de trece muertos, una veintena de heridos graves y una decena de desaparecidos que, posiblemente, fueron hechos prisioneros por los agresores.

El Rey Hassan pide al secretario general de las Naciones Unidas que trate con las autoridades argelinas sobre estos graves hechos y sobre su responsabilidad.

### ZIMBABUE, CELEBRA SU PRIMER AÑO DE INDEPENDENCIA

Londres (Efe). — Zimba-

bue, la antigua Rhodesia, celebra el primer aniversario de su independencia.

El Gobierno de Robert Mugabe, surgió de las elecciones de Marzo del 80, ha debido afrontar en esta primera etapa el difícil reto de la transformación de un país destruido por la guerra y con profundos problemas económicos y sociales.

Por primera vez en los últimos cinco años, Zimbabue ha experimentado un despegue económico y un incremento de las exportaciones de sus grandes recursos mineros y agrícolas.

# Vigilia Pascual del Papa que ha bautizado y confirmado a nuevos cristianos de ocho países

## El día de Viernes Santo, Juan Pablo II celebró el tradicional Via Crucis en el Coliseo romano

Ciudad del Vaticano (Efe). Su Santidad el Papa Juan Pablo II ofició el Viernes Santo en las ceremonias litúrgicas conmemorativas de la Pasión del Señor, presidiendo primero el tradicional rito evocador de la muerte de Jesucristo y después el Via Crucis en las ruinas del Coliseo romano, ceremonia transmitida en directo por «Mundovisión» a distintos países, y en el curso de la cual el propio Pontífice portó la Cruz y dirigió un mensaje de esperanza al Mundo, exaltando los misterios de la Pasión, Muerte y Resurrección del Divino Redentor.

### EL PAPA CELEBRA LA VIGILIA PASCUAL

Ciudad del Vaticano (Efe). A última hora de la noche de hoy, Sábado Santo, en la basílica vaticana, el Papa Juan Pablo II celebró la liturgia de la Vigilia Pascual, durante la cual bautizó y confirmó a veinte catecúmenos procedentes de ocho países de África, Asia y Europa.

Los nuevos católicos, naturales de Corea, Japón, Nigeria, Ruanda, Senegal, Togo, Italia y Países Bajos, tenían entre ocho y 52 años de edad, y entre ellos había tres matrimonios coreanos (uno de ellos con sus tres hijos de ocho a trece años) y una joven romana de 17 años.

La larga ceremonia, a la que asistieron varios Cardenales, arzobispos, obispos y otros Prelados, así como el Cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede y unos 15.000 fieles, duró tres horas.

El Pontífice inició la vigilia pascual, en el atrio de la basílica de San Pedro, con la bendición del fuego nuevo, símbolo del deseo de la vida eterna.

Seguidamente, el Papa preparó el enorme cirio pascual, en el que inscribió una Cruz, las cifras del año 1981 y las letras primera y última del alfabeto griego, Alfa y Omega, para encenderlo con el fuego nuevo, simbolizando así «la luz de Cristo que, resucitado gloriosamente, dispersa las tinieblas del co-

razón y del espíritu».

En la basílica ensombrecida se inició la procesión del cirio pascual hacia el altar de la confesión, con el triple «lumen Christi» («la luz de Cristo»), proclamado por el diácono, tras lo cual, todas las personas presentes en el templo encendieron sus velas y se iluminó el interior de la Basílica.

Tras el solemne «exultet», anuncio de la resurrección de Cristo, cantado por el diácono, comenzó la «liturgia» de la palabra, con cuatro lecturas del antiguo testamento y salmos, para recordar la espera de la salvación hasta la llegada del Mesías.

Siguieron el canto del «Gloria in excelsis Deo», acompañado por el órgano y las campanas de la basílica, mudos desde la tarde del Jueves Santo, y, tras la lectura de la carta de San Pablo a los romanos, la solemne proclamación por el Papa del «Alleluia» de la Resurrección y la lectura del Evangelio correspondiente según San Mateo.

En su homilía, el Pontífice comentó el significado de la noche pascual, pasó entre la muerte de Cristo en

la Cruz y la Resurrección, para afirmar que «la hora de la victoria de Cristo sobre la muerte es la hora máxima de la historia del Mundo».

### AUDIENCIA ESPECIAL

Ciudad del Vaticano (Efe). El Papa Juan Pablo II felicitó la Pascua a los cantores del famoso coro de la «Capilla Sixtina» y les alabó por el carácter siempre que da su canto a las ceremonias pontificias.

En el curso de una audiencia especial el Pontífice subrayó está al servicio de la liturgia está al servicio de la liturgia, y por tanto al servicio del Señor».

### JUAN PABLO II EN LA TELEVISION POLACA

Varsovia (Efe). — La Televisión polaca emitió anoche una película en la que aparece el Papa Juan Pablo II llevando una Cruz el Viernes Santo de 1979.

El diario católico «Slowd Powzechne» había anunciado la retransmisión de las ceremonias del Viernes Santo en Roma, pero por lo visto la Televisión renunció a este plan, probablemente para ahorrar costos.

# Más de doce mil refugiados hay en varias zonas de El Salvador

San Salvador (Efe). — Más de doce mil refugiados, que se encuentran en condiciones críticas, están siendo evacuados de zonas de El Salvador, donde se desarrollan combates entre guerrilleros y efectivos del Ejército, informaron hoy portavoces de instituciones sociales.

Según manifestaron fuentes de la Cruz Verde, del Arzobispado de San Salvador y de la Cruz Roja salvadoreña, la mayoría de los refugiados atendidos por esta institución son ancianos y niños, cuyos padres fueron asesinados, o cuyas viviendas fueron destruidas durante los combates. La mayor parte de los refugiados se encuentran en Suchitoto, a 44 kilómetros al Norte de San Salvador.

En Cinquera, a 71 kilómetros al Norte de San Salvador, se encuentran numerosos refugiados. En San Vicente y Morazán, también hay miles de refugiados que vi-

ven en condiciones infrahumanas.

El subcomité de operaciones extranjeras del Senado norteamericano aprobó ayer la concesión de otros 63,5 millones de dólares a El Salvador, en concepto de asistencia económica. La Administración Reagan presentó la propuesta, que fue aprobada por unanimidad por el subcomité senatorial.

### GUATEMALA: 30 MUERTOS EN ENFRENTAMIENTOS ARMADOS

Guatemala (Efe). — 24

guerrilleros y 6 militares, entre ellos un oficial, murieron el miércoles al producirse un enfrentamiento armado en la lejana provincia del Quiché, informó hoy el Ministerio de Defensa.

El comunicado oficial indica que guerrilleros izquierdistas atacaron un convoy militar, produciéndose un tiroteo que duró una hora.

### ARGENTINA: EL NUNCIO SE REUNIO CON ISABEL PERON

Buenos Aires (Efe). — El Nuncio Apostólico en Argentina, monseñor Ubaldo Calabresi, se reunió durante hora y media con María Estela Martínez de Perón.

Monseñor Calabresi no quiso hacer declaraciones sobre su entrevista con la ex-presidenta, y la Nunciatura se limitó a indicar que el contacto con Isabel Perón respondió al propósito de prestarle «auxilio espiritual».

los deportes en  
Diario de Burgos  
TODOS LOS MARTES

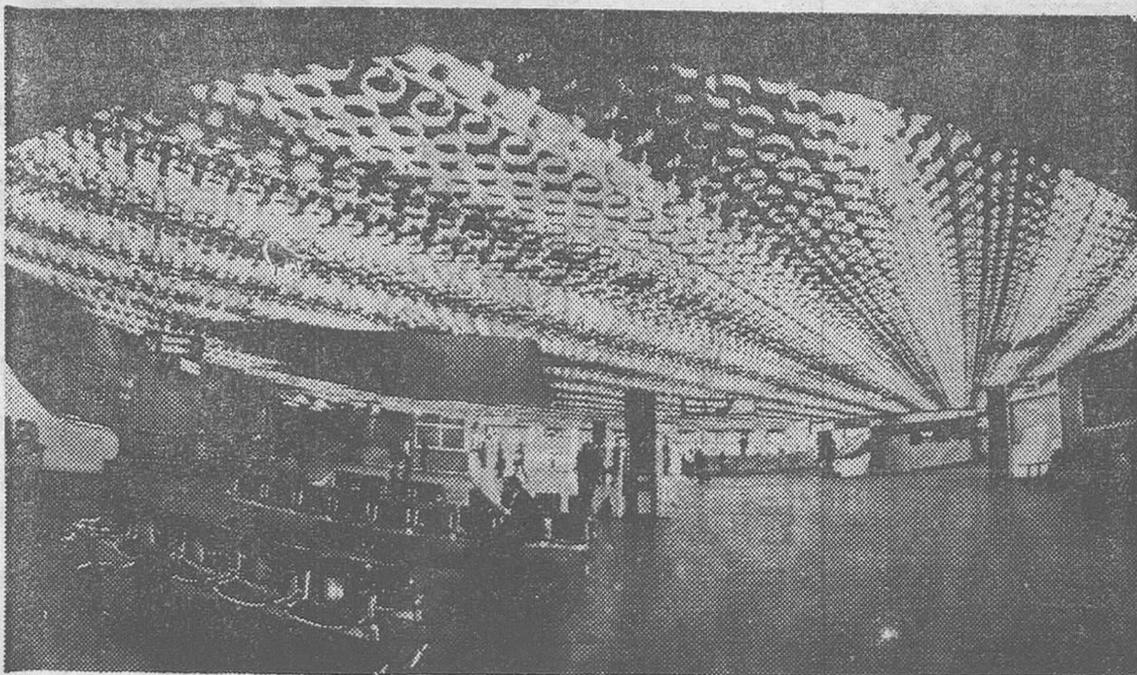
# SOMA, S. L.

## CONVOCATORIA DE UNA BECA PARA SU CURSO DE INFORMATICA

Dotación: matrícula, mensualidad y documentación gratuita.  
NO PIERDAS ESTA OPORTUNIDAD

Informes: SOMA, S. L. — Calle Santander, 6, 1. — Tfno. 218912 — BURGOS  
— PLAZAS LIMITADAS —

# HUELGA DE PILOTOS EN ITALIA: AEROPUERTO DESIERTO



Roma. — Desierta visión de una de las salas del aeropuerto internacional romano, Leonardo da Vinci, durante el primer día de huelga de los pilotos de la compañía nacional Alitalia, que piensan prolongarla durante siete días. La demanda de los pilotos es de tipo salarial y han conseguido paralizar el 60% de los vuelos internacionales y nacionales. — (Telefoto EFE-AP).

# EL SUDARIO DE CRISTO NO ES UNA FALSIFICACION

## Informe de un grupo de científicos

Washington (Efe). — El sudario de Jesucristo, venerado por los creyentes como una reliquia en la que milagrosamente se plasmó la imagen del Hijo de Dios, «no es una falsificación hecha por la mano del hombre», ha certificado hoy un grupo de científicos.

El informe oficial de los investigadores que estudiaron el sudario que se guarda en una iglesia de Turín (Italia), indica que en la mortaja, en la que según la tradición religiosa cristiana fue envuelto el cuerpo de Jesucristo después de su muerte en la Cruz, la imagen que ha quedado grabada se formó por un proceso que ellos no comprenden del todo.

«Estamos convencidos de que lo que hemos estudiado y encontrado no es una falsificación», dijo hoy en Santa Bárbara, (California), Ernest Brooks II, presidente del Instituto Brooks (una escuela de fotografía).

«Después de todo el trabajo que hemos realizado, no podemos entender cómo se produjo esto» (la grabación de la imagen de Cristo en el sudario), indicó Barrie Schwartz, uno de los fotógrafos del equipo.

Alrededor de 30 investigadores sometieron la mortaja a un intensivo análisis durante cinco días en Octubre de 1978 en la Iglesia de Turín donde se guarda el sudario.

Las pruebas incluyeron análisis de las fibras de la tela y el examen con poderosos microscopios y con rayos X, así como con infrarrojos y ultravioletas de la imagen del sudario.

Este ha sido el más exhaustivo análisis que se haya hecho de la controvertida reliquia que apareció en 1350, en Lirey (Francia) y que pertenecía a «Sir Geoffrey de Charny», un noble francés, quien probablemente la obtuviera en alguna de las Cruzadas.

La tradición cristiana ha mantenido que los casi cinco metros de lino fue el sudario en el que se envolvió el cuerpo de Jesucristo y que la imagen del hombre que quedó grabada en él es como había quedado el cuerpo de Cristo después de su crucifixión.

El informe de los científicos ha sido difundido en la víspera de la celebración de la Pascua cuando la Cristiandad celebra la Resurrección de Jesucristo.

# ULTIMAS VIVIENDAS

CALLE VITORIA, 29  
INMEJORABLE INVERSION

- Piso 4 habitaciones, servicios centrales. Entrada 1.200.000 pesetas.
- Apartamentos. Entrada 450.000 pesetas. Amplias facilidades.
- Estudios desde 250.000 pesetas.
- Oficinas. Atención profesionales. Situación excepcional, desde 22 m<sup>2</sup> Para despacho o delegación permanente.
- Trasteros abuhardillados 20 m<sup>2</sup>. Entrada 25.000 pesetas. Exteriores.

INFORMA Y VENDE:

SANTOS

JULI SAEZ HOYA, 8-6.

EN OBRA DE 10 A 1 Y 4 A 7

Entrega llaves mes de Junio

# UN JOVEN MURIO EN EL ATENTADO CONTRA GISCARD

## Protestas en varias ciudades de la RFA por la muerte del terrorista

París (Efe). — Un movimiento nacionalista corso desconocido hasta ahora, llamado «Francotiradores y defensores corsos», se atribuyó hoy los atentados del jueves, que costaron la vida a un joven suizo.

En un comunicado enviado a una agencia de Prensa francesa, el movimiento corso dice que «la presencia del jefe del Estado es una provocación que ha recibido su respuesta».

En la tarde del jueves, poco después de aterrizar el avión donde viajaba el presidente francés y candidato a las elecciones, Giscard, dos artefactos explotaron en las dependencias del aeropuerto corso, hiriendo a 8 personas, una de las cuales falleció horas más tarde.

El dirigente soviético Breznev envió ayer un telegrama a Giscard en el que señalaba su turbación por el ataque, con bomba, sufrido por el presidente francés en Ajaccio.

### REACCIONES A LA MUERTE DEL TERRORISTA ALEMÁN

Bonn (Efe). — Más de mil jóvenes desfilaron hoy, en silencio, por el centro de Berlín, en señal de protesta por la muerte del terrorista Sigur Debus y por las condiciones carcelarias alemanas. Cerca de ochocientos policías controlaron la marcha silenciosa, pero no intervinieron. Los manifestantes, antes de iniciar el desfile, leyeron un comunicado en el que expresaban su preocupación por los hechos, al margen de su acuerdo o desacuerdo con los métodos de la organización Ejército Rojo.

Esta madrugada se registraron múltiples actos de violencia, aunque con escasos daños materiales, en las ciudades de Hamburgo y Bremerhaven; grupos de jóvenes destruyeron los escaparates de comercios y cristales de instituciones bancarias. La Policía ha detenido hasta ahora a una persona.

Los dos últimos terroristas que proseguían la huelga de hambre —Dellwo Herlitz, internados en la prisión de Celle— han decidido interrumpirla, según han anunciado sus abogados «para dar a las autoridades el tiempo necesario para introducir modificaciones, como signo de buena voluntad».

La temida reacción no se ha producido. Por ahora, las ma-

nifestaciones son de escasa importancia y la Policía ha actuado rápidamente para impedir formaciones de grupos. Cinco mujeres han sido detenidas esta madrugada en Coblenza por hacer pintadas favorables a la Fracción del Ejército Rojo; fueron puestas en libertad enseguida.

### ULSTER: SANDS RECIBE LOS ULTIMOS SACRAMENTOS

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe). — Robert Sands, miembro del IRA y diputado en el Parlamento británico, que se encuentra en huelga de hambre desde hace cuarenta y ocho días, recibió hoy los últimos Sacramentos, según informó un portavoz del Ministerio para Irlanda del Norte.

Mientras tanto, la decisión del Ministerio para Irlanda del Norte de autorizar la visita a Sands de tres parlamentarios de Dublín provocó una gran oleada de protestas en medios unionistas protestantes.

La situación en Irlanda del Norte es tensa, con frecuentes choques entre grupos de manifestantes y fuerzas de seguridad, que se encuentran en estado de alerta.

Los violentos choques entre jóvenes y fuerzas de seguridad continuaron durante la noche del viernes al sábado.

Los enfrentamientos fueron particularmente serios en Belfast y Londonderry, donde explotaron numerosas bombas incendiarias y se produjeron varios heridos.

El origen de los enfrentamientos fueron las manifestaciones en favor de los presos del IRA recluidos en la prisión de Maze, que habían sido prohibidas por las autoridades.

### RECONOCIMIENTO DE SOLIDARIDAD AGRARIA

Varsovia (Efe). — Al parecer, el Gobierno ha llegado a un

acuerdo para admitir al sindicato Solidaridad Agraria. Sólo queda, pues, las medidas que tome el Parlamento para garantizar el registro oficial del sindicato campesino.

El presidente del comité de campesinos en huelga de Bydgoszcz, Bartoszcz, ha comentado hoy que el acuerdo es una prueba de que las autoridades han comprendido cuáles son los problemas de los campesinos y agradeció al Episcopado y a Solidaridad su apoyo y al Gobierno su comprensión.

La agencia checoslovaca CTK critica hoy el reconocimiento oficial de Solidaridad Agraria.

Por otra parte, el Gobierno ha aceptado una serie de puntos de negociación con Solidaridad; el Gobierno ha propuesto tratar primero aquéllos directamente relacionados con la crisis económica y social.

### MANIFESTACION ANTI-NUCLEAR FRENTE A LA O.T.A.N.

Bruselas (Efe). — Unos ocho mil manifestantes de todos los países de la OTAN se reunieron hoy ante la sede de esta organización en Bruselas, para protestar contra la proliferación de armas nucleares.

Unos 500 españoles se sumaron al grupo, reunido a propuesta británica para solicitar de los Gobiernos el establecimiento de «Europa desde Portugal a Polonia», de una zona sin armas atómicas.

La reunión, hasta ahora sin incidentes, está vigilada por unos 600 agentes de la gendarmería belga, Policía antidisturbios, mientras un helicóptero sobrevuela la sede de la OTAN.

Con esta acción, los grupos pacifistas y ecologistas europeos desean protestar por los planes de instalación de misiles nucleares en Europa y preparar una manifestación gigante para el próximo 25 de Octubre.

## Elegidos para el próximo viaje del "Columbia"



Houston (Estados Unidos). — La agencia espacial ha designado a los astronautas Joe H. Engle (izquierda) y Richard H. Truly, para volar en el segundo viaje de la nave «Columbia» que se espera realizar en Septiembre. Tanto Engle, de 48 años, como Truly, de 43, han participado en todos los preparativos del primer viaje del «Columbia».

(Telefoto Efe-Upi)

## Aprovechamiento de la corriente del Golfo de Méjico para la calefacción

Una antigua abadía escocesa, que se encuentra entre los santuarios más importantes del Mundo y es el panteón de los reyes de Escocia, será salvada de la clausura durante los meses invernales gracias al calor que se la proporcionará desde el Golfo de Méjico, a más de 4.800 kilómetros de distancia.

La Abadía de Iona, sobre la costa occidental de Escocia se erige sobre el emplazamiento de la Iglesia que San Colombano construyó en el siglo VI. El edificio fue reconstruido a principios de éste en que nos encontramos, pero su piedra muestra signos de serios deterioros y la pequeña comunidad religiosa que lo habita ha debido de hacer frente a costosos gastos anuales por los servicios primitivos e ineficaces de calefacción. La abadía proyecta actualmente invertir unos 288.800 dólares en un sistema de calefacción que conducirá las aguas cálidas de la corriente del Golfo, que fluye a través del Atlántico desde el Golfo de Méjico, hasta el litoral occidental

escocés. La Comunidad Europea se hará cargo del 40 por ciento del costo de esta singular forma de calefacción que, según opinan los expertos, podría ser aprovechada en edificaciones a lo largo de toda la costa occidental europea.

Un portavoz de los fideicomisarios de la abadía declaró que es la primera vez en Europa que las aguas de la Corriente del Golfo serán utilizadas como fuente de calor. Aún después de un viaje de 4.800 kilómetros y sin ningún tipo de derivación, el agua alcanza las costas de Iona a una temperatura de 9 a 10 grados. El nuevo sistema extraerá calor del agua mediante una bomba calorífica y lo hará circular por un sistema de tuberías, similar a la de una instalación convencional de calefacción central. Se afirma que las estimaciones preliminares de su eficiencia son «muy interesantes», y además es probable que exista una reutilización triplicada de la energía consumida en el sistema.

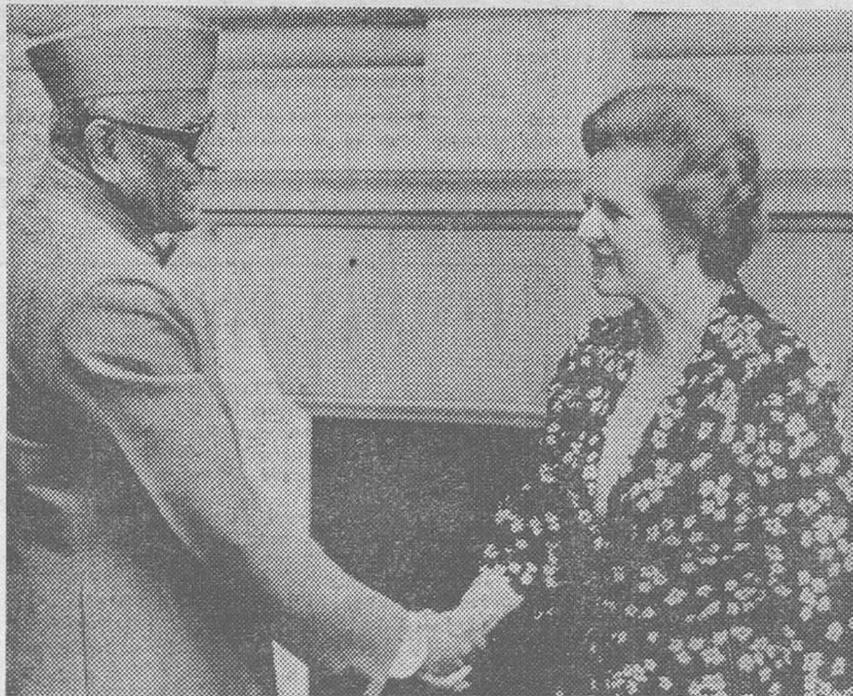
El sistema de la bomba calo-

rica entraría en funcionamiento el año próximo, habiendo sido proyectado de modo que el calor del agua caliente desechada, de baños, de cocinas, sea reutilizado para completar el calor de la corriente del Golfo. El portavoz de la abadía manifestó que este sistema supondrá una enorme diferencia en la preservación de los edificios. La cuestión de la calefacción era tan grave, que la comunidad estaba considerando el abandono de la abadía durante la época invernal. Lo que se va a poner en práctica en Iona tiene interés para todos los edificios costeros del litoral occidental de Europa. En los hoteles de balnearios, por ejemplo, la calefacción mediante métodos tradicionales es tan cara que puede constituir el factor fundamental entre el éxito y el fracaso económico. La misma cantidad de dinero, aplicada a extraer calor del agua del mar, rinde tres veces más que si se la gasta en electricidad.

(Colaboración LOGOS)

los deportes en **Diario de Burgos** TODOS LOS MARTES

## Mrs. Thatcher visita la India



Nueva Delhi. — La primer ministra británica, Margaret Thatcher, durante la entrevista que ha mantenido hoy con el presidente de la India, N. Sanjiva Reddy. (Telefoto Efe-Upi)

## SIENTESE A GUSTO

...POR LA MITAD DE PRECIO

- TRESILLOS
- SOFAS CAMA
- RINCONERAS
- SOFAS NIDO
- SILLONES



SOMOS FABRICANTES

## Tapiceros Reunidos

c/ General Davila, 7 - Burgos

# Terrorismo en Alemania **BODAS DE PLATA DE RAINIERO Y GRACE DE MONACO**



Hamburgo. — Miembros de la brigada de bomberos de Hamburgo apuntalan las paredes del edificio de la Universidad, donde explotó una bomba causando daños en varios pisos y destrozando las ventanas.

(Telefoto EFE-AP)

Madrid (Colpisa). — Hoy, domingo, los príncipes de Mónaco, Grace y Rainiero, celebran oficialmente sus bodas de plata. Con motivo de este acontecimiento, la familia monegasca ha convocado una reunión familiar en Filadelfia. El matrimonio Grimaldi, que viene realizando su segundo viaje de luna de miel por Japón, en compañía de la menor de sus hijas, Estefanía, llegará a los Estados Unidos vía Honolulu. Por su parte, Alberto —que actualmente estudia en el Amherst College de Massachusetts— y Carolina, acudirán a la cita familiar desde Massachusetts y Mónaco, respectivamente.

«Fue en 1955, cuando realizaba un viaje para asistir al festival de cine en Cannes. En el transcurso de este viaje me encontré con Olivia de Havilland y su marido, el periodista Pierre Gallante. Ellos fueron los que me propusieron ir a Montecarlo y reunirnos allí con algunos amigos del príncipe de Mónaco. Acepté, fuimos a cenar a Montecarlo y allí me presentaron al príncipe. Era encantador y muy agradable. Por aquel entonces nunca estubo en Estados Unidos, pero tenía proyectos de ir en un futuro próximo. En Diciembre de ese mismo año fue a Estados Unidos. Yo estaba en California y unos amigos comunes organizaron una visita a los estudios donde yo estaba trabajando. Así que él fue y...».

Esto es lo único que parece estar dispuesta a divulgar Grace Kelly acerca de los primeros tiempos de su romance con Rainiero de Mónaco. Sin embargo, los cronistas de la época publicaron sus encuentros con todo lujo de detalles. Parece ser que en realidad antes de California hubo otra reunión en Cannes. Grace acudió al festival en compañía del actor Jean-Pierre Aumont, con quien se dejaba ver en público frecuentemente. El fue quien le presentó en realidad a Rainiero de Mónaco que contaba por aquel entonces 32 años y acababa de dar por terminado su noviazgo con la actriz Gisele Pascal. La Prensa había comentado en más de una ocasión la necesidad que tenía el príncipe de casarse y dar un heredero al Principado que corría el riesgo de revertir a su celosa madrastra, Francia. Las condiciones que debía reunir la futura novia eran bastante claras: ser católica, capaz de tener hijos y no tener demasiado dinero pero sí alguno, ya que el príncipe era bastante tajante sobre los comentarios de una boda por interés.

### EN FILADELFIA

Tras el encuentro de Cannes, lo cierto es que tuvieron que pasar siete meses hasta que Grace y Rainiero volvieron a verse. En Diciembre del 55 el príncipe acudió a Nueva York aparentemente para someterse a un chequeo, pero en los días de Navidad fue invitado a la residencia de la familia Kelly en Filadelfia y pidió oficialmente la mano de la guapa actriz que acababa de rodar la película «El cisne» donde se casaba, por cierto, con un príncipe. El compromiso se firmó con un anillo en banda de diamantes.

«Realmente no tuvimos tiempo de conocernos —ha comentado recientemente Grace Kelly a un revista espa-

ñola, recordando aquellos tiempos—. Puede decirse que fue un enamoramiento gradual. Yo era una «estrella», pero no era feliz. Mi vida estaba vacía y quería casarme y tener hijos. Pero había de ser con alguien que no acabase siendo Mr. Kelly. Era importante que se tratara de un hombre con personalidad propia y que la conservara».

Todo pareció cumplirse tras la boda. Tuvo dos hijos en rápida sucesión (menos de dos años). Carolina nació en Enero de 1957 y Alberto, el actual heredero, en Marzo de 1958. El tercero en llegar, Estefanía, nació en Febrero de 1965. Pero no han sido tiempos fáciles para el matrimonio Grimaldi. Grace ha reconocido tener al principio ciertos problemas para acomodarse a la vida principesca, aunque también ha puntualizado que su marido había decidido hacer de ella una verdadera princesa y que lo hizo «con mucha paciencia y con capacidad de entendimiento al enseñarme el camino». Sin lugar a dudas, las mayores crispaciones de la princesa se produjeron con el crecimiento de sus hijos, concretamente el de Carolina, objetivo de los «paparazzi» franceses en su etapa de estudiante en Francia. Un período en que la joven princesa solía aparecer en las discotecas de moda con diversos acompañantes. Luego se produjo el enlace de Carolina con Philippe Junot y la posterior separación, un tiempo que la propia Grace califica de traumático y como «los peores años que ha vivido». Actualmente, la princesa Grace se mantiene alerta con este romance, nada secreto, que viven la mayor de sus hijas y Robertino Rossellini. Rainiero parece ser mucho más tolerante respecto a la vida de Carolina y ha terminado por confesar a sus amigos íntimos que no tiene fuerza moral para oponerse a la pareja. Grace, por otra parte se mantiene fiel a sus convicciones católicas. Para ella el matrimonio es algo sagrado e indisoluble. «Me casé —dice— para lo bueno y para lo malo y al final ha sido para lo mejor».

En cuanto al príncipe heredero, Grace parece estar mucho más tranquila. Se habla de que, quizás Alberto, que cuenta actualmente 23 años, siga los pasos de su padre y se case con una norteamericana. Ya se han mencionado incluso nombres de varias jóvenes de alta sociedad. Una de ellas, cuyo nombre se conserva en secreto, ha sido invitada a Mónaco con sus padres para pasar las vacaciones de verano.

La vida en el Principado por lo demás transcurre con entera calma. A lo largo de estos 25 años de matrimonio, los príncipes se han esforzado por acabar con la imagen que ofrecía el Principado como país liliputiense y de opereta. «Cada uno puede representar cosas distintas para distintas personas —señala la princesa de Mónaco— así que no sé cual es realmente mi imagen. Me gustaría que los demás opinaran que puedo tomarme en serio mi tarea y hacerla lo mejor posible. Hay quienes se burlan del Principado y dicen que es un país de cuento con el tamaño de un escenario de ópera. Pero esto es demasiado simple. Aquí el individuo es importante, por eso nos dedicamos al pueblo. También nos esforzamos porque Montecarlo siga siendo sinónimo de elegancia y encanto».

MERCEDES RODRIGUEZ

los **deportes** en  
**Diario de Burgos**

TODOS LOS  
MARTES

## ESTAS SON LAS GANADORAS

EL PRIMER  
CONCURSO NACIONAL  
DE RECETAS  
CON JAMON COCIDO



RINDE SUS CUENTAS



En el Hotel Landa Palace de Burgos se ha celebrado la final. El Jurado, presidido por José M.ª Busca Isusi, prestigioso gastrónomo y Director del Programa Radifónico "Cenas Campofrío" otorgó los diez premios.

En la foto de la izquierda, la ganadora del 1.º Premio, Dña. M.ª Ascensión Portillo de Laguardia (Alavá), muestra feliz la placa conmemorativa y el cheque de 500.000 pesetas. La receta premiada es "Acelgas con Jamón Cocido". Un plato sencillo, rápido, económico... ¡y muy sabroso!

Receta.— Se cuecen la acelgas durante media hora con un poco de sal. Ya cocidas se escurren y secan con un paño de cocina. Se toman medias tajadas de Jamón Cocido Campofrío y se envuelven en pencas de acelgas, se pasan por harina y yema de huevo y se fríen unos minutos. Ya fritas se recubren de bechamel, se gratinan durante 15 minutos y... a servir.



En la foto de la derecha todas las finalistas, Dña. Carmen Alloza, 2.º Premio (placa y cheque de 100.000 ptas.), Dña. Aurora Jorge del Castillo, 3.º Premio (placa y cheque de 50.000 ptas.) y los siete accesits premiados con placa y cheque de 25.000 ptas. La participación de miles de amas de casa han hecho realmente difícil la selección y fallo del Jurado.



Las finalistas y sus acompañantes durante la visita a la Factoría Central de Campofrío, donde tuvieron ocasión de conocer a fondo la extensa gama de productos alimenticios de Campofrío: embutidos, fiambres, jamones, conservas, etc.

QUORUM

## NO HAY DINERO PARA TRASLADAR EL CADAVER DE UN MENOR

Murcia (Efe). — Según informa «Diario de Murcia», el Ayuntamiento de Hellín se negó a pagar el traslado del cadáver de un niño que había fallecido en la Ciudad Sanitaria de Murcia al parecer por ingerir agua en mal estado en Iso, pueblo de los alrededores de Hellín.

Muerto el niño, cuya identidad no se facilita en la noticia, los responsables de la Ciudad Sanitaria, comenzaron los trámites para trasladarlo a su lugar de origen, y al comprobar que el padre no tenía dinero para correr con los gastos por estar en paro, el personal del Centro se puso en contacto con el Ayuntamiento de Hellín para que éste se hiciera cargo del traslado.

El alcalde manifestó que la familia del fallecido estaba en Iso en calidad de transeúnte y que en realidad vivía en Elche de la Sierra, por lo que el Ayuntamiento hellinero no podía correr con dichos gastos.

Ante esta situación el personal de la Ciudad Sanitaria realizó otras gestiones y pudo conseguir 25.000 pesetas del Consejo Regional Preautonómico y 5.000 del Ayuntamiento de Murcia, por lo que se ha podido resolver la situación.

## FALLECIO LA NIÑA DE CUATRO AÑOS POR FALTA DE INSTRUMENTAL EN LA RESIDENCIA SANITARIA

Murcia (Efe). — Ha fallecido en la Ciudad Sanitaria de Murcia la niña de cuatro años y medio, Angela Jareño, que hace unos días fue noticia a nivel nacional porque debido al tumor cerebral que padecía precisaba ser observada con un aparato que no existe en dicha Ciudad Sanitaria.

Ante esta situación, la pequeña fue trasladada en ambulancia con dirección a Alicante, donde sí existe dicho aparato, pero a la altura de Elche fue atendida en la Residencia Sanitaria donde el médico de guardia aconsejó su regreso a Murcia debido a su gravísimo estado.

## LOCAL Y PROVINCIAL

# IMPORTANTE ROBO EN «SABECO»

## Lo sustraído supone millón y medio

En la madrugada del Jueves Santo se registró un importante robo en las instalaciones del Supermercado «Sabeco», en la zona de Gamonal, sito en la calle Francisco Grandmontagne, N.º 12.

El autor o autores se apoderaron de 1.340.322 pesetas que había en la caja fuerte, además de diversos artículos comestibles y bebidas, valorados en 125.000 pesetas y se produjeron daños por valor de 45.000 pesetas.

Se sospecha que los autores se quedaron en el interior de las instalaciones, según fuentes policíacas, forzando algunas puertas, aunque no se descarta que penetraran durante las horas de la noche en el establecimiento.

En la Comisaría del Cuerpo General de Policía fue presenciada la correspondiente denuncia, iniciándose las diligencias de rigor. Intervinieron los agentes del 091.

## GINCO HERIDOS EN CHOQUE

A las 21,15 horas del pasado día 16, en la carretera

## NACIONAL

# SECUESTRO DE UNA NIÑA EN BARCELONA

# Y DESAPARICION DE UN NIÑO EN ALLO (NAVARRA)

## Detenido por presunta implicación en dos asesinatos

Madrid (Logos). — Una niña de once meses, Ana María Puerto, fue secuestrada el pasado jueves en Barcelona, y un niño de cuatro años, Rodrigo Echeverría Ochoa, ha desaparecido en Allo (Navarra).

Rodrigo, fue visto por última vez sobre las cinco de la tarde del pasado viernes, en la plazoleta del Raso, a pocos metros de su casa, donde vive con sus padres y otros dos hermanos.

Durante toda la noche del viernes y a lo largo de la jornada del sábado, grupos de familiares, vecinos y Fuerzas de la Guardia Civil, han rastreado las inmediaciones del pueblo. En esta tarea han participado también perros amaestrados. Sin embargo, todas las batidas han resultado infructuosas.

Sobre las ocho de la noche del viernes, su madre comenzó a preguntar por el paradero del niño. Una hora más tarde, se inició la búsqueda. A las cinco de la mañana se suspendieron momentáneamente los trabajos. Durante la operación de búsqueda se rastreó por una zona amplia, hasta llegar a la localidad de Discastillo. Asimismo, se inspeccionó la ciudad de Estella, en que se había visto a un niño perdido por las calles, pero se trataba de otro niño.

Durante el día de hoy se han registrado distintos pozos, así como el río, que se encuentra un tanto alejado del pueblo, pero los resultados han vuelto a ser negativos. El párroco de Allo reunió a los niños para recabar información, sin que nadie pudiese aportar dato alguno.

Rodrigo Echeverría vestía, en el momento de su desaparición, jersey granate jaspeado, un pantalón verde, de pana, una camisa de cuadros pequeños, marrones y blancos y unas playeras azules y blancas. Según sus familiares, es muy moreno, delgado, pelo negro, y tiene los ojos negros. Mide un

metro veinte centímetros de altura, que resulta demasiado para su edad, pero sus familiares indican que esa es su estatura, ya que está muy desarrollado.

A primeras horas de la mañana de hoy, los familiares han avisado a Radio Nacional de España para que dieran en los informativos la noticia de la desaparición, ya que suponen puede tratarse de un secuestro.

El niño solía acudir todos los días a su casa puntualmente. Si no ha llegado ahora —dicen sus familiares— es porque no está en el pueblo. Alguien se lo ha podido llevar.

## DETENIDO POR SU PRESUNTA IMPLICACION EN DOS ASESINATOS

Barcelona (Logos). — Andrés Torrijos Artec, alias «El Rata», de veinticinco años, que fue detenido como supuesto autor de la muerte de un guardia jurado en un asalto a un Banco está también presuntamente implicado en un homicidio cometido el pasado día doce, así como en otros dos robos a mano armada, según informa la Jefatura Superior de Policía de Barcelona.

Como se sabe, el once de Marzo se produjo un intento de robo con intimidación en una Caja de Ahorro y Monte de Piedad de la plaza San Pedro, cuatro, entró en primer lugar Andrés Torrijos, y cuando el vigilante jurado forcejeaba con él, el otro asaltante, Xisto Hernández, le disparó con su metralleta. Resultó muerto don Cirilo García Gutiérrez a quien le sustrajeron el arma. En dicho forcejeo se le cayeron a uno de los presuntos autores dos tarjetas postales, una con la firma de Xisto, que hablaba de un accidente de circulación el tres de Marzo.

Por las gestiones practicadas y las declaraciones de Andrés Torrijos, éste ha pasado a disposición judicial

acusado de su implicación en varios robos, el robo con homicidio de la Caja de Ahorros de plaza de San Pedro, y el homicidio de Juan Varela Estampa, ocurrido en la confluencia de Balmes y Consejo de Ciento. Al parecer fue Xisto Hernández quien disparó cuatro tiros contra la víctima por viejas rencillas entre ellos. También se encontraba presente el detenido Andrés Torrijos. Testigos presenciales del hecho han reconocido por fotografías a Xisto Hernández como el autor de los disparos.

## UN MATRIMONIO PRESUNTO AUTOR DE UN ROBO CON HOMICIDIO

Castellón (Logos). — Ha sido detenido el matrimonio formado por Francisco González Aguilar, de 24 años, y María Begoña Rodríguez Parrilla, de 18 años, ambos naturales de las Islas Canarias, como presuntos autores de un robo con homicidio cometido el 23 del pasado mes de Marzo en Santa Cruz de Tenerife, en la persona de Enrique Ortega Alonso.

Los presuntos homicidas

habían abandonado el piso en el que estaban escondidos por haber sido advertidos al parecer de que la Policía seguía sus pasos. Establecido el correspondiente dispositivo policial de vigilancia al cabo de los tres días se consiguió la detención en el interior del inmueble de la mujer, María Rodríguez Parrilla, y posteriormente también se consiguió la detención de su esposo, Francisco González Aguilar, que se había escondido en los huertos de naranjos existentes próximos a la zona del domicilio citado.

Se confesaron autores del robo con homicidio ocurrido en Tenerife.

## LA POLICIA BILBAINA DETIENE AL PRESUNTO AUTOR

Bilbao (Efe). — La Policía bilbaína ha detenido esta mañana al presunto autor de la muerte de Benito Línea Rodríguez, de 24 años de edad, que esta madrugada apareció en el portal de su casa con cuatro balazos.

El detenido es Daniel Vázquez García, de 23 años con residencia en el barrio de Ocharcoaga de Bilbao, a quien la Policía ha ocupado

una pistola «Astra» de 9 milímetros de largo, con la que presuntamente se realizó el homicidio.

El cadáver de Benito Línea Rodríguez —con cuatro impactos de bala, dos en el pecho, uno en la muñeca y otro en la nuca—, fue encontrado en la calle Ronda de Bilbao, en el número cuatro, donde tenía su residencia.

## AGREDIO CON UN HACHA AL CONDUCTOR DEL CAMION DE LA BASURA

Madrid (Efe). — Juan Manuel Ruiz Ruiz, fue detenido la pasada noche en Madrid por agredir con un hacha al conductor de un camión de recogida de basura, con el que había entrado en colisión.

El accidente se produjo en el cruce de las calles de Cavanilles y Sánchez Barcaiztegui, al chocar el «Seat-124» M-922.545, conducido por Juan Manuel Ruiz, de 30 años, con el camión M-1140-CW, conducido por Basilio Bielsa Felipe, de 37, quien hubo de ser asistido de lesiones leves en un dedo.

## INTERNACIONAL

# RESCATADOS SIN VIDA CATORCE MINEROS SEPULTADOS, EN U.S.A.

## Chocan en pleno vuelo una avioneta y un avión, pereciendo 17 personas

Washington (Efe). — Los cadáveres de catorce de los quince mineros sepultados desde el miércoles en una mina de carbón de Redstone (Colorado) fueron rescatados ayer por la mañana.

Hay muy pocas esperanzas de encontrar con vida al último desaparecido, según un portavoz de la compañía de minas.

Los quince mineros quedaron sepultados a más de 2.000 metros de profundidad por una explosión de metano ocurrida el pasado miércoles por la tarde.

Los equipos de rescate tuvieron que reconstruir uno de los sistemas de ventilación y bombear el agua que había inundado varias galerías.

Esta mina es una de las pocas que estaba funcionando en Estados Unidos, ya que los obreros no pertenecen al Sindicato de Mineros, cuyos 160.000 miembros están en huelga desde hace tres semanas por no haber llegado a un acuerdo con las compañías para el nuevo convenio.

En 1975, nueve mineros perdieron la vida en la mina de Redstone, en el Estado de Colorado, a raíz de una explosión de metano.

## ACCIDENTE AEREO EN U.S.A.

Washington (Efe). — Por lo menos 17 personas han resultado muertas al chocar en pleno vuelo una avioneta y un avión cerca del aeropuerto de Loveland (Colorado).

Rod Bottoms, «sheriff» del

Condado, dijo que una avioneta que llevaba cuatro pasajeros y un avión «taxi», en el que viajaban trece personas, chocaron en pleno vuelo sin que se conozcan por ahora las circunstancias del accidente. No hubo ningún superviviente.

## NICARAGUA: VEINTISEIS MUERTOS EN SEMANA SANTA

Managua (Efe). — Veintiséis personas han muerto, en Nicaragua, de modo violento, en los días de Semana Santa, según datos provisionales revelados por las autoridades nicaragüenses.

De las veintiséis personas muertas, veinte fallecieron ahogados en los balnearios del país. Otras perecieron por suicidios, accidentes de tráfico o reyertas callejeras. También se informó que el número de heridos durante la semana pasa ya de treinta.

## 30 MUERTOS Y 200 HERIDOS EN LA INDIA

Nueva Delhi (Efe). — Un poderoso tornado ha causado más de 30 muertos y 200 heridos en los pueblos situados en una de las orillas del río Baitarani, en el Estado indio (al Este del país).

En menos de media hora, el tornado destruyó ayer viernes varios pueblos, cuatro de los cuales han desaparecido totalmente bajo los escombros, y centenares de acres de arrozales del Estado de Orissa han quedado totalmente destruidos. Asimismo, las autoridades infor-

man que miles de cabezas de ganado murieron a causa de los vientos huracanados.

Cuatro de cada cinco habitantes del montañoso Estado de Orissa, que tiene costas en la Bahía de Bengala, se dedican al cultivo de arroz.

Las labores de rescate continuaron a lo largo de la noche con muchas dificultades, ya que el suministro eléctrico quedó cortado tras el tornado.

De las 200 personas heridas, cien siguen hospitalizadas en Centros de Keonjhar y Cuttack. Las autoridades estatales han declarado el estado de emergencia durante quince días para ayudar a la población afectada.

## CAMION CONTRA UNA PROCESION

San Salvador (Efe). — Tres personas resultaron muertas y cuarenta heridas al atropellar un camión a los penitentes que participaban en una procesión cerca de Apopa, a doce kilómetros al Norte de San Salvador, ha informado la Cruz Roja.

## MAS VICTIMAS EN SEMANA SANTA

Guatemala (Efe). — Setenta personas murieron en Guatemala, desde el lunes al Viernes Santo, a consecuencia de accidentes de tráfico, agresiones armadas y riñas callejeras, informó hoy la Policía.

Ciento cuarenta personas resultaron lesionadas por las mismas causas y durante esos mismos días.

ARANDA

# Esta tarde, Las Palmas Atlético - Gimnástica Arandina

**ECOS DE LA SEMANA SANTA ARANDINA**

Debido a la festividad de los jueves y viernes y a las dificultades de todo tipo que han concurrido, nos hemos visto obligados a suprimir la normal información de dichos días, motivo por el cual lo hacemos hoy resumiendo los actos celebrados a partir del último miércoles.

Lo más saliente de ese día fue la salida a las 9,30 de la noche de la parroquia de Santa María, de la procesión de la Piedad con el «paso» del mismo nombre que hizo el recorrido por las calles del General Berdugo, San Antonio, Plaza de San Francisco, Ricaposada, Plaza del 7 de Agosto, calle de Arias de Miranda, Plaza del Comandante Requejo, calle de Alcolea para terminar en el punto de partida. La noche estaba fresca, pero fue grande la afluencia de público, que se congregó en las aceras para presenciar el paso de la procesión.

El Jueves Santo, tras las misas concelebradas que tuvieron lugar en todas las iglesias de nuestra población, a las once de la noche, salió la Procesión del «Silencio», portando la imagen del Cristo del Milagro, que partiendo de la parroquia de Santo Domingo, atravesó el puente sobre el río Duero, siguiendo por la Avenida de José Antonio, Arias de Miranda, Santa María, plaza del Caudillo y puente, para regresar al punto de partida, notándose ya intenso frío dadas las altas horas de la noche y en San José (polígono), a las 10 y a las 12 de la noche, en el Corazón de María, Vigilia de la Adoración Nocturna, de Aranda, abierta a todo el pueblo.

Y llegamos al día 17, Viernes Santo, con su Meditación de la Pasión del Señor, a las 9,30 de la mañana, en la Parroquia de Santa María. A las once, se celebró el Vía Crucis Penitencial, que partiendo de la parroquia de la Vera-Cruz, finalizó en el Santuario de Nuestra Señora de las Viñas. A las 12,30 y como una de las innovaciones del programa de nuestra Semana Santa, tuvo lugar, en la monumental Iglesia de Santa María, el gran concierto anunciado que estuvo a cargo del orfeón local «Corazón de María», al que pese al frío que se dejaba sentir en el templo, acudió mucha gente ávida de escuchar las difíciles interpretaciones comprendidas en el programa. Este concierto sacro-musical en un día tan señalado y de intenso fervor cristiano, mereció los más

calurosos elogios de cuantos acudieron a oírlo, notando gran mejoría en la puesta a punto del Orfeón de la capital de la Ribera. Por la tarde, tras la ceremonia del «Descendimiento», que dio comienzo a las ocho de la tarde, se organizó la procesión del «Entierro de Cristo» en la que formaban, la Cruz Parroquial, nazarenos, paso de la Oración del Huerto, paso y hermandad del Santísimo Cristo del Milagro, «paso» y Hermandad de la Piedad, paso del Santo Sepul-

cro y Cofradía del «Entierro de Cristo, paso y Cofradía de la Soledad, clero, autoridades y pueblo. La noche a que nos referimos y durante la larga procesión, se levantó intenso frío, que estolcamente aguantó el numerosísimo público que desfiló por las aceras de las calles presenció su paso, dando así un ejemplo de fervor religioso. A las once de la noche tras el Sermón de la Soledad, en el amplio templo de Santa María, salió la procesión con el «paso» del mis-

mo nombre que fue presenciada igualmente por un público enfervorizado que no reparó para nada en lo frío que estaba la noche.

Por lo que respecta a los actos profanos, aparte de las acostumbradas y creo de entretenimiento para aprovechar los espacios libres entre procesión y procesión, sin que ello quiera decir que este año, quizá por primera vez en muchos años haya habido cine, se cuenta una tradición muy antigua que es la del juego de las chapas, precisamente los días Jueves y Viernes Santo, cruzándose grandes cantidades entre los aficionados a esta clase de juego, por regla general apto para los no cardíacos, pues ha habido años en que el corazón ha fallado a algunos de los aficionados y han llegado a perder la vida en esos días. Como muestra de lo que decimos, diremos que, según nos han contado, este año, el día de Viernes Santo, hubo un forastero que ganó más de cuatrocientas mil pesetas, lo que viene a demostrar cuanto decimos.

es descendido por medio de una cuerda, para que llegado a la altura del velo de la Virgen, por medio de un ascenso rápido, se lo quite, simulando que en un día como hoy, ya se la han marchado todas las penas y tristezas. Posteriormente el ángel es descendido al pavimento y se inicia la procesión colocándose el niño-ángel debajo de las andas de la Virgen, portando el manto negro en una bandeja de plata. Una ceremonia sencilla, pero muy emotiva que perdura en nuestra población pese a los años que se llevan practicando cuya iniciación se desconoce.

puedan hacer sobre susodicho tema.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Hoy, domingo, doña María de los Angeles González de Zúñiga en Obispo Acosta, 4. Mañana, lunes señora viuda de don Luis Berdugo Acuña en Avenida de Castilla, 64.

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**  
Teatro - cine Aranda. — «Navajeros».

**ESTA TARDE LAS PALMAS AT. - GIMNASTICA ARANDINA**

Esta tarde a las 5,30 en el estadio municipal «El Montecillo» nueva confrontación de la Arandina con el visitante canario Las Palmas Atlético, una prueba más de los muchachos blanquiazules, frente al visitante el equipo insular de Las Palmas At. Otro equipo de tantos que vendrá con ánimo de enjugar algún negativo de los que en la actualidad arrastra en la tabla clasificadora, por no ser menos que las demás y por eso que «del árbol caído, todo el mundo hace leña y la Gimnástica Arandina, ya no puede caer más.

**EL GRANDIOSO MERCADO DE PASCUA**

Decimos grandioso, porque prácticamente, el sábado, no había posibilidad de dar un paso por las principales calles de nuestra población, ni por la plaza del Caudillo en donde se celebran estos mercados de los sábados.

Era tal la aglomeración de gentes de todas clases, tal el número de vendedores y de compradores que en verdad que había que hacer verdaderas filigranas para circular y sortear el tránsito de tantos coches.

**EL SABADO SANTO, EL DOMINGO DE PASCUA Y LA "BAJADA DEL ANGEL"**

El día de ayer, Sábado Santo, en todas las iglesias tuvo lugar el oficio solemne de la Vigilia Pascual, con oscilación de las horas señaladas para su celebración, comprendidas entre las 8,30 en el Corazón de María y las 11, en la parroquia de Santo Domingo.

En cuanto al día de hoy, también habrá oscilación de los horarios de misas, en general iguales a los de un domingo normal.

Nota destacada en el día de hoy y en la plaza de Santa María es la «Bajada del Ángel» grandiosa ceremonia que se remonta a muchos siglos y que en Tudela (Navarra) Peñafiel (Valladolid) y nuestra población, aparte de otros puntos que, en principio desconocemos, constituye una ceremonia de escasísima usanza y práctica en la geografía española. Todo está ya a punto para la celebración de esta ceremonia, que, según el programa, tendrá lugar a las 11,30 de la mañana, del día de hoy; un niño o niña de corta edad, vestido de ángel, encerrado en un gran globo, con palomas y papeles, se coloca sobre la imagen de la Virgen a gran altura, cuya imagen va tapada con un velo negro y abierto el globo por la mitad, el niño tras manotear y dar suelta a las palomas,

Muy bien el espectáculo que ofrecen los mercados, pero tenemos noticias de que un cada vez más numeroso grupo de comerciantes está dispuesto a formular una muy seria protesta por el abuso que se está cometiendo con esta clase de mercados: nos dicen que si los mercados se crearon para favorecer la venta de los productos de la tierra de los vecinos de la comarca, no tiene razón de ser el que se aprovechen de los mismos desahuciados ambulantes exponiendo y poniendo a la venta toda clase de artículos comerciales e industriales que no han sido producidos en terrenos de la comarca.

Ante el desconocimiento de la legislación por la que se establecieron esta clase de mercados y lo que preceptúan las ordenanzas municipales vigentes así como de la falta de información que nos prometieron en relación con este tema de los mercados semanales, nos concretamos a hacer la simple mención confiando en publicar cuantas aclaraciones nos

Otros equipos suelen tener baches, tiempos malos, pero posteriormente se suele producir una reacción que les hace concebir esperanzas de una próxima o si queremos remota recuperación, pero lo que pasa con la Arandina, puede que sea un caso único cada vez se hunde más y más, logra partidos en los que pierde por la mínima, pero el empatar o ganar por esa mínima, tan sólo ocurre cuando juega en casa, que siempre supone la cesión de algún punto.

El equipo visitante de hoy, se puede considerar como uno de tantos, no se trata de un equipo puntero, que digamos, sino de un equipo corriente, fácil de ganar aún respetando sus justas aspiraciones, se trata de un cartucho más y si la Arandina desarrolló un juego similar al que hizo frente al Ceita, entonces cabe concebir esperanzas de que se saldrá de la tónica que, por desgracia, viene utilizando en su campo y ante esa afición incondicional que viene acudiendo a todos los partidos, que bien merece que alguna vez se le premie con una victoria clara que no se preste a dudas o conjeturas deportivas.

## DISTRIBUIDORA PALENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.

**AMPLIACION DE CAPITAL**

En virtud del acuerdo de la Junta Ordinaria celebrada el día 5 de Mayo de 1978, por el que se autoriza al Consejo de Administración para poder elevar el Capital social, éste, en su reunión del día 10 de Abril de 1981, ha acordado ampliar el Capital Social en 141.750.000 pesetas y a tal fin emitir y poner en circulación 283.500 acciones ordinarias números 567.001 al 850.500, de 500 pesetas nominales cada una, en las siguientes condiciones:

**Primera.** — Se concede a los actuales accionistas el derecho preferente a suscribir las expresadas acciones a razón de una acción nueva por cada dos de las que posean, al tipo de 500 pesetas nominales cada una.

**Segunda.** — Este derecho deberá ejercitarse durante todo el mes de Mayo próximo. Se entenderá que el que no hiciera uso de él dentro del plazo señalado renunciará al mismo, quedando los títulos que no se suscriban a disposición del Consejo de Administración para darles el destino que éste determine.

**Tercera.** — El derecho a suscribir las nuevas acciones se ejercitará mediante la presentación y entrega del cupón número 56 de las acciones actualmente en circulación números 1 al 567.000, que quedará anulado a todo otro efecto. No se entregarán residuos, por lo que los suscriptores deberán presentar cuando menos dos cupones o múltiplo de dos.

**Cuarta.** — En el momento de la suscripción habrá de desembolsarse el total de su valor nominal, es decir, 500 pesetas por título. Todos los gastos de la suscripción correrán a cargo de la Sociedad.

**Quinta.** — Las nuevas acciones disfrutará de los mismos derechos políticos que las actualmente en circulación, y en el orden económico participarán en los beneficios sociales a partir del 1.º de Junio de 1981.

**Sexta.** — La suscripción quedará abierta el día 1.º de Mayo del corriente año en el domicilio social (calle del Medio, N.º 12, Santander), en las oficinas centrales (Avenida General Godea, N.º 31, Palencia), así como en los establecimientos, Banco de Vizcaya, Banco Español de Crédito, y todas sus Sucursales; cerrándose el día 31 del mismo mes.

Santander, 10 de Abril de 1981.

**EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.**

Distribuidora Palentina de Electricidad, S. A.

El Consejero Secretario,

Ilegible

## OPOSICIONES:

• SEIS PLAZAS DE AUXILIAR ADMINISTRATIVO PARA EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MIRANDA DE EBRO.

— Una hora diaria de clases.

— Profesores especializados en Oposiciones de la Administración Local.

Los resultados lo confirman: en la última convocatoria para el Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, de seis plazas convocadas, las cinco primeras LAS OBTUVIERON NUESTRAS ALUMNAS.

¡ALGUIEN TIENE QUE OCUPAR ESTAS PLAZAS! ¿POR QUE NO PUEDE SER USTED?

COMIENZO DE LAS CLASES: 4 DE MAYO.

Informes y matrícula en:

**ACADEMIA CASTILLA.** Calle San Cosme, 6, 1.º

• 125 PLAZAS DE AYUDANTES DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS.

— Programa sencillísimo: 46 temas de Derecho, Criminología y Ciencia Penitenciaria.

— Una hora diaria de clases.

— Profesorado con TRES AÑOS DE EXPERIENCIA EN ESTA PREPARACION.

— ¡LOS RESULTADOS DE LAS CONVOCATORIAS ANTERIORES LO CONFIRMAN!

## Galerías de Alimentación «SANTO DOMINGO»

Abiertas al público, con acceso directo a dos calles: Avda. Carlos Miralles, 14 y Valdolé.

31 locales comerciales.

Por la amplia densidad de población en la zona, sus modernas instalaciones y experiencia desde su apertura, está garantizado el éxito. ÚLTIMOS PUESTOS. Aproveche esta oportunidad e instale su propio negocio de carnicería, pescadería, productos congelados, frutería, conserva, charcutería, panadería, derivados y cafetería. Los distintos puestos pueden ser adjudicados en venta o en arriendo. Teléfonos: 500421-500334-502188. ARANDA DE DUERO

## MONAS DE PASCUA

EL TRADICIONAL REGALO

PARA SU AHIJADO DE ESTE DIA.

## Confitería LOSTE

## VALLE DE MENA

DEVASTADORES INCENDIOS FORESTALES.-  
«ECOS DEL VALLE», UN SEMANARIO QUE SIGUE  
LA TRADICION.- OTRAS NOTAS DE ACTUALIDADO. D. MENES, 1 - LOS ROBLES  
O. D. O.

En un partido pobre de solemnidad el C. D. Menés, que vive los momentos más bajos de forma desde que existe como equipo de fútbol, se impuso en pena ni gloria, por un tanto a cero al C. D. Los Robles que tampoco dio la talla en esa su tardía recuperación.

Entre globo y globo de los contendientes terminó la primera parte del encuentro con el resultado inicial. Nada más reanudarse el segundo tiempo, en una melé ante el marco montijano, Urieta, que junto con Dani y Ochoa fue el más destacado dentro de la mediocridad, no tuvo más que empujar el esférico al fondo de la red. Mal partido en líneas generales, pero dos punos de oro para el equipo local que le hace concebir esperanzas para disputar la liguilla final.

## INCENDIOS

Cuando todavía no se ha apagado el eco de la «Operación 6.000», los incendios recobran cada día cierto protagonismo en nuestros montes. La virulencia con que éstos se declaran y la regularidad de los mismos tiene preocupado al Municipio entero. Según los datos que nos han sido facilitados desde el pasado día 22 de Marzo, más de 75.000 pinos insignis y millones de brotes arbóreos de todo tipo han sido pasto de las llamas.

Esta salvaje arboricida es reiteradamente censurada, llamada y públicamente por quienes de verdad sienten cariño y afecto por nuestro entorno natural, tan desprovisto de protección y por otra parte tan necesario.

## PERIODICO ESCOLAR

Desde hace algunos meses, «Ecos del Valle», viene apareciendo semanalmente en la calle. En un principio este semanario editado por la Concentración Escolar del Valle de Mena

quizás sin grandes pretensiones, pronto empezó a ganarse adeptos y hoy ya son numerosos los que están esperando al viernes —fecha de aparición—, para enterarse de las noticias más importantes del Valle de Mena, que a través de casi 300 reporteros extendidos por toda geografía del Valle, pulsan la actualidad municipal con verdadera puntualidad.

La afición periodística en nuestro Municipio, muchos por su edad lo sabrán, no es nueva. El «Amanía» fue el portavoz realmente del órgano político del partido conservador e irras-cible punta de lanza contra su irreconciliable enemigo local: el partido liberal. Calvitas y gillistas, como se conocían a ambos partidos, capitaneados por Calvo y Gil eran vivamente expoleados desde las columnas de este periódico en sus luchas fratricidas en muchos casos ajenas a sus condicionamientos políticos.

El «Valle de Mena» otro periódico que vio la luz ya bien avanzado el año 1909, concretamente el 7 de Noviembre de 1909, fue la fecha de su salida a la calle. Duró su publicación hasta el 17 de Junio de 1910 y fueron también las luchas internas las que acabaron con él. Este periódico llegó a tener su importancia y dentro de la información general del día, se solían introducir amargos artículos por no menos venenosas plumas que como queda dicho dieron al traste con este periódico que se ponía en las manos de los lectores, en un principio el primer domingo de cada mes. A partir del 2 de Enero de 1910 dada su rápida difusión, su formato se amplió de cuatro a seis páginas por ejemplar publicándose también los últimos domingos de mes, al precio de 10 céntimos. Pero ya hablaremos otro día de la importancia periodística y alcance de estas publicaciones.

Sólo resta felicitar a los promotores de esta genial idea y

recordar que aquellos otros, hoy ya historia, pasaron a mejor vida por no observar esa línea de moderación que debe presidir nuestros actos.

ESTIMACIONES SOBRE UNAS  
NORMAS SUBSIDIARIAS Y  
COMPLEMENTARIAS DE  
PLANTEAMIENTO

Este es el título de un formato que la Comisión Municipal de Urbanismo ha distribuido por el Valle de Mena con el fin, pienso de sensibilizar a la opinión pública, cara a un problema tan complejo, tan poco conocido, tan poco estudiado y que tanta importancia ha de tener entre nuestros convecinos.

En los próximos meses, los vecinos de nuestro Municipio, pero principalmente los de aquellas zonas más propensas a experimentar una expansión urbanística más rápida, deberán tener especial cuidado y prestar la debida atención a la transformaciones que las nuevas Normas Subsidiarias han de introducir en su entorno. Los vecinos deben saber cómo va ha ser su pueblo en el futuro, porque lógicamente cualquier condicionamiento urbanístico repercutirá positiva o negativamente en su forma de vida; guardando estrecha relación con la política urbanística que se desea emplear.

Hace algunos años cuando se redactaron las todavía en vigor Normas Subsidiarias no se tuvo en cuenta la opinión del Municipio, aún cuando en su expediente así conste. Lo que quiero decir y así nos lo viene a decir la Comisión Municipal de Urbanismo que los vecinos deben participar en su confección. Si se hacen bajo un punto de vista oficialista, lógicamente no tendrán un cierto rigor.

Buen trabajo en resumen, aunque debieran ser más explícitos.

EMILIO NAVA CASTESANA  
(Villasana de Mena)

## BELORADO

## ME HUBIERA GUSTADO DECIR...

Si, me hubiera gustado decir muchas cosas en mis crónicas...

Me hubiera gustado decir que el Ayuntamiento fue el primero en demandar la restitución de la Oficina de Empleo, pero no lo he hecho porque no ha sucedido así.

Me hubiera gustado decir que el Ayuntamiento se había dado cuenta, al fin, de que tiene una casa que llaman de Saavedra, y que acordándose de los niños, ancianos y asociaciones tanto culturales como recreativas, había echado el resto y la habían reparado y acondicionado, pero no lo he hecho porque no ha sucedido así.

Me hubiera gustado decir que el Ayuntamiento, de una vez por todas, había dado respuestas claras y contundentes y aportado soluciones definitivas sobre la limpieza de los colegios y el cruce de la carretera, pero no lo he hecho porque no ha sido así.

Me hubiera gustado decir que en lugar de estas respuestas claras y con soluciones definitivas, la Asociación de Padres de Alumnos recibió la respuesta que a continuación transcribo literalmente:

«Considerando que dentro de la Junta directiva de esa Asociación haya personas de naturaleza beliforana, o con suficiente arraigo en la localidad, como para poder ostentar cargos dentro de la misma...»

Me hubiera gustado decirlo, pero no lo he hecho por vergüenza.

Me hubiera gustado decir la verdad desnuda de lo que ha sucedido entre el Ayuntamiento y el Claustro de profesores del Colegio Nacional, pero no lo he hecho, como tampoco lo que ha sucedido dentro del Ayuntamiento, porque existe la esperanza de que se solucionen las cosas por medio de unas conversaciones que están en marcha, y el haber dicho lo que sucedía, el haber sacado a relucir los trapos sucios hubiera conducido a un estancamiento de todo y a no encontrar soluciones a nada.

No he dicho porqué se suspendió el Pleno municipal del día 25 de Febrero, porque no es a mí a quien corresponde hacerlo sino a quien lo suspendió o a los ediles que no estando de acuerdo con la medida, no lo denunciaron públicamente, y que pusieron el grito en el cielo pero que firmaron el acta sin decir ni pío.

Me hubiera gustado decir que, por fin, el Ayuntamiento había sido capaz de reconocer los méritos de las gentes que lo han dado todo por el pueblo, y habla organizado un merecido y digno homenaje a don Julián Espinosa y a don Daniel Sastre, pero no lo he hecho porque no ha sucedido así.

Me hubiera gustado decir que el Ayuntamiento se había comportado de un modo más digno con esa belliforana universal que es Consuelo Barrio, pero no lo he hecho porque no ha sucedido así.

Me hubiera gustado decir que esa Mancomunidad de Ayuntamientos o esa cabecera de comarca agrícola, que tantas esperanzas suscitó, eran ya una realidad o al menos, una esperanza sólidamente fundamentada pero no lo he hecho porque no es así.

Me hubiera gustado decir que al fin las industrias que lo deseen, pueden venir a este pueblo maravillosamente situado a crear empleo, porque el Ayuntamiento tiene una infraestructura creada y da toda clase de facilidades, tanto de terrenos como fiscales, etc. pero no lo he dicho porque no es así.

Me hubiera gustado decir que artistas de la talla de Segundo Escolar, han sido acogidos aquí con los brazos

abiertos, y que las cuevas por él adquiridas han sido respetadas dignamente por todos, no sólo porque son suyas, sino porque los proyectos que sobre ellas tiene, y que empezó a realizar, son dignos de apoyo y aplauso, pero no lo he hecho porque no es así.

Me hubiera gustado decir que el tremendo interés que algunas personas dicen que tiene el pueblo por los asuntos municipales, se ve plasmado por una asistencia masiva a los plenos, pero no lo he hecho porque no es así, pues a los dos últimos, por citar un ejemplo, no llegaron a diez las personas que acudieron.

Me hubiera gustado decir que este Ayuntamiento es tan transparente que no tiene necesidad de recurrir a la censura de otras personas para justificar su falta de información casi total de los acontecimientos municipales, pero no lo he hecho porque no sucede así.

Me hubiera gustado decir que los «demócratas de toda la vida» no tienen que recurrir a tachar solapadamente a los demás de «fascistas» para justificar actitudes suyas claramente de este signo y que pretenden ocultar con cuatro cosas utópicas cara a la galería, pero no lo he hecho porque no es así.

Me hubiera gustado decir que ese nefasto 23 de Febrero en el que estuvo en pe-

ligo nuestra bien ganada democracia, y que tanto les gusta mentar a algunos, esos «demócratas de siempre» se comportaron como tales y fueron los primeros en manifestar su repulsa hacia lo sucedido, y no esperar cuatro días para hacerlo, pero no lo he hecho porque no ha sido así.

Me hubiera gustado decir que el bien hacer y las ganas de trabajar por el pueblo de algunos de los concejales que están en la mente de todos, se contagia a los demás y, dejando a un lado protagonismos y celos, se dedican unidos a dar la talla que de ellos se espera.

Me hubiera gustado decir, en fin, muchas cosas que todo el pueblo desea oír y que no puedo decirlos porque no han sucedido, pero lo que sí voy a decir, y muy alto, es que concejales y alcaldes han sido elegidos por el pueblo, por primera vez en muchos años, con la esperanza de ver plasmadas en realidad sus ilusiones, con la esperanza de que algo iba a cambiar, basándose en las promesas electorales, y que volver la espalda a ese pueblo, después de haber logrado el propósito de ser elegidos, sería un grave error político de imprevisibles consecuencias.

Me hubiera gustado decir muchas cosas en mis crónicas...

Javier ALONSO GONZALEZ

DISTRIBUIDORA PALENTINA DE  
ELECTRICIDAD, S. A.

## CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley de 17 de Junio de 1951, se convoca a los señores accionistas a Junta General, que se celebrará en el domicilio social, calle del Medio, N.º 12, 3.º, Santander, el próximo día 5 de Junio, a las 13,00 horas, para tratar del siguiente

## ORDEN DEL DIA

- 1.º — Aprobación de la Memoria, Cuentas, Balance del Ejercicio de 1980, actualizado según Ley 74/1980, de 29 de Diciembre, gestión del Consejo de Administración y Resultados.
- 2.º — Renovación y reelección de señores consejeros.
- 3.º — Nombramiento de accionistas censores de cuentas.
- 4.º — Ampliación del capital social.
- 5.º — Modificación del artículo 5.º de los estatutos.
- 6.º — Proposiciones y preguntas.
- 7.º — Aprobación del acta, si procede.

En caso de no poder constituirse válidamente la Junta en primera convocatoria, se celebrará en segunda, el día 6 del mismo mes de Junio, a la hora señalada, en el domicilio social ya indicado. Calle del Medio, N.º 12, 3.º, Santander.

Conforme a lo establecido en el Real Decreto 2.288/77, de 5 de Agosto, el Consejo de Administración ha sido asesorado por el letrado del mismo a efectos de lo dispuesto en el artículo 1.º de dicha Disposición en relación con la presente convocatoria.

Santander, 10 de Abril de 1981.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

Distribuidora Palentina de Electricidad, S. A.

El Consejero Secretario,

Ilegible

LA EMPRESA PROPIETARIA DEL  
COMPLEJO TURISTICO

## «LOS TOMILLARES»

SE COMPLACE COMUNICAR A SUS CLIENTES, AMIGOS Y PUBLICO EN GENERAL, QUE A

## PRIMEROS DE JULIO

LA NUEVA DIRECCION ABRIRA SUS MAGNIFICAS INSTALACIONES: PISCINA, TENIS, RESTAURANTE, CAFETERIA, DISCOTECA, PARQUE INFANTIL, MESON, ETC.

— CON UN NUEVO AMBIENTE —

PARA RESERVA DE BODAS Y BANQUETES, CONSULTEENOS EN EL

TELEFONO 22 14 31



Avda. Gral. Sanjurjo, 35  
BURGOS

Blindaje de puerta  
e instalación de cerradura  
de seguridad

**in-block**  
33.500 Pts.

- Facilidades de pago.
- Condiciones especiales a comunidades.

## LEA USTED MAÑANA

## «HOJA DEL LUNES»

## DE BURGOS

AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA

Y GENERAL CON ATENCION TAM

BIEN A LOS TEMAS BURGALÉSES

Esta tarde en el estadio de "Los Cármenes"

# REAPARICION DE VITORIA, MIENTRAS QUE PERSISTE LA DUDA DE MAGDALENO

## El Granada se enfrentará al Burgos con el mismo equipo que perdió en Santander

Cuando restan seis partidos para cerrar el campeonato, la jornada de este domingo de resurrección es clave aunque las demás también lo serán. Sin embargo, la toma de posiciones ha comenzado y precisamente es tiempo de recuperar puntos cuando ya se inició el sprint final. Por todo ello, el Burgos debe de rehabilitarse para que luego no se pase del lamento a lo que no tenga remedio. Sirva este recordatorio después de las maneras y modos exhibidas ante los palentinos. Dos virtudes que premiaron con justicia una victoria y que deben de aumentar en esta recta final sin concesiones. En ese ánimo se ha venido trabajando durante la semana y quedó plasmado en cada sesión cotidiana.

En cuanto al desplazamiento a Granada, concretamente el decimoséptimo, se han cifrado muchas esperanzas derivadas de «ese querer salir de la zona de negativos». Los buenos propósitos también se fueron con la expedición burgalesa en las primeras horas de ayer, sábado. En la jornada anterior, es decir, el viernes, hubo doble entrenamiento. Por la mañana ejercicios físicos con baño y masaje para concluir el trabajo con dedicación especial a los porteros y, sobre todo, a la evolución del goleador Magdaleno. Como se recordará el actual máximo realizador de Segunda División ha constituido incógnita y aunque no está del todo recuperado figura en la lista de viajeros. Aquí, en el concurso del arte, su ilusión y ganas de ser útil al equipo, han sido motivos suficientes para incluirlo entre los dieciséis hombres que llegaron a la ciudad de la Alhambra sin ninguna novedad. La no total recuperación del delantero centro ha sido la principal circunstancia para que el «mister» incluya a López entre los citados para hacer frente a esta salida. Los dieciséis que viajaron fueron Maté, Gorospe, Castaños, Gómez, Igartua, Blach, Pereda, Valdés, Dacosta, Vitoria, Pascual, Abajo, Magdaleno, Cholo, Juanjo y López. En cuanto al once inicial, el «mister» está en función de la mejoría de Magdaleno aunque todos los indicios apuntan hacia su concurso. De confirmarse es-

ta última impresión inicialmente jugarán Maté, Gómez, Ruiz Igartua, Blach, Pereda, Valdés, Dacosta, Vitoria, Abajo, Pascual y Magdaleno.

En este cuadro figura la presencia de Vitoria después del «Perdón» y de la nueva oportunidad dada por el sucesor de Lucien Müller en gestiones con un club extranjero para la próxima temporada. Una mirada al presumible once castellano nos acerca a los planes ensayados durante la semana; basados, fundamentalmente en un cuatro-cuatro para intentar «mojar» ante un equipo al que cuesta hacer goles, como lo es el Granada. Claro que en esto del fútbol cualquier estadística, por simple que sea, rompe pronósticos y hace saltar la sorpresa. En este último terreno, la goleada propinada por el Castilla no habrá sido olvidada y el «mister» reiterativamente ha venido proclamando el pulir las virtudes y corregir esos «pasillos» del Santiago Bernabéu. Tampoco ha olvidado Astorga el reconocimiento de los jugadores en poner el máximo afán por salir del pozo para rematar con esta frase «Vamos con muchas ilusiones y a trabajar los noventa minutos». Esperemos que la frase tenga su confirmación para ese choque frente al Granada, a partir de las cinco y media con arbitraje del catalán Esquerdo. Por último sólo resta decir que a la expedición la acompaña el presidente y vicepresidente del Club, respectivamente.

### JOSEITO REPITE EL EQUIPO DE SANTANDER

En la última salida la derrota sufrida por el Granada hace que ante la visita del Burgos se tomen las máximas precauciones. Joseito, secretario técnico y, a la vez, quien lleva la responsabilidad deportiva, anunció que frente a los castellanos repetirá el once que perdió en Santander. Es decir, Izcoa; Calera, Lina, Sanfi, Fali; Angulo, Planas, Antonio; Jorgoso, Alete y Quiles. Y si el once granadino vuelve a tener los mismos hombres se fundamenta en la notable actuación que demostraron pese a salir derrotados. Parece ser que el Granada intenta afianzarse en la categoría aunque, como el Burgos, sus logros eran otros muy diferentes y de mayores alturas. En anteriores ediciones ya hemos venido comentando el poco poder ofensivo de sus hombres de vanguardia siendo esta circunstancia la que más sigue preocupando. Diecinueve tantos, es una de las cifras más raquíticas de goles marcados en casa, únicamente se encuentran en situación similar Huelva, Palencia, Linares y hasta el mismísimo Rayo Vallecano.

Por el contrario, la defensa granadina es una de las más seguras y, por tanto, muy difícil de sorprender. Un alegado al equipo de «Los Cármenes», nos decía: «La máxima preocupación del rival se centra en el goleador Magdaleno y si no se recupera sería un alivio». A esa preocupación se une, lógicamente, el hacer goles ya que, a excepción del triunfo ante el Linares, las demás victorias logradas por el Granada fueron por la mínima y esto no deja de ser un revelador dato. Aquí, en este equipo, se da la circunstancia de que lejos de su ambiente, su defensa —firme y segura en Los Cármenes— es una de las más goleadas. Paradojas del mundo del balón.

Total, Granada-Burgos con mucha cautela a las orillas del Genil o del Darro y una puerta abierta a la esperanza del aficionado burgalés. No será fácil el objetivo pero nunca imposible.

LOPEZ OCHOA

# EL MIRANDES FUE DERROTADO EN TENERIFE POR DOS A CERO

## Muñoz detuvo un penalty en el segundo tiempo

Santa Cruz de Tenerife. (Servicio especial de «Efe»). El Tenerife ha vencido al Mirandés por dos goles a cero, en partido correspondiente al grupo primero de la Segunda División «B», disputado esta noche en el estadio «Heliodoro Rodríguez López», que registró una floja entrada.

Al descanso el marcador señalaba empate a cero goles.

Arbitro: Benítez, aragonés, en general bien, pero con algunas decisiones protestadas y con un grave error al no señalar, en el primer tiempo una clara mano en el área visitante. Amonestó a los locales Alberto, Roberto, por protestar y a Manolo por una dura entrada, y al meta visitante Muñoz también por protestar al señalar el penalty contra su marca.

Alineaciones:

TENERIFE. — Alvaro; Diego, Manolo, Juan Miguel, Lolo; Alberto, Salvador, Paco (Lolín, min. 70); Chalo (David, min. 83), Roberto y Ayala.

MIRANDES. — Muñoz; Quique, Lucas, Rebollo, Tomás (Tamayo, min. 72); Requejo, Aqueche, Paco, Martín; Sení (Julián, min. 42) y Delcourt.

Goles:

1-0, minuto 49. Centro desde la derecha de Paco y cabezazo de Chalo al fondo de las mallas, muy ajustado a un poste.

2-0, minuto 67. Ayala recoge un balón cerca de la línea de fondo, centra para que Roberto de cabeza mande el balón a la red.

### COMENTARIO

Antes de nada hay que señalar que el resultado es justo, a tenor de lo que aconteció en el terreno de juego, ya que si alguien arriesgó y llevó la iniciativa, fue sin duda alguna, el Tenerife.

El cuadro burgalés dejó traslucir pronto que traía la consigna de practicar una cerrada defensiva.

Durante la primera parte el objetivo burgalés se vio cumplido, ya que al descanso se llegó con el empate a cero a pesar de que el dominio fue de claro matiz local. Los mirandeses se limitaron a practicar el contragolpe, organizado especialmente por su ordenador Aqueche,

que fue el hombre más acertado en este encuentro, junto a algunos detalles de Requejo. Sin embargo, esos contragolpes forasteros, al estar escasamente apoyados, no llevaron casi nunca el peligro al portal del meta Alvaro. Tampoco el Tenerife se mostró acertado en sus remates.

A los 32 minutos llegó la jugada polémica de la noche, cuando una defensa burgalesa (no podemos precisar quién fue) tocó claramente el balón con las manos. El árbitro señaló falta en contra del Tenerife, al parecer porque el delantero Roberto había empujado a algún defensor. Pero esto no fue visto por los espectadores, sino tan solo las claras manos del zaguero y el escándalo fue mayúsculo. También protestaron los jugadores Alberto y Roberto, lo que les valió sendas amonestaciones.

A partir de esta situación, poco más hubo que contar.

En la reanudación el conjunto isleño salió con renovados bríos y desde el primer momento se volcó sobre el área del Mirandés, buscando desnivelar el tanteador, lo que consiguió a los cuatro minutos de esta fase. A consecuencia de este tanto, el Mirandés se desorientó un poco y el Tenerife se fue hacia arriba. A los 10 minutos, en plena ofensiva local, cuando Chalo ya se encontraba presto a rematar un envío, fue trabado y el árbitro no dudó en señalar el máximo castigo. El Tenerife está acreditado como «gafe» para transformar penaltys y lo demostró una vez más, ya que Chalo hizo el lanzamiento y Muñoz consiguió neutralizarlo.

Se animó el juego desde este momento y el Mirandés tuvo en esta fase la oportunidad de equilibrar el partido, como consecuencia de una rápida escapada de Martín, quien pasó sobre Requejo y éste, con el guardameta local descolocado, lanzó fuera el balón. Por el contrario, poco después el Tenerife consiguió sentenciar el encuentro, con un balón suelto jugado por Ayala y que Roberto transformó en el tanto de la tranquilidad.

Con el 2-0 en el marcador, uno y otro contendientes parecieron conformarse, al considerar que el encuentro se hallaba prácticamente sen-

tenciado. En consecuencia se volvió al peloteo en el medio campo y bajo un «toma y daca» inoperante se consumió el tiempo reglamentario.

### VESTUARIOS

Antonio Solana, técnico del Mirandés, no se mostró muy contento con el resultado. «Se ha notado enormemente (dijo) que estamos en un momento muy delicado, al haber sufrido una serie de «sangrías» importantes. Tenemos muy pocas reservas —añadió— y a nada que suframos algún percance, el equipo lo acusa demasiado.

Sobre el juego realizado por el Mirandés, su entrenador admitió que había estado roto en el ataque, tal como ha sucedido en los últimos partidos, si bien se había contado con dos ocasiones que no se acertaron a traducir. El «mister» burgalés elogió al Tenerife, pues —dijo— da gusto apreciar la técnica de sus jugadores.

Antonio Solana señaló también que el Mirandés tiene que conseguir cuatro puntos en lo que resta de temporada, pues queremos asegurar nuestra participación en la Copa el próximo año. Acerca del futuro del equipo, dijo que lo veía con preocupación, ya que económicamente no pueden con la actual categoría, por lo que han tenido que desprenderse de algunos jugadores, que «no hemos podido sustituir».

El entrenador del Tenerife, José Ramón Lamelo, admitió que sus muchachos habían jugado el primer tiempo con evidente nerviosismo. «No sé —puntualizó— si ha sido por la labor arbitral o porque no nos encontramos bien». El primer tiempo le jugamos mal, pero luego se mejoró mucho. Para Lamelo el Mirandés no jugó mal, aunque es evidente que no está en su mejor momento.

### (Grupo primero)

Pontevedra, 0; C. D. Leonesa, 1.  
Sestao, 1; Logroñés, 0.  
Bilbao Ath., 1; San Sebastián, 0.  
Tenerife, 2; Mirandés, 0.  
Zamora, 0; U. P. Langreo, 0.

### (Grupo segundo)

Eldense, 2; Algeciras, 2.  
Lérida, 0; Jerez Indus., 1.  
Mérida Indus., 1; Barcelona At., 0.

## VENDO

EN CALLE SANTANDER CASA TRES PLANTAS MAS BAJO Y MAS ATICO.

Libre de inquilinos. Superficie muy pequeña. El precio de lo muy bueno siempre es barato.

## SANTOS

Calle Julio Sáez de la Hoya, 8. 6.º.

# ¿LOS MEJORES VEHICULOS USADOS con GARANTIA firmada?

SEAT  
2 Seat 132 Diesel  
1 Seat 131 Diesel  
3 Seat 131/1600  
2 Seat 131/Supermirafiori  
3 Seat 1430  
3 Seat 124  
10 Seat 127  
2 Seat 133  
3 Seat 850  
2 Seat 600  
2 Ritmo 75 18.000 Kms.

RENAULT  
2 Renault 14 24.000 Kms.  
2 Renault 12 Fam.  
2 Renault 12 TS  
3 Renault 12 S  
2 Renault 12 TL  
3 Renault 8  
2 Renault 7  
5 Renault 6  
18 Renault 5  
4 Renault 5 TS  
3 Renault 4  
1 Renault 4 7.000 Kms.

FORD  
3 Ford Fiesta  
TALBOT  
3 Talbot 150 GT  
2 Talbot 150 S  
3 Simca 1.200 E  
2 Simca 1.200 LS  
CITROEN  
3 Citroen Dyane 6  
IMPORTACION  
1 Alfa Romeo Alfesund

- MINIMA ENTREGA INICIAL
- FACILIDADES DE PAGO 6, 12, 18 Y 24 MESES
- ABIERTO SABADOS TARDE.
- GARANTIZADOS MEDIANTE CONTRATO FIRMADO

## Automóviles PEDROSA

CALLE VITORIA, 115

TELEFONOS: 22 77 67 — 22 77 07

## VUELTA A CANTABRIA

# Carlos Hernández venció en la etapa de ayer

Puente Viesgo (Santander). De nuevo los corredores ciclistas nos han hecho vivir una gran jornada en la Vuelta a Cantabria.

Una vez más ha sido un corredor modesto, Carlos Hernández, quien en el kilómetro 33 rompió las hostilidades, se deshizo el pelotón y aunque luego le dieron alcance otros tres corredores, Machín, Chozas y Fortia, consiguieron mantener la escapada hasta prácticamente tener a la vista la pancarta de llegada, en el alto de las Cuevas del Castillo, y solamente Carlos Hernández pudo mantener la cabeza de la carrera y cruzar la meta con cuatro segundos de ventaja sobre el primer pelotón, en el que rodaban todas las figuras.

En el descenso del alto de San Roque, fue cuando desencadenó su ataque Carlos Hernández y una vez alcanzado por Machín, Fortia y Chozas, se limitó a rodar a su socaire.

Los tiempos de este cuar-

teto va tomando ventaja sobre el pelotón, que no parece reaccionar, aumentando sensiblemente las diferencias hasta alcanzar un máximo de 3,44 minutos en el alto de Cagigas, de tercera categoría, que pasó en primer lugar Machín, seguido de Chozas, Fortia y Hernández.

A partir de aquí, se nota una ligera reacción del pelotón y así, en los últimos kilómetros, se ve una auténtica carrera de persecución. El último kilómetro de subida es mortal para los escapados, excepto, como se dice al principio, para Carlos Hernández, que se mantiene en cabeza y cruza la meta con un tiempo de 3-45-54, a un promedio de 38,512 kilómetros por hora.

A cuatro segundos entra el pelotón estirado, que va comandado por Ginés García, Fortia, Arroyo, el líder Esparza, López Cerrón, Alberto Fernández, Coll, Guzmán y Camarillo.

A unos 200 metros de la

pancarta de llegada, sufrió una caída el segundo clasificado, Eulalio García, al que han tenido que darle varios puntos de sutura en la barbilla y, al perder ocho segundos, baja al sexto puesto en la general.

### CLASIFICACION GENERAL

1. — Manuel Esparza (Tekla), 17-01-52  
2. — Alberto Fernández (Tekla), a 31 s.  
3. — López Cerrón (Zor Helios), a 32 s.  
4. — Angel Arroyo (Zor Helios), a 34 s.  
5. — Francisco Salá (C. R.), a 34 s.  
6. — Eulalio García (Tekla), a 36 s.  
7. — Antonio Coll (C. R.), a 53 s.)  
8. — Bernardo Alfonsell (Tekla), a 53 s.  
9. — Juan Pujol (C. R.), a 56 s.  
10. — Jesús Guzmán (Kelmé), a 58 s.

No tomó la salida en esta etapa Vicente Belda, a quien reserva su director técnico para la próxima Vuelta a España.

# UN FUTBOL CANOVISTA, POR FAVOR

(Comentario de Antonio VALENCIA)

Madrid (Colpisa). — Es curiosísima la trayectoria de los resultados de la selección nacional bajo el mando de Santamaría, que dura desde el inicio de la temporada, habiendo jugado tres partidos fuera de España y otros tres en terrenos españoles. Los primeros (Budapest, Leipzig, Londres) se saldaron con dos empates y una victoria, buenos resultados. En cambio en campos españoles la selección fue derrotada por la polaca, alcanzó una victoria por un gol de penalty regalado por el árbitro y acaba de ser derrotada por la húngara por tres a cero, una diferencia de goles que sólo cede ante la del seis a dos ante los escoceses en Madrid el año 1963.

En los últimos tiempos de Kubala sucedía lo mismo, que la selección fracasaba ante los ojos de sus compatriotas. Lo que sucede es que ahora se prepara para jugar un Campeonato Mundial en estas condiciones, esto es ante los españoles y en campos propios. Con ocasión de la más reciente derrota ante los húngaros no lograron superar una vez al gigantesco meta visitante —un portero de una vez— mientras que Arconada de cinco balones que le llegaron a su jurisdicción, sólo supo reaccionar ante uno, atajando la colada de Kiss, porque otro se lo desvió el larguero y en tres su acción se limitó a recogerlos del fondo de la portería. Esta especie de «suero de la verdad» que suele aplicar a partidos equívocos, esto es, que tienen un resultado al parecer opuesto a sus apariencias, dice que los españoles dominaron más y merodearon el área húngara de modo constante o al menos harlo frecuente. La comparación del número de córners habla también de eso. Pero jugar, lo que se llama jugar, lo hicieron muy mal. Una cosa son las apariencias y otra las realidades. Los que en realidad jugaron bien fueron los húngaros y por eso se anotaron el primer triunfo sobre el fútbol español desde que se juega al fútbol entre los dos países, en 1924. Y pretender desconocer eso o achacar al azar y al infortunio lo que procedía de un fútbol defectuoso en ejecución, en resolución y en dirección equivale a meter la cabeza en el hoyo, como avestruces.

Los resultados de Santamaría (y los últimos de Kubala, en su último tobogán hacia el desastre) muestran claramente que la selección juega mejor fuera de casa

que en casa. Mejor dicho, juega y en casa no juega. La razón es sencillísima porque juega como sabe fuera de casa y en casa se empeña en disfrazarse para hacer un juego que no sabe hacer. Y no sabe porque todo, absolutamente todo el fútbol español que se hace a todos los niveles tiene la misma característica. Y los seleccionadores, que no ven más allá de sus narices en esta cuestión fundamental, se empeñan en falsear el juego de los españoles cada vez que juegan en España, y que sus seleccionados no hagan el fútbol mejor o peor que saben hacer cotidianamente. Porque jugando a defenderse y a cazar algún gol si se confía el contrario se ganó en Wembley, se sacó el mismo equipo a hacer lo contrario, a acorralar a los húngaros en una tan alegre como estériles cabalgadas.

Mientras no se juegue con los de Wembley o los que sean «como en Wembley», que es lo que se domina, los desengaños serán brutales y no digamos si para el Mundial no se aprende la lección de no jugar en casa lo mismo que fuera de casa y enseñar al público que en ello estriba la única posibilidad del fútbol español: ser fiel a sí mismo, a lo que enseña en Liga y Copa cada jornada. Con humorismo se ha dicho, visto el cariz de los resultados de Santamaría que para el Mundial español, lo que procedía es que la selección española trasladase sus partidos al terreno de sus adversarios. Más sencillo es jugar como si lo hiciese en el terreno de sus adversarios y no todo lo mal que hizo ante Polonia, Francia y Hungría, por «jugar al ataque» que es como si un jugador aceptable de bridge se empeñase en querer ganar al póker con el mismo juego.

En este aspecto, la perspectiva de pruebas de la selección que de aquí al Mundial sólo jugará en casa contra Bélgica y Escocia y fuera en Portugal, Méjico, Colombia, Chile, Brasil, Austria, Escocia, Polonia y Suiza que parecía —y es— descabellada en su desproporción, podrá ser mucho más aprovechada de lo que parecía, porque la selección, jugará mucho a su aire natural, al fútbol que sabe y domina. Lo que tiene que hacer es jugar contra belgas y escoceses en España con el mismo son y mentalizar al público español que lo vea que se seguirá jugando así, haciendo de la necesidad, virtud y usando del fútbol que impera y se ha enseñado como útil cada domingo alternativamente a la mitad de los clubs españoles. A ver si desde ese fútbol y algún raid afortunado se van amasando cortas victorias y más seguros empates. Hay que mentalizar al público y a Santamaría para el Mundial a hacer, y hacer bien, un fútbol canovista. Cánovas resumía con negro humor apostillando el artículo inicial de su constitución de 1876 que «son españoles... los que no pueden ser otra cosa». Hagamos el fútbol que sabemos, como diría un flamenco, aquí y en la calle y no le pongamos caretos ni cintas de colores.

## Funerales por Joe Louis, en Las Vegas

Las Vegas (Efe). — Más de tres mil personas asistieron ayer a los funerales de Joe Louis, supercampeón del peso pesado de boxeo, que falleció el lunes en esta ciudad de un ataque cardíaco.

Muchos amigos, admiradores y compañeros del ex-campeón mundial asistieron a la ceremonia, entre ellos, Frank Sinatra, Sammy Davis, Mohamed Ali, Larry Holmes, Floyd Patterson, Sugar Ray Robinson y el promotor, Don King.

En representación personal del presidente Ronald

Reagan, asistió el senador Paul Laxalt.

El ex-campeón será enterrado el martes en el cementerio nacional de Arlington, en la capital federal, por disposición del propio presidente norteamericano, que autorizó que el cuerpo sin vida de Louis repose junto a los héroes y dignidades nacionales enterradas allí.

Frank Sinatra, amigo que fue de Joe Louis, pronunció un breve y emocionado discurso, en el que dijo, entre otras cosas, que Joe Louis "sabía perfectamente que la vida tiene 15 rounds y que nadie los gana todos".

IMPORTANTE TALLER AUXILIAR  
DE LA INDUSTRIA

NECESITA

ADJUNTO A DIRECCION

- Función Técnico-Comercial en sector metal, conocimientos inglés e Import-Export.
- Función Administración, contará con Asesoría Fiscal-Contable.
- Perito Industrial o Profesor Mercantil, con FORMACION-EXPERIENCIA complementaria.

JEFE DE TALLER

- Responsable objetivos (calidad, coste y plazo), en taller de mecanización-calderería.
  - PERITO o Maestro Industrial experto en Ofc. Técnica, Productividad, Compras, Promoción y Servicios.
  - 32 a 40 años.
  - Solidez Empresa y discreción.
  - 1.400 - 1.500.000 brutas año, flexibles en el primer caso que es promocionable.
- INTERESADOS ENVIAR HISTORIAL PROFESIONAL URGENTE Y TELEFONO CONTACTO.  
PUBLICIDAD ALAS. AVDA. DEL CID, 14.  
BURGOS. Ffa.: MET.  
(INEM BU-19354)

## COMUNIDADES

Aprovechen el agua caliente instalando contadores. Pidan presupuesto. Facilidades.  
TELEFONO: 21 89 02. — J. FERNANDEZ.

## Seguimos Nuestra Liquidación de Dormitorios por Renovación de Existencias

PRECIOS  
DE LIQUIDACION  
DESCUENTOS  
HASTA EL  
35%

amplias  
facilidades

  
**Claudio**  
MOBILIARIO SELECTO

Vitoria, 29 Clunia, 15 Fco. Grandmontagne, 1  
Vitoria, 196



# El «derby» madrileño puede decidir el título de Liga

● **Boskov:** «El futuro campeón podría salir del Bernabéu»

● **García Traid:** «Confío plenamente en el árbitro»

Madrid (Coipisa). — A falta de dos partidos para el final de la Liga, el «derby» madrileño de hoy domingo, se presenta como decisivo. La «alta tensión» en el Santiago Bernabéu tendrá otros protagonistas muy lejos del estadio del paseo de La Castellana. Real Madrid y Atlético de Madrid, hoy más que nunca eternos rivales, tendrán un ojo puesto en el marcador electrónico para ver o que sucede en el estadio de Atocha donde jugarán la Real Sociedad, líder liguero, por ahora, y el Español. También, aunque con menos intensidad, la atención estará pendiente del resultado del Nou Camp, donde el Barcelona, otro de los aspirantes, deberá vencer al Athletic de Bilbao, y en el campo del Sadar, para saber lo que ocurre con el encuentro Osasuno-Valencia.

En el Bernabéu la expectación es de las que hacen época. «El no hay billetes» está asegurado. El equipo colchonero que sigue perseguido por las lesiones, jugará muy merchado por las bajas de sus hombres punta: Quique y Rubén Cano. El empate que los pupilos de García Traid obtuvieron en Valencia les ha devuelto la confianza, después del «crack» sufrido en el Manzanares con el Zaragoza. Además, a pesar de que el equipo maño, el domingo siguiente se comportara como un manso rival del Real Madrid, dejó su tarjeta de visita: Juanito y Angel no podrán jugar por sanción y Pineda tampoco, por lesión. Bujadín Boskov, casi no tiene jugadores que «vestir». Portugal y Rincón candidatos para un puesto de la delantera e Isidro, forman dos alas menos peligrosas que la atlélica con Marcos y Rubio, que pueden traer de cabeza a la defensa blanca. A seis kilómetros del Bernabéu, un buen número de aficionados atléticos seguirán el «derby» en animada fiesta campestre, nada menos que en el Calderón. El presidente colchonero, doctor Alfonso Cabeza sufre de «merenguitis», como le han dictaminado algunos colegas de la Prensa deportiva.

Y el encuentro de los dos equipos madrileños, como suele ocurrir, en fútbol se ha visto rodeado de unas circunstancias ajenas a la práctica de balompié, y que más que hacer afición, provoca una tensión que puede conducir a peligrosos disturbios. En el Bernabéu creen los observadores que se chillará y se verán malos modos. El público está avisado de la «olla» preparada, sin embargo, se confía en la serenidad de la clientela merengue que tantos ejemplos de deportividad ha demostrado a lo largo de no pocos choques en la cumbre.

**BOSKOV:** 47 TARJETAS

A medida que se acerca la hora del partido. El entrenador madridista cada vez echa más en falta a su extremo Juanito e incluso a Angel. «Para los que sigan viendo fantasmas en torno al Madrid —ha dicho Boskov— resulta que nos han enseñado 47 tarjetas en lo que va de Liga. Más que a muchos».

Bien sea por tarjetas o por lesiones el técnico yugoslavo no podrá concentrar a dieciséis jugadores como es su costumbre, porque no los tiene. La alineación más probable es ésta:

Agustín, Cortés, Navajas, Sabido, Camacho, Del Bosque, Stielike, García Hernández, Rincón, Santillana e Isidro. Los demás convocados, hasta quince son Miguel Angel, San José, Pérez García y Portugal.

Para el técnico madridista «la Real Sociedad, no cabe duda que lo tiene mucho mejor. Si ellos sacan tres puntos ganan la Liga, pero pueden perder en Gijón». «Nosotros —dice Boskov— vamos como siempre a

ganar, y a jugar lo mejor posible. Ellos también lo pondrán todo de su parte, ya que el futuro campeón de Liga podría salir del Bernabéu, en caso de que la Real pinche».

Boskov se cubría un poco por si el Atlético de Madrid venía a domicilio a su equipo: «No me extraña en absoluto que el Atlético puntuara en Valencia. Ellos también están ciertamente disminuidos, pero nuestras bajas van a notarse». De la larga lista de lesionados Boskov ha recuperado a Isidro y Rincón, los dos casi titulares forzados ante la ausencia de personal: «están en buena forma y cuento con ellos para el domingo. Tenemos los hombres justos, pero aún así confío totalmente en la victoria».

**GARCIA TRAIID:** COMO UN FLAN

El técnico Atlético, ya lo ha dicho, está nervioso: «el domingo estaré como un flan». «El vencedor del encuentro —dice García Traid— tiene muchas posibilidades de proclamarse campeón de Liga, por supuesto con permiso de la Real Sociedad». Cree que el Real Madrid tiene más posibilidades por contar con el apoyo de su afición, por aquello del factor ambiente, «lo que no quiere decir que salgamos a dar el «do» de pecho». «El Madrid es un equipo temible y uno de los mejores

clubs del Mundo». Además, «si perdemos en el Bernabéu, nuestras posibilidades son nulas, habremos perdido la Liga». Las cosas cambian de un domingo a otro, en fútbol. El empate de Valencia cambió el «no tenemos nada que hacer» después del encuentro contra el Zaragoza al «todavía quedan esperanzas». Y de la gresca que se montó en torno al árbitro del último partido del Manzanares García Traid pasa al «confío plenamente en el árbitro». De momento las cosas están así y el colegiado, Urizar Azpitarte ha sido bien recibido. «Confío que cortará cualquier conato de violencia que pueda darse a lo largo del encuentro». Confiesa que pueden surgir roces, pero por otro lado piensa que la sangre no llegará al río. «Y que gane el mejor. Si lo hace el Real Madrid yo seré el primero en ir a felicitarlos».

García Traid convocará a los siguientes jugadores. Diez filios:

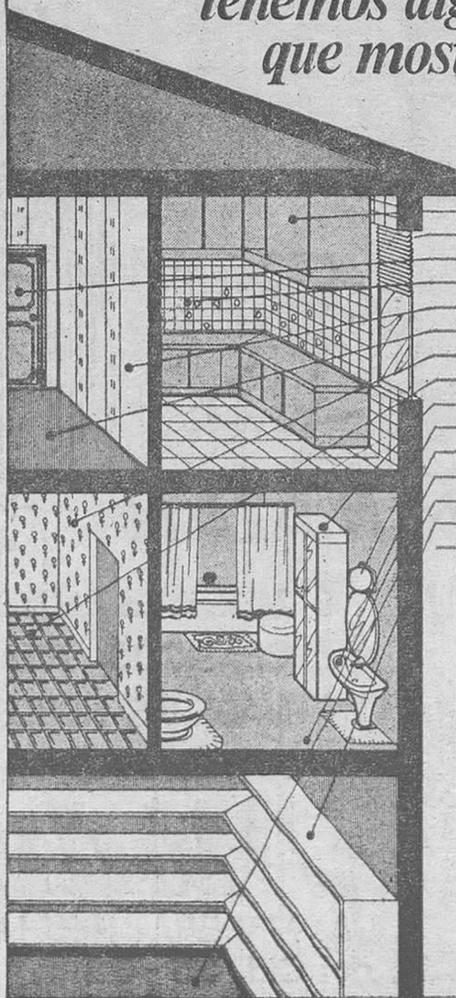
Belza, Ruiz, Baibino, Artche, Julio Alberto, Robi, Dirceu, Pedraza, Marcos, y Rubio. Seis jugadores más completan la plantilla convocada: Aguinaga, Fraguas, López, Julio Prieto, Mínguez y Pedro Pablo. De ellos saldrá uno al campo para jugar en la zona ancha.

## IMPORTANTE DISTRIBUIDORA

de calzado con marcas muy acreditadas y cartera de clientes **NECESITA** para esta zona vendedores a comisión introducidos en el sector. Compatible con otros artículos.

Interesados dirigirse a **PUBLICIDAD IBAI**. Calle Luchana, N.º 6-3.º, Dpto. B de Bilbao. Ref. V.C.

*En casi todos los materiales de decoración que Vd. vaya a poner aquí dentro, tenemos algo nuevo que mostrarle*



- MUEBLES DE COCINA
- PERSIANAS, RIELES Y CELOSÍAS
- PUERTAS BLINDADAS
- BALDOSIN CERAMICO
- PINTURAS
- MOQUETAS
- PAPELES PINTADOS
- PARQUETS
- MUEBLES DE BAÑO
- ACCESORIOS DE BAÑO
- SANITARIOS
- TELAS Y MOQUETAS MURALES
- SUELOS PLASTICOS
- ESTANTERIAS
- COMPLEMENTOS PARA DECORACION



**coipalsa**

Para ayudarle a decorar su hogar, hemos seleccionado los materiales más modernos y confortables en COIPALSA

c/ Concepción, 14 - Telf. 204744  
c/ Martínez del Campo, 1  
BURGOS

# ESPAÑA Y POLONIA EMPATAN EN FUTBOL JUVENIL

Cannes (Efe). — La selección española juvenil empató a un gol con la de Polonia en partido correspondiente a la tercera jornada del grupo «A» del campeonato juvenil de fútbol de Cannes.

Al descanso se llegó con ventaja de un gol a cero.

**HOLANDA, FINALISTA**

Cannes (Efe). — Holanda se calificó para la final del próximo lunes en el torneo internacional juvenil de fútbol que se disputa aquí, pese a perder hoy ante Francia, por cero goles a dos, en encuentro correspondiente al grupo «A».

Después de que Polonia y España empataron a un gol en el anterior encuentro de la jornada, los holandeses sabían que tenían asegurado su pase a la final, si no perdían por más de cuatro goles en su partido contra el país organizador.

Los últimos partidos del grupo

## BALONCESTO

### Barcelona y Juventud, semifinalistas

Barcelona (Efe). — El F. C. Barcelona se ha clasificado para las semifinales de la Copa del Rey de baloncesto, al vencer en el partido de vuelta al Condonificio, por el resultado de 97 puntos a 69. En el encuentro de ida, disputado en Badalona, los azulgrana perdieron 87-81.

### EL JUVENTUD, CLASIFICADO

Badalona (Efe). — El Juventud de Badalona se ha clasificado para las semifinales de la Copa del Rey de baloncesto, al vencer en el encuentro de vuelta de cuartos de final al O.A.R. de El Ferrol, por 90 puntos a 65. En el encuentro de ida ganó el Juventud por 82-96.

po se disputarán mañana domingo.

### RESULTADOS DEL GRUPO «B»

Cannes (Francia) (Efe). — Resultados registrados anoche en la segunda jornada del grupo

«B» del torneo internacional juvenil, de fútbol, que se disputa en esta localidad.

Brasil, 1; Escocia, 1. Alemania Oriental, 1; Italia, 1. Clasificación: 1 Italia, 3 puntos; 2. Brasil, 3; 3. Alemania Oriental, 1; 4. Escocia, 1.

## PATINAJE ARTISTICO

### CONTINUAN LOS CAMPEONATOS MUNDIALES, EN JACA

Jaca (Efe). — Se efectuó el viernes la segunda jornada de los XXXIII Campeonatos Mundiales de Patinaje Artístico, para profesionales, presenciada, por numerosos aficionados que abarrotaron los graderíos del Palacio de Hielo de Jaca.

Se disputaron primeramente las pruebas obligatorias de damas, en las que actuaron quinientos participantes.

Los resultados fueron estos: 1, Daniel Rieder (Suiza), 68,46; 2, Theresa Romano (EE. UU.), 67,66 y 3, Anita Siegried (Suiza), 67,47.

Las españolas Susan Mason-Zanborain e Inmaculada Tona fueron décima y decimoquinta, respectivamente.

A continuación se efectuó la prueba de libre por parejas, que rayó a gran altura y en la que hubo diferencias escasísimas en las puntuaciones entre los medallistas.

Fueron proclamados campeones los suizos Edgar Pfanner y Daniela Buehlmann, de Suiza, con 68,958 puntos.

A continuación quedaron: 2, Lisa Carey y Chris Harrison (EE.UU.), 68,766; 3, Jack Courtney y Emily Benenson (EE.UU.) 68,651.

Después se disputó el programa

ma libre de hombres que fue muy reñido.

El canadiense Ron Shaver, con una extraordinaria actuación remontó a su compatriota Vern Taylor que finalmente quedó tercero, pese a estar en cabeza tras los ejercicios obligatorios.

La clasificación final quedó así: 1, Ron Shaver (Canadá), 68,894; 2, Michael Tokar (EE. UU.), 68,666 y 3, Vern Taylor (Canadá) 68,579.

### LA TERCERA JORNADA

Jaca (Efe). — Se ha disputado hoy la tercera jornada de los campeonatos del Mundo de patinaje artístico profesional, sobre hielo.

Se efectuó en primer lugar el campeonato de danza, parejas, que, como en los ya celebrados, hubo gran igualdad y calidad en las evoluciones de los patinadores.

Los resultados finales fueron estos: 1, Stacey Smith y John Summers (EE. UU.), 72,420; 2, Judie Jeffcoat y Keith Swindler (Canadá) 71,922; 3, Susi y Peter Handschmann (Austria) 71,604.

La jornada de mañana domingo está reservada a exhibiciones de los campeonatos.

# A PESAR DE SU ACEPTABLE SITUACION

## El Salas quiere reforzarla ganando hoy a los de La Bañeza

Salas de los Infantes. — (De nuestro corresponsal, SAMIL). — Esta tarde, a las cinco y media se juega en San Isidro el partido entre el equipo local y el de La Bañeza, ciudad maragata leonesa. Es la primera vez que los maragatos juegan en nuestra ciudad, ya que el año pasado, cuando ambos militaban en Regional Preferente, su encuentro hubo de jugarse en el terreno de la Deportiva Militar, como consecuencia de una clausura del Benito Martínez. Por cierto que se les venció claramente.

Los serranos desencantaron en Benavente, donde casi nada estuvo a favor de un buen partido de fútbol; inculcamente tarde, aguacero tremendo durante el primer tiempo, campo resbaladizo... malos aderezos, en fin. Pero la afición estuvo muy, pero que muy deportiva con nuestro equipo y sus acompañantes. Tanto los directivos como los aficionados. Como así fue, que así conste con el agrado que estos detalles tienen.

El Salas quiere esta tarde asegurarse los dos puntos en litigio, porque con ellos quedaría descartada cualquier contingencia o complicación de futuros marcadores, aunque es bien cierto que el lugar que ocupa en la tabla no representa riesgos. Y sinceramente creo que la ocasión es propicia si miramos que el rival leonés ocupa el tercer lugar en la «cola» de la clasificación, seguido del Cristo Olímpico

co palentino y el Promesas de nuestra capital.

Tiene La Bañeza, la delantera menos realizadora de todo el grupo, habiendo logrado tan sólo 23 goles en 32 partidos, lo que arroja una media de 0,7 y tiene también una de las defensas más «afiligidas» del grupo. Todo ello concluye en la tranquilidad reinante.

Aunque no ha sido puesto en el club el anuncio de convocatoria de jugadores, supongo que la alineación del Salas saldrá de entre los siguientes: Ramón, Clemente, Angelín, Charro, Rodri, Montero I, Saldaña, Chane, Carmelo, Díez, Carlos, Ricardo, Mediavilla, Colirio y Frías.

Arbitrará este encuentro el señor Hernández Velázquez.

## BALONMANO

### ESPAÑA GANO A PORTUGAL

Málaga (Efe). — Por treinta tantos a once, España ha vencido a Portugal en partido correspondiente a la undécima Copa Latina de balonmano. El partido se celebró en el Pabellón de Deportes de la Ciudad Jardín de Málaga y que fue retransmitido en directo por la segunda cadena de Televisión Española.

La anécdota del encuentro se produjo cuando España marcó el primer gol y se produjo una rotura en el parquet, que fue rápidamente reparada.

A las 5,30, en "El Plantío"

## El Burgos Promesas recibe al líder Ha fallecido el padre de Raúl

Sentimos tener que dar hoy a nuestros lectores la noticia del fallecimiento del padre de nuestro buen amigo Raúl, entrenador del Burgos Promesas, que nos fue comunicada ayer, cuando, como de costumbre, tratábamos de ponernos en contacto con él para conocer la lista de jugadores convocados y la posible alineación. Raúl marchó a Bilbao y suponemos que no comparecerá esta tarde en «El Plantío» —no podemos asegurarlo—, donde el conjunto local se enfrentará, a partir de las cinco y media, con la Ponferradina, líder actual del grupo, lo que nos lleva a pensar en un difícil escollo para los de casa, que en la

confrontación anterior mantenida por ambos cuadros en tierras leonesas, fueron derrotados por cinco goles a cero. Todas estas circunstancias, desfavorables, sin duda, no deben hacer, sin embargo, que el Burgos Promesas salte al terreno de juego derrotado de antemano en su moral. Hay que luchar de principio a fin, como si fuese en ello el quedar campeones. Y si se pierde, que sea con dignidad, sin que importe el resultado. Arbitrará Fernández Macho.

Cerramos este breve comentario testimoniando a Raúl y a todos sus familiares, nuestro más sentido pésame.

## La medicina deportiva es prácticamente inexistente

### Dificulta el ejercicio del deporte

Madrid (Logos). — La ausencia, prácticamente, de una medicina deportiva en nuestro país dificulta el ejercicio del deporte y está provocando numerosas protestas entre los pocos profesionales que se dedican a esta especialidad médica, según se desprende de un amplio informe publicado en la revista «El Médico».

La Ley de la Cultura Física y del Deporte, publicada hace poco más de un año, ha creado la más absoluta indignación en casi todos los médicos de esta especialidad, según recoge el informe. La Ley transfirió al Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, ahora también Trabajo, «la ordenación e inspección de las actividades sanitarias, asistenciales y de promoción de la salud, relacionadas con el deporte», lo que está produciendo el cierre de todos los centros no ubicados en instalaciones deportivas antes dependientes del Consejo Superior de Deportes y ahora sin financiación ni de este organismo, ni del Ministerio.

«El Ministerio, en declaración

de un especialista, no está capacitado además para encomendar a estos Centros ninguna misión, mientras que no se organice un servicio de medicina deportiva nacional, cosa que puede retrasarse varios años».

Según esta ley, del Consejo Superior de Deportes, dependen varios Centros que en total suman 12 médicos, y ATS y cinco auxiliares. Por su parte las Federaciones destinan sólo un 1 por ciento de su presupuesto a medicina deportiva. Los clubs deportivos, salvo los de fútbol de Primera División, no destinan presupuesto alguno a este capítulo. Legislativamente no se determina la obligatoriedad de disponer de médicos deportivos en cada uno de ellos, ni siquiera unas instalaciones sanitarias mínimamente decentes, fuera de los botiquines de urgencia. Como dice en el informe del doctor Ibáñez, médico del Atlético de Madrid «persiste la idea de preferir un buen delantero centro al de un buen médico que recupere a los lesionados, quizá muchos mejores que el nuevo fichaje».

## CENTRO DEL CAMPO

# ESCLAVITUD

Madrid (Colpisa). — El presidente del fútbol, Porta, que dirige este deporte mediante una autocracia cada vez menos disimulada, ha manifestado que es contrario a la calificación y recusación de los árbitros por los Clubs y que el asunto se discutirá en la próxima asamblea, lo cual es sinónimo de que será aprobado por ella porque por su composición es sólo una caja de resonancia de la voluntad presidencial y de la organización que la sirve.

Si los Clubs dejan aprobar esta propuesta equivale a que habrán puesto su cuello en la guillotina, ya que la recusación y la calificación son la única arma que tienen frente al desafuero y la irresponsabilidad arbitral que se esconden y pueden manifestarse en cualquier momento por el sistema de libre designación. Cuando puede suceder un arbitraje como el que Alvarez Marguenda realizó contra el Atlético de Madrid, lo único efectivo que le queda al club lesionado (aparte de una serie de manifestaciones inoportunas y gritonas e inútiles y otras alharacas) es recusarlo para siempre.

Mientras el sistema arbitral no ofrezca mayores garantías, los Clubs sólo conservan el arma de la recusación, ya que fueron tan simples como para dejarse engatusar por el eje del mangoneo absolutista Porta-Plaza para abolir la garantía del sorteo puro, a ser posible ante notario. Si han dejado caer esto de la mano por no haber unión entre ellos para el interés común y dejan caer ahora la recusación, merecerán un Alvarez Marguenda en cada partido, o sea la más abyecta esclavitud, como los hebreos en Babilonia.

ESPAÑOLETO

## PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

### PRIMERA DIVISION

Real Madrid-At. de Madrid, Urizar Azpitarte  
Zaragoza-Valladolid, Fandós Hernández  
Salamanca-Almería, De Sosa Martín  
Barcelona-Ath. Bilbao, Jaramillo González  
Hércules-Sevilla Miguel Pérez  
Betis-Murcia, Crespo Aurre  
R. Sociedad-Español, Merino González  
Las Palmas-Gijón, Ausoúa Sanz  
Osasuna-Valencia, Enriquez Negreira

### SEGUNDA DIVISION

Rayo Vallecano-Levante, Pascual Segura  
Oviedo-At. Madrileño, Sánchez Marín Enciso  
Cádiz-Castellón, Socorro González  
Málaga-Linares, Torrès Jiménez  
Alavés-Huelva, Díaz Agüero  
Baracaldo-Santander, Alcaide Crespín  
Granada-BURGOS, Esquerdo Guerrero  
Palencia-Elche, Alvarez Díaz  
Castilla-Sabadell, Giménez Madrid  
Getafe-Ceuta, Garagorri Lángara

### SEGUNDA DIVISION «B» (Grupo Primero)

Ensidesa-Ferrol, Paz García  
Alcalá-Celta, Seguí Marqués  
ARANDINA-Las Palmas, Díaz Gutiérrez  
Huesca-Compostela, Vico Díaz  
Coruña-Torrejón, Arroyo orilla

### (Grupo Segundo)

Vall Uxó-Mallorca, Albert Giménez  
Ibiza-Badajoz, Aparicio González  
Tarrasa-Díter Zafra, Peraita Ibáñez  
Cartagena-Córdoba, Sánchez Moreno  
C. Sotelo-Portuense, Hernández Arqués  
Jaén-San Fernando, Arcas Navarro  
Andorra-Tarragona, Nicolau Martínez

### TERCERA DIVISION (Grupo Octavo)

Medinense-Benavente, Alonso Cano  
SALAS-La Bañeza, Hernández Velázquez  
Ciudad Rodrigo-Venta de Baños, Pérez Martínez  
Universitario-Cristo Olímpico, Pardo Clérigo  
BURGOS P.-Ponferradina, Fernández Macho  
Cacabelense-Béjar, Fuente Alonso  
Bembibre-Guardo, Treceño Puertas  
Valladolid Prom.-Fabero, Velasco Gil  
Astorga-Toreno, Alvarez Bartolomé  
Leonesa P.-Salmantino, Jañez Barrios.

## VOLEIBOL

# España, derrotada por Dinamarca en la Spring-Cup-81

Oporto (Portugal) (Efe). — La selección española masculina de voleibol fue derrotada por la danesa en Gaia, Norte de Portugal, por tres a uno, en encuentro para el noveno puesto de la Spring-Cup-81 (Copa Primavera).

Después de la segunda jornada de la fase final del torneo España es segunda en el grupo dos, en el que disputa con Dinamarca, Austria y Noruega los puestos noveno al décimo segundo.

En el grupo uno, que definirá al vencedor del Torneo, Alemania Federal y Grecia, con sus victorias del viernes por la noche ante Turquía y Bélgica, comandan la clasificación.

### RESULTADOS:

Grupo uno. Del primero al octavo puestos: Partidos jugados en Famalicão.

Alemania Federal, 3; Turquía, 0 (15-3, 15-10, 15-12).  
Finlandia 3; Suecia 2 (15-11, 15-6, 13-15, 9-15 y 15-12).  
Grecia, 3; Bélgica 2 (15-10, 15-12, 10-15 y 15-11).  
Holanda, 3; Israel, 0 (15-11, 15-13 y 15-10).

Clasificaciones: 1, RFA y Grecia, 4 puntos; 3, Turquía, Bélgica y Holanda, 3; 7, Suecia e Israel, 2 puntos.

Grupo dos. Del noveno al décimo segundo. Partidos jugados en Gaia.

Dinamarca, 3; ESPAÑA, 1 (18-16, 15-13, 5-15 y 15-13).  
Austria, 3. Noruega, 1 (15-5, 7-15, 15-10 y 15-13).

Clasificación: 1, Dinamarca, 4 puntos; ESPAÑA y Austria, 3; 4, Noruega, 2.

Grupo tres. Del décimo tercero al décimo sexto y último. Partidos jugados en Espinho.

Inglaterra, 3; Portugal, 0

## CAMIONES USADOS

MAGNIFICAS OPORTUNIDADES

Camiones Dodge

- BARREIROS, doble dirección basculante. Totalmente revisado Como nuevo. GRAN OPORTUNIDAD.
- BARREIROS, cuatro ejes, caja ganadera. Magnifico estado Ocasión única.
- BARREIROS, cuatro ejes «DUMPER». Caja metálica con basculante. Prácticamente nuevo.
- BARREIROS trailer Totalmente reparado con equipo motor a estrenar y engrase de pistón en cabeza. GRAN OPORTUNIDAD.
- BARREIROS 10 y 12 Tm. de carga, con caja comercial con basculante.
- PEGASO doble dirección basculante. MUY BARATO Ocasión.

CAMIONES BASCULANTES IDEALES PARA EL AGRICULTOR.

— FACILIDADES DE PAGO —

## AUTO BURGOS

VILLAFRIA  
Ctra. N-1, km. 245  
Telf. 220350

Camiones Dodge  
CONCESIONARIO

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

J. GUILARTE

CASSETTES AUTO-RADIOS

Vitoria, 146. Burgos  
Tlfs. 223836 y 223837

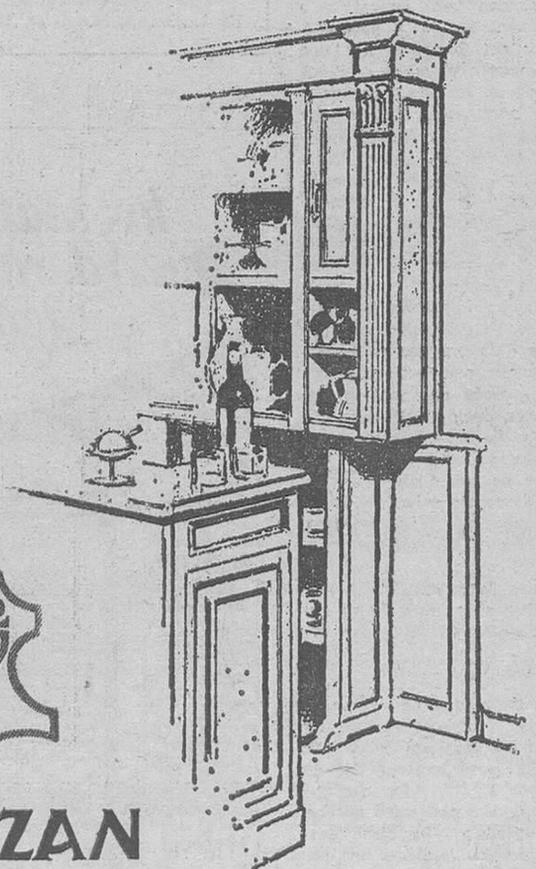


## ALMAZAN

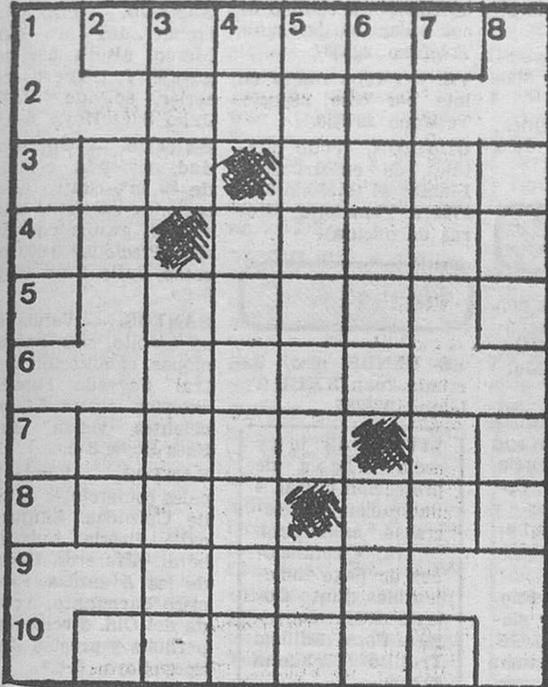
MUEBLES AUTENTICAMENTE CLASICOS, REALIZADOS EN MADERAS NOBLES POR MANOS ARTESANAS

# Módulo

LA MADERA HECHA ARTE  
Avda. del Cid, 36 - 38 BURGOS



# Pasando el rato



FIEL-EL

**HORIZONTALES.** — 1: Función que se celebra de día. — 2: Sacrificio inculpado. — 3: Criminoso. Nombre ruso de varón. — 4: Dativo del pronombre. Afluente del Duero. — 5: (al rev.). Balle regional. — 6: Fruta. — 7: Transparente y terso. Moneda de oro romana. — 8: Agarré. Nombre de letra. — 9: Ciudad y puerto de Arabia. — 10: Restregar.

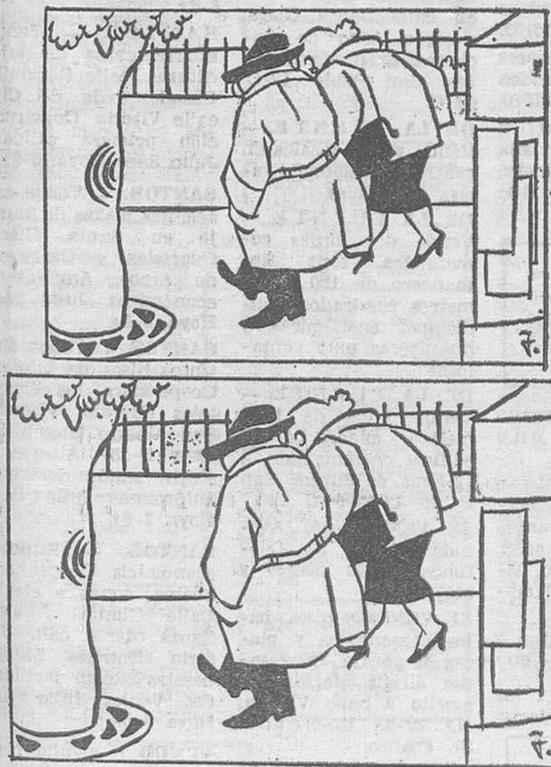
**VERTICALES.** — 1: Lista, catálogo. Consonante repetida. — 2: Existe. Artículo. — 3: Patrón. Extinguir. — 4: Forma del pronombre. Pasmado de frío. — 5: Nombre de varón. Conjunción latina. — 6: Figurado y familiar: lengua de los maldicientes y murmuradores. Pueblo de Huesca. — 7: (al rev.). Letra turca. Contracción. — 8: Nave. Símbolo del selenio.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Sigilo. — 2: Silo. — 3: Oca. Ibas. — 4: Ve. Acusa. — 5: Ovil. — 6: Reto. — 7: Atezo. Er. — 8: Liga. Uno. — 9: Odón. — 10: Anotar.

**VERTICALES.** — 1: ovE. Al. — 2: Ce. Ti. — 3: Isa. Oregón. — 4: GI. Avezado. — 5: Ilicito. Ot. — 6: Lóbulo. Una. — 7: As. En. — 8: Sal. Ro.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución al anterior:

1: Montaña. — 2: Piedra. — 3: Montaña. — 4: Piedra. — 5: Nube de polvo. — 6: Rientas. — 7: Nube de polvo.

## HECHOS Y FIGURAS

### AGRADABLE SORPRESA

Méjico. — Los habitantes de un sector oriental de esta capital se llevaron una agradable sorpresa, cuando una avioneta que volaba a poca altura, comenzó a arrojar gran cantidad de billetes de 50 pesos; los billetes nuevos caían a granel en las calles y azoteas de las casas. Las amas de casa, niños y jefes de familia, sin pensarlo suspendieron sus labores para abalanzarse a recoger los más que pudieron, la Policía considera que quienes arrojaron el dinero fueron personas adineradas y «extravagantes», o bien el inicio de una campaña publicitaria comercial.

### TAREAS DOMESTICAS

Sofía. — Con tres horas y cuarto, los hombres búlgaros baten el record mundial de ayuda a sus esposas en las tareas domésticas. Así lo aseguran los resultados de una investigación realizada por el sociólogo británico John Cullen, publicados por la agencia de noticias búlgara BTA, a corta distancia de los hombres búlgaros se encuentran los belgas, con tres horas dos minutos de participación doméstica. A continuación se sitúan los norteamericanos con dos horas y 43 minutos de tiempo contabilizado en la cocina, un minuto más que los hombres británicos.

### VACUNAS CONTRA EL CANCER

Washington. — Dentro de un simposio sobre el cáncer un microbiólogo informó que la utilización de vacunas en animales de laboratorio ha dado unos resultados que pueden hacer posible su posterior aplicación en el hombre.

Otro investigador mostró que tras recientes experimentos ha encontrado la evidencia de que el selenio, sustancia natural que se encuentra en el agua y algunos alimentos, inhiben el des-

arrollo de cáncer de pecho y provocado en ratones de laboratorio.

Ambos Informes se dieron a conocer ante el simposio sobre quimioprevención del cáncer, que la Sociedad Americana del Cáncer lleva a cabo en Daytona Beach, Florida.

### CAMPOS CON ARBOLES

Berlín. — Campesinos de Alemania Oriental han cosechado hasta un 20 por ciento más de trigo en campos que están rodeados de árboles, según investigaciones realizadas cerca de Berlín Oriental. También las cosechas de patatas y remolachas experimentaron un incremento de hasta el 15 por ciento en campos protegidos por arbolado. En zonas expuestas a la erosión, como el distrito de Potsdam, expertos del servicio forestal y agricultores han plantado en los últimos años árboles en filas de cuatro a lo largo de más de cien kilómetros.

La ventaja de ese experimento consiste, además de las mayores cosechas obtenidas en la obtención de caridades notables de madera, cuando los árboles se pueden talar.



¿Qué te gusta más de esta lámpara?

Solución al anterior: Es letrado

## IBERDUERO, S. A.

### DELEGACION PROVINCIAL — BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de explotación efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica, el martes, día 21 del actual, desde las 16 horas hasta las 17,45 horas aproximadamente a los centros de transformación que se alimentan de la E.T.D. Briviesca.

El corte anunciado afectará a todos los abonados conectados a las líneas de 13 KV.:

- BRIVIESCA - CALZADA.
- BRIVIESCA - OÑA.
- BRIVIESCA - REVILLALCON.
- BRIVIESCA - CASTIL DE PEONES.
- BRIVIESCA - URBANA.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## LIQUIDACION POR TRASLADO

TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION AZULEJOS, PAVIMENTOS, GRIFERIA, ETC. ALMACENES DE CONSTRUCCION

## «FONTECHA»

CARRETERA DE POZA, S/N. — BURGOS

## La chispa de Olmo



## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

### Semana del 20 al 26 de Abril

**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril). — Renacen esperanzas que parecían haberse disipado. Planes utópicos. Recelos infundados. Oferta de cierto interés económico. Reunión familiar. Sorpresa agradable. Buena salud si evita excesos. EVITE SOLUCIONES EXTREMAS.

**TAURO** (del 21 de Abril al 20 de Mayo). — Cambios notables en su vida familiar. Decepción íntima. Novedades relacionadas con una de sus actividades recreativas. Trastorno de tipo alérgico. Oportunidad de viaje. Discusión en el lugar de trabajo. GUIESE POR SU CONCIENCIA.

**GEMINIS** (del 21 de Mayo al 21 de Junio). — Busque mayor cooperación con quienes le rodean. Acontecimientos de signos muy distintos. Noticias del extranjero. Conveniencia de no excederse en los gastos. Obsequio inesperado. PONGA ESPECIAL CUIDADO A LA HORA DE ELEGIR.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio). — Se inicia una fase muy favorable en su conjunto. Noticias de un ausente. Conveniencia de un descanso. Tendencia a la introspección. Visita inesperada. Viaje breve. Equilibrio de gastos e ingresos. Indisposición leve. NO RENUNCIE A SUS AMBICIONES.

**LEO** (del 23 de Julio al 23 de Agosto). — Resolución favorable de un antiguo problema. Grato acontecimiento familiar. Satisfacción sentimental. Buenas perspectivas económicas. Encuentro inoportuno. Cierta inclinación al pesimismo. NO CEDA TERRENO.

**VIRGO** (del 24 de Agosto al 23 de Septiembre). — Se encontrará ante un dilema complicado; use su sentido práctico. Divergencias en el seno de la familia. Prueba de generosidad inesperada. Pequeño problema en relación con el trabajo. Buenos ingresos. Solución de un problema. NO REHUYA EL CUMPLIMIENTO DE SUS PROMESAS.

**LIBRA** (del 24 de Septiembre al 23 de Octubre). — Una decisión precipitada puede tener repercusiones futuras. Ocasión de progreso si no escatima esfuerzos. Satisfacciones íntimas. Gastos imprevistos. Discusión con un familiar. BASE SUS ACTOS EN LA LOGICA.

**ESCORPIO** (del 24 de Octubre al 22 de Noviembre). — Vigile sus actos para no despertar enemistades. Contratiempo de salud debido a una imprudencia. Alternativas de humor. Noticia que le hará modificar planes inmediatos. Evite gastos innecesarios. SEA PRUDENTE SOBRE TODO.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre). — Si no está atento recaerá en errores pasados. Aclaración de una duda. Aplace cualquier decisión de tipo económico. Novedades que afectan a la familia o el hogar. Mayor trabajo que de costumbre. SIGA EL CAMINO RECTO.

**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de Enero). — Prepare sus planes con antelación y evitará fracasos. Olvido que puede provocar una situación embarazosa. Grata reunión familiar. Evolución positiva de un asunto. Ingreso inesperado. Pequeños golpes de suerte. NO HAGA CAMBIOS BRUSCOS.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 19 de Febrero). — Trate de ponerse en el lugar de los demás. Diferencias de opinión con un colega. Idea que puede dar fruto si medita todas las posibles consecuencias. Gastos e ingresos bastante equilibrados. Contratiempo en el sector sentimental. NO IMAGINE OBSTACULOS INEXISTENTES.

**PISCIS** (del 20 de Febrero al 20 de Marzo). — Aplaca la puesta en práctica de sus planes hasta que tenga más datos. Desavenencias en el lugar de trabajo. En el terreno afectivo puede surgir algún problema. Dificultades económicas pasajeras. EVITE EL EGOCENTRISMO.

(SERVICIOS ESPECIALES DE EFE)

## Don Celes

Por Olmo



## SELECTIVIDAD

### «PARANINFO»

CURSILLO DE DOS MESES

CONFERENCIA. COMENTARIO DE TEXTO. LENGUA. FILOSOFIA. OPTATIVAS. CIENCIAS Y LETRAS

VITORIA, 19. 4.º - TELEFONO 22 60 75

Se reciben de 8,30 a 22,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 215111 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 80 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 8 Ptas.

Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

**Alquileres**

SE ALQUILA piso lujo, amueblado Carmen, 6, portería

SE NECESITA local para almacén, de 200 a 300 m<sup>2</sup>, no importa zona. Imprescindible sea de nueva construcción. Interesados llamar teléfono 209971, horas de oficina.

ALQUILO piso, Avenida Reyes Católicos, número 55-3.ª izquierda.

SANTANDER, se alquilan pisos, primera quincena de Junio; Julio, Agosto y Septiembre completos. Telfs. 214901, 221602.

ALQUILO piso amueblado. Luis Alberdi, 7. Razón: Calle 3-34, número 3, 5.ª A.

DESEO piso en alquiler, amueblado, servicios centrales, mejor próximo Residencia Sanitaria, consultar teléfono 201561.

ALQUILO apartamentos, Peñiscola, Benicarló, Vinaroz. Telf. (964) 471645.

ALQUILO piso sin muebles Avda del Cid. Llamar mañanas de 10 a 12 Teléfono 220156

GARCIA DE FUENTES. — Alquileres con muebles, sin muebles, céntrico, servicios centrales. Varios precios. 202314.

NECESITO piso en alquiler con o sin muebles, zona Gamonal. Informes: Bda. Juan XXIII, 11-6.ª, cuarta puerta.

ALQUILO piso amueblado, temporada. Luis Alberdi, 9-9.ª D. Verle: 12 a 2 y 5 a 8.

ALQUILO piso amueblado, calefacción individual, tres dormitorios, salón, amplia cocina, Gamonal. Tratar Plaza San Pablo, número 12-4.ª C.

**Automóviles y accesorios**

AUTOMOVILES Vicente López vende toda clase de vehículos y furgonetas industriales, garantizado Buen precio y mínima entrada. Calle Pisones 40 Teléfono 209667

AUTOMOVILES VARENA — Compra-venta de automóviles y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados Mínima entrada Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses Madrid 17 Teléfono: 207087

TALLER Faundes y González Mecánica, chapa pintura y electricidad Servicio de grúas permanente, asistencia técnica en carretera todos los días del año incluidos domingos y festivos 227140 y 220064 Permanentes: 290048 216546

PARTICULAR vende Seat 850, económico. Llamar Telf 224387

FAUNDEZ y Gonzalez compra y venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres Facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real N.º 7-A Capiscos Abierto sábados tarde

FUNDAS para su coche, confección y montaje en el día Arahueta. San Isidro 13 Teléfono 207327

AUTOMOVILES 200, todas las marcas, todos los modelos, varios Diesel, precios a comparar, entradas a estudiar, garantías no tenemos clientes descontentos a Vitoria, 200 Teléfono 220733

AVIA 1.250, Ebro F 108, Mercedes 1.300 Totalmente revisados Facilidades de pago Ruera Automoción. Carretera Madrid - Irún, kilómetro 243 (frente a Firestone) Teléfono 220216.

BMW 625-2.000 TI-Seat 127, 128, 124 familiar, 124 Sport 1.800, Citroen CX GS Vehículos totalmente revisados, como nuevos a precio de ocasión Ruera. Vitoria, 19 (tardes) Telfs 203837 215766

AUTOMOVILES PEDROSA — Compra-venta de toda clase de automóviles Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados. Facilidades hasta 24 meses Teléfonos 220047 y 227767

EUROCASION. — Coches revisados y garantizados, todas marcas y modelos Trabado, S. L. Carretera Madrid - Irún, Km 234 Teléfonos 200543 y 200542. — General Sanz Pastor número 6.

ALQUILER sin conductor, coches nuevos, todas las marcas. Servi Autos Sanjurjo, 9. Teléfono 222715

AUTOMOVILES Gamonal, vende 124-diesel, 132-gas-oil, R-8, R-7, R-12. Varios 117 y 1.200, 150 y varios modelos más Facilidades mínima entrada. Garantizados en calle Pedro Alfaro, 2. Teléfono 223814

ANTES de comprar su vehículo de ocasión véalo y compruébelo sin compromiso en Automóviles Ducar Casa la Vega 15 Todas marcas.

DUCAR. — Ocasión automóviles revisados con plena garantía profesional en nuestros propios talleres. Últimos modelos. Arzobispo de Castro N.º 7 Teléfono 222322

AUTOMOVILES Grandmontagne. Todos los modelos con los mejores precios, garantía firmada y máximas facilidades. Abierto hasta las nueve, incluso sábados. Francisco Grandmontagne. 22 Tf 215050

VENDO 124 LS, letra D. Teléfono 203142.

EUROCASION. — GS-Palas, 240.000 pesetas.

EUROCASION. — GS-Brezk, 200.000 Ptas.

EUROCASION GS, 200.000 pesetas.

EUROCASION. — Dyan-6, 100.000 pesetas.

EUROCASION. — Furgonetas A.K.S., 60.000 pesetas.

EUROCASION. — Citroen 2 CV-6, 80.000 pesetas.

EUROCASION. — Renault-5 GTL, 250.000 pesetas.

EUROCASION. — Renault 12-TS, 260.000 pesetas.

EUROCASION. — Renault-6, 200.000 pesetas.

EUROCASION. — Talbot 150-S, 380.000 pesetas.

EUROCASION. — Talbot 1.200-Especial, 150.000 pesetas.

EUROCASION. — Seat-131/1.600, 240.000 pesetas.

EUROCASION. — Seat-1.430/1.600, 160.000 pesetas.

EUROCASION. — Seat-124-D, 140.000 pesetas.

EUROCASION. — Seat-600-E, 90.000 pesetas.

EUROCASION. — Seat-128, 200.000 pesetas.

EUROCASION. — Ford Fiesta, 220.000 pesetas.

EUROCASION. — Ford Ghia, 280.000 pesetas.

EUROCASION. — Financiación 50% entrada. Resto 6 meses, sin intereses. 30% resto hasta 36 meses, intereses mínimos. Oferta especial hasta el 30 de Mayo.

EUROCASION. — Agencia Oficial Citroen-Peugeot. Carretera Madrid, Km. 234. Teléfono 200543.

EUROCASION. — Calle General Sanz Pastor, N.º 6. Telf. 226280.

EUROCASION. — Estación de Servicio «La Castellana». Carretera de Valladolid.

EUROCASION. — Estación de Servicio. Calle Madrid, Núms. 93-97.

OCASION, vendo 850 varios, 600-E, 127, 4-L, R-8, R-5, Simca Rallye, AK-400, facilidades. Talleres Arnalz. Lealtad, 1. 208768.

CAMIONES ocasión Pegaso y Barreiros. Cabezas tractor, caja fuller, carvillas, 4 ejes, bañera aluminio, 2 tracciones, 4 ejes carretera, con basculante, plataformas 12,50 m. con freno eléctrico. Teléfono 225003.

VENDO Land Rover 109 y Seat 1.200 Sport, como nuevos. Teléfono 221914.

SE VENDE Simca 1.200 familiar. Telf. 201591.

VENDO R-12-TL familiar. Telf. 590392.

HERTZ. — Alquiler sin conductor. Rent a car.

HERTZ. — Alquiler con kilometraje ilimitado y precios especiales a empresas.

HERTZ. — Alquiler aquí y entréguelo allá. Más de 50 oficinas. Estamos en los principales aeropuertos.

HERTZ. — Aceptamos las principales tarjetas de crédito.

ALQUILE un coche Hertz mientras reparan el suyo.

HERTZ. — Calle Vitoria, 115. 220616

VENDO G.S. Palas, impecable, toda prueba. Avda. Cid, 42-8.ª D.

SE VENDE moto Puch mini cross, buen estado. Teléfono 211641.

VERDADERA y gran oportunidad, vendo «Volvo» diesel, 6 cilindros, 5 velocidades. Nuevo a matricular a nombre del comprador Admitiría cambio, para tratar en Carretera Logroño, N.º 11 Teléfono 210439

VENDO 600, en buen uso, 40.000 pesetas. Informes: «El Arca de Noé». Calzadas, 6 bajo. 220972.

VENDO coche Seat 850 BU-B, buen estado. Teléfono 213902.

SE VENDE Mercedes 220 S.E., M-398967, buena conservación. Teléfono 202608.

**Colocaciones**

GANARAN dinero efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos Hispanotensa, Benidorm (Alicante)

SE NECESITA ayudante camarera, con experiencia y señora de limpieza para limpieza. Teléfono 224814 (INEM 19.071).

SE NECESITA cocinero. Informes: Restaurante Rincón de España, Nuño Rasura, 11 (INEM 19.185).

SE NECESITA chica o señora fija, para asistir a matrimonio mayor. Carmen, 8-5.ª A. Burgos.

SE NECESITA chica interna, imprescindible experiencia e informes, muy buen sueldo. Teléfono 227672.

NECESITAMOS para Guipúzcoa, Alava, Navarra, Vizcaya, personal ambos sexos, con espíritu de ambición y dedicación completa. Venta domiciliaria, producto gran novedad, fácil introducción e ingresos superiores a 75.000 pesetas mensuales. Dirigirse al apartado 660 de San Sebastián, referencia: Venta Directa. Indicando señas y teléfono de contacto.

SE NECESITA representantes para vehículos industriales. Razón: Carretera Madrid-Irún, Comercial Quintano, Pentasa-2, N.º 28 (frente Firestone), día de visita, martes, 21, todo el día (INEM 19.357).

SE NECESITA empleada de hogar, horas de trabajo de 9,30 a 2,30 y 4,30 a 8,30, sábados tardes, domingos y festivos libres, sueldo 14.000 pesetas y Seguridad Social. Teléfono 219866. Llamar viernes y domingo todo el día, sábado tarde.

SE NECESITA señora con informes interna o de 10 a 5, para matrimonio mayor. Teléfono 224157.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209. San Sebastián.

EMPRESA de ámbito nacional de servicios al automovilista, solicita para su Delegación en Burgos, a agentes. Trabajo en equipo, con ambiente muy agradable y altas comisiones. Se requiere, buena presencia y fácil palabra. No es preciso experiencia. Interesados dirigirse a CEDSA, Avenida Cid, 8, 5.ª, 5.ª. Abstenerse gente poco ambiciosa. (INEM 18.935).

SE NECESITA chica interna, magnífico sueldo. Calle Vitoria, 73, 3.ª C.

PROPONEMOS trabajo casero Manual direcciones 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia)

SE NECESITA empleada de hogar fija. Madrid, 1-3.ª.

SE NECESITA chica. Razón: teléfonos 210430 ó 210193.

**Enseñanzas**

NATIVOS titulados con experiencia le enseñarán en INLINGUA IDIOMAS Alonso Martínez.1 206851

SELECTIVIDAD, única en Burgos. Comentario de Texto. Conferencia. Lengua. Filosofía. Opativas de Letras y Ciencias. «Paraninfo». Vitoria, 19, 4.ª. Teléfono 226075.

LICENCIADA en Filosofía y Letras, da clases EGB, BUP, FP, GE. Interesados llamar 224347.

SEÑORITA da clases a domicilio a niños de 6 a 12 años. Telf. 224037.

CLASES E.G.B. Cualquier asignatura, profesor especializado. Excelentes resultados. Económico. 226618.

**Compras y ventas**

ESTANTERIAS metálicas Dextón, montaje inmediato. Ruera Teléfono 220216

VENDO 10.000 metros cúbicos graba «Todo uno», muy barata. Teléfono 976-881022.

VENDO 7.000 pacas de paja blanca. Sebastián González. Villahoz.

VENDO tejas y vigas de madera. Telf. 216163.

VENDO dos comederos automáticos para pollos y gallinas. Telf. 201970.

VENDO ventanas y puertas aluminio, varias series, económicas. Teléfono 591026. Briviesca.

VENDO perros razas Coll, Dober-Grifón y Sabueso. Hospital del Rey. Bar Montañés.

SE VENDE órgano electrónico. Teléfono 207659.

ATENCION talleres, ahora en Burgos, máquinas - herramientas de ocasión. Almacén, Carretera Villariezo, Alto la Varga, a 300 metros de la N-1.

SE VENDE esmoquin y frak nuevos. Teléfono 202608.

VENDO piso calle Luis Alberdi; 4 habitaciones, calefacción individual Teléfono 217743.

EXTRAORDINARIO piso duplex, nuevo, con gran salón, tres dormitorios, cocina, 2 cuartos de baño completos, todo exterior. 3.400.000 facilidades, verlo en Barrio del Pilar. N.º 1. bajo-B. 204052.

VENDO piso nuevo, 90 metros cuadrados, con jardín adosado de 140 metros cuadrados, servicios centrales, muy buenos acabados, precio total 3.200.000. grandes facilidades Informes en Barrio del Pilar, N.º 1 bajo-H 204052

VENDO piso. Teléfono 204272.

VENDO cachorros de caniche y de chihuahua. «El Arca de Noé» (Acuario - Pajarería). Calzadas, 6 bajo. (Urbanización Bernardas).

COMPRO lana usada de colchón a cambio de colchones modernos. Teléfono 224337.

VENDO ropa nueva en lote por cese negocio. Teléfono 227656.

OCASION, vendo puntuales de construcción. Llamar al teléfono 983/278112. Valladolid. (Horas de oficina).

**Fincas**

SE VENDE piso. Barriada Juan XXIII. Teléfono 223287.

VIVIENDAS muy económicas, de protección oficial, 4 habitaciones, 2 terrazas, calefacción central, condiciones de pago inmejorables, junto Colegio EGB Carretera Poza, Edificio Trujillo Teléfono 222009.

DE LA FUENTE. — Piso 4.ª, Avda. Cid, tres y salón, calefacción central.

DE LA FUENTE. — Atico precioso de 100 metros cuadrados, con 93 m<sup>2</sup> de terraza, teléfono, calefacción central. Parque Avenidas. Buenas condiciones San Pablo, 12-C. 6.ª C.

DE LA FUENTE. — Excelente piso en Paseo de la Isla, 148 m<sup>2</sup> servicios centrales, garaje, trastero, muy mejorado ¡Véalo!

DE LA FUENTE. — Vendo varios pisos de tres y salón, en Casa la Vega, servicios centrales.

DE LA FUENTE. — Buen 7.ª piso, en General Vigón, 3 y salón, calefacción central. San Pablo, 12-C. 6.ª C.

DE LA FUENTE. — Vende dos magníficos locales de 41 y 34 m<sup>2</sup> en calle Santa Clara, antiguo Asilo de Ancianos. Exentos escrituras. San Pablo, 12-C 6.ª C.

DE LA FUENTE. — Vende varios locales en centro y Gamonal, varias superficies.

DE LA FUENTE. — Vende dos lonjas comerciales, zona Romancero de 180 y 225 metros cuadrados, condiciones económicas y financieras muy ventajosas.

DE LA FUENTE. — Vendo finca de 1.100 metros cuadrados, a edificar de inmediato, a 12 Kms. de Burgos San Pablo, 12-C. 6.ª C.

SE VENDE piso, Avenida del Cid, 32. Teléfonos 226390, 200998 y 225705.

SE VENDEN pisos bajos comerciales y plazas de garaje. Interesados dirigir ofertas por escrito a calle Vitoria, N.º 20-3.ª izquierda. Sr. Franco.

VENDO piso calle Luis Alberdi; 4 habitaciones, calefacción individual Teléfono 217743.

EXTRAORDINARIO piso duplex, nuevo, con gran salón, tres dormitorios, cocina, 2 cuartos de baño completos, todo exterior. 3.400.000 facilidades, verlo en Barrio del Pilar. N.º 1. bajo-B. 204052.

VENDO piso nuevo, 90 metros cuadrados, con jardín adosado de 140 metros cuadrados, servicios centrales, muy buenos acabados, precio total 3.200.000. grandes facilidades Informes en Barrio del Pilar, N.º 1 bajo-H 204052

VENDO piso. Teléfono 204272.

SANTOS. — Pisos a estrenar en calle Alfarreros, 4 y 5 habitaciones, desde 100 m<sup>2</sup>, plaza garaje opcional. Precio asequible. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Piso a estrenar, 150 m<sup>2</sup>, calle Morco, altura 5.ª, con garaje y trastero, exterior, soleado. Véalo. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Oportunidad, vivienda céntrica de 80 m<sup>2</sup>, cuatro habitaciones, excelente altura, sin gastos comunidad. Precio 2.200.000 pesetas. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Vende piso amplio, seis habitaciones, calefacción central Sagrada Familia, exterior, altura 5.ª, excelentes vistas. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Vende locales comerciales en calle Calzadas. Sanjurjo, calle Vitoria, Luis Alberdi, Alfarreros, Parque de las Avenidas. Francisco Sarmiento. Avenida del Cid, diversas superficies y precios. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Piso de lujo en calle Burgense, cinco habitaciones, servicios centrales, buen precio, facilidades. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Piso en Luis Alberdi, 105 m<sup>2</sup>, cuatro habitaciones, dos baños, central, soleado. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Se ofrece la vivienda económica que usted busca en diversas zonas de Gamonal. Como nuevas. Infórmese. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Vende pisos seminuevos, amplios en calle Vitoria, junto a Plaza Logroño alturas 2.ª y 9.ª, servicios centrales. Mínimos gastos comunidad Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Pisos económicos en Francisco Grandmontagne. Varias alturas, calefacción individual, exteriores de la Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Vende apartamentos de lujo. Alturas, calle Petronila Casado, Avda del Cid, calle Vitoria Construcción primera calidad. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Vende excelentes plazas de garaje en Santa Clara, Cuarteles y Carretera de Arcos. Amplias y económicas. Julio Sáez Hoya, 8-6.ª.

SANTOS. — Vende distintos pisos de lujo en Cooperativa los Cuarteles (Burdid, Viscado, San Alberto Magno P-22 y P-23) Alturas a elegir, cesión derechos. Infórmese Julio Sáez Hoya 8-6.ª.

SANTOS. — Estudios económicos. Despacho u oficina zonas a elegir. Calle Clunia, Plaza Santa María calle Vitoria Entrada 250.000 pesetas Resto facilidades. Véalo Julio Sáez Hoya 8-6.ª.

VENDO o alquilo piso. Servicios centrales y teléfono Informes: Carmen. 6-1.ª A.

SE VENDE local céntrico, de 86 m<sup>2</sup>, totalmente terminado. Teléfonos 214715 211051

SE VENDE piso. Reyes Católicos 9-4.ª C

VENDO bonito piso, 5 habitaciones, 2 baños, servicios centrales, inmejorable orientación, como nuevo, facilidades. Avda del Cid, 89, 7.ª C Verle: 12-2 4-8.

VENDO piso 2.500.000, por traslado, calle 3-32, N.º 2, 9.ª C Teléfonos 210761 y 216125

VENDO plaza de garaje, Avda. Reyes Católicos, esquina Francisco Sarmiento. Telf. 225960.

**IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL DEL SECTOR EDITORIAL (NO DEDICADA A VENTAS DOMICILIARIAS) OFRECE EL PUESTO DE SEIS REPRESENTANTES**

A COMION PARA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Miranda de Ebro, Salas de los Infantes y Villareyo, y sus zonas de influencia.

OFRECEMOS:

1. Elevados ingresos sobre ventas en librerías, colegios y otros puntos.
2. Extenso catálogo muy introducido.
3. Amplia cartera de clientes en la zona.
4. Empresa moderna en constante expansión.

Escribir detallando historial completo al apartado 4.021 de Madrid. Ref. 1.

SE VENDE Mercedes 220 S.E., M-398967, buena conservación. Teléfono 202608.

**Fincas**

**GARCIA DE FUENTES.** - Los mejores pisos del mercado. Véales. 202314.

**GARCIA DE FUENTES.** - Llame al 202314 información sin compromiso. Pisos, locales, apartamentos, fincas.

**GARCIA DE FUENTES.** - Piso, Gamonal, entrada 400.000. Vitoria, Grandmontagne. Soleados, estrenar.

**GARCIA DE FUENTES.** - Eladio Perlado, ocasión única, exterior, soleadísimo. Tres habitaciones, salón.

**GARCIA DE FUENTES.** - Buhardilla, Lain Calvo. Dos dormitorios, salón 60 metros. Estudiantes, artistas.

**GARCIA DE FUENTES.** - San Francisco, tres pisos únicos. Soleadísimo, pocos gastos, céntricos.

**GARCIA DE FUENTES.** - Barrio San Pedro, oportunidades, Zamora, Fuentesillas, Paseo Isla, Emperador.

**GARCIA DE FUENTES.** - Resolvemos su problema, informamos sin compromiso. 202314. Llámenos ahora.

**GARCIA DE FUENTES.** - Consultenos antes de decidirse. Locales en todas las zonas.

**GARCIA DE FUENTES.** - Villa Pilar. Vistas río. Buena altura, soleado, facilidades. Ocasión. 202314.

**GARCIA DE FUENTES.** - Villamaravillas. El mejor de la casa. Admito permutas. 202314.

**GARCIA DE FUENTES.** - Plazas garaje, Morco, Reyes Católicos, Carretera Poza, Clínica, Pisones.

**GARCIA DE FUENTES.** - Pisones, soleado, ocasión, exterior, garaje, trastero, servicios centrales, estrenar. Facilidades, ocasión.

**SE VENDE** apartamento, Vena, 3, 6.º, servicios centrales y teléfono. Informes: 229769.

**VENDO** piso lujo, 300 metros cuadrados útiles, zona Castellana. Teléfono 204527.

**OCASION!** Vendo piso por traslado, a estrenar, cuatro y salón, dos terrazas, centralizado. Se atenderá incluso festivos. Informes: Luis Alberdi, 5, 10.º A.

**VENDO** piso céntrico. Telf. 217322

**VENDO** tres locales, 40 metros cuadrados, 50 metros cuadrados y 75 metros cuadrados. Calle Santa Agueda. Teléfono 204268. Horas de oficina.

**OCASION!** Vendo lonja, 70 m<sup>2</sup>, en Eladio Perlado. Teléfono 201510.

**Dr. J. A. Ledo Pozueta**  
Trastornos circulatorios, Periféricos, (Cirugía vascular).  
San Ildefonso, 3, 2.º  
Teléfono: 33 88 73.  
VALLADOLID

**Novios Bodas**  
Vean mis reportajes seguro que serán de su agrado.  
**foto studio LUPU**  
Tfno 21 58 22

**VENDO** piso, Reyes Católicos, nuevo, soleado, 6 habitaciones, garaje, trastero. Telf. 209550.

**EN BENIDORM** vendo o cambio por otro en Burgos, apartamento en edificio, con piscina, cerca de la playa, lugar alto y fresco. Llamar teléfono 226456. Burgos.

**VENDO** piso, Avda. Vena, servicios centrales, garaje, soleado. Teléfono 222375

**VENDO** piso, 4 habitaciones, calefacción central, soleado, nuevo, primeras escrituras. Carretera Poza, Barrio San Cristóbal. Teléfono 217033.

**VENDO** piso amplio, en buenas condiciones. Zona Reyes Católicos. Teléfono 216715.

**VENDO** bar de 50 metros, completamente instalado, zona Barrio San Pedro. Telf. 205966.

**VENDO** piso, estrenar, 177 m<sup>2</sup> útiles, todo exterior. Reyes Católicos. Teléfono 224520.

**VENDO** ático, Eladio Perlado, 28, 10.º, Razón, de 1 a 2 y 6 a 8. Teléfono 211723.

**VENDO** piso, 6 habitaciones, calefacción gasoil. Diego Lafuente, 14. Tienda.

**VENDO** local, Alfarcos, propio industria o almacenes. Informes: 210900.

**VENDO** piso, San Francisco, 1.800.000, 4 habitaciones. Informes: Heras de San Francisco, 13, 2.º A.

**SANTOS**, piso residencial, paseo Isla, cuatro habitaciones, exterior, garaje y trastero. Vendo barato. Julio Sáez de la Hoya, 8-6.º.

**GARAJE**, doble plaza, vendo, inversión excelente, situada en lugar inmejorable, céntrico. Informes: Telf. 211781.

**SE VENDE** piso en San Pedro Cardena, 78, 5.º A.

**PISO** grande, Protección Oficial, seis habitaciones, trastero, garaje, bodega. 9 a 12. 226383.

**SE VENDE** piso, zona calle Vitoria (Gamonal), entrada 350.000 pesetas, total precio piso 1.950.000 pesetas, resto a convenir. Razón: Mesón Pruden's, preguntar Sr. David.

**VENDO** piso barato, exterior, soleado. Tratar: 4-7 tarde, excepto domingos. Vigón, 11, 10.º H.

**OCASION!** Vendo lonja, 70 m<sup>2</sup>, en Eladio Perlado. Teléfono 201510.

**SE VENDE** derechos de comunidad Urbanización los cuarteles Teléfono 202364

**COSTA** del Sol Apartamento 50 m<sup>2</sup> amueblados piscinas llave mano 1.300.000, facilidades. Llevamos verlos 223160

**VENDO** directamente local comercial. 70 metros cuadrados. Vitoria. 46. 204728-209037.

**VENDO** piso, todo exterior, soleado, 5 habitaciones, baño y cocina amueblada, calefacción individual, sin gastos comunidad, perfecta conservación. Calle Briviesca, 18, tercero.

**FINCAS** Miramar, venta y alquiler apartamentos Bungalows. Apartado 50. Salón (Tarragona). Teléfono 977-384918.

**LOCAL** centricísimo, 39 m<sup>2</sup>, agua luz, aseó. Infórmese. Prigo. 2.466.

**SAN** Cristóbal, 78 m<sup>2</sup>, muy soleado, dos terrazas, calefacción. Prigo. 48.

**PLAZA** San Pablo, cocina electrodomésticos, calefacción gasóleo, ¡económico! Prigo. 2.119.

**VENDO** piso, 2 y salón, a estrenar, exterior, céntrico. 225475.

**VENDO** piso, calefacción individual, 5 habitaciones. Calle Vitoria, N.º 60. Llamar teléfonos 208096 ó 228884.

**SE VENDE** derechos de comunidad Urbanización los cuarteles Teléfono 202364

**COSTA** del Sol Apartamento 50 m<sup>2</sup> amueblados piscinas llave mano 1.300.000, facilidades. Llevamos verlos 223160

**VENDO** directamente local comercial. 70 metros cuadrados. Vitoria. 46. 204728-209037.

**VENDO** piso, todo exterior, soleado, 5 habitaciones, baño y cocina amueblada, calefacción individual, sin gastos comunidad, perfecta conservación. Calle Briviesca, 18, tercero.

**FINCAS** Miramar, venta y alquiler apartamentos Bungalows. Apartado 50. Salón (Tarragona). Teléfono 977-384918.

**LOCAL** centricísimo, 39 m<sup>2</sup>, agua luz, aseó. Infórmese. Prigo. 2.466.

**SAN** Cristóbal, 78 m<sup>2</sup>, muy soleado, dos terrazas, calefacción. Prigo. 48.

**PLAZA** San Pablo, cocina electrodomésticos, calefacción gasóleo, ¡económico! Prigo. 2.119.

**MUY** soleado, ¡buen precio! Prigo. 1.801.

**SAN** Juan Ortega, calefacción eléctrica, buenisima orientación, económico. Prigo. 1.816.

**GRANDMONTAGNE**, 85 m<sup>2</sup>, calefacción central, muy soleado, buen precio. Prigo. 1.801.

**PLAZA** Lavaderos, local 50 m<sup>2</sup>, propio cualquier negocio. ¡Económico! Prigo. 61.

**PEDRO** Alfaro, dos terrazas, cocina, electrodomésticos, mínimos gastos. Prigo. 2.158.

**MUY** económico! 80 metros cuadrados, calefacción carbón, suelos moqueta, exterior. Prigo. 2.324.

**ALFAREROS**, dos, salón, exterior, sol tardes, comunidad mínima. Prigo. 2.359.

**AVILA**, tres, salón, exterior, soleado, calefacción individual, contraventanas. Prigo. 2.362.

**FRANCISCO** Sarmiento, tres, salón, exterior, calefacción central. Infórmese. Prigo. 2.362.

**AVDA.** Cid, 102 m<sup>2</sup>, baño, aseó, calefacción central. Prigo. 2.460.

**MAGNIFICO** piso, zona residencial, 270 m<sup>2</sup>, todos los servicios. Prigo. 2.474.

**MADRID**, dos, salón, sol tardes, exterior, buen precio. Prigo. 2.360.

**EMPERADOR**, tres, salón, armarios empotrados, cocina amueblada, contraventanas. Prigo. 2.370.

**CASILLAS**, dos, salón, comunidad mínima, trastero, buen precio. Prigo. 1.854.

**SALAS**, 50 m<sup>2</sup>, exterior, soleado, 850.000 pesetas. Infórmese. Prigo. 1.807.

**SOMBRERERIA**, dormitorio, salón, cocina amueblada, 600.000 entrada, facilidades. Prigo. 1.941.

**EMPERADOR**, tres, salón, armarios empotrados, cocina amueblada, contraventanas. Prigo. 2.370.

**CASILLAS**, dos, salón, comunidad mínima, trastero, buen precio. Prigo. 1.854.

**SALAS**, 50 m<sup>2</sup>, exterior, soleado, 850.000 pesetas. Infórmese. Prigo. 1.807.

**SOMBRERERIA**, dormitorio, salón, cocina amueblada, 600.000 entrada, facilidades. Prigo. 1.941.

**GENERAL** Vigón, 23, 4.º D, vendemos piso por traslado, tres dormitorios, salón, sol todo el día, servicios centrales, plaza garaje, terraza exterior. Precio: 5.500.000 pesetas. Verlo de 5 a 7.

**PARTICULAR** vende piso. Calle Vitoria, 115 bis, 3.º A, de 6 a 8 tarde.

**VENDO** piso, Eladio Perlado, 40-5.º A. Tres habitaciones, salón. Teléfonos 4351021, 4352689. Bilbao.

**VENDO** piso. Informes: Calle Real, 2-2.º B. Capiscol.

**CAMBIO** piso nuevo, a 150 metros playa, Torre Vieja (Alicante), por uno en Burgos. Calle Briviesca, 14-2.º derecha.

**URGE** vender, mi cliente por embargo local, situación privilegiada. 202314.

**OPORTUNIDAD.** Torremolinos, Benalmádena, frente mar, apartamentos amueblados, desde 875.000 total. 952/435345. Mañanas.

**PARTICULAR** vendo piso, cinco habitaciones, trastero, servicios centrales. José Zarrilla, 8. Informes: porteria.

**SE VENDE** chalet en Vivar del Cid, recién terminado, con sótano, bodega, calefacción, garaje para dos coches. En primera planta; 4 habitaciones, salón grande, cocina y office, terraza; porche y jardín de 800 m<sup>2</sup>, todo cercado y urbanizado. Informes: Antonino, en Vivar.

**SE VENDE** chalet en Vivar del Cid, recién terminado, con sótano, bodega, calefacción, garaje para dos coches. En primera planta; 4 habitaciones, salón grande, cocina y office, terraza; porche y jardín de 800 m<sup>2</sup>, todo cercado y urbanizado. Informes: Antonino, en Vivar.

**SE VENDE** chalet en Vivar del Cid, recién terminado, con sótano, bodega, calefacción, garaje para dos coches. En primera planta; 4 habitaciones, salón grande, cocina y office, terraza; porche y jardín de 800 m<sup>2</sup>, todo cercado y urbanizado. Informes: Antonino, en Vivar.

**SE VENDE** chalet en Vivar del Cid, recién terminado, con sótano, bodega, calefacción, garaje para dos coches. En primera planta; 4 habitaciones, salón grande, cocina y office, terraza; porche y jardín de 800 m<sup>2</sup>, todo cercado y urbanizado. Informes: Antonino, en Vivar.

**SE VENDE** chalet en Vivar del Cid, recién terminado, con sótano, bodega, calefacción, garaje para dos coches. En primera planta; 4 habitaciones, salón grande, cocina y office, terraza; porche y jardín de 800 m<sup>2</sup>, todo cercado y urbanizado. Informes: Antonino, en Vivar.

**SE VENDE** chalet en Vivar del Cid, recién terminado, con sótano, bodega, calefacción, garaje para dos coches. En primera planta; 4 habitaciones, salón grande, cocina y office, terraza; porche y jardín de 800 m<sup>2</sup>, todo cercado y urbanizado. Informes: Antonino, en Vivar.

**VENDO** parcelas terreno con agua, luz, buen precio. Facilidades. Teléfono 976-881022.

**OCASION**, vendo 1.200 metros cuadrados, carretera Cotar, 4.000 Revillarruz, edificar de inmediato. García de Fuentes.

**VENDO** casa y huerta a 50 kilómetros Burgos. Informes: esta Administración.

**EN GRIJALBA** de Doña Candelas se vende finca del Palomar, 1.250.000 pesetas, casa 3.500.000. Dirigirse a Santiago Gómez, médico, La Vellés (Salamanca). Teléfono central La Vellés.

**AGRICULTORES**, se arriendan 52 hectáreas de terreno en 15 parcelas. Informes: Matilde Moreno, en Modúbar de la Cuesta

**MADRID**, casa y apartamento, cambio, atención. Casa en el Km. 31, Madrid-Burgos en una urbanización con piscinas y zonas verdes, cafetería, etc., precio 2.850.000 pesetas y un apartamento estudio en la calle Pilar de Zaragoza, cambio por piso, lonja, sótano, apartamento, casa, caserío, finca, etc., en Vizcaya, San Sebastián, Vitoria, Burgos, La Rioja o Santander. Razón (94) 4160535, 4439681. Bilbao.

**VENDO** casa pequeña, con agua, huerta, cerca de Burgos. Calle San Pedro Cardena, 86-4.º B.

**SE VENDE** dos casas en Saldaña de Burgos, una grande y otra pequeña, con y sin terreno, agua y luz, construcción nueva. Teléfono 204797.

**VENDO** casa y huerta a 50 kilómetros Burgos. Informes: esta Administración.

**EN GRIJALBA** de Doña Candelas se vende finca del Palomar, 1.250.000 pesetas, casa 3.500.000. Dirigirse a Santiago Gómez, médico, La Vellés (Salamanca). Teléfono central La Vellés.

**AGRICULTORES**, se arriendan 52 hectáreas de terreno en 15 parcelas. Informes: Matilde Moreno, en Modúbar de la Cuesta

**MADRID**, casa y apartamento, cambio, atención. Casa en el Km. 31, Madrid-Burgos en una urbanización con piscinas y zonas verdes, cafetería, etc., precio 2.850.000 pesetas y un apartamento estudio en la calle Pilar de Zaragoza, cambio por piso, lonja, sótano, apartamento, casa, caserío, finca, etc., en Vizcaya, San Sebastián, Vitoria, Burgos, La Rioja o Santander. Razón (94) 4160535, 4439681. Bilbao.

**VENDO** casa pequeña, con agua, huerta, cerca de Burgos. Calle San Pedro Cardena, 86-4.º B.

**SE VENDE** dos casas en Saldaña de Burgos, una grande y otra pequeña, con y sin terreno, agua y luz, construcción nueva. Teléfono 204797.

**VENDO** en Vivar del Cid, en carretera Santander, a 7 kilómetros de Burgos, chalet de lujo, 230 m<sup>2</sup>, con calefacción, 2 cocinas instaladas, baños, garaje, etc., con terreno de 1.800 metros cuadrados. Precio 6.500.000. Teléfonos 214271, 207943.

**EN REVILLARRUZ**, Olmos, Humienta, vendemos fincas parceladas, libres. Informes: Teléfonos 202860, 226580.

**VENDO** casa con lonja y bodega en Frandovine, preguntar por Guillermo Gutiérrez.

**COMPRARIA** terreno, huerta, casa, preferible Bda. Illera o Villatoro. 210900.

**¡GRAN** ocasión! Torre del siglo XII, Arenillas de Muñoz. Prigo. 2.164

**ATENCION**, gran ocasión, solar Cogollos, 160 metros cuadrados, precio inigualable. Prigo. 464.

**FINCA** de ocasión, 1.000 metros cuadrados, próxima Burgos, ¡precio estupendo! Prigo. 1.518.

**VENDO** finca, entrada Lerma, zona industrial. Teléfono 208188. Burgos.

**OCASION!** Vendo piso por traslado, a estrenar, cuatro y salón, dos terrazas, centralizado. Se atenderá incluso festivos. Informes: Luis Alberdi, 5, 10.º A.

**VENDO** piso céntrico. Telf. 217322

**VENDO** tres locales, 40 metros cuadrados, 50 metros cuadrados y 75 metros cuadrados. Calle Santa Agueda. Teléfono 204268. Horas de oficina.

**OCASION!** Vendo lonja, 70 m<sup>2</sup>, en Eladio Perlado. Teléfono 201510.

**SE VENDE** derechos de comunidad Urbanización los cuarteles Teléfono 202364

**COSTA** del Sol Apartamento 50 m<sup>2</sup> amueblados piscinas llave mano 1.300.000, facilidades. Llevamos verlos 223160

**VENDO** directamente local comercial. 70 metros cuadrados. Vitoria. 46. 204728-209037.

**VENDO** piso, todo exterior, soleado, 5 habitaciones, baño y cocina amueblada, calefacción individual, sin gastos comunidad, perfecta conservación. Calle Briviesca, 18, tercero.

**FINCAS** Miramar, venta y alquiler apartamentos Bungalows. Apartado 50. Salón (Tarragona). Teléfono 977-384918.

**LOCAL** centricísimo, 39 m<sup>2</sup>, agua luz, aseó. Infórmese. Prigo. 2.466.

**SAN** Cristóbal, 78 m<sup>2</sup>, muy soleado, dos terrazas, calefacción. Prigo. 48.

**PLAZA** San Pablo, cocina electrodomésticos, calefacción gasóleo, ¡económico! Prigo. 2.119.

**VENDO** cosechadora Cola. Pablo Velasco Villahoz. Telf. 186095.

**VENDO** vacas recién paridas y esparceta de siembra. Preguntar por Rueda. Quintanavides. Telf. 590127.

**VENDO** trilladora T-80, correa trapezoidal y otros aperos Honorio Alonso. Róseras.

**SELECCIONADO** RAS «Seltra» (subvencionadas) con las mejores y últimas técnicas. Tenemos otras marcas usadas Vélez S A Teléfonos: 988-728439 Palencia y en Burgos 202591

**OCASION.** En muy buen estado y precio, vendemos 2 tractores Deutz, de doble tracción. Modelo 10006-A, de 102 C.V., homologados y 3 años, con cabina original, modelo 8006-A, de 93 C.V., homologados y 4 años. Beunza, S. A. Teléfono 300961. Pamplona.

**CAMAS**, servicios centrales, 250. Parque Santiago. 2-4.º C (Gamonal).

**DOY** pensión completa o alquiler habitaciones dos personas. Calle Madrid, 9-6.º derecha.

**CAMAS**, 225 pesetas; pensión completa y cama, 325. Puebla, 2-1.º

**MUEBLES** Doncel, trésholes desde 15.500; sillitas, 1.700; nidos, 11.900; colchones nuevos a cambio lana. Calle Lavaderos.

**ESPECIALISTA** en muebles estilo castellano, español, salomónico, forja, cabezas diseccionadas, etc. Consulten muebles Oliván. Espolón, N.º 2.

**SE VENDE** mueble, incorporados dos camas, dos armarios. Llamar 202213

**SE VENDEN** dormitorios con cama de 1,05, comedor nuevo, aparador y varios enseres. Teléfono 202608.

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas «Tele-Orly» Teléfono 224139

**RADIO CARACAS**, reparación televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación antenas colectivas e individuales Calzadas 18 Telf 221529

**REPARACION** a domicilio de televisores, todas marcas instalacion y reparacion de antenas colectivas e individuales. Teléfono 217579

**SE TRASPASA** local céntrico, a 50 m Plaza Mayor, instalado Teléfono 201070

**DE LA FUENTE.** - Traspaso excelente lonja de 270 m<sup>2</sup>, zona San Pablo. ¡Consúlteme! San Pablo. 12-C, 8.º C.

**TRASPASO** negocio de gran porvenir, por no poder atender. Informes: Telf. 211616. de 4 a 10.

**TRASPASO** boutique en marcha, céntrica, buena clientela. Informes, escribiendo apartado de Correos 484.

**TRASPASO** local exposición con negocio de seguridad, de gran renombre, o el local sólo, ideal para exposición y venta cualquier artículo. Telf. 220854.

**CREDITOS** internacionales, contravalor veinticinco millones. Intereces de Londres. Teléfono 953/233280. Mañanas.

**REPARO** puertas-ventanas aluminio, hierro a domicilio. Teléfonos 214290 200321

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. Teléfono 212107.

**TAPICERO** se ofrece a domicilio. Avisos: 204037.

**SE OFRECEN** pintores para capital y provincia. Telf 226131

**PINTORES**, todo tipo de trabajo, garantizado en el día, económico. Teléfono 208493.

**PREPARE** con tiempo sus vacaciones. Viajes «Riviera». General Yagüe, 6.

**RADIO TV CARLOS**. Reparación a domicilio de televisores, todas marcas instalación y reparación de antenas colectivas e individuales. Teléfono 217579

**SELECCIONADO** RAS «Seltra» (subvencionadas) con las mejores y últimas técnicas. Tenemos otras marcas usadas Vélez S A Teléfonos: 988-728439 Palencia y en Burgos 202591

**OCASION.** En muy buen estado y precio, vendemos 2 tractores De

## Anecdótico político

### EL HORMIGUERO

Madrid.—(Colpisa, por ALARICO)

#### ♦ INVITACIONES A LOS PRINCIPES DE MONACO

Hoy hace veinticinco años que se casaban Rainiero y Grace Kelly, Príncipes de Mónaco. Lo van a celebrar en Filadelfia, lugar donde nació la ex-actriz, acompañados de sus hijos, Carolina, Alberto y Estefanía. Pero la noticia aquí y ahora es que sobre los Príncipes monegascos han llovido desde diversos puntos de España, felicitaciones e invitaciones de la «Hight soeic.» y La zona que se ha llevado la palma ha sido, como es natural, la Costa del Sol malagueña, donde Rainiero y Grace cuentan con tantos amigos. Pero el disgusto del divorcio de Carolina ha hecho que los Príncipes se tomen el aniversario con menos entusiasmo de lo que se esperaba.

#### ♦ NUEVO EMBAJADOR

Son listos nuestros vecinos franceses. Han cambiado a su embajador en Guinea Ecuatorial, pero no crean que han elegido a un inexperto. El olor a petróleo de la excolonia española y otros intereses económicos han hecho que el sustituto del actual embajador en Malabo, Hubert Cornet, que fue durante muchos años cónsul en Bilbao, sea nada menos que Claude Soubeste, un auténtico conocedor de la zona. El señor Soubeste se graduó en la Escuela Nacional de la Francia de Ultramar y fue luego primer secretario de la Embajada francesa en Bangui, consejero diplomático del Gobierno de Gabón, luego consejero técnico en el Gabinete del ministro para la Cooperación y en el de Cultura, y cónsul general en Chad. Un africanista puro.

#### ♦ GARRIGUES NO PESCA

Está disgustado Antonio Garrigues, porque en sus vacaciones de estos días en Tenerife, mientras Calvo Sotelo toma chocolate con churros en Sevilla, no ha pescado nada. Peces, se entiende, porque al parecer, han picado bastantes liberales para su club.

#### ♦ CANGREJOS

Ya que hablamos de pescar. Un hongo traidor amenaza con acabar con el cangrejo nacional y para ello, un matrimonio de investigadores, los Fernández-Benito, trabaja en Soria para tratar de aclimatar en España un tipo de cangrejo muy resistente a las plagas. Este nuevo cangrejo, llamado «Pacifistacus», es, como su nombre indica, originario del Pacífico.

#### ♦ LIBROS

Victor Márquez Reviriego, el «nuevo Fernández Flórez» publica un nuevo libro titulado «Esaños de penitencia». Se trata del resumen del año parlamentario 1979. Con ironía fina y agudo sentido de la observación, el cronista desentraña lo que ocurrió en tal año en las Cortes. Hay quien ya pide para el excelente Márquez Reviriego el título de «diputado honorario». Otro libro de signo bien distinto que acaba de salir, nada menos que un libro del Papa Wojtyla, titulado «La fe según San Juan de la Cruz». Vale 525 pesetas. ¿Cobrará el Papa sus derechos de autor?

#### ♦ FRANCO Y EL DOCTOR CABEZA

El inefable doctor Cabeza, cuando era secretario general médico de la sección de Maternidad de La Paz, cuando la muerte de Franco, que el polémico presidente del Atlético de Madrid cuenta así: «El día 7 de Noviembre, a eso de las dos de la tarde, cuando estaba tan pancho en mi casa, recibí una llamada telefónica, diciéndome que estaban llevando a Franco a La Paz y que no había manera de localizar a ninguno de los directores. Me levanté de un salto para batir el record de velocidad de llegada al trabajo. En diez minutos estaba en la puerta donde ya se encontraban el ministro Fernando Suárez y el presidente del I.N.P. Con ellos discutí la forma de hacer entrar al Caudillo y decidimos hacerlo por la puerta de urgencias. Instantes después llegó la ambulancia. Recuerdo que Franco estaba muy delgado y muy moreno. El ministro Julio Rodríguez se me enfrentó una vez, al impedirle pasar y me dijo: «Oiga, yo soy un niño rebelde y si no me permite la entrada, me cuelo» «Hay que ver —apunta el doctor Cabeza— cómo lloraban algunos allí en La Paz, cuando Franco murió y hay que verlos ahora».

## GANAN DOCE MILLONES DE PESETAS EN UNA NOCHE, EN EL CASINO DE MALLORCA

Palma de Mallorca (Efe). — Un súbdito libanés, afincado en Europa, ganó recientemente, en una sola noche, la cantidad de doce millones de pesetas jugando a la ruleta americana, en el casino Sporting Club de Mallorca, según ha sabido «Efe».

El afortunado jugador cambió cien mil dólares, unos ocho millones de pesetas, en fichas para jugar en la sala privada del casino. Al final de la noche, y sin un siste-

ma de juego decidido, el súbdito libanés ganaba doce millones de pesetas, que el casino, de acuerdo con la legalidad vigente, tuvo que abonar en divisas.

Actualmente, la comisión nacional del juego autoriza a los casinos españoles a efectuar pagos en divisas cuando los jugadores apuesten en divisas, por un valor no superior a los 20 millones de pesetas semanales.

## NOTICIAS AL CIERRE

#### ● LA MADRE DE FELIPE GONZALEZ EN ESTADO MUY GRAVE

Sevilla (Efe). — La madre de Felipe González se encuentra en estado muy grave, tras la recaída que sufrió el lunes pasado en la enfermedad que padece. Juana Márquez permanece en su domicilio de la barriada sevillana de Bellavista, al lado de sus hijos, por lo que Felipe González no ha asistido hoy al acto organizado por el Ayuntamiento de la localidad gaditana de Castellar de la Frontera, en el que se le iba a nombrar hijo adoptivo. La madre del líder socialista padece una enfermedad ósea, que había permanecido en estado larvado hasta que hace un año sufrió un accidente de circulación que le precipitó la enfermedad. Tras permanecer internada en una clínica sevillana, Juana Márquez fue trasladada a Madrid donde se le efectuó un amplio reconocimiento.

#### ● BARCOS SOVIETICOS EN EL CARIBE

Washington (Efe). — Funcionarios del Pentágono dijeron hoy que no hay informes sobre si los tres barcos de guerra soviéticos que se encuentran en aguas cubanas, están armados con misiles nucleares. Los citados navíos, diseñados para llevar misiles, entraron en el puerto de La Habana el miércoles, pero se encontraban desde el fin de semana anterior en aguas cubanas.

## INDIA VA A OBTENER PLUTONIO

### Margaret Thatcher, en Bombay

Nueva Delhi (Efe). — El Gobierno indio anunció hoy su decisión de reprocesar el combustible residual de los suministros de uranio enriquecido procedente de Estados Unidos, a fin de recuperar el plutonio, que podría ser utilizado en la construcción de armas nucleares.

La decisión, mantenida durante largo tiempo en riguroso secreto, fue revelada en el informe anual del Ministerio de energía atómica, cartera de la que es titular la primer ministro, Indira Gandhi.

#### MARGARET THATCHER, EN BOMBAY

Nueva Delhi (Efe). — La primer ministro británica, Margaret Thatcher, llegó a Bombay, donde fue recibida por una manifestación de militantes comunistas que expresaban su oposición al rearme de Pakistán por parte de los Estados Unidos.

Margaret Thatcher se encuentra en Bombay después de haber celebrado conversaciones oficiales en la capital, con su colega, Indira Gandhi, tras las

cuales aprobó ayudas económicas a India por valor de ocho millones de dólares y firmó varios acuerdos de cooperación tecnológica y cultural.

#### SIHANUK, EN PEKIN, PARA CREAR UN FRENTE ANTI-VIETNAMITA

Pekín (Efe). — El Príncipe Norodom Sihanuk, ex jefe del Estado camboyano, llegó hoy a Pekín para estudiar con los dirigentes chinos la creación de un frente que aglutine a todas las fuerzas camboyanas anti-vietnamitas.

Sihanuk, que llegó procedente de la capital de Corea del Norte, fue recibido en el aeropuerto por el ministro chino de Asuntos Exteriores y vices primer ministro, Huang Hua, lo que refleja el interés de China hacia el frente anti-vietnamita, para el que Pekín ya ha asegurado ayuda financiera.

Sihanuk se entrevistará también con Jieu Samfan, líder de los jemereros rojos derrocados en Enero de 1979 por un frente camboyano apoyado por el ejército de Vietnam.

## Crónica del tiempo

### RESTOS DE INESTABILIDAD

Madrid.—(Colpisa, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Se va desgastando la situación atmosférica favorable a la inestabilidad. Los últimos restos de ella, por el momento, se mantendrán en diversas áreas del centro, Levante y Sureste, y quizá en puntos del Pirineo aragonés. Irán cambiando de sitio, pero sin salirse de la mitad oriental de la Península y afectando algo, en ocasiones a Baleares. Va a haber un lento y progresivo enfriamiento, por entrada lenta de aire más fresco, compensada en parte por la acción solar.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Predominio del tiempo seco y poco nuboso en gran parte de España, con nubosidad de evolución diurna más escasa cuanto más al Noroeste. Pequeño riesgo de algunos chubascos tormentosos, principalmente vespertinos o nocturnos, en áreas de la meseta Sur, Valencia, Sureste, Baleares y regiones pirenaicas de la mitad oriental de dicha cordillera.

#### TIEMPO PARA MAÑANA

Intervalos nubosos en el tercio oriental de la Península y Baleares, con riesgo, pequeño, de algunos núcleos tormentosos dispersos. Poco nuboso el resto.

#### TENDENCIA PARA EL MARTES

Algo inestable en la mitad suroccidental de la Península, con riesgo de algunos chubascos tormentosos dispersos, preferentemente en el cuadrante suroccidental. Bueno en las demás regiones.

#### TEMPERATURA A LAS 14 HORAS DE AYER

España. — Bilbao, 14; Santander, 15; San Sebastián, 13; Vitoria, 11; Pamplona, 14; Logroño, 13; Burgos, 10; La Coruña, 15; Valladolid, 14; Avila, 9; Soria, 13; Zaragoza, 16; Barcelona, 16; Valencia, 19; Madrid, 16; Sevilla, 22; Málaga, 21; Palma de Mallorca, 18; Las Palmas, 19. Resto de Europa. — Estocolmo, 7; Copenhague, 10; Londres, 11; Bruselas, 10; Ginebra, 8; Zurich, 7; París, 9; Burdeos, 14; Lyon, 11; Lisboa, 19; Frankfurt, 7; Roma, 14; Milán, 11; Helsinki, 2; Moscú, 5.

#### ● ATAQUE A LA EMBAJADA IRAQUI EN BEIRUT

Beirut (Efe). — Un grupo de hombres armados, desde un automóvil en marcha, mataron a tiros a un centinela e hirieron a otro, en un edificio que había pertenecido a la Embajada iraquí en la capital libanesa. El edificio está en la parte occidental de Beirut, habitada principalmente por musulmanes. La hostilidad existente entre Irak e Irán se ha reflejado en cierto número de atentados contra diplomáticos e instalaciones de ambos países en Beirut.

#### ● DIEZ MENORES EN ESTADO SEMISALVAJE, ABANDONADOS POR SUS PADRES

Necochea (Argentina) (Efe). — Un grupo de diez hermanos fue encontrado por la Policía de esta ciudad viviendo en estado semisalvaje y presentando casi todos ellos avanzado estado de desnutrición, tras de ser abandonados por sus padres. Ante numerosas denuncias, el juez de menores de Mar del Plata, José Méndez Costa ordenó hace algunas semanas la intervención de la Policía, cuyos funcionarios observaron con estupor el estado de los menores, cuyas edades oscilan entre los 3 y 12 años. La madre de los niños, Dora Elsa Sicoyich de Gaitán, de 35 años, manifestó posteriormente a la Policía que los había abandonado debido al alcoholismo crónico de su esposo, Oscar Gaitán, de 37 años. Los pequeños, después de recibir atención médica fueron colocados en diversos hogares de Necochea, para su readaptación y total recuperación.

#### ● UNA EMPRESA ESPAÑOLA INVERTIRA EN SANTO DOMINGO

Santo Domingo (Efe). — El ministro de Turismo de la República Dominicana anunció que una empresa española invertirá próximamente en su país más de ochenta millones de dólares en la construcción de un gigantesco complejo turístico. El ministro, Víctor Cabral explicó que la empresa española —a la que no identificó— invertirá en la construcción de una obra que se realizará en varias etapas, y durante un período de diez años.

#### ● OBRAS DE PICASSO EXPUESTAS POR VEZ PRIMERA

Niza (Francia) (Efe). — En la localidad francesa de Saint Paul de Vence (Alpes Marítimos), la fundación Maeght presenta dieciséis obras de Picasso que nunca anteriormente fueron expuestas al público. Con ello, dicha fundación contribuye a realizar el centenario del pintor, nacido en Málaga en 1881.

#### ● SECUESTRO DE UN INDUSTRIAL ITALIANO

Roma (Efe). — Giovanni Palombini, de Ochenta años de edad, propietario de una industria de café, fue secuestrado por unos desconocidos a última hora de la noche de ayer, viernes, ante la puerta de su domicilio en Roma. La esposa de Palombini, que acompañaba a su marido, fue herida levemente en la cabeza por uno de los secuestradores y no ha podido dar indicaciones útiles a la Policía sobre los autores del secuestro.

#### ● IRAN IMPORTARA GASOLINA

Beirut (Efe). — El Parlamento iraní ha aprobado una asignación de 200 millones de dólares para la compra al extranjero de gasolina y otros productos petroleros refinados, a fin de atender a las necesidades del país, que, hasta hace poco, era el segundo exportador de petróleo del Mundo. Ese dinero será «puesto a disposición de la compañía petrolera nacional para la compra de keroseno, gasoil y gasolina».

#### ● SEGUNDO DIA DE «GALICIA EN LA EMIGRACION»

París (Efe). — Con la participación de numerosos coros y danzas de Centros gallegos en Europa y en presencia del presidente de la Xunta de Galicia, José Quiroga Suárez, se ha celebrado hoy en París el segundo día de «Galicia en la emigración». Cerca de tres mil personas han asistido en las instalaciones del circo «Jean Richard», de París, adornado con banderas gallegas, a este acto organizado por la Xunta de organizaciones gallegas en Europa (XOGE). Esta es la segunda vez que los gallegos que residen en Europa conmemoran el día de Galicia, ya que el primer día de Galicia se celebró el año pasado en la Universidad libre de Bruselas.

#### ● JAPON REDUCIRA LA EXPORTACION DE AUTOMOVILES A EE. UU.

Tokio (Efe). — Japón ha decidido reducir sus exportaciones de automóviles a Estados Unidos a 1.700.000 unidades este año, lo que supone unas 120.000 menos que el año pasado, ha sabido «Efe». Sin embargo, esta cifra es superior en unas 100.000 unidades a la que Estados Unidos quería fijar.

#### ● LA «NATIONAL GALLERY» COMPRA UN MIRO

Washington (Efe). — La «National Gallery» ha expuesto al público por vez primera el óleo «Cabeza de un campesino catalán», de Joan Miró, última creación adquirida por dicha pinacoteca. Miró, que el próximo lunes cumplirá 88 años, pintó este cuadro en 1924. En la obra se distinguen los ojos de un «payés» y la tradicional «barretina», aparte de otros elementos basados en el color y la distribución del espacio pictórico.

#### ● CONSEJO MUNDIAL DE LA PAZ

La Habana (Efe). — Diversas personalidades de todo el Mundo llegaron hoy a Cuba para participar en la reunión de la presidencia del Consejo Mundial de la Paz, que se inaugurará mañana en el Palacio de las Convenciones de La Habana. Entre las personalidades asistentes se encuentran Marcos Ana, miembro del Comité central del Partido Comunista de España, y el portugués Francisco Costa Gomes, vicepresidente del Consejo. También fueron recibidas delegaciones de Guinea, Mongolia, República Democrática Alemana, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, Argentina, Ecuador, Paraguay, Polonia y Alemania Federal.